https://truckmanualshub.com/

Serie **ERGIT S**

TX 7800 S
TRX 7800 S

Serie **ERGIT 100**

TRX 7800
TRX 8400
TRX 9800
TRX 9900
TRX 10400
TRX 10900
TRG 9800
TRG 9900
TRG 10400
TRG 10900

PROPIEDAD LITERARIA
Y ARTÍSTICA
DE
ANTONIO CARRARO SPA

Se prohíbe la reproducción, incluso parcial,
del texto y de las ilustraciones

Uso y mantenimiento

Traducción de las "INSTRUCCIONES ORIGINALES"

Ed. junio - 2016
Cód. 47302325/05

https://tractormanualshub.com/

¡Felicitaciones! Ha hecho una excelente elección. Su máquina ha sido diseñada y construida con procesos tecnológicos avanzados.
Las máquinas "Antonio Carraro" son extremadamente versátiles y pueden utilizarse para diferentes empleos en varios sectores: agrícola, industrial, organismos públicos, etc.
En el campo nacional e internacional, "Antonio Carraro" representa un elevado valor tecnológico y responde a programas de desarrollo con el objetivo de confirmar el liderazgo de esta marca sólida y fuertemente innovadora.

Antonio Carraro S.p.A.
Via Caltana, 24
35011 CAMPODARSEGO (Padova) Italia
Tel. 049/9219921 - Fax 049/9219999 - http://www.antoniocarraro.com

Manual de uso y mantenimiento suministrado con la máquina identificada por los elementos enumerados

Modelo máquina ..... Número de matrícula ..... Año de fabricación .....

Antonio Carraro S.p.A.
Via Caltana, 24 - 35011 Campodarsego Padova Italy
Phone +39 049 921 9921 - info@antoniocarraro.it - www.antoniocarraro.com
Partita IVA IT 00186830287 - Cap. Soc. 2.107.320 i.v. - M/PD010221
R.E.A. PD 126503 - Registro imprese PD060-9846

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA MÁQUINAS

(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II A)

Fabricante: ANTONIO CARRARO S.p.A.
Dirección: Via Caltana, 24 - 35011 Campodarsego - PD - ITALY

Nombre y dirección de la persona autorizada a realizar el expediente técnico:
Nombre: (ANTONIO CARRARO S.p.A. – DIRECCIÓN GENERAL)
Dirección: Via Caltana, 24 - 35011 Campodarsego - PD - ITALY

Por medio de la presente declaramos que la máquina:
Tractor agrícola
serie/modelo: ERGIT 100 / TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900
serie/modelo: ERGIT S / TX 7800 S - TRX 7800 S

N.º de identificación: véase la placa de identificación

cumple con las disposiciones establecidas en la **Directiva Máquinas (2006/42/CE)** y las sucesivas modificaciones,

cumple con la **Directiva 2003/37/CE** y las sucesivas modificaciones, relativa a la homologación de los tractores agrícolas

Dichiarazione.fm

Campodarsego, el
__/__/____

Firma:
ANTONIO CARRARO S.p.A.
MARCELLO CARRARO
Director General

https://truckmanualshub.com/

1 INFORMACIONES GENERALES

Objetivo del manual....5
Modalidades de solicitud de asistencia....6
Documentación adjunta....6
Términos y definiciones....7

2 INFORMACIONES RELATIVAS A LA SEGURIDAD

Introducción a las advertencias de seguridad....11
Advertencias generales de seguridad....12
Advertencias de seguridad para el empleador....14
Advertencias de seguridad para el desplazamiento y el transporte....15
Advertencias de seguridad para el conductor....17
Advertencias de seguridad para la circulación por carreteras....20
Advertencias de seguridad antes del uso....22
Advertencias de seguridad para conexión y desconexión de las herramientas (instaladas o remolcadas)....25
Advertencias de seguridad durante el uso....28
Advertencias de seguridad durante el uso en terrenos con inclinación o irregulares....30
Advertencias de seguridad para uso con herramienta (instalada o remolcada)....32
Advertencias para el uso con herramientas de riego....34
Advertencias de seguridad para uso en silvicultura 35
Advertencias de seguridad para el uso con lastres instalados....36
Advertencias de seguridad al final del uso....37
Advertencias de seguridad para regulaciones y mantenimiento....38
Advertencias de seguridad para el impacto ambiental....41
Advertencias sobre los riesgos residuales....43
descripción de las señales de seguridad....44

3 INFORMACIONES TÉCNICAS

Identificación del fabricante y de la máquina....46
descripción general de la máquina (TRX S - TRX - TRG)....48
descripción general de la máquina (TX S)....50
Descripción de los órganos principales (máquina)..52
Descripción de los elementos principales (versión "chasis")....56
Descripción de los elementos principales (versión "cabina")....57
Descripción de los circuitos hidráulicos....59
Descripción del grupo de elevación delantero....60
Descripción grupo de elevación trasero (versión con "articulaciones esféricas")....61
Regulación del grupo de elevación trasero (versión de "enganche rápido")....62
Descripción de los equipamientos bajo pedido (TRX - TRG)....63
Descripción de los equipamientos bajo pedido (TX S - TRX S)....67
Descripción de los dispositivos para la circulación por carretera....70
descripción de los dispositivos de seguridad....71
Posición de las señales de seguridad e información....73
Áreas y zonas de peligro....74

4 INFORMACIONES RELATIVAS A LA MANIPULACIÓN Y AL TRANSPORTE

recomendaciones para la manipulación, carga y descarga....75
modalidad de transporte....75
modalidad de carga y descarga....75
Modalidad para el remolque de emergencia de la máquina....76

5 INFORMACIONES RELATIVAS A LOS REGLAJES

Recomendaciones para las regulaciones....79
Regulación del puesto de conducción....80
Regulación de los faros delanteros....81
Grupo de elevación trasero "con articulación esférica"....82
Regulación del grupo de elevación trasero "de enganche rápido"....84
Regulación del grupo de elevación delantero....85
Regulación de la altura del gancho de remolque....86
Regulación de la altura del gancho de remolque tipo "Slider"....87
Regulación de la posición de la barra de remolque oscilante....88
Regulación de la altura del gancho de remolque tipo "CUNA D2"....89
Cambio de la distancia entre ruedas....90

6 INFORMACIONES RELATIVAS AL USO

Recomendaciones para el uso y funcionamiento...91
Descripción de los mandos....92
Descripción de los instrumentos y los indicadores luminosos....93
Descripción de los mandos del salpicadero....97
Descripción de mandos ESC (Control electrónico de la velocidad)....100
Modo de empleo del sistema de freno hidráulico (opcional)....101
Descripción de los mandos de avance y parada (mandos estándar)....103

Se prohíbe la reproducción, incluso parcial, de este documento sin la autorización escrita del fabricante. Éste, habiendo adoptado una política de continua mejora, se reserva el derecho de modificar este documento sin obligación de previo aviso, si ello no conlleva riesgos para la seguridad.
© 2009 - IDM expertos en comunicación técnica - Forlì - Autor de los textos, de las ilustraciones y de la maquetación. Los textos se pueden reproducir total o parcialmente, siempre que se cite el autor.

https://truckmanualshub.com/

Descripción de los mandos de avance y parada (mandos robotizados) 105
Descripción de los mandos de trabajo 107
Descripción de los mandos del grupo de elevación (estándar) 108
Modalidad de uso del grupo de elevación de "control de tiro" (con palancas) 110
Descripción de los mandos del grupo de elevación (electrónico) 112
Modalidad de uso del grupo de elevación de "control de tiro" (electrónico) 114
Descripción de los mandos de las tomas hidráulicas (de serie) 116
Descripción de los mandos de las tomas hidráulicas (opcional) 117
Descripción de los mandos de las tomas hidráulicas y elevación anterior (opcional) 118
Descripción de los mandos del tirante vertical y de la viga (opcional) 119
Descripción de los mandos de tipo "Joystick ON-OFF" (Modelos ERGIT 100) 121
Descripción de los mandos de tipo "Joystick ON-OFF" (Modelos ERGIT S) 123
Descripción de los mandos de tipo "Joystick proporcional" 126
Descripción de los mandos de la cabina 129
Descripción de las placas de los mandos 131
Uso del arco de seguridad (ROPS) 132
Acceso al puesto de conducción 133
Arranque y parada del motor (mandos estándar) 134
Arranque y parada del motor (mandos robotizados) 136
Desplazamiento y parada de la máquina (mandos estándar) 138
Desplazamiento y parada de la máquina (mandos robotizados) 140
Arranque del motor con la batería descargada 143
Preparación para la circulación por carretera 144
Modo inversión del puesto de conducción (mandos estándar) 145
Modo inversión del puesto de conducción (mandos robotizados) 147
Conexión y desconexión herramienta - grupo de elevación trasero (versión de "enganche rápido") 149
Conexión y desconexión de la herramienta - grupo de elevación trasero (versión "articulaciones esféricas") 151
Conexión y desconexión de la herramienta - grupo de elevación delantero 153
Conexión y desconexión de la herramienta - gancho de remolque 155
conexión y desconexión árbol cardán trasero 157
conexión y desconexión árbol cardán trasero delantero (opcional) 159
Conexión de las tomas hidráulicas 160
Conexión de las tomas eléctricas 161
Fórmula para calcular los lastres con herramienta instalada 162
Instalación de lastres laterales 164
Instalación de lastres en las ruedas anteriores 165
Instalación de lastres en las ruedas posteriores 166
Instalación de los lastres de brida (ruedas traseras) 167
Consejos para la utilización 168
Repostar gasóleo 170
Inactividad prolongada de la máquina 170
Puesta en servicio de la máquina 171

7 INFORMACIONES RELATIVAS A LOS MANTENIMIENTOS

Recomendaciones para el mantenimiento 172
Mantenimiento en fase de rodaje 173
Tabla de intervalos de mantenimiento 173
Limpieza de la máquina 176
Limpieza del radiador 177
Limpieza filtro aire motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400) 178
Limpieza filtro aire motor (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900) 179
Limpieza prefiltro "a ciclón" 180
Limpieza del filtro de aire de la cabina 181
Control de la presión de los neumáticos 182
Control del nivel de carga de la batería (con indicador) 184
Esquema de los puntos de lubricación 185
Tabla de lubricantes 189
Tabla del líquido refrigerante 190
Control del nivel del aceite del motor 190
Control del nivel del líquido refrigerante del motor 191
control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S) 192
control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG) 193
Control del nivel de aceite reductores (TX S - TRX S -TRX) 194
Control del nivel de aceite reductores (TRG) 195
Control del nivel de aceite de la instalación de frenos y embrague 196
Cambio aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S) 196
Cambio aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG) 198
Cambio del filtro del aceite hidráulico 199
Cambio de aceite reductores (TX S - TRX S - TRX) 200
Cambio de aceite reductores (TRG) 202
Purga del sistema de frenos y embrague 203
Mantenimiento extraordinario 203

8 INFORMACIONES RELATIVAS A LAS AVERÍAS

Inconvenientes, causas y soluciones 204

https://truckmanualshub.com/

9 INFORMACIONES RELATIVAS A LAS SUSTITUCIONES

Recomendaciones para la sustitución de piezas ..212
Sustitución del muelle de gas....212
Sustitución del filtro del aire del motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)....213
Sustitución del filtro del aire del motor (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - 214
Sustitución de la batería....215
Sustitución de un neumático 216
Sustitución de las lámparas de iluminación (delanteras) 217
Sustitución de las lámparas de señalamiento (traseras) 218
Sustitución de la lámpara faro de trabajo 220
Sustitución de las lámparas de la cabina 220
Sustitución de la lámpara luz de cortesía....221
sustitución de los fusibles....221
Desmantelamiento y desguace de la máquina....223

10 TABLAS DE DATOS TÉCNICOS

Introducción de tablas de datos técnicos 224
Masa en vacío de la máquina (en orden de marcha) 224
Masa máxima admisible de la máquina 226
Dimensiones elevación trasera (TX S - TRX S) 228
Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)....229
Dimensiones de la elevación delantera....232
Lastres....233
Dimensiones....234
Características del motor, transmisión e instalaciones....241
Árbol cardán 262
Características de la toma de fuerza....262
Nivel sonoro....264
Vibraciones transmitidas al conductor....267
Inclinaciones (máquina en posición estática)....267
Distancias entre ruedas de la máquina 269
velocidad de la máquina....275
Gancho de remolque trasero....286
Gancho de remolque trasero tipo "Slider" 288
Gancho de remolque trasero tipo "CUNA D2"....289
Esfuerzo máximo vertical en el gancho de remolque de la máquina....291
Esfuerzo máximo de tracción en el gancho de remolque de la máquina....301

11 ANEXOS

Esquema eléctrico de la línea del motor....306
Esquema eléctrico del salpicadero 314
Esquema eléctrico del cableado trasero....316
Esquema eléctrico tirante vertical y tercer punto..318
Esquema eléctrico elevación con control de tiro electrónico....322
Esquema eléctrico del freno hidráulico (sólo homologación italiana)....324
Esquema eléctrico de los mandos robotizados 326
Esquema eléctrico ESC (Electronic Speed Control)....328
Esquema eléctrico elevación con "Joystick ON-OFF" 332
Esquema eléctrico de los mandos "Joystick ON-OFF" 336
Esquema eléctrico de los mandos "Joystick Proporcional" 340
Esquema eléctrico kit mando utilizadores anteriores....342
Esquema eléctrico versión "cabina"....344
Esquema eléctrico versión "chasis"....346

https://truckmanualshub.com/

https://tractormanualshub.com/

OBJETIVO DEL MANUAL

– El objetivo de este manual es dar a los destinatarios (conductor y operadores) las "instrucciones de uso" para prevenir y disminuir los riesgos durante la interacción hombre-máquina.

Las informaciones están escritas en el idioma original del fabricante (ITALIANO) utilizando los principios de la escritura profesional, de acuerdo con la norma ISO 3600:1996 y demás normas vigentes.

Para facilitar la lectura y la comprensión de la información se han adoptado los principios de comunicación más adecuados a las características de los destinatarios.

Para entender la definición exacta de algunos términos específicos utilizados en el manual, consulte el apartado "Términos y definiciones".

Las informaciones pueden ser traducidas a otros idiomas para satisfacer las exigencias legales y/o comerciales.

Las traducciones del manual se efectúan directamente, sin alteraciones, a partir de los textos de las INSTRUCCIONES ORIGINALES.

Todas las traducciones (inclusive las realizadas por el representante o por quien introduce la máquina en la zona lingüística en cuestión) deben contener la leyenda "TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES".

– Los destinatarios del manual deben conocer las características de la máquina, respetar las advertencias de seguridad y atenerse a las leyes vigentes en el lugar de trabajo.

– Conservar este manual durante toda la vida de la máquina en un lugar conocido y de fácil acceso para tenerlo siempre a disposición cuando sea necesario consultarlo.

– Consulte el índice analítico para encontrar fácilmente los asuntos específicos que le interesan.

– Puede que algunas informaciones no correspondan completamente a la configuración efectiva de la máquina entregada.
Las informaciones suplementarias eventualmente introducidas no afectan la legibilidad y no perjudican el nivel de seguridad.

– Es posible que las ilustraciones representen la máquina sin los dispositivos y las protecciones de seguridad, para hacer las informaciones más claras e inmediatas.

https://ritchmanuals.com/

Las ilustraciones sin los dispositivos y las protecciones de seguridad NO deben usarse como referencia durante el funcionamiento normal de la máquina.

– El fabricante se reserva el derecho de modificar las informaciones sin previo aviso, siempre que dichas modificaciones no alteren el nivel de seguridad.

– Para destacar partes del texto o especificaciones importantes, se adoptan los símbolos que se muestran y describen a continuación.



Peligro
Atención

El símbolo indica situaciones de grave peligro que, si no se toman en consideración, pueden poner seriamente en peligro la salud y la seguridad de las personas.



Cuidado
Precaución

El símbolo indica que es necesario adoptar comportamientos adecuados para no poner en peligro la salud y la seguridad de las personas ni provocar daños económicos.



Importante

El símbolo indica las informaciones técnicas y operativas de especial importancia que deben considerarse.

MODALIDADES DE SOLICITUD DE ASISTENCIA

– Por cualquier necesidad, dirigirse a la red de asistencia oficial.
Cuando necesite asistencia técnica concerniente a la máquina, indique los datos indicados en la placa de identificación, las horas aproximadas que se ha utilizado la máquina y el tipo de defecto encontrado.

DOCUMENTACIÓN ADJUNTA

Junto a este manual, se expide la documentación indicada al cliente.

– Manual de uso y mantenimiento del motor

– Certificado de garantía

– Declaración CE de conformidad
La declaración CE de conformidad se entrega para aquellas máquinas introducidas en los estados adherentes a la Comunidad Europea.

https://truckmanualshub.com/

TÉRMINOS Y DEFINICIONES

La lista contiene algunos términos y definiciones, con una breve explicación del significado, para facilitar la comprensión durante la lectura.

Términos

- **CATEGORÍA 1 (cabina):** la sigla indica que la cabina NO tiene una protección específica para el conductor durante la aplicación de productos fitosanitarios.
- **EPI (Equipos de Protección Individual):** son utilizados por los operadores, dependiendo del tipo de riesgo, para proteger su seguridad durante el trabajo.
- **EGR (Engine Gas Recirculation):** la sigla identifica la válvula de la instalación de recirculación de los gases de descarga del motor.
- **FOPS (Falling Objects Protective Structure):** la sigla identifica la estructura que protege al conductor en caso de caída de objetos.
- **OPS (Operator Protective Structure) (Estructura de Protección del Operador):** la sigla identifica la estructura que protege al conductor en caso de riesgo de entrada lateral de objetos.
- **ROPS (Roll Over Protective Structure) (Estructura de Protección Anti-Vuelco):** la sigla indica que el arco de protección y las estructuras chasis/cabina son homologadas y reducen los riesgos de lesiones del conductor en caso de vuelco.

Definiciones

Algunas definiciones se escriben de forma simplificada (ej.:"máquina detenida en condiciones de seguridad") sin repetir la explicación completa para evitar el exceso de redundancias.

Máquina parada en condiciones de seguridad

Este estado requiere que se cumplan las condiciones expuestas, que hay que realizar en la secuencia indicada.
- Ponga la máquina en una superficie estable y plana.
- Ponga la palanca del inversor en la posición de "marcha adelante" o "marcha atrás". (si está presente)
- Ponga la palanca del cambio en la "primera marcha".
- Accionar el freno de estacionamiento del vehículo.
- Desactive la toma de fuerza de la máquina.
- a) Con equipo transportado: baje el grupo de elevación hasta apoyarlo en el suelo.
- b) Con equipo remolcado: accione el freno de estacionamiento del equipo.
- Apagar el motor y quitar la llave de encendido.
- Ponga cuñas de seguridad bajo las ruedas para mejorar las condiciones de parada.

Máquina estacionada y encendida en condiciones de seguridad

Este estado requiere que se cumplan las condiciones expuestas, que hay que realizar en la secuencia indicada.
- Ponga la máquina en una superficie estable y plana.
- Ponga la palanca del inversor en posición "neutro". (si está presente)
- Ponga la palanca del cambio en posición "neutro".
- Accionar el freno de estacionamiento del vehículo.
- Desactive la toma de fuerza de la máquina.
- a) Con equipo transportado: baje el grupo de elevación hasta apoyarlo en el suelo.
- b) Con equipo remolcado: accione el freno de estacionamiento del equipo. Ponga las cuñas de seguridad bajo las ruedas si las condiciones de trabajo así lo requieren.

Trabajo de la máquina

La definición se refiere a "todos los usos previstos en los que hay interacción hombre-máquina".
La interacción hombre-máquina comprende, por ejemplo, el transporte, la conducción, el uso, el mantenimiento ordinario, etc.

Máquina versión "cabina"

La definición se refiere al "puesto de conducción equipado con cabina cerrada". Puede tener inclusive instalación de aire acondicionado.

Máquina versión "chasis"

La definición se refiere al "puesto de conducción equipado con cabina sin puertas y sin vidrios laterales".

Manutención ordinaria

La definición se refiere al "conjunto de las operaciones necesarias para conservar la debida funcionalidad de la máquina y su eficiencia".
Normalmente el mantenimiento ordinario está programado por el fabricante, que define los intervalos y las modalidades de intervención.

Encargado de mantenimiento experto

La definición se refiere al "técnico elegido y autorizado por el fabricante o su representante, que tiene las competencias para efectuar las intervenciones en modo conveniente y exento de riesgos".

C14303604.fm

Mantenimiento extraordinario

La definición se refiere al "conjunto de las operaciones necesarias para conservar la funcionalidad y la eficiencia de la máquina".
El mantenimiento extraordinario no se describe en el manual de "uso y mantenimiento" y debe ser llevado a cabo por un encargado de mantenimiento experto.

https://truckmanualshub.com/

Taller autorizado

La definición se refiere a la "estructura elegida y formalmente autorizada por el fabricante de la máquina para efectuar todas las intervenciones de mantenimiento (ordinario y extraordinario)".

Riesgo residual

La definición se refiere a "todos los riesgos que permanecen a pesar de que en la fase de diseño se hayan adoptado e integrado todas las medidas de seguridad".

Operador

La definición se refiere al "personal con competencias reconocidas que pueden interactuar en las diversas fases de trabajo de la máquina".

Transportador

La definición se refiere al "personal con competencias reconocidas encargado de las operaciones de carga y descarga de la máquina sobre los medios de transporte".

Uso incorrecto

La definición se refiere al "uso de la máquina diferente del previsto en el manual de uso, que puede derivar del comportamiento humano fácilmente previsible".

Zona peligrosa

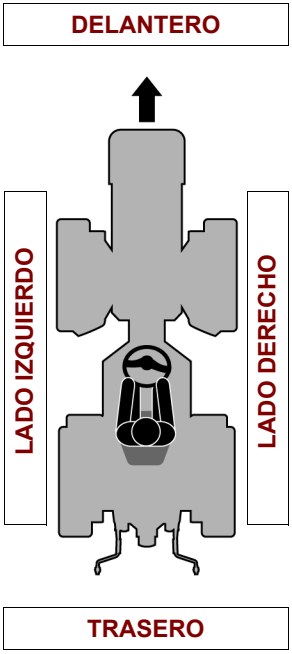
La definición se refiere a "cualquier zona dentro de una máquina y/o cercana a ella en que la presencia de una persona constituya un riesgo para su seguridad y su salud".

Conductor

La definición se refiere al "personal con competencias reconocidas que pueden conducir la máquina en las diversas fases de trabajo".

La ilustración detalla las orientaciones utilizadas en el interior del manual.

https://truckmanualsnio.com/



IDM-4380360010O.tif

C14380360-4.fm

INTRODUCCIÓN A LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

– La sección "Informaciones sobre seguridad" contiene las advertencias para sensibilizar a los destinatarios (conductor y operadores) que interactúan con la máquina.

– Las informaciones hacen hincapié en los comportamientos que se deben adoptar para disminuir los riesgos durante la interacción hombre-máquina.

– La lista contiene las advertencias de seguridad subdivididas por actividad operativa.

– **Advertencias generales de seguridad**

– **Advertencias de seguridad para el empleador**

– **Advertencias de seguridad para el desplazamiento y el transporte**

– **Advertencias de seguridad para el conductor**

– **Advertencias de seguridad para la circulación por carreteras**

– **Advertencias de seguridad antes del uso**

– **Advertencias de seguridad para conexión y desconexión de las herramientas (instaladas o remolcadas)**

– **Advertencias de seguridad durante el uso**

– **Advertencias de seguridad durante el uso en terrenos con inclinación o irregulares**

– **Advertencias de seguridad para uso con herramienta (instalada o remolcada)**

– **Advertencias para el uso con herramientas de riego**

– **Advertencias de seguridad para uso en silvicultura**

– **Advertencias de seguridad para el uso con lastres instalados**

– **Advertencias de seguridad al final del uso**

– **Advertencias de seguridad para regulaciones y mantenimiento**

– **Advertencias de seguridad para el impacto ambiental**

– **Advertencias sobre los riesgos residuales**

C243803604.fm

En las advertencias sobre seguridad se incluyen también los USOS INCORRECTOS asociados a la actividad operativa respectiva.

Importante

Las advertencias sobre seguridad se repiten inclusive antes de fases operativas, para hacer hincapié sobre la prudencia y los comportamientos que los operadores deben adoptar.

https://truckmanualshub.com/

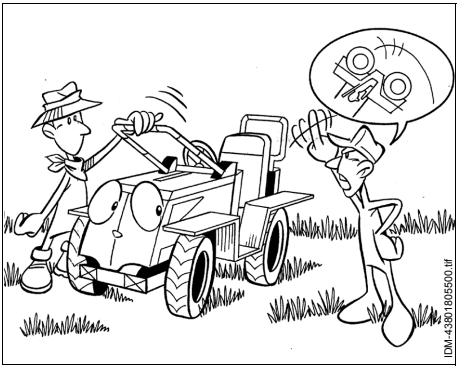
Las advertencias generales de seguridad señalan algunos principios que se deben respetar durante la interacción hombre-máquina para prevenir y reducir los riesgos durante toda la vida prevista.
La incidencia de los accidentes (frecuentemente graves) relacionados con el uso de máquinas y herramientas agrícolas depende de muchos factores. Un factor que puede muchas veces afectar la seguridad es la condición del ambiente en el que se debe operar, y del cual no siempre se pueden prever todos los riesgos.
Otros factores que pueden provocar riesgos durante la interacción hombre-máquina son la falta de atención, los comportamientos y la falta de competencia de los operadores.

– Durante la fase de diseño el fabricante, además de respetar las leyes vigentes, ha adoptado todos los "criterios del buen quehacer profesional".
Se ha efectuado la Evaluación de los Riesgos para individualizar los límites de uso, identificar los peligros y estimar los riesgos con el fin de proteger la seguridad de las personas.



– De la Evaluación de Riesgos se concluye que la máquina ha sido equipada con todos los dispositivos que le proporcionan seguridad intrínseca.

– El uso incorrecto y "temerario" de la máquina por parte del conductor puede causar accidentes (inclusive mortales) a pesar de las medidas de seguridad adoptadas.



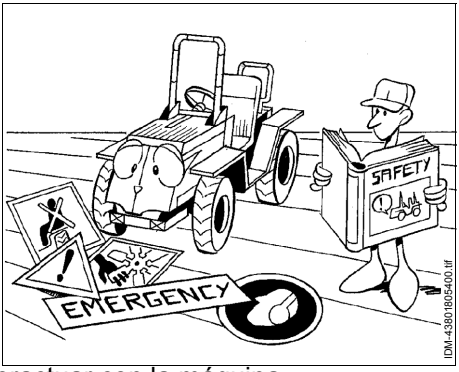
– Utilice la máquina SÓLO con los dispositivos de seguridad originales instalados por el fabricante.
La alteración y la supresión de los dispositivos de seguridad pueden traer riesgos (inclusive graves) para los operadores.

C243803604.fm

https://tractmanualsdub.com/

– La prudencia es lo más importante. La seguridad también está en las manos de los que interactúan con la máquina durante la vida prevista.
Siempre es demasiado tarde para acordarse de lo que se debería haber hecho cuando algo ya ha sucedido.

– Lea atentamente las "Instrucciones de uso" contenidas en el manual y aquellas puestas directamente en la máquina.
Es importante dedicar el tiempo necesario a la lectura de las "Instrucciones de uso" para disminuir los riesgos y evitar accidentes peligrosos.
El conductor debe estar seguro de haber comprendido el contenido de las "Instrucciones de uso" antes de interactuar con la máquina.



– Preste atención a las ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD puestas directamente en la máquina y a las incluidas en las "Instrucciones de uso".

– Mantenga legibles las señales de información y respete las indicaciones que se dan.
Las señales de información pueden ser de formas y colores diferentes para referirse a peligros, obligaciones, prohibiciones e indicaciones.

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEADOR

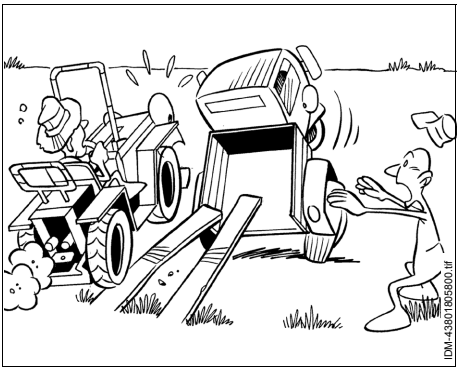
- Confíe la conducción de la máquina SOLO a operadores competentes y con experiencia en el uso de máquinas agrícolas o similares.
- Se debe prever la formación de los operadores que pudieran no tener las competencias necesarias para usar la máquina.
- Informe a los operadores sobre los USOS INCORRECTOS razonablemente previsibles y sobre los RIESGOS RESIDUALES existentes.
- El operador debe ser capaz de leer y entender el manual de uso y debe saber reconocer las señales de seguridad.
- El operador debe demostrar que tiene las competencias adecuadas y que está en condiciones de desarrollar las actividades de manera segura.
- El empleador debería documentar los entrenamientos brindados a los operadores para poder exhibirlos en un juicio, si fuera necesario.
- NO confíe la conducción de la máquina a operadores no aptos, para evitar condiciones inadecuadas de seguridad.

https://truckmanualshub.com/

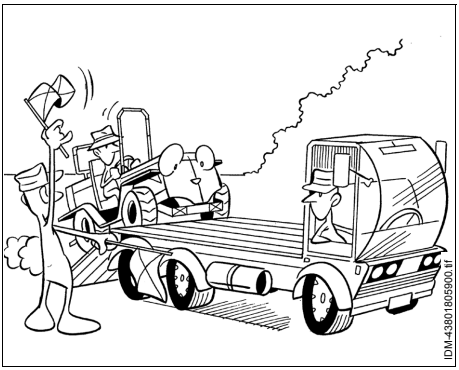
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL DESPLAZAMIENTO Y EL TRANSPORTE

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) debe respetar durante la manipulación y el transporte de la máquina.

- La máquina se puede transportar directamente con el conductor en el puesto de conducción o con la máquina puesta sobre el medio de transporte.
- Efectúe la manipulación (carga, descarga y desplazamiento) según las informaciones puestas directamente sobre la máquina y las incluidas en las "Instrucciones de uso".
- El personal encargado de la carga y la descarga sobre un medio de transporte, para poder desplazar la máquina, debe tener competencias y capacidad y operar con prudencia.
- Use SOLO rampas adecuadas u otros sistemas que garanticen buenas condiciones de seguridad durante la carga y la descarga del medio de transporte.



- Use SOLO la barra correspondiente (correctamente enganchada en los puntos de conexión de la máquina) para efectuar la carga y/o la descarga con remolque.
- Cuente con un ayudante (situado a distancia segura) para indicar las maniobras durante la carga y la descarga de la máquina en el medio de transporte.
- Desactive SIEMPRE la toma de fuerza de la máquina antes de cargarla sobre el medio de transporte.
- Desconecte las herramientas intercambiables de la máquina si representan riesgos para la seguridad durante la carga y la descarga del medio de transporte.



- Asegúrese de que la máquina y sus componentes estén fijados adecuadamente al medio de transporte.

https://truckmanualshub.com/

– Controle y predisponga la señalización que sea necesaria si la estructura de la máquina supera las dimensiones admitidas para circular por carreteras.
– Realice el transporte usando medios aptos y de capacidad adecuada.
– Cuando la reciba, controle la integridad de la máquina y de los componentes. En caso de daños o falta de algunas partes, contacte con el fabricante o el concesionario de zona para acordar los procedimientos que hay que adoptar.

Usos incorrectos

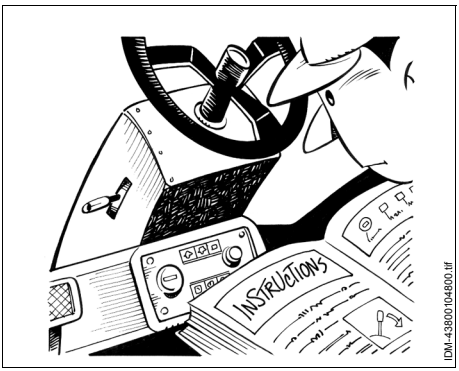
Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

– NO eleve la máquina usando dispositivos de elevación de enganche (grúa) o de horquillas (carretilla elevadora).

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CONDUCTOR

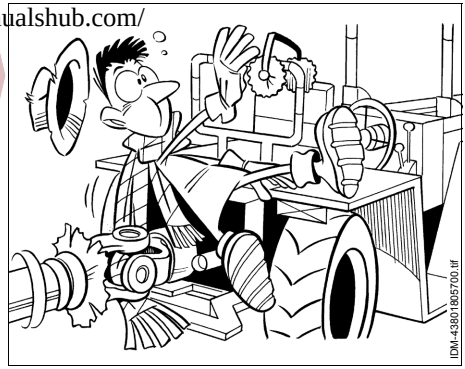
Las advertencias de seguridad subrayan la atención y los comportamientos que el conductor de la máquina debe adoptar para poder actuar en condiciones seguras.
La incidencia de los accidentes (frecuentemente graves) relacionados con el uso de máquinas y herramientas agrícolas depende de muchos factores. Un factor que puede muchas veces afectar la seguridad es la condición del ambiente en el que se debe operar, y del cual no siempre se pueden prever todos los riesgos.
Otros factores que pueden provocar riesgos durante la interacción hombre-máquina son la falta de atención, los comportamientos y la falta de competencia de los operadores.



- Use la máquina SOLO después de haber leído el manual, identificado las funciones de los mandos y haber simulado algunas maniobras, en particular el arranque y la parada.
- Conduzca la máquina SOLO si posee las competencias para usar máquinas agrícolas o de sectores similares.
- SOLO pueden usar la máquina personas que posean los requisitos exigidos por las leyes vigentes en el país de uso.
- Aprenda las funciones de todos los mandos para poder maniobrar la máquina de forma correcta y con naturalidad.
- Conduzca la máquina de manera prudente y responsable y trate de percibir con antelación los riesgos potenciales que podría haber.
  La máquina debe conducirse SOLO en condiciones psicofísicas adecuadas y si se cuenta con las capacidades necesarias para realizar este tipo de trabajo.
- Conduzca con atención y evite desarrollar actividades que podrían reducir la concentración (usar el teléfono celular, comer, etc.).
- Use la máquina SOLO para los usos y en las modalidades previstas por el fabricante.
- El puesto de conducción debe ser ocupado SOLO por el conductor.
- Vista SOLO indumentaria y calzado apropiado, para poder accionar los mandos correctamente y no quedar atrapado entre las partes en movimiento.

https://truckmanualshub.com/

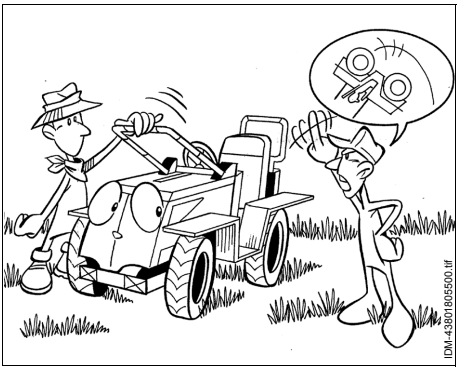
– Use los EPI indicados en las "Instrucciones de uso" y aquellos previstos por las leyes laborales vigentes.
– Tenga siempre el botiquín de primeros auxilios en la zona del puesto de conducción (de manera que no estorbe) y manténgalo abastecido.



Usos incorrectos

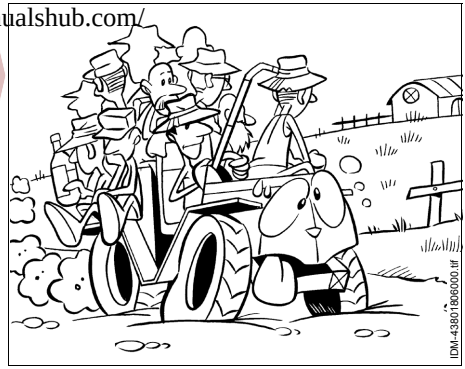
Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

– NO conduzca la máquina de forma "temeraria".
– NO use la máquina si ha ingerido sustancias o medicamentos que puedan alterar los reflejos mientras la conduce.
– NO use la máquina sin conocer las funciones de los mandos y sin saber efectuar las maniobras con naturalidad, de forma correcta y sin riesgos.
– No altere, elimine o desvíe los dispositivos de seguridad instalados en la máquina.
– NUNCA haga usar la máquina a operadores que no estén adecuadamente entrenados, documentados y autorizados.
– NUNCA haga usar la máquina a operadores que no sean capaces de leer y comprender las "Instrucciones de uso" y reconocer las señales de seguridad.



– NO realice otras actividades (por ej.: responder al celular) que podrían distraerlo mientras usa y conduce la máquina.

https://truckmanualshub.com/



– NO transporte en el puesto de conducción, en otras partes de la máquina o en las herramientas que estén enganchadas, personas, animales domésticos o cualquier tipo de objeto.
– NO use indumentaria que pueda enredarse en las partes en movimiento o activar los mandos accidentalmente.
– NO use calzado inapropiado (pies descalzos, ojotas, etc.) que podrían estorbarlo o impedirle accionar correctamente los mandos.

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA CIRCULACIÓN POR CARRETERAS

Las advertencias de seguridad indican algunos principios que el conductor, además de los códigos viales, debe observar para prevenir accidentes durante la circulación.

- Circule por vías públicas SOLO con la máquina en las configuraciones consideradas en el momento de la homologación.
- Antes de trasladar la máquina, activar los dispositivos que garantizan el frenado y la adherencia en carretera, todos los dispositivos de seguridad instalados y bloquear las partes que pueden provocar desplazamientos imprevistos.

La máquina con barra de remolque oscilante no está homologada para la circulación en la vía pública.

- Antes de circular por la vía pública, controle el buen funcionamiento de la señalización e iluminación de la máquina, la presión y el desgaste de los neumáticos.
- Cuando circule por carreteras (urbanas o interurbanas) conduzca de acuerdo con las condiciones del tráfico y del recorrido.
- Modere la velocidad mientras circule por carreteras, con herramientas conectadas (instaladas o remolcadas).
  Considere que con una herramienta conectada, la distribución de pesos se modifica, la estabilidad se altera y se reduce la eficacia de la frenada.
- Circule por carreteras públicas SOLO con el puesto de conducción en posición normal y no en posición reversible.
- Use SOLO el acelerador con mando a pedal (con palanca de mano en posición "mínimo) cuando circule por carreteras públicas.
- Realice los desplazamientos en la vía pública ÚNICAMENTE con el dispositivo de elevación bloqueado en posición totalmente hacia arriba.
- En los recorridos en llanura, desconecte la tracción delantera durante la circulación por carretera para evitar el desgaste inútil de las cadenas y mejorar la maniobrabilidad de la máquina.

C243803604.fm

Importante

Durante recorridos en bajada, con herramientas intercambiables conectadas, DEBE desconectarse la tracción delantera para mejorar la acción de frenado de la máquina.

- **Antes de circular por carretera, asegúrese SIEMPRE que los pedales del freno estén en posición "vinculada" para evitar derrapes peligrosos durante la fase de frenado.**

https://truckmanualshub.com/

Importante

Consultar la tarjeta de registro en caso de cambio de ruta para saber qué neumáticos instalar de acuerdo con la homologación.

Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

- NO use la máquina con neumáticos lastrados con líquidos durante la circulación por carretera.
- NO use la máquina con el puesto de conducción girado en posición reversible durante la circulación por carretera.
- Durante la circulación por carreteras NO use la máquina configurada de forma diferente a aquella considerada en el momento de la homologación.
- NO circule por la vía pública con herramientas remolcadas si la máquina cuenta con barra de remolque oscilante dado que no está homologada.
- NO use el mando de palanca del acelerador durante la circulación por carreteras.
- NO utilice los pedales del freno en posición "independiente" durante la circulación por carretera.

https://truckmanualshub.com/

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) debe respetar en las fases de interacción hombre-máquina.

- Evalúe SIEMPRE los peligros asociados al uso, para decidir si la máquina está equipada de forma adecuada para garantizar la seguridad del operador.
- Los peligros que deben considerarse son el riesgo de vuelcos, la caída de objetos y/o materiales desde arriba, el riesgo de inhalación de productos fitosanitarios de riego, etc.
- Limpie la máquina de manera tal que pueda identificar mejor los desperfectos y las eventuales roturas.
- Controle visualmente que la máquina esté en buen estado, sin pérdidas de fluidos y sin elementos flojos, para que funcione correctamente.
- Use la máquina SOLO si las intervenciones de mantenimiento programado se han efectuado regularmente.
- Verifique las condiciones generales de los neumáticos (carcasa íntegra, sin lesiones, etc.) y que la banda de rodamiento no esté excesivamente gastada.
- Controle que el silenciador esté en condiciones eficientes para el buen funcionamiento del motor y para limitar la contaminación acústica.
- Mantenga SIEMPRE las plataformas de subida y los pedales de mando limpios y sin barro y/o detritos.
- Controle que el puesto de conducción esté exento de objetos que pudieran estorbar el accionamiento de los mandos.
- Controle la posición del asiento, del volante y de los espejos retrovisores para asegurar una ergonomía correcta y buena visibilidad desde el puesto de conducción.
- Oriente el puesto de conducción (normal o girado en posición reversible) de acuerdo con el sentido del desplazamiento requerido por la actividad a llevar a cabo.
- Gire el puesto de conducción SOLO con la máquina sin viraje y parada en condiciones de seguridad.
- Verifique siempre, después de haber girado el puesto de conducción, que los dispositivos de mando funcionen correctamente.
- Controle que todas las protecciones y los dispositivos de seguridad instalados (sensores, cinturones de seguridad, arco de seguridad, etc.) estén intactos y eficientes.

C24303604.fm

https://truckmanualshub.com/

– Abastezca el combustible en un lugar abierto y aireado con el motor a temperatura ambiente y la máquina parada en condiciones de seguridad.

– Abastezca la máquina sin llenar completamente el tanque para evitar que se derrame el combustible (se expande si aumenta la temperatura).
Las pérdidas y el derrame de combustible sobre superficies calientes y sobre componentes eléctricos pueden causar incendios.

– Asegúrese SIEMPRE de que el arco se seguridad esté correctamente bloqueado en posición elevada y ajuste los cinturones de seguridad para reducir los riesgos en caso de vuelco.

– Se puede bajar el arco de seguridad SOLO para mover temporalmente la máquina a una zona sin RIESGO de vuelco o a través de distancias cortas.
Cuando el arco de seguridad está bajo el conductor NO debe ajustarse los cinturones y, como no está protegido en caso de vuelco, debe maniobrar la máquina con sumo cuidado.

– Mantenga limpios los vidrios de la cabina (parte interna y externa) para garantizar la máxima visibilidad. Si están empañados active los mandos apropiados.

– La cabina NO ESTÁ CERTIFICADA como dispositivo de seguridad FOPS y OPS contra riesgo de caída y/o entrada lateral de material.

– La máquina equipada con cabina presurizada y filtros de carbón activo permite conectar una herramienta para aplicar productos fitosanitarios con menor riesgo de inhalación.
Use SIEMPRE los EPI para aplicar productos sanitarios para disminuir el riesgo de inhalación, aun si la cabina es presurizada y tiene filtros de carbón activo.

Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

– NO use la máquina si se ha excedido el intervalo de mantenimiento programado.

– NO use la máquina si los neumáticos no están en buenas condiciones o si tienen características técnicas y dimensionales diferentes a las previstas por el fabricante.

– NO use la máquina con los lastres instalados y las herramientas desenganchadas, para evitar el riesgo de inestabilidad.

– NO use la máquina con el arco de seguridad levantado, sin haberse ajustado los cinturones de seguridad.

https://truckmanuals.net/

– NO use la máquina con el arco de seguridad bajo si no es estrictamente necesario y para uso momentáneo.

– NO se ajuste los cinturones de seguridad si es necesario mover la máquina temporalmente y a través de una corta distancia con el arco de seguridad bajo.

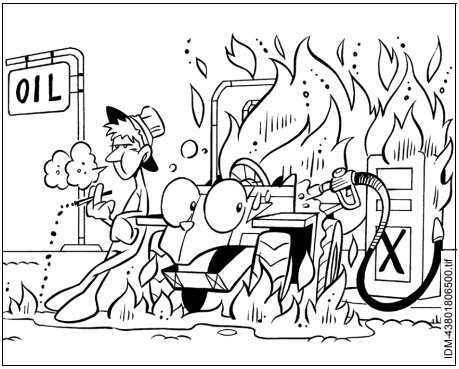
– NO aplique los productos fitosanitarios sin usar los EPI, aunque la cabina sea presurizada y tenga filtros de carbón activo.

– NO use la máquina (aunque tenga cabina) cuando haya riesgo de caída de material desde arriba, ya que NO ESTÁ CERTIFICADA como dispositivo de seguridad FOPS.

– NO use la máquina (aunque tenga cabina) cuando haya riesgo de entrada lateral de material, ya que NO ESTÁ CERTIFICADA como dispositivo de seguridad OPS.

– NO fume mientras reabastece el combustible y NO reabastezca en ambientes potencialmente peligrosos (riesgo de incendio y/o explosión).

– NO enganche herramientas remolcadas si no son compatibles con la máquina (potencia, esfuerzo sobre el gancho de remolque, revoluciones de la toma de fuerza, sistema de frenado, etc.).



– NO utilice la máquina si los dispositivos de seguridad no están perfectamente instalados y eficientes.

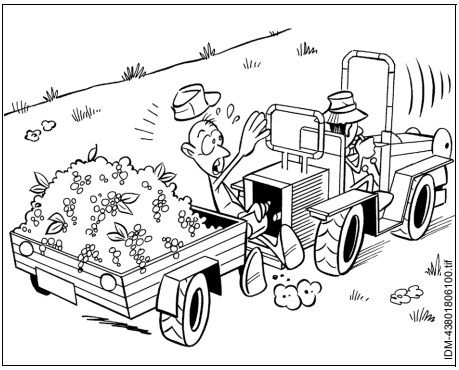
C24380360 4.fm

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LAS HERRAMIENTAS (INSTALADAS O REMOLCADAS)

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) debe respetar en las fases de interacción hombre-máquina.

- Impida que los extraños se acerquen a la zona operativa durante las fases de conexión o desconexión de las herramientas intercambiables.
- Evalúe, dependiendo del trabajo que se deba efectuar, la herramienta (instalada o remolcada) más adecuada para enganchar, para prevenir los peligros y disminuir los riesgos.
- Consulte las "Instrucciones de uso" de las herramientas que se enganchan, para entender las modalidades de funcionamiento y los riesgos asociados a su empleo.
- Aplique la fórmula correspondiente (recomendada por el fabricante de la máquina) para calcular la compatibilidad de la herramienta instalada que se pretende enganchar.
- Enganche SOLO herramientas instaladas de acuerdo con los valores obtenidos usando la fórmula correspondiente, para mantener la estabilidad de la máquina.
- **En caso de acoplar equipos NO FABRICADOS por el fabricante de la máquina, identificar los riesgos asociados a la combinación máquina-equipo y asumir las responsabilidad de anular dichos riesgos.**
  El fabricante de la máquina ha evaluado y eliminado SÓLO los riesgos de la máquina sin el añadido de equipos, o combinada con equipos de su fabricación (sólo en las combinaciones previstas por el fabricante).
- Instale correctamente los lastres necesarios (calculados con la fórmula correspondiente), para asegurar la estabilidad y la adherencia correcta de la máquina.
- Lleve a cabo todas las fases de enganche y desenganche de las herramientas (instaladas o remolcadas) SIEMPRE con la máquina parada en condiciones de seguridad.


IDM-438018061000.tif

- Enganche correctamente las herramientas instaladas al grupo de elevación para evitar que se desenganchen accidentalmente.
- Controle que la herramienta instalada esté fijada correctamente y que el grupo de elevación esté exento de oscilaciones para evitar desenganches accidentales.

C243803604.fm

https://tractormanualshub.com/

– Enganche las herramientas remolcadas SOLO al gancho de remolque y NO al enganche de la máquina.
Las herramientas remolcadas deben ser compatibles con las características de la máquina (potencia, esfuerzo sobre el gancho de remolque, masa admisible para remolcar, revoluciones de la toma de fuerza, sistema de frenado, etc.)

– Verifique que el número de revoluciones de la toma de fuerza de la herramienta sea compatible con el de la máquina.

– Seleccione SIEMPRE, con el mando apropiado de la máquina, el número de revoluciones para que la herramienta funcione correctamente.

– Controle que las protecciones de seguridad del árbol cardán estén intactas y eficientes y respete las "instrucciones de uso" correspondientes.
La instalación incorrecta del árbol cardanes y la ineficiencia de las protecciones de seguridad pueden provocar accidentes (inclusive mortales).

– Conecte el árbol cardán primero a la toma de fuerza de la herramienta (instalada o remolcada) y después a la de la máquina.
Respete la secuencia de conexión del árbol cardán para evitar el "latigazo" mortal si la toma de fuerza de la máquina se pone en marcha inadvertidamente.

– Enganche SIEMPRE, correctamente, las cadenas de seguridad para evitar la rotación de las protecciones del árbol cardán.

– Cuando se realice la primera combinación máquina-herramienta, controle que el árbol cardán tenga una longitud adecuada para que no se "trabe" o se "salga" durante el uso.

– Limpie y controle la integridad de los acoplamientos rápidos y de las tomas, antes de efectuar las conexiones hidráulicas de la herramienta con la máquina.
Durante la desconexión de la herramienta, introduzca los tapones correspondientes para proteger las tomas hidráulicas y reponga los tubos correctamente para no dañarlos.

– La máquina puede remolcar herramientas sin frenos (remolques, cisternas, etc.) o con sistema de frenado por inercia o sistema independiente mecánico.
El accionamiento del mando de freno con sistema mecánico independiente se efectúa mediante la palanca, que debe colocarse en el soporte correspondiente en la máquina (Consulte la "Descripción de los órganos principales").

– Las herramientas remolcadas que pueden engancharse en la máquina deben tener un peso máximo que se encuentre dentro de los límites indicados por el fabricante (Consulte la "Tabla de datos técnicos").

– Regule el gancho de remolque de modo que el timón de la herramienta remolcada esté en la posición correcta para no alterar el esfuerzo vertical y el de tracción.

– Introduzca los dispositivos de retención (clavijas, pasadores hendidos, etc.) para evitar desconexiones accidentales y efectuar correctamente las conexiones eléctricas e hidráulicas de la herramienta.

C24303604.fm

– Use acoplamientos rápidos de colores diferentes para conectar el sistema hidráulico de la herramienta enganchada a la máquina en la parte frontal y en la trasera (instaladas o remolcadas).

https://tractormanualsmtb.com/

Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

– NO utilice el gancho delantero de remolque para remolcar herramientas intercambiables o llevar a cabo otras actividades no pertinentes.

– NO enganche herramientas (instaladas o remolcadas) si no son compatibles con las características técnicas de la máquina.

– NO enganche a la máquina el cargador frontal si la misma no viene equipada de fábrica con los puntos de enganche para tal herramienta.

– NO enganche herramientas (instaladas o remolcadas) si no están equipadas con todos los dispositivos de seguridad eficientes y correctamente instalados.

– NO enganche herramientas a la máquina si las informaciones incluidas en los respectivos manuales no son exhaustivas para evitar riesgos residuales no previstos.

– NO use las herramientas (instaladas o remolcadas) si el árbol cardán no está conectado correctamente y si las protecciones de seguridad no están íntegras.

– NO conecte y desconecte las herramientas ni las conexiones de las alimentaciones, si la máquina no está parada en condiciones de seguridad.

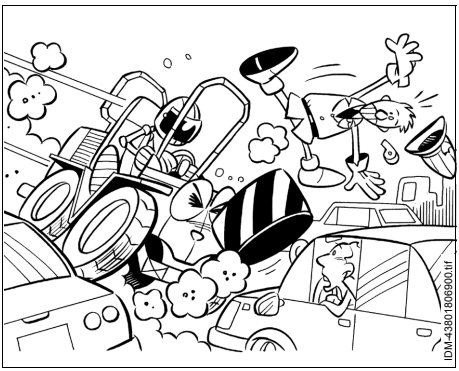
– NO use acoplamientos rápidos del mismo color para conectar el sistema hidráulico de herramientas enganchadas a la máquina en la parte frontal y trasera (instaladas o remolcadas).

– NUNCA utilice el gancho de emergencia (delantero) para remolcar herramientas intercambiables.

https://truckmanualshub.com/

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) debe respetar en las fases de interacción hombre-máquina.

- Use la máquina SOLO respetando las leyes que regulan el trabajo y, en caso que se circule por vías públicas, aquellas exigidas por el código vial.
- Suba y baje del puesto de conducción SOLO por los puntos previstos y utilizando las respectivas plataformas y pasamanos, para evitar el riesgo de caídas.
- Asegúrese, antes de arrancar el motor, que todos los mandos estén en posición neutra (punto muerto) para evitar arranques incontrolados y peligrosos.
- Encienda el motor SOLO si está sentado en el puesto de conducción y ajústese los cinturones de seguridad durante el trabajo.
- Precaliente adecuadamente (a un régimen bajo) el motor con el mando de palanca del acelerador, antes de iniciar el trabajo.
  Se recomienda precalentar el motor, especialmente, en la fase de rodaje en caso de bajas temperaturas.
- Utilice el mando de palanca del acelerador SOLO en las fases de arranque y/o para configurar el motor en un régimen de giros constante durante la fase de trabajo.
- Pare inmediatamente la máquina y apague el motor si durante el uso se detectan anomalías, ruidos y/o vibraciones extrañas.
  Vuelva a arrancar la máquina SOLO después de haber restablecido las condiciones de trabajo normales.
- Modere el régimen del motor para no causar interferencias cuando se usa la máquina en centros poblados.
- Controle que, con la máquina equipada con herramientas, la visibilidad desde el puesto de conducción sea suficiente para ver a las personas u otros tipos de riesgo.
- Evalúe que el área de trabajo tenga un espacio adecuado de maniobra y ofrezca condiciones ambientales idóneas.

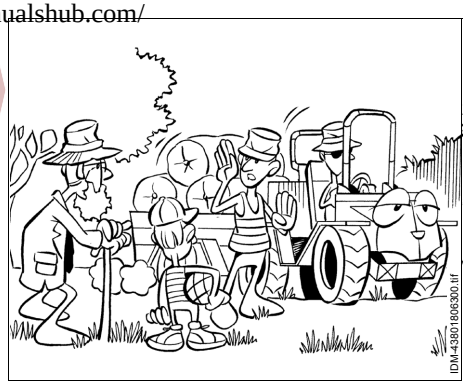


- Use la máquina en horario nocturno SOLO con los dispositivos de iluminación perfectamente intactos y eficientes.

C24380604.fm

https://truckmanualshub.com/

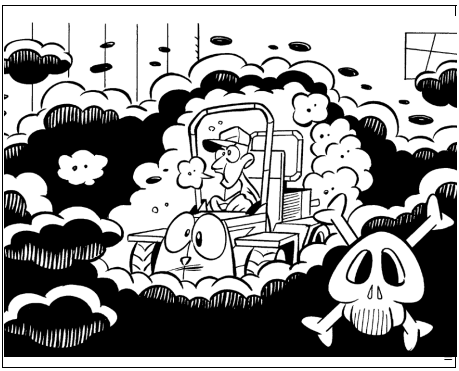
– Pare inmediatamente la máquina si en el radio de acción hay niños, ancianos, animales, etc.
– Suba, baje y/o abandone el puesto de conducción SOLO con la máquina parada en condiciones de seguridad.
– En condiciones de poca visibilidad active los dispositivos de iluminación y adecue la conducción a las condiciones ambientales.



Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

– NO entre al puesto de conducción por puntos diferentes de los previstos y recomendados por el fabricante en las "Instrucciones de uso".
– NO use la máquina sin precalentar el motor en un régimen adecuado, particularmente en fase de rodaje o con bajas temperaturas.
– NO continúe usando la máquina si detecta anomalías, ruidos y/o vibraciones extrañas.
– NO continúe usando la máquina si, desde el puesto de conducción, el radio de acción no es bien visible y si hay en él personas y/o animales.
– NO suba o baje de la máquina sin haberla parado en condiciones de seguridad primero.
– No hacer funcionar el motor en ambientes cerrados y ventilados insuficientemente, los humos de descarga son perjudiciales y pueden tener consecuencias graves para la salud de las personas.
– NO trabaje en horarios nocturnos si todos los dispositivos de iluminación de la máquina y de la herramienta no se encuentran en perfectas condiciones de integridad y eficiencia.



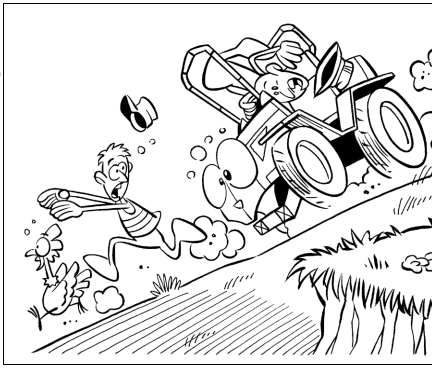
– NO trabaje sin usar los EPI si existe el riesgo de emisión de sustancias peligrosas, aunque la cabina sea presurizada y tenga filtros de carbón activo.

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DURANTE EL USO EN TERRENOS CON INCLINACIÓN O IRREGULARES

El conductor debe conducir la máquina de modo adecuado y proceder SIEMPRE con cuidado, en especial en las condiciones en que subsiste el riesgo de vuelco.
Es difícil formular un listado completo con todas las condiciones vinculadas a factores ambientales y conductas que pueden provocar el riesgo de vuelco.
Respetar las advertencias enumeradas puede disminuir pero NO eliminar completamente el riesgo de vuelco.

- Adecúe SIEMPRE la velocidad de avance de la máquina a las condiciones del terreno y siga siempre con el mismo cuidado.
- Preste atención al riesgo de vuelco cuando se opera en terrenos inclinados, particularmente si la máquina está equipada con herramientas y lastres.
- Evite cualquier tipo de obstáculo, especialmente sobre terrenos escarpados (cunetas, fosos, terrenos blandos, etc.) que pueda comprometer la estabilidad con el riesgo de vuelco de la máquina.
- Active la tracción integral para mejorar la estabilidad en terrenos con condiciones críticas (accidentados, blandos, con inclinaciones excesivas, etc.).
  Con la tracción integral activada, conduzca prudentemente para reducir el riesgo de vuelco de la máquina.
- Introduzca una relación de transmisión baja antes de realizar bajadas escarpadas (para aprovechar mejor el freno del motor), y subidas empinadas (para tener una buena tracción).



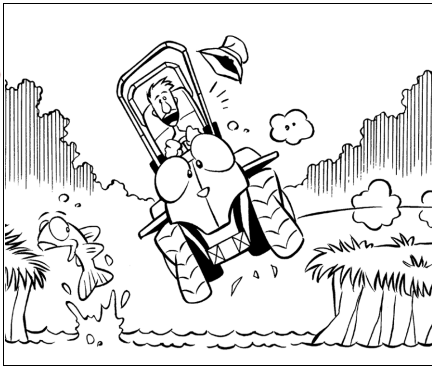
- Preste atención cuando la máquina esté en condiciones de encabritarse fácilmente (por ejemplo, al salir de una cuneta) para evitar el riesgo de vuelco hacia atrás.
  El riesgo del vuelco aumenta de modo imprevisto e incontrolado si se conduce a velocidad excesiva o si la máquina está configurada con "distancia entre ruedas angosta".

C243803604.fm

https://truckmanualshub.com/

– Preste atención cuando se opera sobre terrenos no compactos (incluidos los terrenos llanos) debido también a condiciones climáticas adversas (fuertes lluvias, terrenos inundados, etc.)

– Preste la máxima atención cuando se trabaja en las cercanías de zanjas, cunetas, canales, etc., ya que el terreno es menos compacto y podría desprenderse.



– Mantenga el control de la máquina, permanezca en el puesto de conducción y evite actuar de forma instintiva e irracional en caso de riesgo de vuelco. Tome firmemente el volante y al mismo tiempo inclínese hacia el lado opuesto, ponga los pies sobre la plataforma y la espalda contra el asiento en caso de vuelco de la máquina.

– Identifique las vías de escape (indicadas en el manual) para poder reaccionar en caso de vuelco de la máquina equipada con cabina.

Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

– NO realice virajes imprevistos o a velocidades demasiado elevadas, para evitar la pérdida de estabilidad de la máquina y el riesgo de vuelco.

– NUNCA realice el cambio de marcha durante la bajada en terrenos escarpados, para evitar el riesgo de que la marcha no se introduzca correctamente (marcha en neutro).

C243803604.fm

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA USO CON HERRAMIENTA (INSTALADA O REMOLCADA)

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) debe respetar en las fases de interacción hombre-máquina.

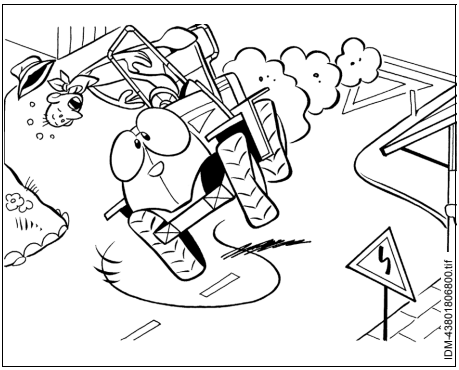
– Active la toma de fuerza SOLO con la herramienta (instalada o remolcada) en posición de trabajo.

– Eleve la herramienta instalada y bloquéela correctamente durante la circulación por carretera, para evitar movimientos incontrolados e imprevistos.

Realice los desplazamientos en la vía pública ÚNICAMENTE con el dispositivo de elevación bloqueado en posición totalmente hacia arriba.

– Desplace la máquina SOLO con la herramienta instalada en posición levantada y active los dispositivos de seguridad para mantener la posición.

– Modere la velocidad mientras circule por carreteras, con herramientas conectadas (instaladas o remolcadas). Adopte un comportamiento de conducción prudente para reducir el riesgo de inestabilidad si a la máquina se ha enganchado una herramienta (instalada o remolcada). Considere que con una herramienta conectada, la distribución de pesos se modifica, la estabilidad se altera y se reduce la eficacia de la frenada.



– Conduzca con prudencia cuando se usen herramientas enganchadas (instaladas o remolcadas) que impliquen la presencia de otros operadores, para preservar la integridad de éstos.

– Informe los modos y comportamientos seguros que deben respetarse, cuando el uso de la herramienta (enganchada a la máquina) implica la presencia de operadores.

– Adopte las medidas adecuadas para evitar desplazamientos peligrosos, si a la máquina se engancha una herramienta que trabaja de forma estática (sierra, aserradoras de troncos, etc.).

– Adopte medidas adecuadas si, durante la fase de ejercicio, subsiste el riesgo de caída y/o entrada lateral de material.

C243803604.fm

https://truckmanualshub.com/

La estructura de protección del conductor NO ESTÁ CERTIFICADA como dispositivo de seguridad FOPS ni OPS.
La máquina no cuenta con los puntos necesarios para aplicar los dispositivos de protección FOPS y OPS ni con los puntos de enganche para la aplicación de cargadores frontales.

Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

– NO realice frenadas o maniobras bruscas. Adecue la velocidad si hay herramientas enganchadas a la máquina (instaladas o remolcadas).

– NO active la toma de fuerza de las herramientas (instaladas o remolcadas) enganchadas a la máquina cuando no estén en posición de trabajo o durante la circulación por carreteras.

https://truckmanualshub.com/

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) debe respetar en las fases de interacción hombre-máquina.

- Consulte las "Instrucciones de uso" de las herramientas de riego, para entender las modalidades de funcionamiento y los riesgos asociados a su empleo.
- El puesto de conducción, aunque esté equipado con cabina de CATEGORÍA 1, no protege al conductor contra sustancias peligrosas.
- Consulte las instrucciones que se encuentran en los productos sanitarios que se usarán, para evaluar el tipo de EPI que se debe utilizar para protegerse de las inhalaciones y el contacto.
- Respete las informaciones que constan en los productos fitosanitarios (especialmente las relacionadas con seguridad), y tome las medidas adecuadas de prevención.
- Interrumpa el riego si en el radio de acción hay personas expuestas al riesgo de inhalación de los productos fitosanitarios.
- Mantenga siempre las puertas y los vidrios cerrados durante el riego, para evitar la inhalación de los productos fitosanitarios.
- Lave la herramienta e inclusive la máquina (si fuera necesario) después del riego, para eliminar los residuos de productos fitosanitarios depositados sobre las superficies.
- Efectúe el lavado en un lugar adecuado para evitar que se dispersen en el ambiente los residuos del lavado.
- Estacione la máquina con la herramienta de riego en un lugar no accesible, para evitar que personas ajenas entren en contacto con los productos fitosanitarios.
- Limpie adecuadamente los EPI utilizados durante el riego y deposítelos en un lugar adecuado para preservar su eficiencia y funcionalidad.

C243803604.fm

Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

- NO aplique los productos fitosanitarios sin usar los EPI, aunque la cabina sea presurizada y tenga filtros de carbón activo.

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA USO EN SILVICULTURA

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) debe respetar en las fases de interacción hombre-máquina.

La lista incluye los riesgos más comunes durante el uso de la máquina en silvicultura.

- Riesgo de caída desde arriba, sobre la zona reservada al conductor, de árboles, troncos u otro material.
- Riesgo de entrada lateral, en la zona reservada al conductor, de árboles, troncos u otro material.

– Efectúe trabajos de silvicultura SOLO con la máquina parada, la herramienta enganchada y activada por medio de la toma de fuerza.

– Adopte medidas adecuadas si, durante la fase de ejercicio, subsiste el riesgo de caída y/o entrada lateral de material.

La estructura de protección del conductor NO ESTÁ CERTIFICADA como dispositivo de seguridad FOPS ni OPS.

La máquina no cuenta con los puntos necesarios para aplicar los dispositivos de protección FOPS y OPS ni con los puntos de enganche para la aplicación de cargadores frontales.

Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

– NO use la máquina en silvicultura, aunque esté equipada con cabina, si subsiste el riesgo de caída y/o entrada lateral de material.

C243803604.fm

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL USO CON LASTRES INSTALADOS

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) debe respetar en las fases de interacción hombre-máquina.

- Instale SOLO la cantidad de lastre necesaria, en forma simétrica, para balancear correctamente la máquina.
- Para mantener la máquina equilibrada, instale la misma cantidad de lastres en ambos lados.
- Si la máquina se lastra introduciendo líquido en los neumáticos, haga que esta operación sea efectuada SOLO por personal experto.
  Durante los períodos fríos, para evitar que el líquido introducido en los neumáticos se congele, introduzca el líquido anticongelante apropiado.
- Aplique los lastres en la parte anterior para mantener la estabilidad, cuando en la máquina se acoplen equipos intercambiables pesados y largos.
- SIEMPRE desmonte los lastres cuando se desenganchen las herramientas instaladas, para mantener inalterada la estabilidad de la máquina.
  La máquina con los lastres instalados, pero con la herramienta instalada desenganchada, se vuelve inestable, desgasta los neumáticos precozmente y consume más combustible.

Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

- NO use la máquina con los lastres instalados y las herramientas desenganchadas, para evitar el riesgo de inestabilidad.
- NO utilice la máquina con los lastres distribuidos inadecuadamente en función del tipo de herramienta intercambiable conectada y de las condiciones del terreno en el que se debe trabajar.
- NO utilice la máquina equipada con los lastres si no son necesarios, para no perjudicar los rendimientos y la funcionalidad.
- NO sobrecargue la máquina con lastres que superen la masa máxima permitida.

C243803604.fm

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD AL FINAL DEL USO

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) debe respetar en las fases de interacción hombre-máquina.

- Estacione y detenga la máquina en condiciones de seguridad en un lugar adecuado, de modo que no estorbe o constituya un peligro.
- Cree las condiciones adecuadas y cierre con llave las puertas (máquina equipada con cabina) para impedir el acceso de personas ajenas.
- Evalúe que el ambiente, si la máquina se estaciona en un lugar cerrado, sea suficientemente aireado.
- Para evitar riesgos de incendio, dejar enfriar el motor de forma adecuada.
- En los períodos fríos, quite la batería para evitar que se congele el electrólito.
- Desconecte el cable de la batería (polo negativo) y cubra con vaselina líquida los dos polos de la batería.
- Adopte los procedimientos adecuados, en caso que la máquina esté inactiva por un período prolongado, para conservar su funcionalidad y evitar su deterioro.

Usos incorrectos

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

- No aparcar la máquina en entornos cerrados y poco ventilados con el motor caliente.
- NO abandone el puesto de conducción sin haber detenido la máquina en condiciones de seguridad.

C243803604.fm

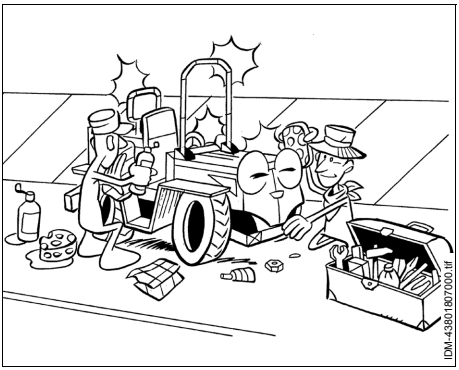
https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA REGULACIONES Y MANTENIMIENTO

Las advertencias sobre seguridad señalan algunos principios que el personal (conductor y operadores) deben respetar durante las regulaciones y el mantenimiento de la máquina.

– La garantía caduca si no se respetan las revisiones periódicas y las inspecciones y mantenimientos recomendados en el manual de uso.
Las revisiones se efectúan en talleres habilitados y autorizados según los procedimientos recomendados por el fabricante.

– Mantenga la máquina en condiciones de máxima eficiencia y efectúe el mantenimiento programado según la frecuencia y las modalidades recomendadas por el fabricante.



– Consulte la tabla de mantenimiento para evitar usar la máquina si se ha excedido el intervalo programado.
Un buen mantenimiento permitirá obtener las mejores prestaciones a lo largo del tiempo, una duración de trabajo prolongada y un nivel constante de los requisitos de seguridad.

– Mantenga constantemente limpios los órganos principales (motor, batería, depósito de combustible, etc.) para evitar el riesgo de incendio debido a la acumulación de polvo y residuos.

– Mantenga el silenciador en condiciones eficientes para el buen funcionamiento del motor y para limitar la contaminación acústica.

– Las regulaciones normales y el mantenimiento ordinario son efectuados por operadores con competencias y experiencia adquiridas y reconocidas en el sector de intervención.

– Efectúe las intervenciones según las recomendaciones del manual de uso, utilizando SOLO herramientas idóneas, en buen estado, y/o dispositivos adecuados.

– Cree las condiciones adecuadas de seguridad, respetando las leyes del lugar de trabajo, antes de llevar a cabo intervenciones de regulación y mantenimiento en zonas peligrosas.

– Bloquee en condiciones de seguridad los elementos de la máquina que se levantan durante las fases de regulación y mantenimiento para evitar el riesgo de que bajen de manera imprevista.

https://truckmanuals.net/

– Use los Equipos de Protección Individual recomendados en las "Instrucciones de uso" y/o en la propia máquina, y aquellos previstos por las leyes laborales vigentes.

– Cuando se busquen pérdidas de aceite a presión, use los equipos de protección individual adecuados, para evitar perforaciones de partes del cuerpo.

– Active todos los dispositivos de seguridad de la máquina antes de efectuar las intervenciones de regulación y mantenimiento.

– Efectúe las operaciones de regulación y mantenimiento con la máquina parada en condiciones de seguridad.

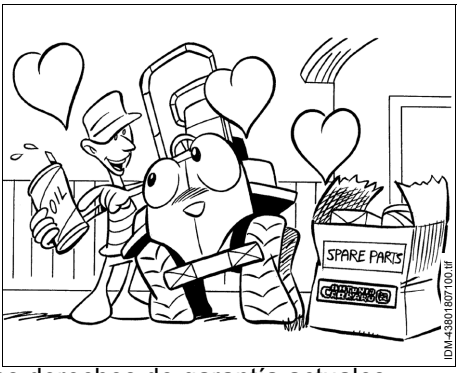
– Asegúrese, antes de realizar intervenciones de regulación y mantenimiento en el motor o zonas limítrofes, que la temperatura de los componentes no represente riesgos de quemaduras.

– Los operadores autorizados a realizar cualquier intervención en la máquina deben tener experiencia adquirida y reconocida en el sector específico.



– Haga que las intervenciones de mantenimiento extraordinario SOLO sean llevadas a cabo por encargados de mantenimiento expertos, capaces de operar respetando las leyes en materia laboral.

– Sustituya las piezas demasiado desgastadas, especialmente las relacionadas con la seguridad, SÓLO con los recambios originales y que tengan las mismas características.
El uso de la máquina equipada con componentes no originales o con características diferentes (especialmente los componentes relacionados con la seguridad) exonera al fabricante de cualquier responsabilidad y provoca la pérdida de los derechos de garantía actuales.



– Use SÓLO lubricantes (aceites y grasas), gas de refrigeración y líquidos de enfriamiento recomendados por el fabricante. Todo esto puede asegurar la funcionalidad de la máquina y el nivel de seguridad previsto.

C243803604.fm

https://truckmanualshub.com/

Las prohibiciones listadas representan los usos incorrectos más comunes. El incumplimiento puede conllevar riesgos para la seguridad y la salud de las personas.

- NO realice intervenciones diferentes de las indicadas en el manual de uso sin la expresa autorización del fabricante.
- NO realice ninguna intervención en la máquina o en las herramientas intercambiables conectadas, si no se ha detenido en las condiciones de seguridad indicadas.
- NO realice intervenciones en la instalación eléctrica u operaciones de soldadura en la máquina sin desconectar la batería y los conectores de las tarjetas electrónicas, para no dañar los componentes de manera irreversible.
- NO limpie la máquina con agua a presión dirigida directamente a los componentes eléctricos y no use productos inflamables y/o corrosivos para no dañar los componentes.
- NO realice ninguna intervención en los componentes de cualquier circuito en presión (instalación hidráulica, aire acondicionado, etc.) sin eliminar antes la presión y controlar que no exista energía residual.
- No dispersar material contaminante en el ambiente, eliminarlo respetando las leyes en vigor en materia.

https://truckmanualshub.com/

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL IMPACTO AMBIENTAL

Cada organización tiene la tarea de aplicar una serie de procedimientos para identificar, evaluar y controlar la influencia que sus actividades (productos, servicios, etc.) tienen sobre el medio ambiente.
Los procedimientos que hay que seguir para identificar el impacto significativo en el medio ambiente deben tener en cuenta los siguientes factores:

- Emisiones en la atmósfera
- Descargas de los líquidos
- Gestión de los desechos
- Contaminación del suelo
- Uso de las materias primas y de los recursos naturales
- Problemas locales sobre el impacto ambiental

Para minimizar el impacto ambiental, a continuación el fabricante brinda algunas indicaciones que deberán tener en consideración todos aquellos que, de una manera o de otra, interactúen con la máquina a lo largo de su vida útil.

- Todos los componentes de embalaje se deben eliminar respetando las leyes vigentes en materia.
- Si la máquina se encuentra en ambientes cerrados con el motor encendido es oportuno prever un recambio del aire para evitar la concentración de aire insalubre para las personas.
- En fase de uso y mantenimiento, evite echar en el medio ambiente productos contaminantes (aceites, grasas, etc.) y realice la eliminación selectiva en función de la composición de los diferentes productos y respetando las leyes vigentes en materia.
- Mantenga el ruido a niveles mínimos para reducir la contaminación acústica.
- No dispersar material contaminante en el ambiente, eliminarlo respetando las leyes en vigor en materia.
- Los Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos pueden contener sustancias peligrosas con efectos potencialmente nocivos para el medio ambiente y para la salud de las personas. Se recomienda realizar la eliminación correctamente.
- En fase de desmantelamiento, seleccione todos los componentes en función de sus características químicas y elimínelas de manera selectiva respetando las leyes vigentes en materia.
- De acuerdo con la directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), el usuario en fase de desmantelamiento, debe separar los compo-

nentes eléctricos y electrónicos en los centros de recogida autorizados, o bien entregarlos aún instalados al vendedor cuando se hace una nueva compra.

https://truckmanualshub.com/

– Todos los componentes que se deben separar y eliminar con un método específico están marcados con una señal apropiada.
– En caso de eliminación abusiva de los RAEE, los trasgresores serán multados según las sanciones establecidas por el país en el que tenga lugar la infracción.

https://tractormanualshub.com/

ADVERTENCIAS SOBRE LOS RIESGOS RESIDUALES

Riesgo residual

La definición se refiere a "todos los riesgos que permanecen a pesar de que en la fase de diseño se hayan adoptado e integrado todas las medidas de seguridad".

La lista incluye los riesgos residuales típicos de este tipo de máquina.

– **Riesgo de pérdida de estabilidad:** el conductor debe adoptar un comportamiento de conducción prudente y responsable para evitar el riesgo de caída y/o vuelco de la máquina.
El riesgo de pérdida de estabilidad podría aumentar si a la máquina están conectadas las herramientas de trabajo, si están instalados los lastres, si se trabaja cerca de zanjas o barrancos, en terrenos blandos, en terrenos que no sean llanos o en condiciones ambientales desfavorables.

– **Riesgo de tropiezos:** el conductor, al subirse y bajarse del puesto de conducción, debe prestar atención para evitar tropezar con los dispositivos de mando.

– **Riesgo de choque o proyección:** en la fase de instalación del árbol cardán de transmisión mecánica, el conductor DEBE CONECTARLO PRIMERO a la herramienta intercambiable y después a la máquina.
En la fase de desconexión del árbol, el conductor DEBE SIEMPRE DESCONECTARLO PRIMERO de la transmisión de la máquina.
Para evitar el peligroso "LATIGAZO", las fases de conexión y desconexión del árbol cardán de la máquina se DEBEN realizar correctamente y en la secuencia prevista.

– **Riesgo de aplastamiento:** el conductor debe efectuar el enganche y desenganche de las herramientas intercambiables SÓLO desde el puesto de conducción y NO debe permitir que nadie se sitúe en la zona del enganche.

– **Riesgo de cizalladura:** NO acerque las extremidades superiores al ventilador de enfriamiento o a órganos en movimiento que no tengan cubiertas de protección.

– **Riesgo de inhalación de sustancias peligrosas:** el conductor NO debe utilizar la máquina en ambientes cerrados o no suficientemente ventilados.
Utilice SIEMPRE los EPI para efectuar trabajos con riesgo de emisión de sustancias peligrosas, aunque la cabina sea presurizada y tenga filtros de carbón activo.

– **Riesgo de arrastre y atrapamiento:** NO se acerque al eje de transmisión (trasero y delantero) en movimiento, para evitar el riesgo de quedar atrapado y ser arrastrado.

– **Riesgo de fricción o abrasión:** el conductor NUNCA debe tocar los neumáticos cuando la máquina está en movimiento.

https://tractormanualclub.com/

DESCRIPCIÓN DE LAS SEÑALES DE SEGURIDAD

Las ilustraciones reproducen las señales de seguridad y las informaciones aplicadas en la máquina. Al lado de cada señal se encuentra el respectivo significado.

A) Peligro genérico: antes de efectuar cualquier tipo de intervención, apagar el motor y quitar la llave.



B) Peligro de corte articulaciones superiores: no meter las manos dentro de órganos en movimiento.



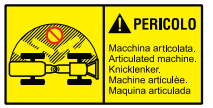
C) Peligro de quemadura: tener cuidado con las superficies calientes.



D) Peligro de caída y arrollamiento: no transporte personas si no se han previsto puestos adecuados, además del puesto del conductor, para garantizar su incolumidad.
NO suba o baje de la máquina sin haberla parado en condiciones de seguridad primero.



E) Peligro de aplastamiento del cuerpo: no permanecer en la zona de trabajo de la máquina.



F) Peligro de vuelco: no utilizar la máquina con el arco de seguridad (ROPS) situado incorrectamente.



G) Peligro de aplastamiento para el cuerpo: no acceder al área con órganos en movimiento.



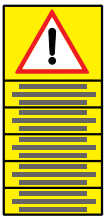
C243803604.fm

https://truckmanualshub.com/

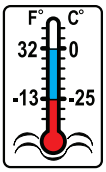
H) Peligro de atrapamiento: no acercarse a los órganos mecánicos en movimiento.



L) Peligro genérico: la toma de potencia debe activarse exclusivamente para accionar el equipo instalado en la máquina.



M) Señal de advertencia: indica la temperatura de inicio del congelamiento del líquido de enfriamiento.



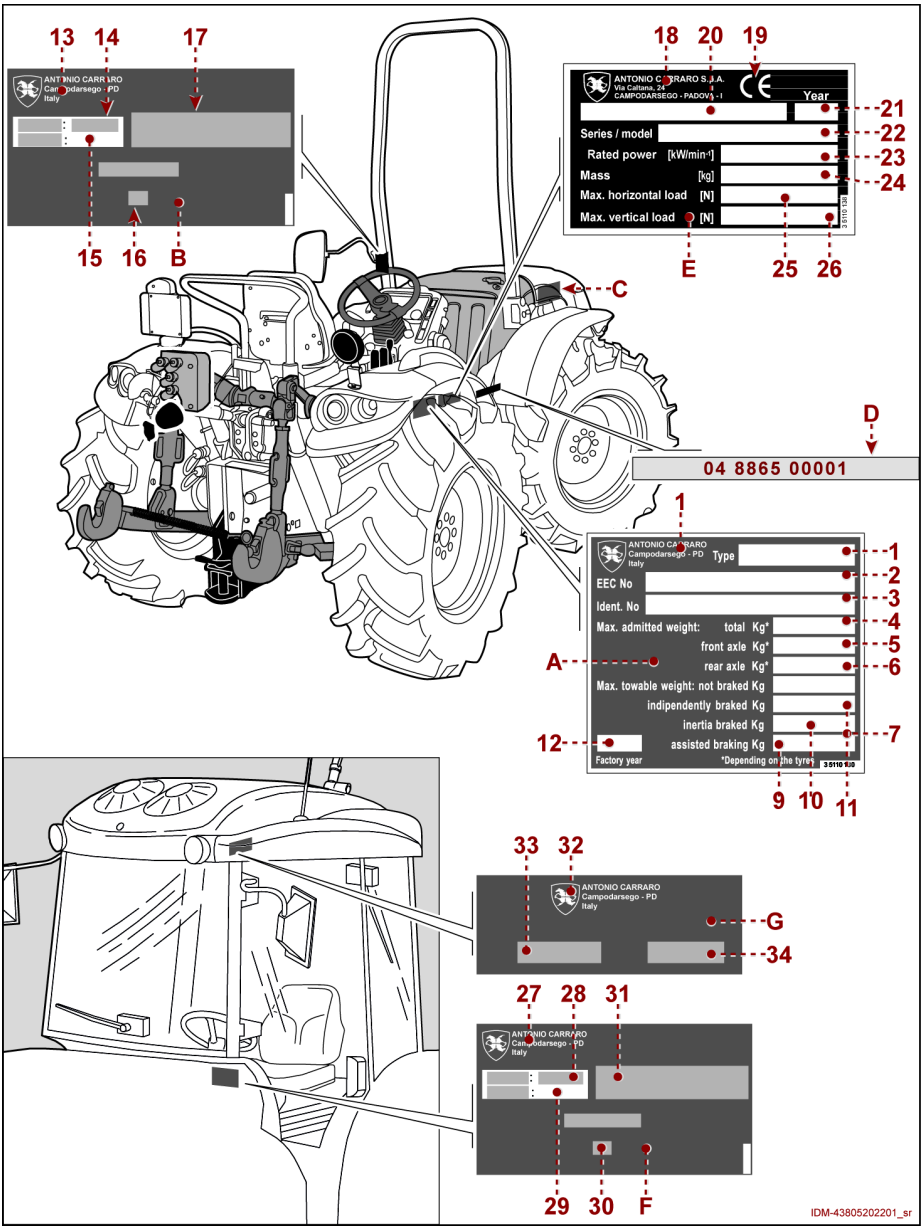
Importante

Con temperaturas cercanas a las indicadas en la señal, es necesario sustituir el líquido de enfriamiento con una mezcla eficaz también a temperaturas muy bajas.

https://tractormanuals.com/

IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE Y DE LA MÁQUINA

La ilustración muestra las placas de identificación y la relativa posición.



C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

– La lista indica las descripciones reproducidas en cada placa.

A) Placa de identificación del fabricante y de la máquina

1) Identificación del fabricante

2) Modelo de la máquina

3) Número de homologación CEE

4) Número de matrícula

5) Masa admisible: total

6) Masa admisible: eje delantero

7) Masa admisible: eje trasero

8) Masa remolque admisible: no frenado

9) Masa remolque admisible: frenado independiente

10) Masa remolque admisible: frenado por inercia

11) Masa remolque admisible: frenado asistido

12) Año de fabricación

B) Placa de homologación del arco de seguridad (ROPS)

13) Identificación del fabricante

14) Tipo de estructura.

15) Número de matrícula

16) Modelo de la máquina

17) Número de homologación CE

C) Placa de identificación del motor.

Importante

Para los datos de identificación del motor se ruega consultar el manual de uso relativo.

D) Número de matrícula de la máquina.

E) Placa de marcado CE de conformidad

18) Identificación del fabricante

19) Marcado CE de conformidad

20) Modelo de la máquina

21) Año de fabricación

22) Serie y modelo

23) Potencia nominal

24) Masa de la máquina

25) Carga máxima horizontal en gancho trasero

26) Carga máxima vertical en gancho trasero

F) Tarjeta de homologación de la cabina con dispositivo de seguridad (ROPS)

27) Identificación del fabricante

28) Tipo de estructura.

29) Número progresivo adhesivo

30) Modelo de la máquina

31) Número de homologación CE

G) Placa de identificación de la cabina:

32) Identificación del fabricante

33) Modelo de cabina

34) Número de matrícula de la cabina

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA (TRX S - TRX - TRG)

– La máquina de la serie "Ergit 100 TRX S - TRX - TRG" se diseñó y fabricó para satisfacer las diferentes necesidades del mercado en el sector agrícola.

– La máquina es adecuada para empujar, tirar y accionar herramientas intercambiables instaladas, semi-instaladas y remolcadas.

Importante

La máquina no cuenta con los puntos necesarios para aplicar los dispositivos de protección FOPS y OPS ni con los puntos de enganche para la aplicación de cargadores frontales.

– La máquina cuenta con un bastidor integral oscilante ACTIO™, de "ruedas de dirección", para permitir rápidas maniobras incluso en espacios reducidos.

– El sistema de tracción en las cuatro ruedas asegura una elevada estabilidad, inclusive en terrenos difíciles de transitar.

– La línea con "nariz de tiburón" mejora la visibilidad desde el puesto de conducción y su conformación facilita las operaciones de mantenimiento.

– El compartimiento del motor está protegido con una rejilla grande alveolar que garantiza un intercambio térmico eficaz.

– La máquina está equipada con un puesto de conducción reversible y es extremadamente versátil, lo que permite trabajar tanto en terrenos llanos como con colinas, incluso con pendientes acentuadas.

– El ancho y las dimensiones reducidas, el baricentro bajo y el radio mínimo de viraje, hacen que la máquina sea muy indicada para trabajos de cultivos especializados, trabajos de jardinería para empresas públicas, etc.

– Todas las características funcionales y dimensionales (potencia, dimensiones, pesos, etc.) se muestran en las tablas de los datos técnicos.

– La máquina está disponible de serie con un elevador hidráulico trasero de tres puntos, con gancho de remolque, toma de fuerza y tomas hidráulicas traseras para controlar y accionar las diversas herramientas intercambiables, instaladas para satisfacer todas las exigencias de trabajo.

– Para aumentar los rendimientos, bajo pedido la máquina se puede equipar en la parte delantera con un elevador hidráulico de tres puntos, con una toma de fuerza y tomas hidráulicas (**Solamente para máquinas modelo TRX - TRG**).

– Desde el puesto de conducción el conductor tiene la visibilidad directa e indirecta (espejos retrovisores) para accionar la máquina en los usos previstos y en condiciones de seguridad.

– Para que el puesto de conducción sea más confortable la máquina se puede suministrar bajo pedido en la versión "chasis" o "cabina".
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los elementos principales (versión "chasis")" - "Descripción de los elementos principales (versión "cabina")".

C343805203.fm

https://tractormanualshub.com/

- La máquina puede ser equipada con un reductor "HI-LO", que reduce la velocidad de la máquina (20%) y mantiene inalterado el par motor en las ruedas (**Solamente para máquinas modelo TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRG 9800 - TRG 9900**).
- La máquina puede ser equipada con un dispositivo ESC (Control electrónico de la velocidad), que permite configurar la modalidad de avance (velocidad constante o número de giros constante) sin tener que accionar los mandos del acelerador (pedal o palanca) (**Solamente para máquinas modelo TRX - TRG**).
- La máquina ha sido sometida a diversas pruebas de laboratorio para comprobar sus prestaciones, especialmente para identificar las inclinaciones máximas admisibles y los límites de vuelco.

Importante

El respeto de las inclinaciones máximas admisibles no excluye el riesgo de vuelco ya que es difícil reproducir en el laboratorio las posibles condiciones ambientales.

- La máquina está homologada para la circulación por carretera SÓLO con el puesto de conducción en posición normal y NO girado en posición reversible.
- La máquina la debe usar UN SOLO OPERADOR (conductor), sentado en el puesto de conducción, con el arco de seguridad bloqueado en posición elevada, los cinturones de seguridad correctamente abrochados y todos los dispositivos de seguridad intactos y eficientes.
- El conductor, además de estar oportunamente adiestrado y documentado sobre el uso de la máquina, DEBE contar con las capacidades y las competencias adecuadas para el tipo de actividad laboral que va a desempeñar, y estar en condiciones idóneas para trabajar en condiciones de seguridad.
- **ES FUNDAMENTAL QUE EL CONDUCTOR SEA RESPONSABLE Y CONSCIENTE DE LOS LÍMITES DE USO y que tenga un comportamiento adecuado, para proteger su seguridad y la de otras personas que podrían estar involucradas.**

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA (TX S)

- La máquina de la serie "Ergit 100 TX S" se diseñó y fabricó para satisfacer las diferentes necesidades del mercado en el sector agrícola.
- La máquina es adecuada para empujar, tirar y accionar herramientas intercambiables instaladas, semi-instaladas y remolcadas.

Importante

La máquina no cuenta con los puntos necesarios para aplicar los dispositivos de protección FOPS y OPS ni con los puntos de enganche para la aplicación de cargadores frontales.

- La máquina cuenta con un bastidor integral oscilante ACTIO™, de "ruedas de dirección", para permitir rápidas maniobras incluso en espacios reducidos.
- El sistema de tracción en las cuatro ruedas asegura una elevada estabilidad, inclusive en terrenos difíciles de transitar.
- La línea con "nariz de tiburón" mejora la visibilidad desde el puesto de conducción y su conformación facilita las operaciones de mantenimiento.
- El compartimiento del motor está protegido con una rejilla grande alveolar que garantiza un intercambio térmico eficaz.
- La máquina es extremadamente versátil para operar tanto en terrenos de llanura como en colinas, incluso con pendientes acentuadas.
- El ancho y las dimensiones reducidas, el baricentro bajo y el radio mínimo de viraje, hacen que la máquina sea muy indicada para trabajos de cultivos especializados, trabajos de jardinería para empresas públicas, etc.
- Todas las características funcionales y dimensionales (potencia, dimensiones, pesos, etc.) se muestran en las tablas de los datos técnicos.
- La máquina está disponible de serie con un elevador hidráulico trasero de tres puntos, con gancho de remolque, toma de fuerza y tomas hidráulicas traseras para controlar y accionar las diversas herramientas intercambiables, instaladas para satisfacer todas las exigencias de trabajo.
- Desde el puesto de conducción el conductor tiene la visibilidad directa e indirecta (espejos retrovisores) para accionar la máquina en los usos previstos y en condiciones de seguridad.
- Para que el puesto de conducción sea más confortable la máquina se puede suministrar bajo pedido en la versión "chasis" o "cabina".
  Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los elementos principales (versión "chasis")" - "Descripción de los elementos principales (versión "cabina")".
- La máquina ha sido sometida a diversas pruebas de laboratorio para comprobar sus prestaciones, especialmente para identificar las inclinaciones máximas admisibles y los límites de vuelco.

https://truckmanualshub.com/

Importante

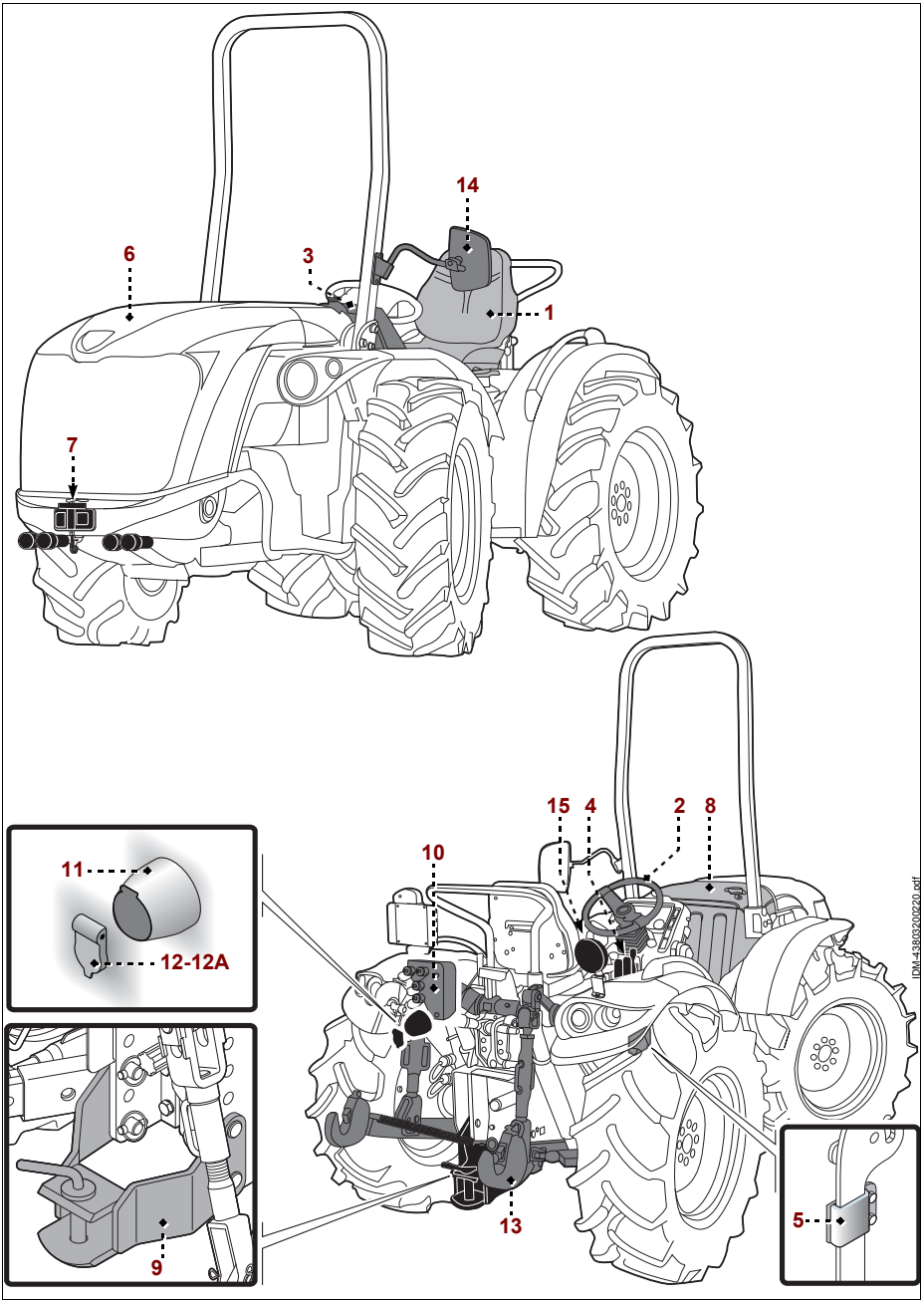
El respeto de las inclinaciones máximas admisibles no excluye el riesgo de vuelco ya que es difícil reproducir en el laboratorio las posibles condiciones ambientales.

- La máquina está homologada para la circulación vial.
- La máquina la debe usar UN SOLO OPERADOR (conductor), sentado en el puesto de conducción, con el arco de seguridad bloqueado en posición elevada, los cinturones de seguridad correctamente abrochados y todos los dispositivos de seguridad intactos y eficientes.
- El conductor, además de estar oportunamente adiestrado y documentado sobre el uso de la máquina, DEBE contar con las capacidades y las competencias adecuadas para el tipo de actividad laboral que va a desempeñar, y estar en condiciones idóneas para trabajar en condiciones de seguridad.
- **ES FUNDAMENTAL QUE EL CONDUCTOR SEA RESPONSABLE Y CONSCIENTE DE LOS LÍMITES DE USO y que tenga un comportamiento adecuado, para proteger su seguridad y la de otras personas que podrían estar involucradas.**

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS ÓRGANOS PRINCIPALES (MÁQUINA)

La ilustración representa los componentes principales y la lista reproduce la descripción y sus funciones.



https://truckmanualshub.com/

1) **Puesto de conducción:** ha sido diseñado y realizado con principios ergonómicos, y puede ser regulado por el conductor para obtener las condiciones de postura requeridas.

– En las máquinas modelo TRX S - TRX - TRG el puesto de conducción puede ser girado en posición reversible o en posición normal.

– Desde el puesto de conducción el conductor puede controlar y accionar cómodamente todos los mandos de la máquina.

2) **Grupo de viraje:** Mediante el volante equipado con hidroguía, permite virar las ruedas delanteras de manera proporcional.

3) **Salpicadero:** está equipado con los dispositivos de control (velocímetro, indicadores, etc.) y con los mandos para el accionamiento de servicios y aplicaciones.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos del salpicadero".

4) **Palancas de accionamiento de servicios hidráulicos:** sirven para controlar el grupo de elevación y las herramientas intercambiables (instaladas o remolcadas).

– La instalación hidráulica forma parte de la fabricación de la máquina.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los circuitos hidráulicos".

5) **Soporte:** sirve para sostener el dispositivo de palanca del sistema de frenado de la herramienta intercambiable remolcada.

6) **Caja del motor:** presenta cerradura con llave y se abre para las inspecciones necesarias.

– La llave de apertura debe ser custodiada por el responsable de la máquina de forma que el personal no autorizado no tenga acceso a la misma.

7) **Gancho de socorro:** para remolcar la máquina en caso de avería.

8) **Depósito:** contiene el combustible de alimentación del motor. En la zona del tapón se ha preparado un punto de drenaje, para hacer salir el combustible en exceso.

9) **Gancho de remolque:** sirve para conectar las herramientas intercambiables remolcadas.

– El componente se puede suministrar en diversas configuraciones en función del tipo de homologación requerida.

C343805203.fm

10) **Tomas hidráulicas traseras:** están equipadas con racores de conexión rápida y sirven para conectar los servicios hidráulicos de las herramientas intercambiables.

11) **Toma eléctrica:** sirve para conectar el equipo eléctrico de la herramienta.

12) **toma eléctrica 3 polos:** sirve para conectar el equipo eléctrico de la herramienta (**Solamente para máquinas modelo TRX - TRG**).

12A) **Toma unipolar:** sirve para conectar el equipo eléctrico de la herramienta (**Solamente para máquinas modelo TX S - TRX S**).

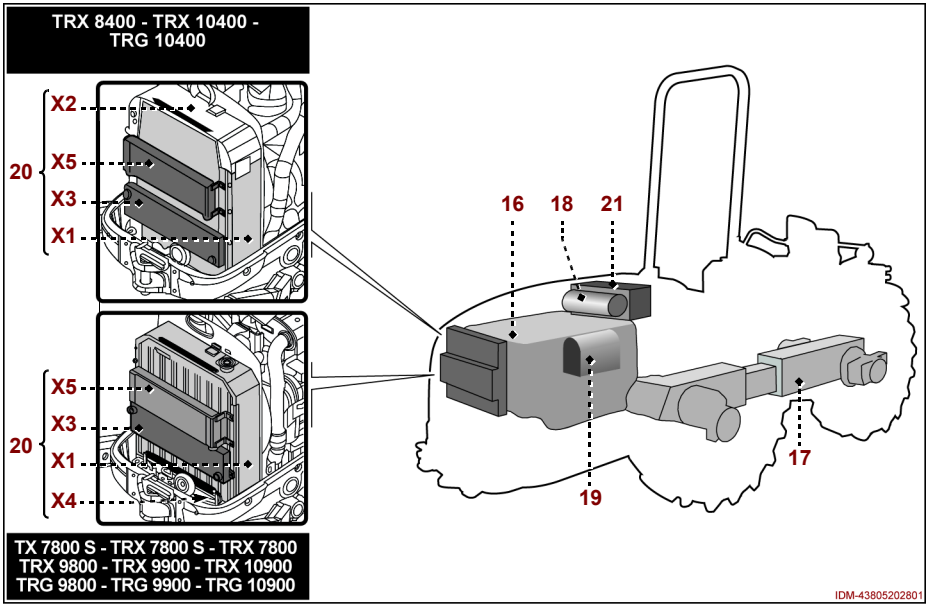
https://truckmanualshub.com/

13) **Grupo de levantamiento:** del tipo "de tres puntos" para el enganche y el levantamiento de las herramientas.

– El grupo de elevación , bajo pedido, se puede suministrar en la versión más adecuada para las diversas exigencias operativas.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción grupo de elevación trasero (versión con "articulaciones esféricas")"-"Regulación del grupo de elevación trasero (versión de "enganche rápido")".

14) **Espejo retrovisor:** es obligatorio para la circulación por carretera del vehículo.

15) **Faro trasero de trabajo (orientable):** para iluminar la zona de trabajo en condiciones de poca visibilidad (**Opcional para máquinas modelo TX S - TRX S**).



16) **Motor endotérmico:** para suministrar energía a todos los órganos principales (Para ulteriores detalles, consultar la tabla de los datos técnicos).

17) **Grupo de transmisión:** con tracción integral de tipo mecánico, con ejes con diferencial.
- **Eje delantero:** está equipado con reductores independientes (uno en cada rueda) y con bloqueo diferencial de mando electrohidráulico.
- **Cambio:** tiene 32 relaciones de velocidad (16 de marcha adelante y 16 de marcha atrás) y está equipado con inversor sincronizado.
- **Toma de fuerza (PTO):** sirve para transmitir la potencia de la máquina a la herramienta intercambiable (instalada o remolcada).
- La toma de fuerza es de conexión electrohidráulica progresiva y puede funcionar con velocidad independiente o con velocidad sincronizada con la de avance de la máquina.

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

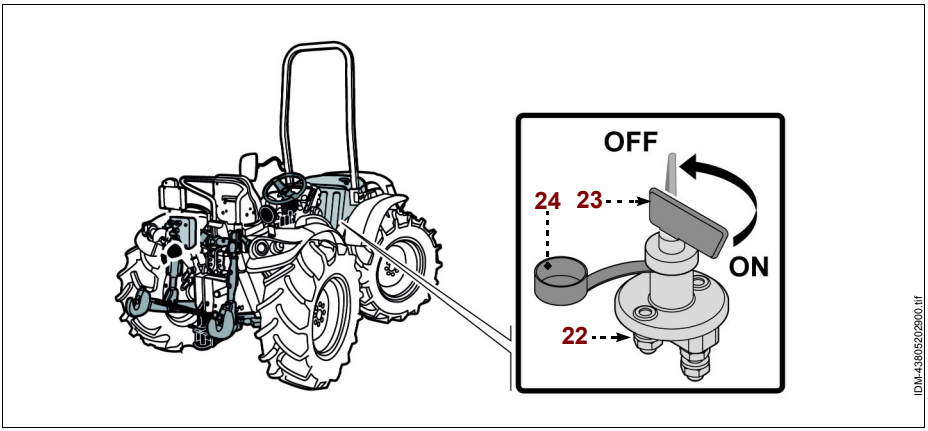
- **Eje trasero:** está equipado con reductores independientes (uno en cada rueda) y con bloqueo diferencial de mando electrohidráulico.

18) **Filtro del aire:** de aspiración motor. Bajo pedido el filtro se puede equipar con cartucho filtrante de seguridad.

19) **Silenciador:** transporta los gases de descarga y reduce el ruido que produce el motor.

20) **Intercambiador de calor:** reduce las temperaturas de trabajo (líquido de enfriamiento del motor, aceite hidráulico, etc.) y comprende los elementos listados.
- **Radiador (X1)**: enfría el líquido del circuito de enfriamiento del motor.
- **Radiador (intercooler) (X2)**: enfría el aire empujado por el turbocompresor en el motor.
- **Radiador (opcional) (X3)**: enfría el aceite del cambio y del dispositivo HI-LO (**Solamente para máquinas modelo TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRG 9800- TRG 9900**).
- **Tubo con aletas (X4)**: enfría el carburante de alimentación del motor.
- **Radiador (X5) (opcional):** enfría el aceite del circuito hidráulico del "grupo Joystick".

21) **Batería:** está fijada firmemente a la máquina y sirve para alimentar la instalación eléctrica.



– La conexión entre la batería y el sistema eléctrico se puede aislar con un dispositivo desconectador de batería **(22)**.
- **Mando en posición "ON":** la batería está conectada (la llave **(23)** permanece introducida).
- **Mando en posición "OFF":** la batería está desconectada (quite la llave **(23)** y ponga el protector correspondiente **(24)**).

– El uso del dispositivo desconectador de batería permite realizar operaciones en el sistema eléctrico, dejar la máquina inactiva durante periodos prolongados e impedir que el personal no autorizado la pueda encender.

C343805203.fm

– Antes de realizar operaciones de soldadura en la máquina desconecte los cables de la batería y los posibles conectores de tarjetas electrónicas , para no dañar de manera irreversible los componentes.

https://tractormanualshub.com/

Importante

Para aislar el sistema eléctrico de la batería, coloque el mando en "OFF", quite la llave (23) y cuídela de forma que el personal no autorizado no tenga acceso a la misma.

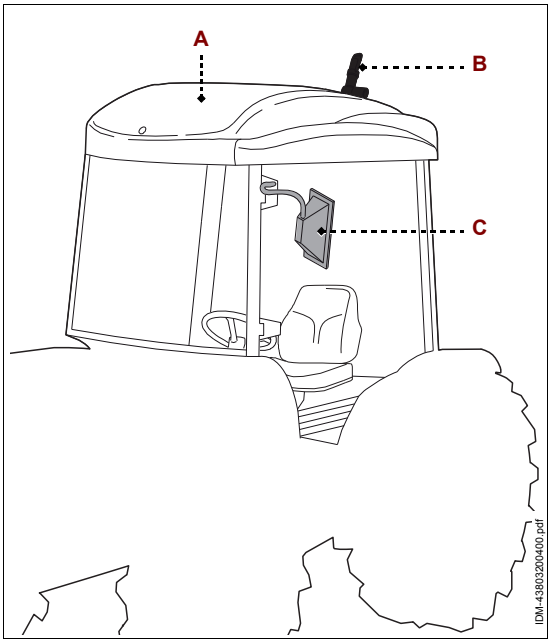
DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS PRINCIPALES (VERSIÓN "CHASIS")

La máquina versión "chasis" está homologada para circular por carreteras y es un equipamiento opcional que se solicita en la fase de pedido.

– La versión "chasis" no viene preparada con los puntos de enganche para los dispositivos FOPS y OPS.

– La ilustración representa los componentes principales y la lista reproduce la descripción y sus funciones.

A) Chasis: está homologado como dispositivo de seguridad ROPS y es la versión sin vidrios (delantero y trasero), puertas ni protecciones laterales (que se suministran bajo petición).



Importante

El chasis NO ESTÁ CERTIFICADO como dispositivo de seguridad FOPS y OPS contra riesgo de caída y/o entrada lateral de material.

B) Soporte del faro giratorio: está equipado con una toma eléctrica unipolar para instalar el faro giratorio.

C) Espejo retrovisor: es obligatorio para la circulación por carretera del vehículo.

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

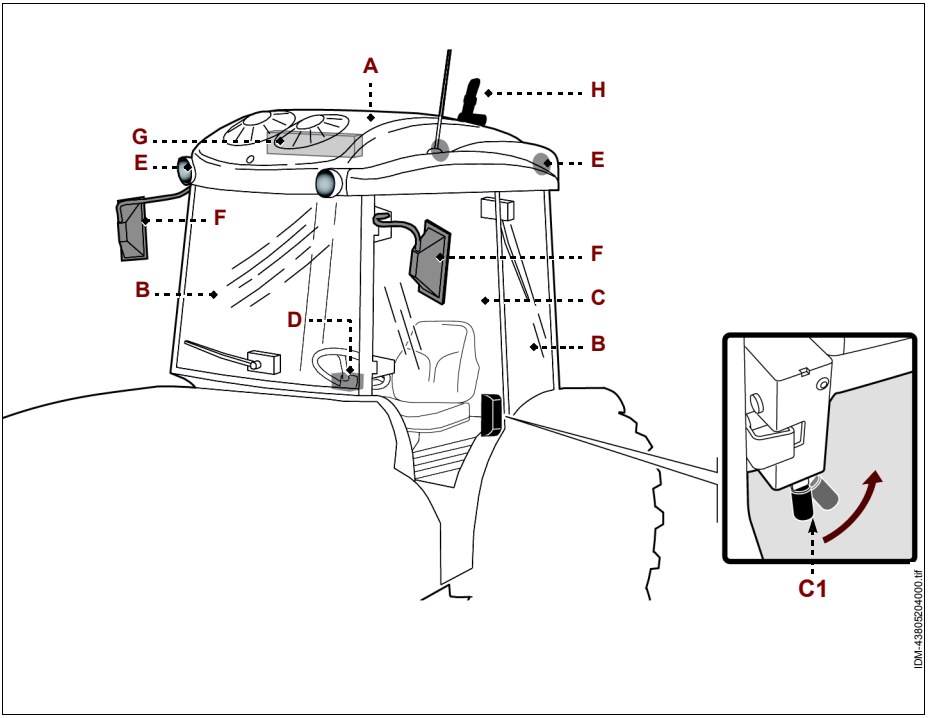
DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS PRINCIPALES (VERSIÓN "CABINA")

La máquina versión "cabina" está homologada para circular por carreteras y es un equipamiento opcional que se solicita en la fase de pedido.

Importante

La cabina es de CATEGORÍA 1 y no protege al conductor contra sustancias peligrosas.

- Use siempre los EPI para evitar la exposición a sustancias peligrosas, aunque la cabina sea presurizada y esté equipada con filtros de carbón activo.
- Consulte las instrucciones que se encuentran en los productos sanitarios que se usarán, para evaluar el tipo de EPI que se debe utilizar para protegerse de las inhalaciones y el contacto.
- Mantenga siempre las puertas y los vidrios cerrados durante el riego, para evitar la inhalación de los productos fitosanitarios.
- La versión "cabina" no viene preparada con los puntos de enganche para los dispositivos FOPS y OPS.
- La ilustración representa los componentes principales y la lista reproduce la descripción y sus funciones.



https://tractmanualshub.com/

A) Cabina: está homologada como dispositivo de seguridad ROPS y es la versión insonorizada para aumentar la comodidad del conductor.

– La cabina está equipada con los mandos para activar todos sus dispositivos (encendido de los faros, limpiacristales, etc.) y con instalación de aire acondicionado (calefacción y aire acondicionado).
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos de la cabina".

Importante

La cabina NO ESTÁ CERTIFICADA como dispositivo de seguridad FOPS y OPS contra riesgo de caída y/o entrada lateral de material.

B) Faros pequeños delantero y trasero: son de cristal templado.

– Los parabrisas están embisagrados en la parte superior para poderlos abrir de manera basculante y están equipados con muelles de gas para mantenerlos en posición abierta.

– Ambos parabrisas están equipados con limpiaparabrisas eléctricos, con instalación de lavado y con mandos de activación independientes.

C) Puertas: están puestas en ambos lados de la cabina y están equipadas con sistema de cierre antiintrusión.

– Actúe sobre la palanca **(C1)** para abrir la puerta correspondiente.

– **Las puertas , en caso que la máquina vuelque, funcionan como salidas de emergencia.**

D) Depósito: contiene la solución detergente para el lavado de los parabrisas delantero y trasero.

E) Faros de iluminación: se pueden orientar manualmente para dirigir el haz de luz a la zona de interés.

F) Espejos retrovisores: son obligatorios para homologar la máquina para circular por carreteras.

G) Filtro de aire: retiene las impurezas de la instalación de aire acondicionado.

– En fase de orden la máquina se puede solicitar con otros tipos de filtro.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los equipamientos bajo pedido (TRX - TRG)"-"Descripción de los equipamientos bajo pedido (TX S - TRX S)".

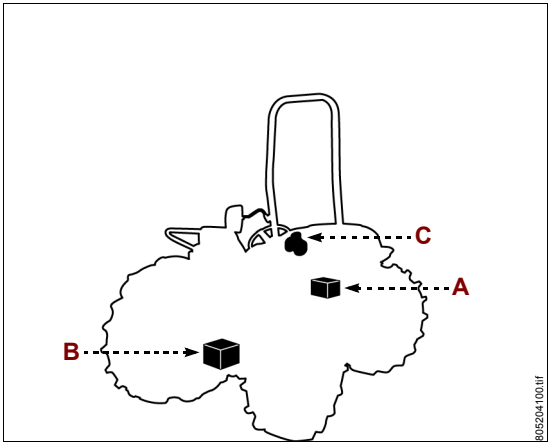
H) Soporte del faro giratorio: está equipado con una toma eléctrica unipolar para instalar el faro giratorio.

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS CIRCUITOS HIDRÁULICOS

La ilustración representa los componentes principales y la lista reproduce la descripción y sus funciones.



Modelo TX 7800 S - TRX 7800 S

A) Depósito: suministra el aceite para lubricar el par cónico delantero.

B) Depósito: suministra el aceite a la bomba , que alimenta los circuitos hidráulicos listados.
- Circuito de alimentación de tracción delantera
- Circuito de alimentación del dispositivo de cableado diferencial
- Circuito de alimentación del accionamiento de la toma de fuerza
- Circuito de alimentación de la instalación de viraje
- Circuito de alimentación del grupo de elevación trasero
- Circuito de alimentación de las tomas hidráulicas traseras

C) Depósito: suministra el aceite a los circuitos hidráulicos listados.
- Circuito de alimentación de la instalación de frenado de la máquina
- Circuito de alimentación del mando de embrague

Modelo TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900

A) Depósito: suministra el aceite a la bomba , que alimenta los circuitos hidráulicos listados.
- Circuito de alimentación del grupo de elevación trasero
- Circuito de alimentación de las tomas hidráulicas traseras

B) Depósito: suministra el aceite a la bomba , que alimenta los circuitos hidráulicos listados.
- Circuito de alimentación de tracción delantera
- Circuito de alimentación reductor "HI-LO"
- Circuito de alimentación del dispositivo de cableado diferencial
- Circuito de alimentación del accionamiento de la toma de fuerza
- Circuito de alimentación de la instalación de viraje

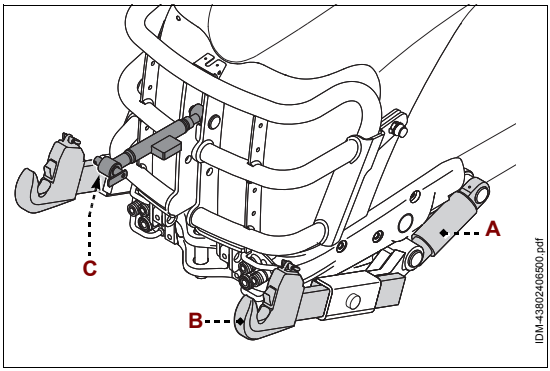
C) Depósito: suministra el aceite a los circuitos hidráulicos listados.
- Circuito de alimentación de la instalación de frenado de la máquina
- Circuito de alimentación del mando de embrague

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DEL GRUPO DE ELEVACIÓN DELANTERO

El grupo de elevación de tres puntos (delantero) está equipado con un sistema de conexión y desconexión de la herramienta intercambiable de "enganche rápido".



– La ilustración representa los componentes principales y la lista reproduce la descripción y sus funciones.

A) Cilindros hidráulicos: accionan el desplazamiento del grupo de elevación.

B) Brazos: Sirven para elevar herramientas intercambiables con dimensiones compatibles.

C) Viga: sirve para enganchar el tercer punto de la herramienta intercambiable.

– **Para conocer las características técnicas y las dimensiones del grupo de elevación de tres puntos, consulte el capítulo "Tablas de datos técnicos".**

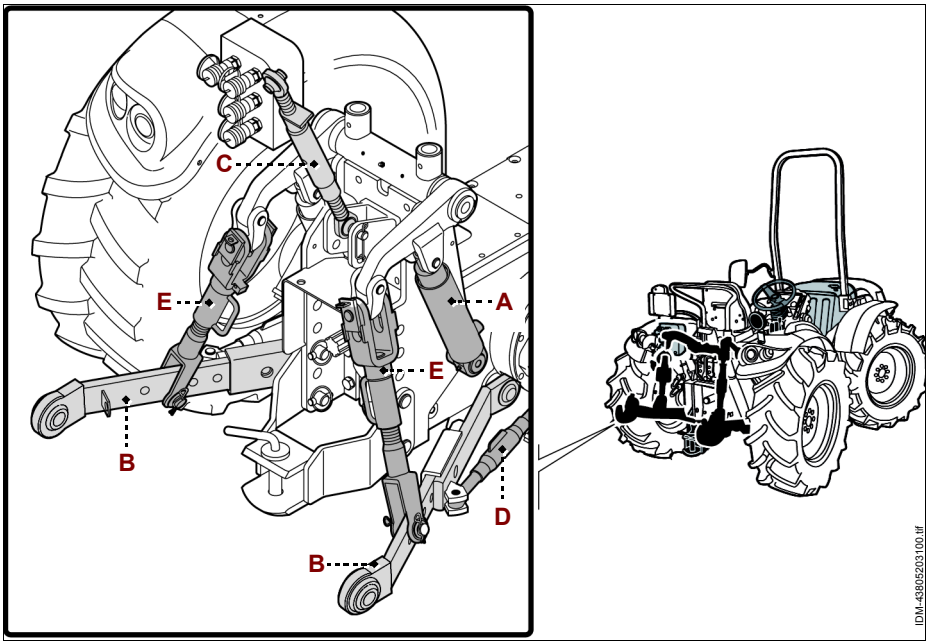
C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN GRUPO DE ELEVACIÓN TRASERO (VERSIÓN CON "ARTICULACIONES ESFÉRICAS")

El grupo de elevación de tres puntos (trasero), en su configuración estándar, está equipado con un sistema de conexión y desconexión de la herramienta intercambiable de tipo "de articulación esférica".

– La ilustración representa los componentes principales y la lista reproduce la descripción y sus funciones.



A) Cilindros hidráulicos: accionan el desplazamiento del grupo de elevación.

B) Brazos: están equipados con los tirantes **(E)** para regular la altura y con los tirantes **(D)** para facilitar la conexión de las herramientas intercambiables y estabilizarlas.

C) Viga: sirve para enganchar el tercer punto de la herramienta intercambiable.

– **Para conocer las características técnicas y las dimensiones del grupo de elevación de tres puntos, consulte el capítulo "Tablas de datos técnicos".**

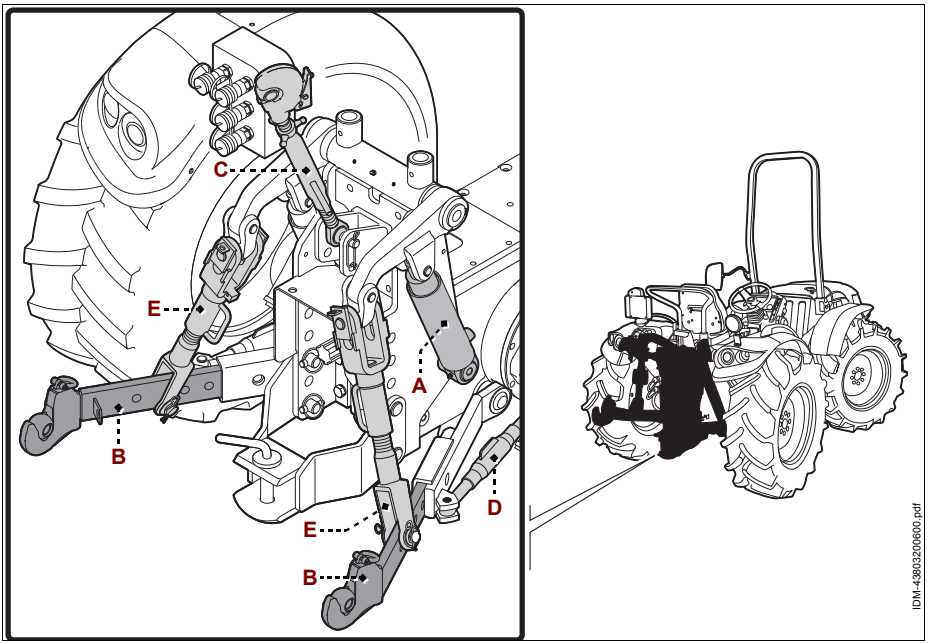
C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

REGULACIÓN DEL GRUPO DE ELEVACIÓN TRASERO (VERSIÓN DE "ENGANCHE RÁPIDO")

El grupo de elevación de tres puntos (trasero), en su configuración estándar, está equipado con un sistema de conexión y desconexión de la herramienta intercambiable de "enganche rápido".

– La ilustración representa los componentes principales y la lista reproduce la descripción y sus funciones.



A) Cilindros hidráulicos: accionan el desplazamiento del grupo de elevación.

B) Brazos: están equipados con los tirantes **(E)** para regular la altura y con los tirantes **(D)** para facilitar la conexión de las herramientas intercambiables y estabilizarlas.

C) Viga: sirve para enganchar el tercer punto de la herramienta intercambiable.

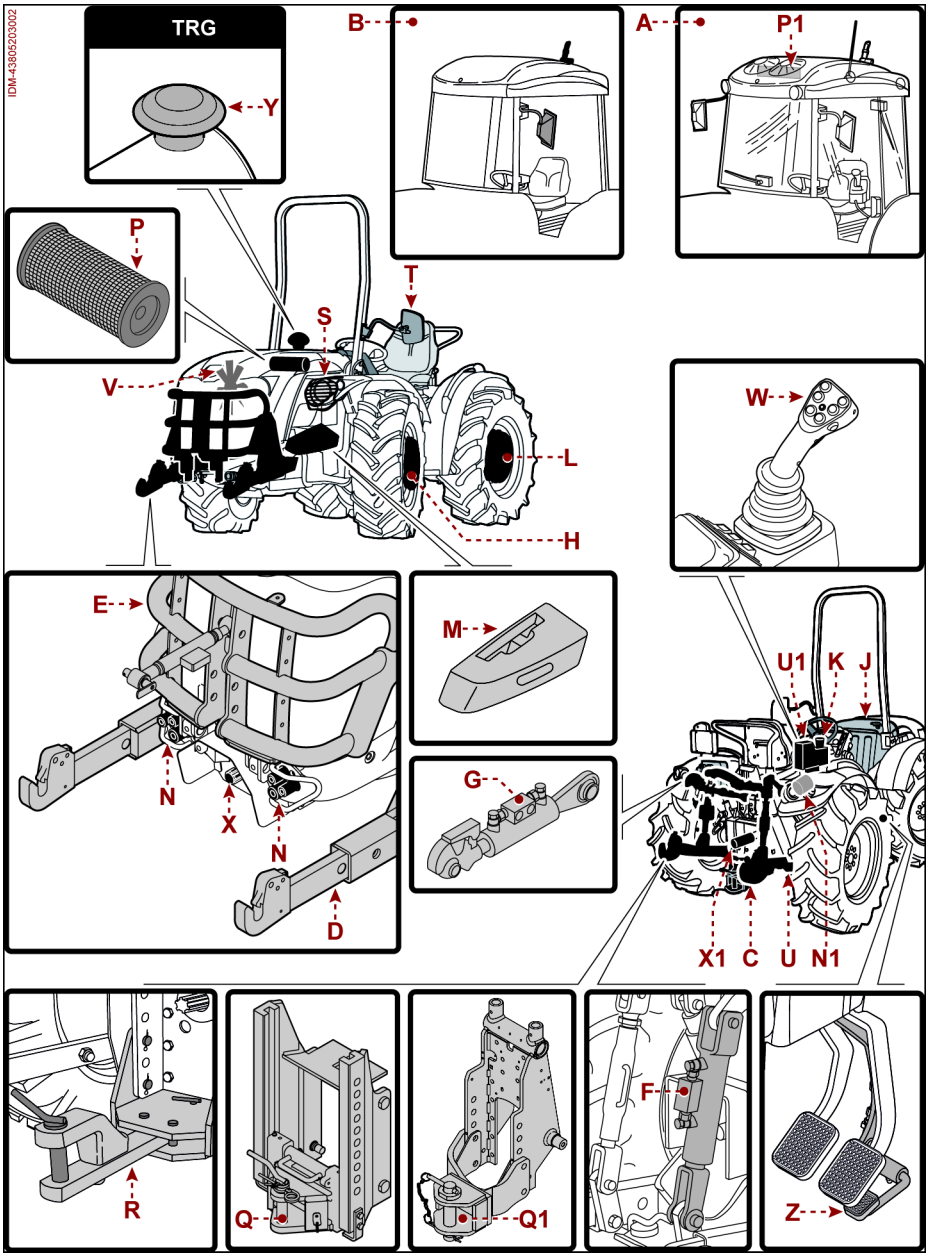
– **Para conocer las características técnicas y las dimensiones del grupo de elevación de tres puntos, consulte el capítulo "Tablas de datos técnicos".**

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS EQUIPAMIENTOS BAJO PEDIDO (TRX - TRG)

La ilustración representa los accesorios que se pueden suministrar bajo pedido y la lista reproduce su descripción y función.



https://tractormanualshub.com/

A) Cabina: está homologada como dispositivo de seguridad ROPS y para la circulación en ruta y la versión es insonorizada para aumentar la comodidad del conductor.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los elementos principales (versión "cabina")".

B) Chasis: está homologado como dispositivo de seguridad ROPS y para la circulación en ruta. Es la versión sin vidrios (delanteros y traseros), puertas ni protecciones laterales (suministradas a pedido).
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los elementos principales (versión "chasis")".

C) Grupo de elevación trasero (de enganche rápido): es de tipo "tres puntos" con sistema de enganche rápido de la herramienta.

D) Grupo de elevación delantero: es de "tres puntos".

– El grupo se suministra siempre junto con la estructura de protección (bullbar) **(E)**.

E) Estructura de protección (Bullbar): protege el radiador y el motor, y funge como conexión para la viga del grupo de elevación delantero.

F) Tirante con mando hidráulico: está instalado en el lado posterior derecho, para regular la altura del brazo de conexión de la herramienta intercambiable directamente desde el mando del puesto de conducción.

G) Viga con mando hidráulico: está instalado en el lado posterior derecho, para regular la altura de la herramienta intercambiable directamente desde el mando del puesto de conducción.

H) Lastres de las ruedas: sirven para mejorar la capacidad de tracción de la máquina y se pueden instalar tanto en las ruedas traseras como delanteras.

J) Dispositivo "ESC" - (Control Electrónico de la Velocidad): sirve para configurar el régimen del motor (número de revoluciones) constante, sin el uso de los mandos del acelerador.

K) Dispositivo "control de tiro electrónico": permite mantener constante el empuje de la herramienta ubicada en el terreno.

L) Lastres de brida (ruedas traseras): sirven para mejorar la capacidad de tracción de la máquina y se deben instalar con llantas de determinadas dimensiones.

– La instalación de este tipo de equipamiento lo puede realizar solo el fabricante o talleres autorizados.

M) Lastres laterales: sirven para aumentar la estabilidad de la máquina con herramienta instalada en el grupo de elevación trasero.

C343805203.fm

Importante

Para determinar el peso y la cantidad de lastres que hay que instalar según las exigencias de trabajo, vea "Instalación de lastres laterales" - "Instalación de lastres en las ruedas anteriores" - "Instalación de lastres en las ruedas posteriores".

https://tractormanualshub.com/

N) Tomas hidráulicas delanteras: son de conexión rápida para conectar los servicios hidráulicos de las herramientas intercambiables.

N1) Freno hidráulico para equipo remolcado: sirve para accionar los frenos hidráulicos del equipo después de efectuar la conexión al circuito hidráulico de la máquina.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Modo de empleo del sistema de freno hidráulico (opcional)".

P) Cartucho interno del filtro de aire: muy útil para trabajos prolongados con la máquina al máximo de los rendimientos con condiciones ambientales gravosas (polvo, humedad, etc.).

P1) Filtro de aire (de carbón activo): sirve para reducir la exposición del conductor a sustancias nocivas durante el riego de los productos fitosanitarios.

Q) Gancho de remolque"Slider": Permite regular la altura del punto de enganche de las herramientas intercambiables remolcadas de manera cómoda y rápida.

Q1) Gancho de remolque "CUNA D2": permite incrementar la masa remolcable SÓLO cuando la máquina está equipada con freno hidráulico para el remolque de equipos (**Sólo para máquinas modelo TRX - TRG, motorización 7800 - 9800 - 9900 y homologación italiana**).

R) Barra de remolque oscilante: permite regular la orientación del punto de enganche de las herramientas intercambiables remolcadas de manera cómoda y rápida.

S) Rejillas de protección

T) Asiento con muelles neumático: Para mejorar el confort del conductor.

U) Reductor HI-LO: reduce la velocidad de la máquina (20%) y mantiene inalterado el par motor en las ruedas.

U1) Mandos de cambio robotizados: sustituyen los mandos tradicionales del inversor y de la selección de la gama de velocidades ("altas" o "bajas").
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos de avance y parada (mandos robotizados)".

V) Dispositivo "Clean fix": sirve para limpiar automáticamente la máscara frontal del polvo.

– Con este equipamiento no es posible instalar la toma de fuerza delantera **(X)**.

W) Mando de tipo "Joystick": sirve para activar, en combinación con uno de los pulsadores de selección y con el mando de acción sostenida , los servicios auxiliares de las herramientas intercambiables que se conectan a la máquina.

– Cuando la máquina presenta mandos de tipo "Joystick" , se proporciona siempre como combinación el tirante **(F)** con mando hidráulico.

X) Toma de fuerza delantera: sirve para transmitir la potencia de la máquina al equipo intercambiable (montado o arrastrado) instalado en la parte delantera de la máquina.

C343805203.fm

https://tractormanualsnub.com/

– La toma de fuerza es de enganche electrohidráulico progresivo y funciona a una velocidad independiente de la de avance de la máquina.
– Con este equipamiento no es posible instalar el dispositivo "Clean fix" **(V)**.

X1)Toma de fuerza (versión 1000)

Y) Sistema externo de aspiración del aire: permite aspirar aire más frío para mantener inalteradas las prestaciones del motor incluso con temperaturas ambientales elevadas (**Solamente para máquinas modelo TRG**).

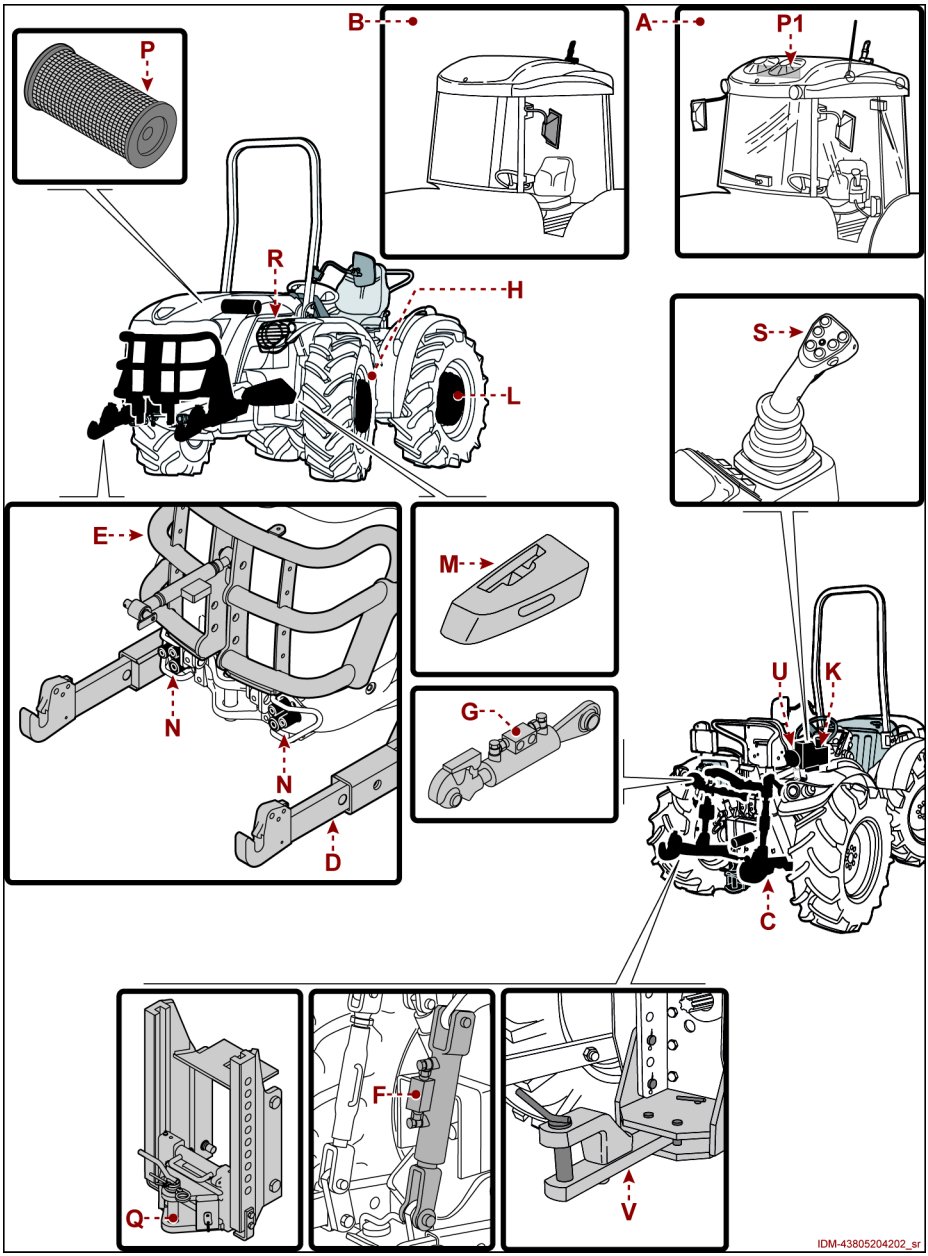
Z) Pedal del acelerador de tipo "suspendido": sirve para variar la velocidad de avance de la máquina (**Solamente para máquinas modelo TRX 9800**).

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS EQUIPAMIENTOS BAJO PEDIDO (TX S - TRX S)

La ilustración representa los accesorios que se pueden suministrar bajo pedido y la lista reproduce su descripción y función.



C343805203.fm

https://tractmanualshub.com/

A) Cabina: está homologada como dispositivo de seguridad ROPS y para la circulación en ruta y la versión es insonorizada para aumentar la comodidad del conductor.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los elementos principales (versión "cabina")".

B) Chasis: está homologado como dispositivo de seguridad ROPS y para la circulación en ruta. Es la versión sin vidrios (delanteros y traseros), puertas ni protecciones laterales (suministradas a pedido).
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los elementos principales (versión "chasis")".

C) Grupo de elevación trasero (de enganche rápido): es de tipo "tres puntos" con sistema de enganche rápido de la herramienta.

D) Grupo de elevación delantero: es de "tres puntos".

– El grupo se suministra siempre junto con la estructura de protección (bullbar) **(E)**.

E) Estructura de protección (Bullbar): protege el radiador y el motor, y funge como conexión para la viga del grupo de elevación delantero.

F) Tirante con mando hidráulico: está instalado en el lado posterior derecho, para regular la altura del brazo de conexión de la herramienta intercambiable directamente desde el mando del puesto de conducción (**Solamente para máquinas modelo TRX S**).

G) Viga con mando hidráulico: está instalado en el lado posterior derecho, para regular la altura de la herramienta intercambiable directamente desde el mando del puesto de conducción (**Solamente para máquinas modelo TRX S**).

H) Lastres de las ruedas: sirven para mejorar la capacidad de tracción de la máquina y se pueden instalar tanto en las ruedas traseras como delanteras.

L) Lastres de brida (ruedas traseras): sirven para mejorar la capacidad de tracción de la máquina y se deben instalar con llantas de determinadas dimensiones.

– La instalación de este tipo de equipamiento lo puede realizar solo el fabricante o talleres autorizados.

M) Lastres laterales: sirven para aumentar la estabilidad de la máquina con herramienta instalada en el grupo de elevación trasero.

Importante

Para determinar el peso y la cantidad de lastres que hay que instalar según las exigencias de trabajo, vea "Instalación de lastres laterales" - "Instalación de lastres en las ruedas anteriores" - "Instalación de lastres en las ruedas posteriores".

N) Tomas hidráulicas delanteras: son de conexión rápida para conectar los servicios hidráulicos de las herramientas intercambiables (**Solamente para máquinas modelo TRX S**).

C343805203.fm

https://tractormanuals.info.com/

P) Cartucho interno del filtro de aire: muy útil para trabajos prolongados con la máquina al máximo de los rendimientos con condiciones ambientales gravosas (polvo, humedad, etc.).

P1) Filtro de aire (de carbón activo): sirve para reducir la exposición del conductor a sustancias nocivas durante el riego de los productos fitosanitarios.

Q) Gancho de remolque"Slider": Permite regular la altura del punto de enganche de las herramientas intercambiables remolcadas de manera cómoda y rápida.

R) Rejillas de protección

S) Mando de tipo "Joystick": sirve para activar, en combinación con uno de los pulsadores de selección y con el mando de acción sostenida , los servicios auxiliares de las herramientas intercambiables que se conectan a la máquina (**Solamente para máquinas modelo TRX S**).

– Cuando la máquina presenta mandos de tipo "Joystick" , se proporciona siempre como combinación el tirante **(F)** con mando hidráulico.

T) Dispositivo "control de tiro": permite mantener constante el empuje de la herramienta ubicada en el terreno.

U) Faro trasero de trabajo (orientable): para iluminar la zona de trabajo en condiciones de poca visibilidad

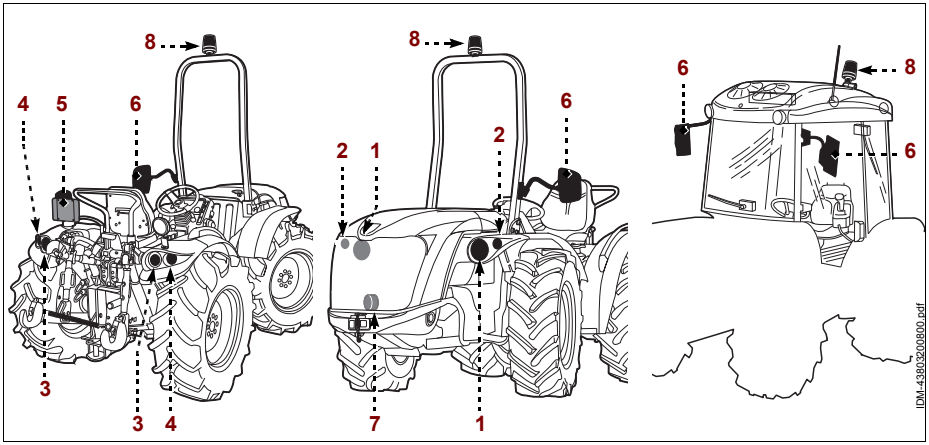
V) Barra de remolque oscilante: permite regular la orientación del punto de enganche de las herramientas intercambiables remolcadas de manera cómoda y rápida.

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS PARA LA CIRCULACIÓN POR CARRETERA

La ilustración indica la posición de los dispositivos en la máquina.



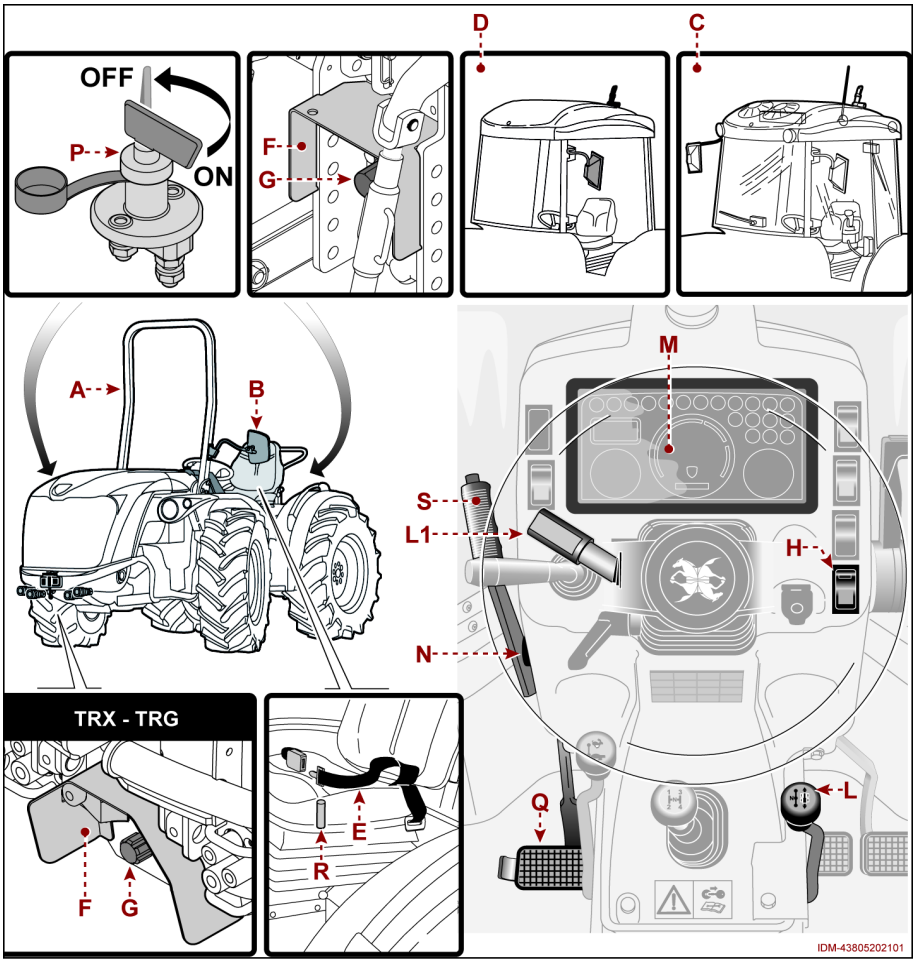
1) Faros delanteros
2) Intermitentes delanteros
3) Luces traseras
4) Indicadores de dirección traseros
5) Luz de la matrícula
6) Espejo retrovisor
7) Avisador acústico
8) Faro giratorio (luminoso naranja) Opcional

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La ilustración representa la posición de los dispositivos y la lista reproduce la descripción y sus funciones.



A) Arco de seguridad delantero (ROPS): protege al conductor en caso de vuelco de la máquina.

B) Arco de seguridad trasero (ROPS): protege al conductor en caso de vuelco de la máquina.

C) Cabina: está homologada como dispositivo de seguridad ROPS y para la circulación en ruta y la versión es insonorizada para aumentar la comodidad del conductor.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los elementos principales (versión "cabina")".

C343805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Importante

Los dispositivos ROPS son sometidos a pruebas para que cumplan las funciones de dispositivo de seguridad en caso de vuelco o caída lateral.

D) Chasis: está homologado como dispositivo de seguridad ROPS y para la circulación en ruta. Es la versión sin vidrios (delanteros y traseros), puertas ni protecciones laterales (suministradas a pedido).
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los elementos principales (versión "chasis")".

Importante

Los dispositivos ROPS son sometidos a pruebas para que cumplan las funciones de dispositivo de seguridad en caso de vuelco o caída lateral.

E) Cinturón de seguridad

F) Pantalla de protección: en combinación con la protección del árbol cardán, impide el contacto con la toma de fuerza de la máquina.

G) Cubierta de protección: impide el contacto accidental con la conexión de la toma de fuerza y la protege.

H) Sensor: detecta el estado de funcionamiento del mando de la toma de fuerza. Cuando la toma de fuerza está activada, el sensor inhibe la puesta en marcha del motor.

L) Sensor: detecta el estado de funcionamiento del inversor. Cuando el inversor está activado, el sensor inhibe la puesta en marcha del motor (**Sólo para máquinas equipadas con mandos estándar**).

L1) Sensor: detecta el estado de funcionamiento del inversor. Cuando el inversor está activado, el sensor inhibe la puesta en marcha del motor (**Sólo para máquinas equipadas con mandos robotizados**).

M) Indicadores luminosos: señalan, en forma individual o combinada, una anomalía de funcionamiento o la activación de un mando de trabajo.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los instrumentos y los indicadores luminosos".

N) Avisador acústico: señala junto con el encendido de los indicadores luminosos del salpicadero una anomalía de funcionamiento.

– Con la máquina encendida y en movimiento señala que el operador no está sentado en el puesto de conducción o que no ha accionado el freno de estacionamiento.

P) Dispositivo desconectador de batería: sirve para desconectar la batería del equipo eléctrico de la máquina.

Q) Sensor: Detecta la posición del pedal de embrague. Cuando el pedal no está pisado, el sensor inhibe el arranque del motor (**Sólo para máquinas equipadas con mandos robotizados**).

R) Sensor: detecta si el conductor está sentado en su puesto.

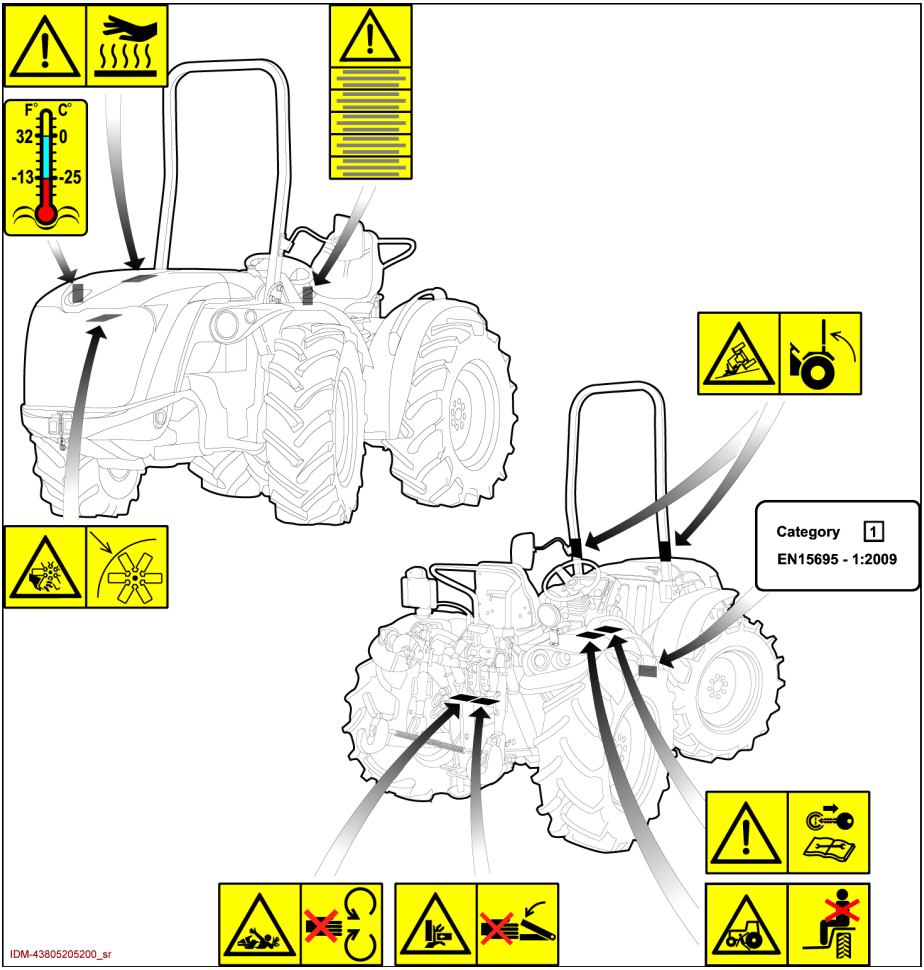
– Si el conductor se levanta de su asiento sin haber accionado el freno de estacionamiento , el sensor activa el avisador acústico **(N)** para señalar la situación de peligro.

S) Sensor: detecta la posición del freno de estacionamiento.

https://tractamanuals.com/

POSICIÓN DE LAS SEÑALES DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN

La ilustración indica las posiciones de las placas de seguridad. Su significado se describe en el apartado "Descripción de las señales de seguridad".



C343805203.fm

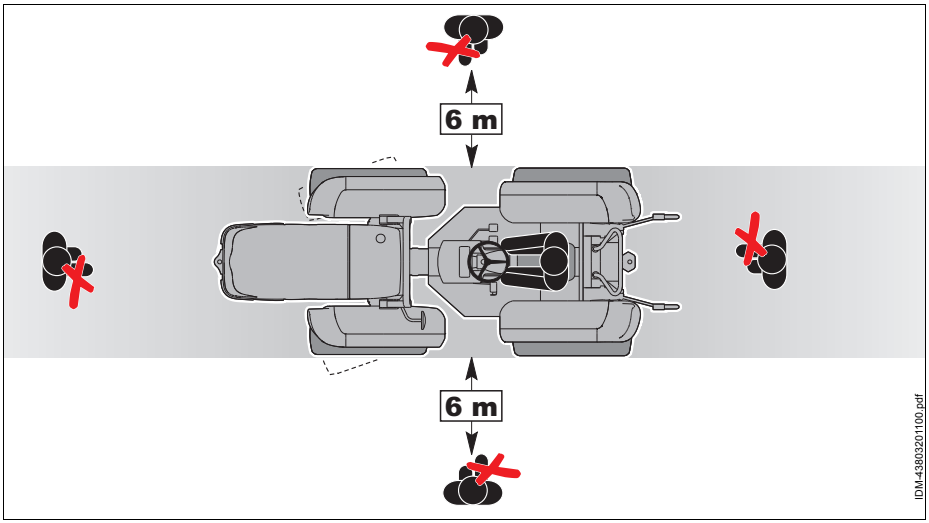
Importante

Asegurarse de que las placas sean perfectamente legibles; en caso contrario, limpiarlas atentamente y, si es necesario, sustituirlas y colocar las nuevas en el mismo lugar.

https://truckmanualshub.com/

ÁREAS Y ZONAS DE PELIGRO

La ilustración indica las zonas peligrosas en las que no debe permanecer ninguna persona durante la utilización de la máquina. El conductor deberá impedir el acceso a dichas zonas. Cuando sea necesario, deberá parar inmediatamente la máquina y alejar a las personas de allí.



C343805203.fm

https://nuckmanualshub.com/

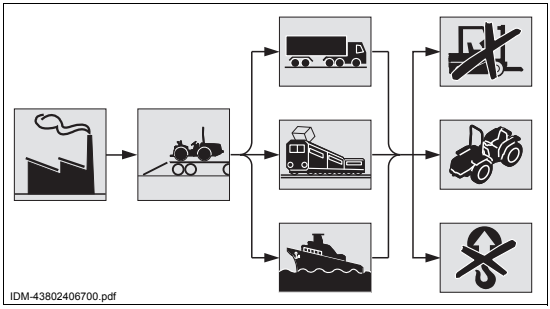
RECOMENDACIONES PARA LA MANIPULACIÓN, CARGA Y DESCARGA

– Efectuar el transporte y la carga respetando las informaciones proporcionadas por el fabricante, indicadas directamente en la máquina, en el puesto de conducción y en las instrucciones para el uso.

MODALIDAD DE TRANSPORTE

El transporte, en función también del lugar de destino, puede ser efectuado con medios diferentes.

– El esquema indica las soluciones más utilizadas.



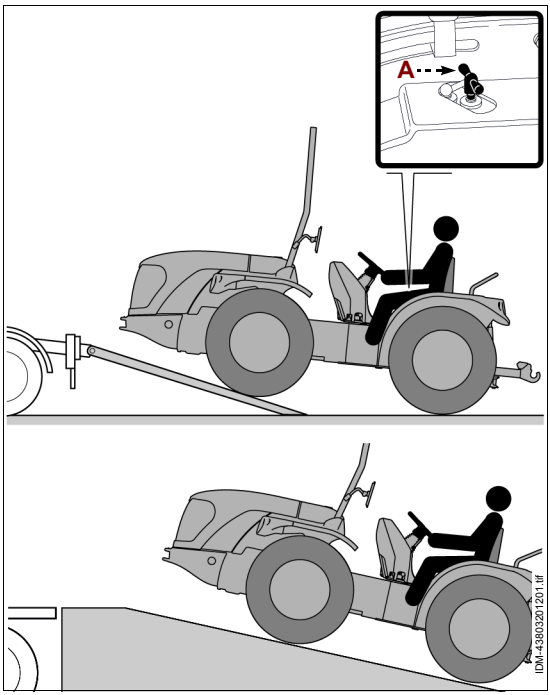
MODALIDAD DE CARGA Y DESCARGA

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Arrancar la máquina.
2. Accionar los mandos específicos para levantar el grupo de levantamiento.
   Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos del grupo de elevación (estándar)".

– En las fases de maniobra, con el uso directo de la máquina, el conductor deberá conocer los procedimientos necesarios para realizar dichas operaciones en condiciones de seguridad.

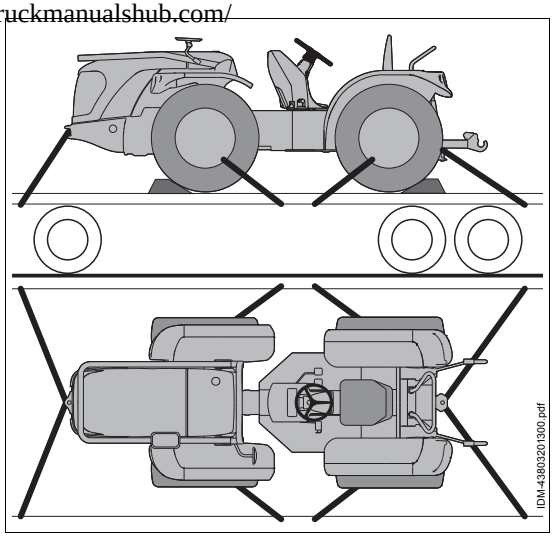
3. Atornille bien el pomo **(A)** para bloquear el grupo de elevación en posición elevada (**Únicamente para máquinas con levantamiento y esfuerzo controlado**).



C443805203.fm

https://truckmanualshub.com/

4. Cargar la máquina sobre el medio de transporte con el conductor en el puesto de conducción.

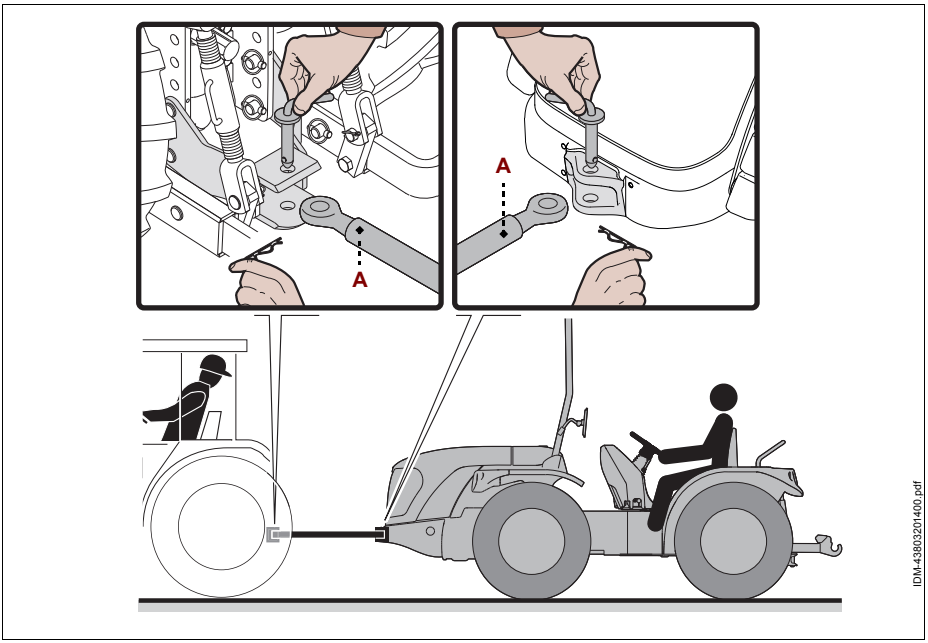


Cuidado
Precaución

Utilizar rampas adecuadas para cargar la máquina en el medio de transporte.

5. Apagar el motor, echar el freno de estacionamiento y meter una marcha corta y quitar la llave de encendido.
6. Fijar la máquina al medio de transporte con correas y cuñas siguiendo las indicaciones de la figura.
7. Controle que la estructura de la máquina no supere las dimensiones máximas del medio de transporte.

MODALIDAD PARA EL REMOLQUE DE EMERGENCIA DE LA MÁQUINA



https://truckmanualshub.com/

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Enganche la barra **(A)** al gancho delantero de emergencia de la máquina y al del medio utilizado para el remolque.

Importante

Controle que los pernos de enganche estén introducidos correctamente y bloqueados con las clavijas de seguridad apropiadas, para evitar el desenganche accidental.

2. Coloque la palanca del cambio y del inversor en posición neutra.
3. Desactive el freno de estacionamiento.
4. Remolcar la máquina con el conductor en el puesto de conducción.

– Si es posible, remolque la máquina con el motor encendido para poder utilizar las funciones de dirección asistida de la máquina.
– Si se remolca con el motor apagado, el volante opondrá mayor resistencia.

Importante

Enganchar la máquina a un medio de remolque con potencia y dimensiones adecuadas.

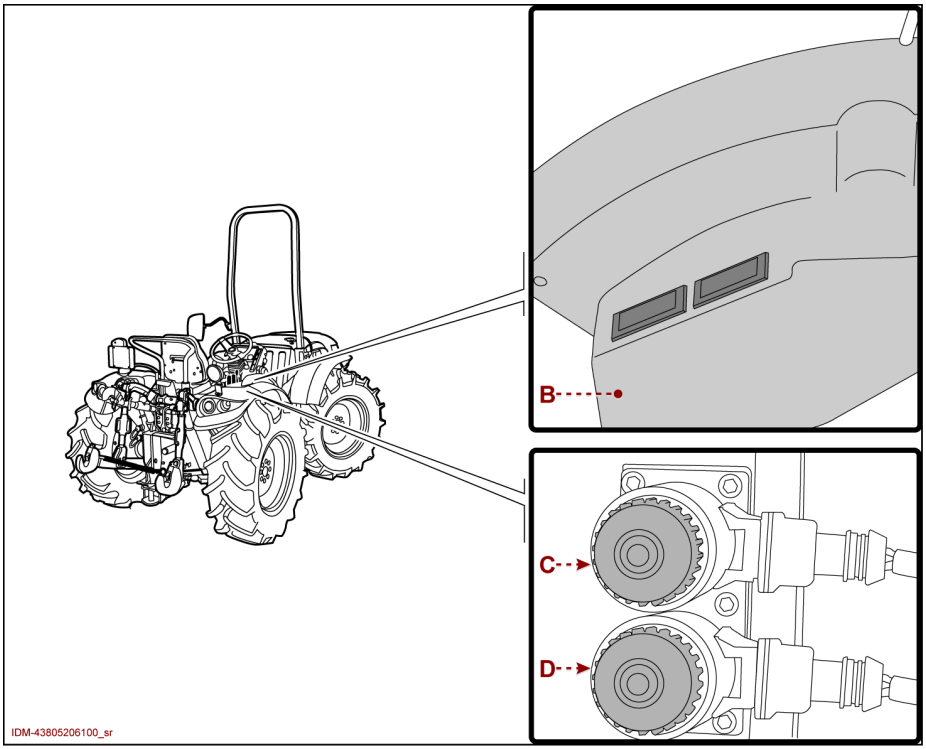
– **El remolcado puede efectuarse solamente para breves recorridos a una velocidad no superior a 10 km/h.**
– Tras haber remolcado la máquina, restablecer las condiciones iniciales.

C443805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Desbloqueo del grupo de elevación (electrónico)

– En caso de remolque de la máquina con equipo acoplado y anomalía en el grupo de elevación , actuar como se indica a continuación.



1. Desmontar la tapadera **(B)**.
2. Arrancar el motor.
3. Presionar el pulsador **(C)** (lado interno máquina) para levantar el equipo.
4. Remolcar la máquina con el conductor en el puesto de conducción.

– Tras haber remolcado la máquina, restablezca SIEMPRE las condiciones iniciales en el modo indicado.

1. Presionar el pulsador **(D)** (lado externo máquina) hasta apoyar el equipo sobre el terreno.
2. Apague el motor.
3. Montar la tapa **(B)**.

C443805203.fm

Importante

Los pulsadores (C-D) permiten accionar el equipo de manera proporcional a la presión ejercida sobre ellos.

https://tractormanuals.com/

RECOMENDACIONES PARA LAS REGULACIONES

– El personal que efectúa las intervenciones debe conocer los procedimientos, respetar las advertencias de seguridad y adoptar las medidas necesarias para la seguridad en el puesto de trabajo.
– Todas las regulaciones, salvo cuando se indica expresamente, se efectúan con la máquina detenida en condiciones de seguridad.

Máquina parada en condiciones de seguridad

Este estado requiere que se cumplan las condiciones expuestas, que hay que realizar en la secuencia indicada.
- Ponga la máquina en una superficie estable y plana.
- Ponga la palanca del inversor en la posición de "marcha adelante" o "marcha atrás". (si está presente)
- Ponga la palanca del cambio en la "primera marcha".
- Accionar el freno de estacionamiento del vehículo.
- Desactive la toma de fuerza de la máquina.
- a) Con equipo transportado: baje el grupo de elevación hasta apoyarlo en el suelo.
- b) Con equipo remolcado: accione el freno de estacionamiento del equipo.
- Apagar el motor y quitar la llave de encendido.
- Ponga cuñas de seguridad bajo las ruedas para mejorar las condiciones de parada.

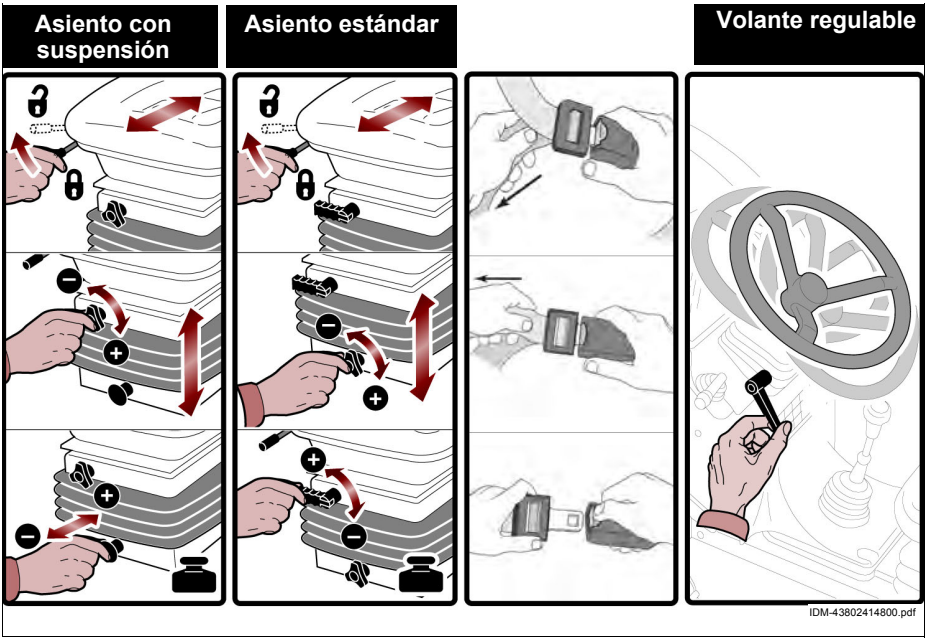
C543805203.fm

https://truckmanualshub.com/

REGULACIÓN DEL PUESTO DE CONDUCCIÓN

Para obtener las condiciones ergonómicas adecuadas, el conductor puede regular el volante y el asiento del puesto de conducción.

– Las ilustraciones muestran cómo realizar las regulaciones necesarias.



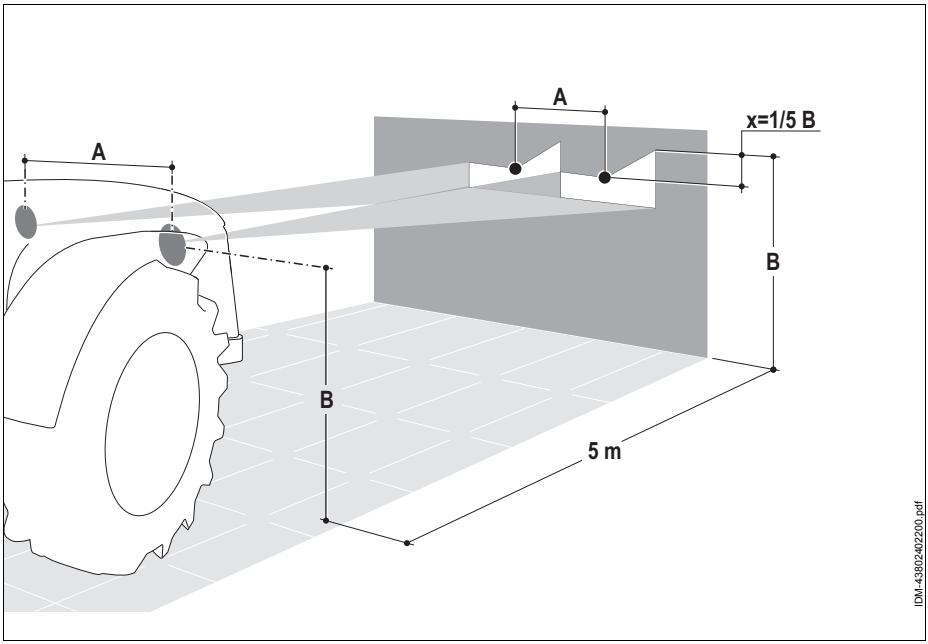
Cuidado
Precaución

Efectuar estas operaciones únicamente con la máquina parada.

– **Después de realizar la regulación, controle que el volante esté bloqueado en la posición adecuada.**

C543805203.fm

https://truckmanualshub.com/



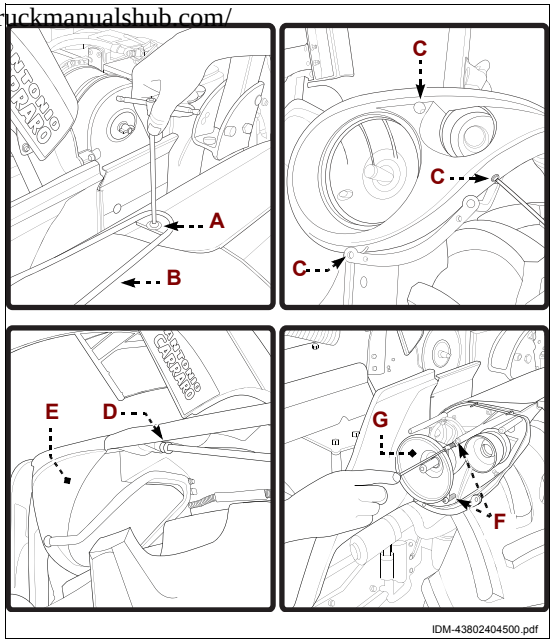
Situar la máquina en una superficie plana a una distancia de 5 metros de una pared. Comprobar que la máquina esté descargada y que la presión de los neumáticos sea adecuada.

– Encienda los faros de cruce y compruebe que la orientación sea correcta (Véase la figura).
– Si la orientación es incorrecta, actúe de la manera indicada.

C543805203.fm

https://truckmanualshub.com/

1. Desatornille los tornillos **(A)** y desmonte la rejilla de protección **(B)** (si está presente).
2. Desenroscar los tornillos **(C)**.
3. Desatornille el tornillo **(D)** y desmonte el soporte **(E)**.
4. Accionar los tornillos **(F)** para regular la posición de los faros **(G)**.



Importante

Durante la circulación vial, regular los faros para no molestar a los conductores de los demás vehículos y respetar el código de circulación.

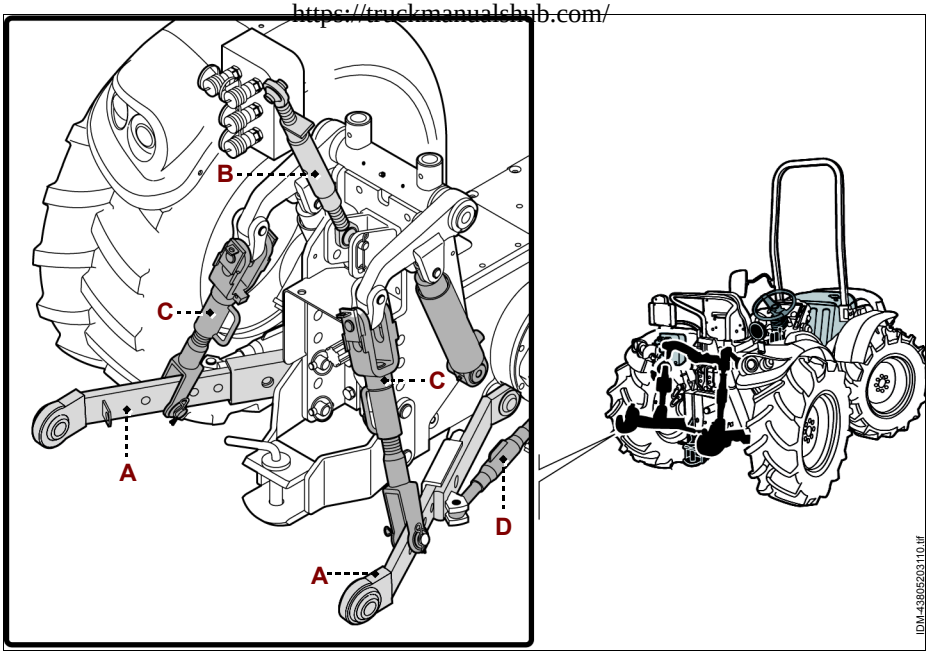
5. Vuelva a montar el soporte **(E)** y la rejilla de protección **(B)** cuando termine la operación.

GRUPO DE ELEVACIÓN TRASERO "CON ARTICULACIÓN ESFÉRICA"

La regulación hay que realizarla cada vez que se use la máquina con una herramienta intercambiable, que tiene los puntos de conexión diferentes a la montada con anterioridad.

– Si es la primera vez que se monta un tipo de herramienta intercambiable instalada, es necesario controlar que la masa (en su baricentro) sea compatible con la capacidad máxima admisible en el punto de enganche de la máquina.
– Evalúe si es necesario instalar lastres, para mantener la estabilidad de la máquina durante las fases de trabajo.

https://truckmanualshub.com/



1. Acerque la máquina a la herramienta intercambiable que se va a conectar.
2. Baje los brazos del grupo de elevación a la altura de los puntos de conexión de la herramienta intercambiable.
3. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
4. Desbloquee los cierres de seguridad de los tirantes **(C)** y regúlelos para definir la altura de los brazos **(A)**.
5. Desbloquee el cierre de seguridad de la viga **(B)**, regule su longitud y bloquee nuevamente el cierre.
6. Los tirantes **(D)** sirven para estabilizar los brazos de elevación **(A)** después de conectar la herramienta intercambiable.

C543805203.fm

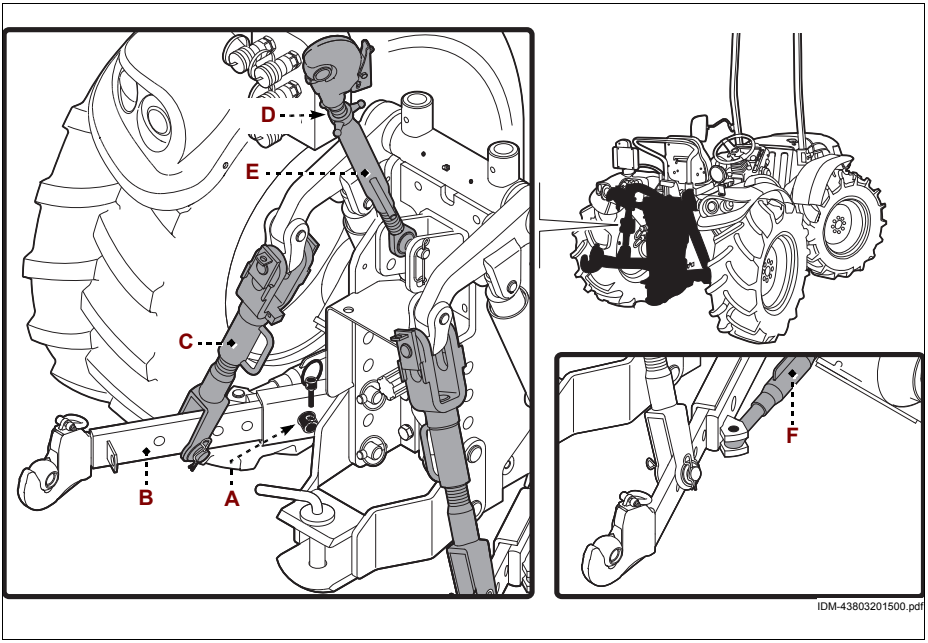
https://truckmanualshub.com/

REGULACIÓN DEL GRUPO DE ELEVACIÓN TRASERO "DE ENGANCHE RÁPIDO"

La regulación hay que realizarla cada vez que se use la máquina con una herramienta intercambiable, que tiene los puntos de conexión diferentes a la montada con anterioridad.

– Si es la primera vez que se monta un tipo de herramienta intercambiable instalada, es necesario controlar que la masa (en su baricentro) sea compatible con la capacidad máxima admisible en el punto de enganche de la máquina.

– Evalúe si es necesario instalar lastres, para mantener la estabilidad de la máquina durante las fases de trabajo.



1. Acerque la máquina a la herramienta intercambiable que se va a conectar.
2. Baje los brazos del grupo de elevación a la altura de los puntos de conexión de la herramienta intercambiable.
3. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
4. Quite las clavijas de seguridad y extraiga los pernos **(A)**.
5. Regule el saliente del brazo **(B)**.
6. Introduzca los pernos **(A)** y bloquéelos con las clavijas de seguridad apropiadas.
7. Repita la operación en el otro lado.
8. Desbloquee los cierres de seguridad de los tirantes **(C)** y regúlelos para definir la altura de los brazos **(B)**.

C543805203.fm

9. Desbloquee el cierre de seguridad **(D)** de la viga **(E)**, regule su longitud y bloquee nuevamente el cierre.
10. Los tirantes **(F)** sirven para estabilizar los brazos de elevación **(B)** después de conectar la herramienta intercambiable.

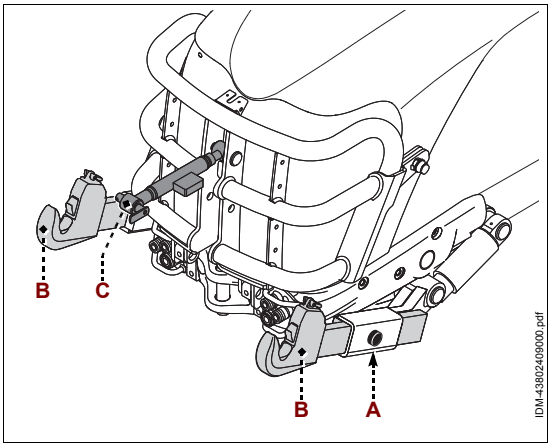
https://truckmanuals.info.com/

REGULACIÓN DEL GRUPO DE ELEVACIÓN DELANTERO

La regulación hay que realizarla cada vez que se use la máquina con una herramienta intercambiable, que tiene los puntos de conexión diferentes a la montada con anterioridad.

– Si es la primera vez que se monta un tipo de herramienta intercambiable instalada, es necesario controlar que la masa (en su baricentro) sea compatible con la capacidad máxima admisible en el punto de enganche de la máquina.
– Evalúe si es necesario instalar lastres, para mantener la estabilidad de la máquina durante las fases de trabajo.

1. Acerque la máquina a la herramienta intercambiable que se va a conectar.
2. Baje los brazos **(B)** del grupo de elevación a la altura de los puntos de conexión de la herramienta intercambiable.
3. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
4. Quite las clavijas de seguridad y extraiga los pernos **(A)**.
5. Regule el saliente del brazo **(B)**.



6. Introduzca los pernos **(A)** y bloquéelos con las clavijas de seguridad apropiadas.
7. Repita la operación en el otro lado.
8. Desbloquee el cierre de seguridad de la viga **(C)**, regule su longitud y bloquee nuevamente el cierre.

C543805203.fm

https://truckmanualshub.com/

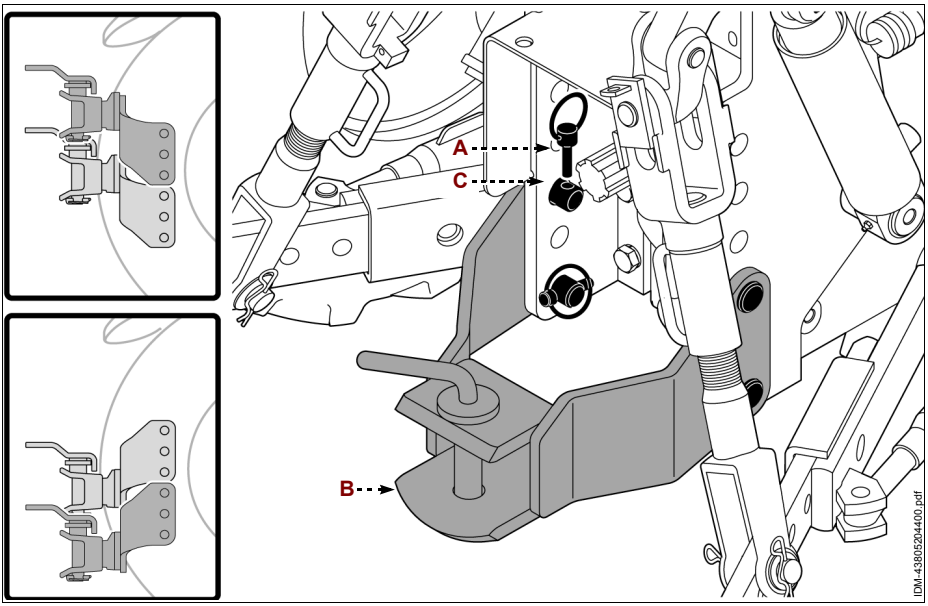
REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL GANCHO DE REMOLQUE

La regulación hay que realizarla cada vez que se use la máquina con una herramienta intercambiable, que tiene los puntos de conexión diferentes a la montada con anterioridad.

– Si es la primera vez que se conecta un tipo de herramienta intercambiable, es necesario controlar que el máximo esfuerzo de tracción y el esfuerzo vertical sean compatibles con los del gancho de remolque de la máquina.

– Evalúe si es necesario instalar lastres, para mantener la estabilidad de la máquina durante las fases de trabajo.

1. Acerque la máquina a la herramienta intercambiable que se va a conectar.



2. Quite las clavijas de seguridad de los pernos **(A)**.
3. Sostenga el gancho trasero **(B)** y extraiga los pernos **(C)**.

– **En caso de necesidad, realice la operación junto a un ayudante.**

4. Regule la altura y la posición (normal o invertida) del gancho de remolque **(B)** e introduzca los pernos **(C)**.
5. Bloquee los pernos **(C)** con las clavijas de seguridad **(A)**.

C543805203.fm

Cuidado
Precaución

No conecte ninguna herramienta intercambiable remolcada si el gancho de remolque está lesionado.

– **Controle que los pernos y las clavijas de seguridad estén introducidos correctamente y en buenas condiciones.**

https://truckmanualshub.com/

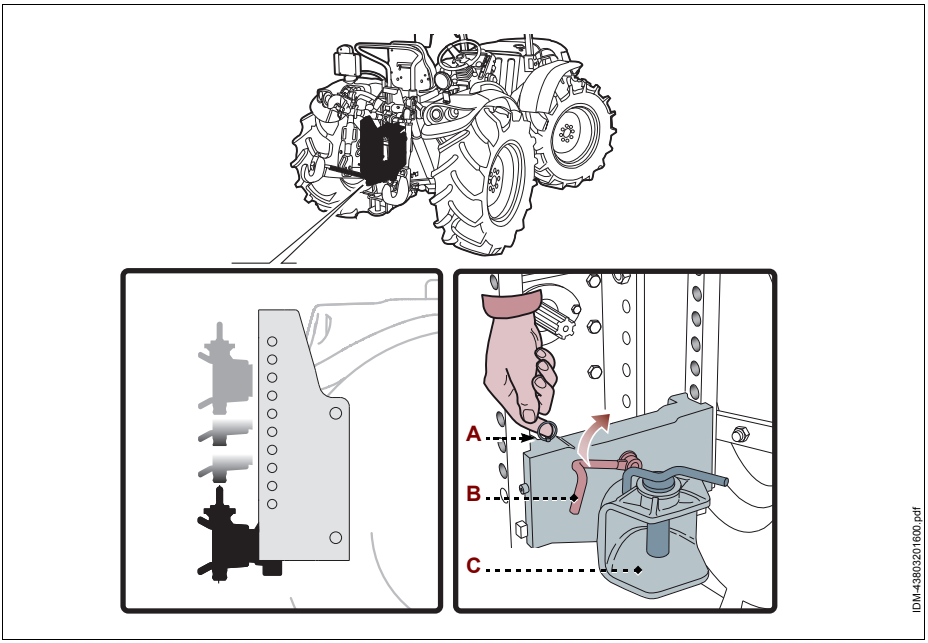
REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL GANCHO DE REMOLQUE TIPO "SLIDER"

La regulación hay que realizarla cada vez que se use la máquina con una herramienta intercambiable, que tiene los puntos de conexión diferentes a la montada con anterioridad.

– Si es la primera vez que se conecta un tipo de herramienta intercambiable, es necesario controlar que el máximo esfuerzo de tracción y el esfuerzo vertical sean compatibles con los del gancho de remolque de la máquina.

– Evalúe si es necesario instalar lastres, para mantener la estabilidad de la máquina durante las fases de trabajo.

1. Acerque la máquina a la herramienta intercambiable que se va a conectar.



2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.

– **Para evitar que el grupo gancho se baje de manera imprevista con el riesgo de aplastamiento, predisponga un dispositivo de apoyo o cuente con un ayudante.**

3. Identifique en la guía , los agujeros que corresponden al punto en el que colocar el grupo gancho.
4. Extraiga la clavija de seguridad **(A)** y levante completamente la manilla **(B)** para desbloquear el grupo gancho **(C)**.
5. Ponga el grupo gancho **(C)** (mediante la manilla) en correspondencia de los agujeros seleccionados.

C543805203.fm

6. Suelte la manilla **(B)** y asegúrese de que el grupo gancho esté bloqueado correctamente.

https://truckmanualshub.com/

– La introducción completa de la clavija de seguridad **(A)** en su alojamiento indica que los pernos de bloqueo del grupo gancho están introducidos correctamente.

Cuidado
Precaución

No conecte ninguna herramienta intercambiable remolcada si el gancho de remolque está lesionado o si los dispositivos de acoplamiento no funcionan correctamente.

REGULACIÓN DE LA POSICIÓN DE LA BARRA DE REMOLQUE OSCILANTE

La regulación hay que realizarla cada vez que se use la máquina con una herramienta intercambiable, que tiene los puntos de conexión diferentes a la montada con anterioridad.

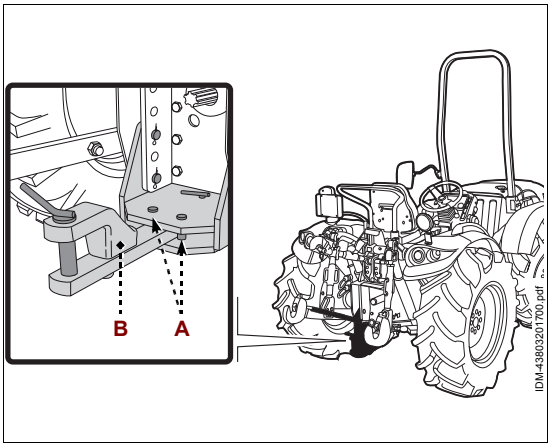
– Si es la primera vez que se conecta un tipo de herramienta intercambiable, es necesario controlar que el máximo esfuerzo de tracción y el esfuerzo vertical sean compatibles con los del gancho de remolque de la máquina.

– Evalúe si es necesario instalar lastres, para mantener la estabilidad de la máquina durante las fases de trabajo.

Importante

La máquina con barra de remolque oscilante no está homologada para la circulación en la vía pública.

1. Acerque la máquina a la herramienta intercambiable que se va a conectar.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Quite las clavijas de seguridad y extraiga los pernos **(A)**.
4. Gire la barra de remolque **(B)** a la zona en cuestión.
5. Introduzca los pernos **(A)** y bloquéelos con las clavijas de seguridad apropiadas.



C543805203.fm

Cuidado
Precaución

No conecte ninguna herramienta intercambiable remolcada si el gancho de remolque está lesionado o si los dispositivos de acoplamiento no funcionan correctamente.

https://truckmanualshub.com/

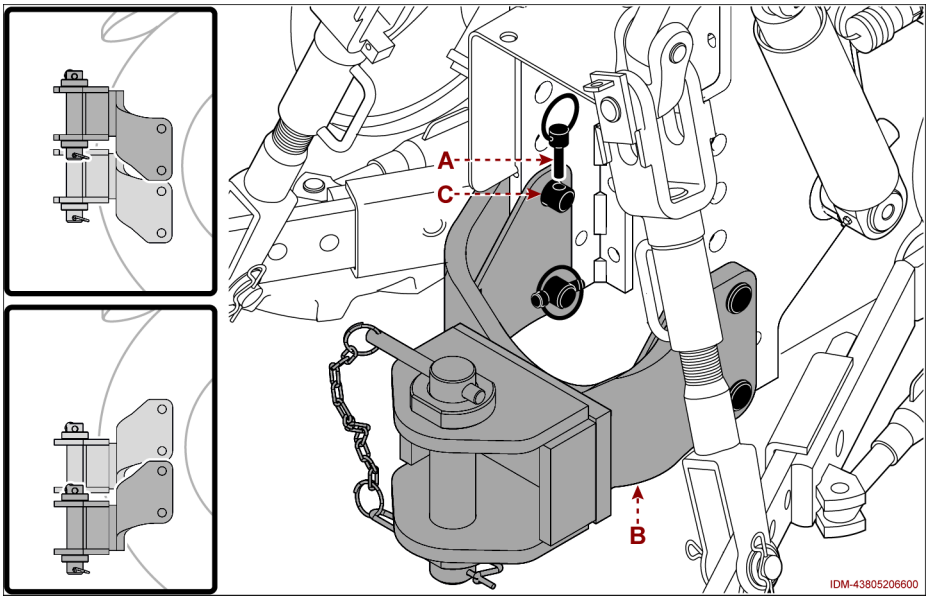
REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL GANCHO DE REMOLQUE TIPO "CUNA D2"

La regulación hay que realizarla cada vez que se use la máquina con una herramienta intercambiable, que tiene los puntos de conexión diferentes a la montada con anterioridad.

– Si es la primera vez que se conecta un tipo de herramienta intercambiable, es necesario controlar que el máximo esfuerzo de tracción y el esfuerzo vertical sean compatibles con los del gancho de remolque de la máquina.

– Evalúe si es necesario instalar lastres, para mantener la estabilidad de la máquina durante las fases de trabajo.

1. Acerque la máquina a la herramienta intercambiable que se va a conectar.



2. Quite las clavijas de seguridad de los pernos **(A)**.
3. Sostenga el gancho trasero **(B)** y extraiga los pernos **(C)**.

– **En caso de necesidad, realice la operación junto a un ayudante.**

4. Regule la altura y la posición (normal o invertida) del gancho de remolque **(B)** e introduzca los pernos **(C)**.
5. Bloquee los pernos **(C)** con las clavijas de seguridad **(A)**.

C543805203.fm

Cuidado
Precaución

No conecte ninguna herramienta intercambiable remolcada si el gancho de remolque está lesionado.

– **Controle que los pernos y las clavijas de seguridad estén introducidos correctamente y en buenas condiciones.**

https://tractormanuals.com/

CAMBIO DE LA DISTANCIA ENTRE RUEDAS

Antes de realizar el cambio de la distancia entre ruedas, consulte el apartado "Distancias entre ruedas de la máquina" para evaluar e identificar la más idónea para las exigencias operativas.

Importante

Esta operación la debe realizar personal competente en un taller especializado, con instrumentos idóneos.

– Después de cada operación de cambio de la distancia entre ruedas, es necesario controlar que las ruedas no interfieran con la carrocería u otras partes de la máquina.

C543805203.fm

https://tractorpdf.com/

RECOMENDACIONES PARA EL USO Y FUNCIONAMIENTO

- La frecuencia de los siniestros ligados al uso de máquinas depende de muchos factores que no siempre resulta posible prevenir y controlar.
- Algunos accidentes pueden depender de factores ambientales que no siempre se pueden prever, otros pueden depender de una manera de conducir "peligrosa".
- El conductor en el momento de la primera utilización debe utilizar la máquina SOLO después de haber leído el manual de uso y mantenimiento, localizado las funciones de los mandos y haber simulado algunas maniobras.
- El conocimiento de las funciones de todos los mandos es importante para poder efectuar las maniobras correctamente y con naturaleza.
- Conduzca la máquina de manera prudente, responsable, sin distraer la atención para poder percibir de manera preventiva los riesgos potenciales que podrían producirse.
- Conduzca la máquina SOLO si se encuentra en condiciones físicas y psíquicas adecuadas y se poseen las capacidades adecuadas para el tipo de actividad que se debe realizar.
- El conductor, antes de comenzar a usar la máquina, debe comprobar que los dispositivos de seguridad estén perfectamente instalados y eficientes.
- La prudencia es lo más importante. La seguridad también está en las manos de los que interactúan con la máquina durante la vida prevista.
- Siempre es demasiado tarde para acordarse de lo que se debería haber hecho cuando algo ya ha sucedido.

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

Para localizar e identificar los mandos más fácilmente, se han subdividido de la siguiente forma.

– Instrumentos y pilotos
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los instrumentos y los indicadores luminosos".

– Mandos del salpicadero
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos del salpicadero".

– Mandos de avance y parada
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos de avance y parada (mandos estándar)" - "Descripción de los mandos de avance y parada (mandos robotizados)".

– Mandos de trabajo
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos de trabajo".

– Mandos del grupo de levantamiento de serie
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos del grupo de elevación (estándar)".

– Mandos del grupo de elevación "de control de tiro"
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Modalidad de uso del grupo de elevación de "control de tiro" (con palancas)".

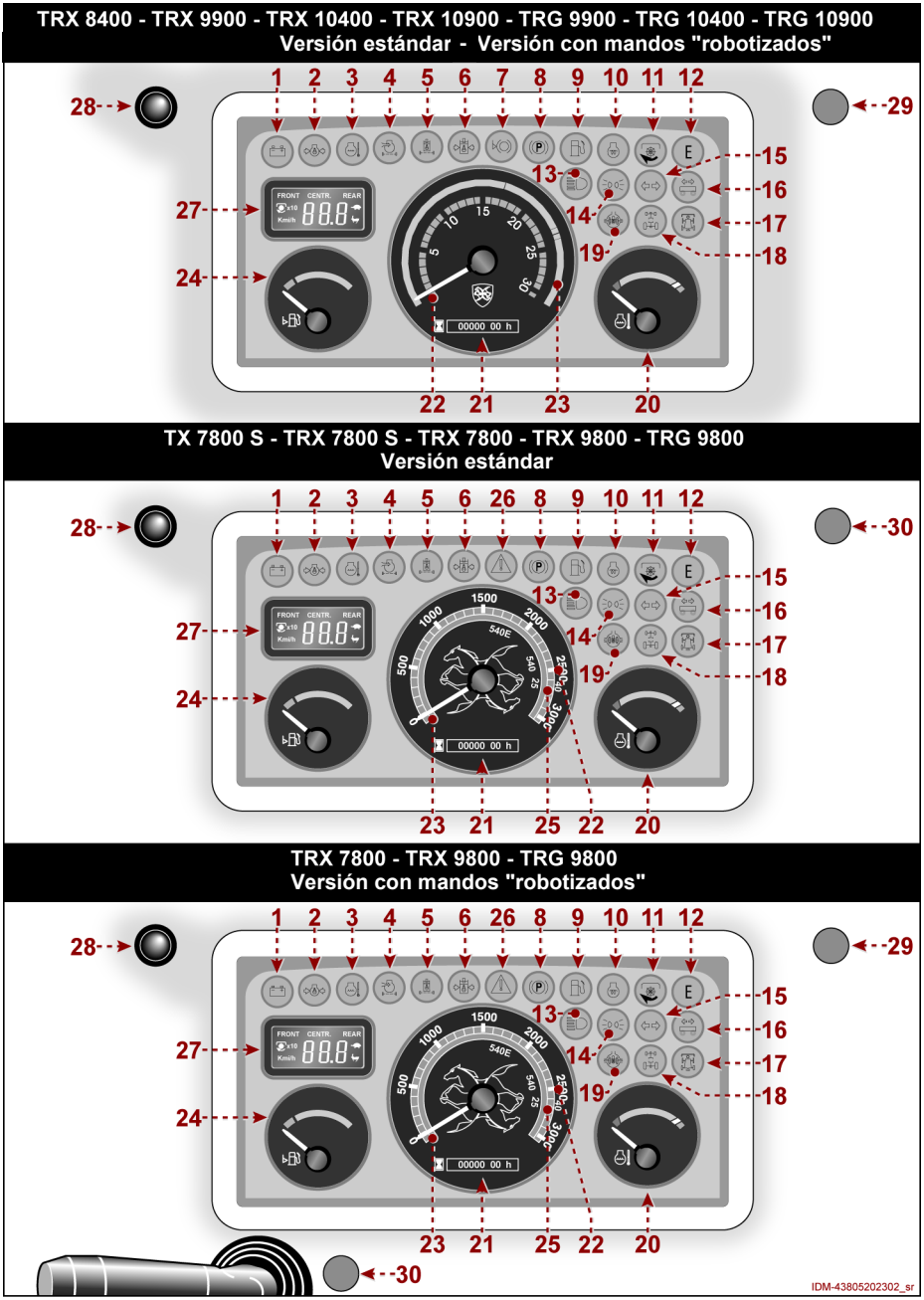
– Mandos de tipo "Joystick"
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos de tipo "Joystick ON-OFF" (Modelos ERGIT 100)" - "Descripción de los mandos de tipo "Joystick ON-OFF" (Modelos ERGIT S)".

– Mandos de la cabina
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos de la cabina".

C643805203.fm

DESCRIPCIÓN DE LOS INSTRUMENTOS Y LOS INDICADORES LUMINOSOS

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

1) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido, junto con el avisador acústico , señala que el alternador no carga la batería.

– El avisador acústico permanece activo, solo si el motor está encendido, hasta que no se elimine el inconveniente.

2) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido, junto con el avisador acústico , señala que la presión del aceite del motor es insuficiente.

– El avisador acústico permanece activo, solo si el motor está encendido, hasta que no se elimine el inconveniente.

3) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido, junto con el avisador acústico , señala que la temperatura del líquido de enfriamiento está demasiado alta.

– El avisador acústico permanece activo, solo si el motor está encendido, hasta que no se elimine el inconveniente.

4) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido, junto con el avisador acústico , señala que el filtro de aire está obstruido.

– El avisador acústico permanece activo, solo si el motor está encendido, hasta que no se elimine el inconveniente.

5) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido señala que los filtros del circuito hidráulico están obstruidos.

6) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido, junto con el avisador acústico , señala que la presión del aceite hidráulico es insuficiente.

– El avisador acústico permanece activo, solo si el motor está encendido, hasta que no se elimine el inconveniente.

7) **Indicador no utilizado**

8) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido, junto con el avisador acústico , señala que el freno de estacionamiento está accionado.

– El avisador acústico permanece activo, solo si el motor está encendido y la máquina está en movimiento, hasta que no se elimine el inconveniente.

Importante

Cuando se enciendan los indicadores (1-2-3-4-6-8), detenga inmediatamente el motor para no provocar daños.

– **Si la máquina se ha detenido con la llave de encendido en la posición 1 (stand-by), el indicador de enfriamiento se mantiene encendido incluso con el motor apagado, y sigue señalando la anomalía.**

9) **Indicador luminoso (luz amarilla):** encendido señala que el combustible está en reserva.

10) **Indicador luminoso (luz amarilla):** encendido señala el precalentamiento de las bujías del motor.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

11) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido señala que la toma de fuerza trasera está activada.

12) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido señala que la toma de fuerza trasera está activada en modalidad económica (540 E).

13) **Indicador luminoso (luz azul):** encendido señala que las luces de carretera están activadas.

14) **Indicador luminoso (luz verde):** encendido señala que las luces de posición y las de carretera están activadas.

15) **Indicador luminoso (luz verde):** encendido intermitente señala que los indicadores de dirección están activados.

– La luz indicadora se enciende inclusive cuando se activan las luces de emergencia.

16) **Indicador luminoso (luz verde):** encendido intermitente señala que los indicadores de dirección de la herramienta intercambiable están activados.

– La luz indicadora se enciende inclusive cuando se activan las luces de emergencia.

17) **Indicador no utilizado**

18) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido señala que la tracción delantera está desactivada.

19) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido señala que el dispositivo de bloqueo diferencial está activado.

20) **Termómetro:** indica la temperatura del líquido de enfriamiento del motor.

21) **Cuentahoras:** indica las horas totales de funcionamiento de la máquina.

22) **Número de revoluciones del motor (RPM).**

23) **Número de revoluciones de la toma de fuerza (RPM).**

24) **Indicador nivel combustible**

25) **Velocidad de la máquina con marcha rápida (km/h)**

26) **Indicador luminoso (luz roja):** encendido intermitente señala anomalías en el funcionamiento del motor (**Solamente para máquinas modelo TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800**).

Importante

Si se enciende el indicador , apague inmediatamente el motor y diríjase a un taller autorizado para eliminar la avería.

C643805203.fm

27) **Velocímetro:** para visualizar los parámetros enumerados.
- velocidad instantánea de la máquina (km/h o bien mi/h)
- Número de revoluciones de la toma de fuerza (RPM).

– Para visualizar el parámetro de interés, presione el pulsador **(28)**.

– El velocímetro , cuando la máquina está equipada con reductor "HI-LO", visualiza incluso su estado de funcionamiento.

https://tractmanualshub.com/

- Icono "tortuga" encendido: reductor "HI-LO" activado.
- Icono "tortuga" apagado: reductor "HI-LO" desactivado.

28) Pulsador de intercambio: Permite cambiar el parámetro visualizado en el velocímetro **(27)**.

29) Testigo luminoso (luz naranja): indica que la palanca del inversor está en posición neutra (punto muerto) (**Versión con mandos "robotizados"**).

30) Testigo luminoso (luz roja): indica anomalías en el funcionamiento del sistema de freno hidráulico para equipo remolcado (**Sólo para máquinas modelo TRX - TRG, motorización 7800 - 9800 y homologación italiana**).

Importante

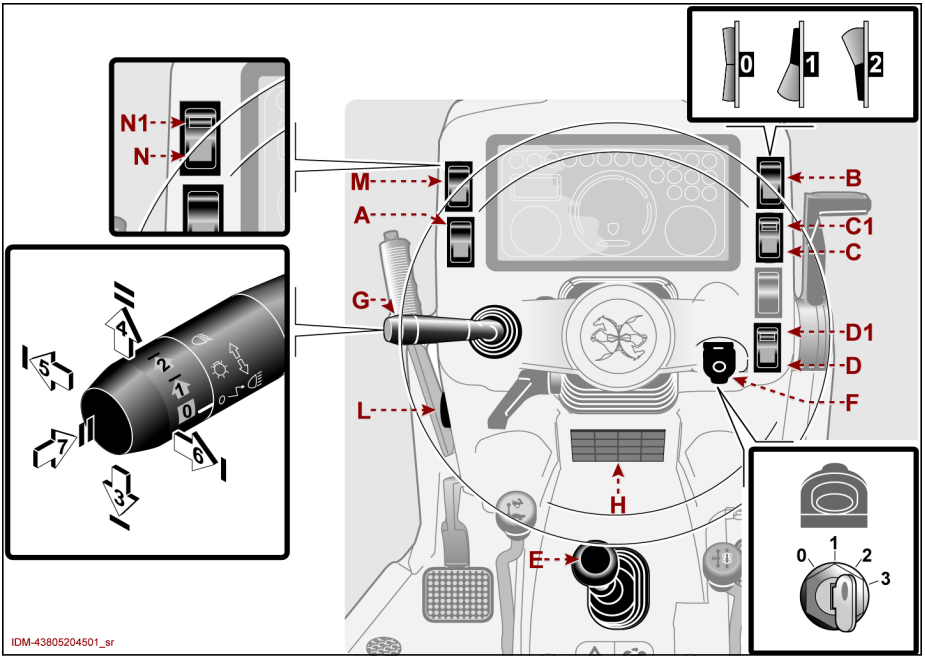
Al encendido del testigo , poner el freno de estacionamiento , apagar inmediatamente el motor y dirigirse a un taller autorizado para solucionar la avería.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DEL SALPICADERO

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



A) Interruptor luminoso (luz roja): sirve para activar las luces de emergencia.

– La luz encendida (intermitente) señala que la función está activada.

B) Interruptor luminoso (luz verde): sirve para activar el dispositivo de bloqueo diferencial.

- **Mando en posición 0:** los diferenciales del eje trasero y delantero se desbloquean (luz apagada).
- **Mando en posición 1:** los diferenciales del eje trasero y delantero se bloquean (luz encendida).
- **Mando en posición 2:** el diferencial del eje trasero se bloquea (luz encendida).

C) Interruptor luminoso (luz verde): junto con el dispositivo de permiso **(C1)** sirve para activar y desactivar la tracción delantera.

– La luz encendida señala que la función está desactivada.

C643805203.fm

Importante

En los recorridos en llanura, desconecte la tracción delantera durante la circulación por carretera para evitar el desgaste inútil de las cadenas y mejorar la maniobrabilidad de la máquina.

http://TruckManualsHub.com/

– **Durante recorridos en bajada, con herramientas intercambiables conectadas, DEBE desconectarse la tracción delantera para mejorar la acción de frenado de la máquina.**

D) Interruptor luminoso (luz verde): junto con el dispositivo de permiso **(D1)** sirve para habilitar la activación de la toma de fuerza trasera.

– La luz encendida señala que la función está activada.

E) Interruptor (en palanca de cambio): sirve para activar el reductor HI-LO que reduce la velocidad de la máquina (20%) y mantiene inalterado el par motor en las ruedas (**Solamente para máquinas modelo (TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRG 9800 - TRG 9900)**).

Importante

Es posible activar el dispositivo tanto con la máquina detenida como con la máquina en movimiento.

F) Conmutador de arranque: sirve para encender el motor.

– Mantener ligeramente presionada la llave durante la rotación del conmutador.
- **Mando en posición 0:** accionamiento desactivado y llave extraíble.
- **Mando en posición 1:** se encienden las luces del salpicadero y las de aparcamiento. La llave sigue siendo extraíble.
- **Mando en posición 2:** se pone en marcha la fase de precalentamiento de las bujías del motor.
- **Mando en posición 3:** mantener la llave en posición para arrancar el motor.

– Cuando se suelta, la llave regresa a la posición 2.

G) Mando multifunción: sirve para activar las funciones listadas.
- **Mando en posición 0 (OFF):** accionamiento desactivado.
- **Mando en posición 1:** se encienden las luces de posición.
- **Mando en posición 2:** se encienden las luces de carretera.
- **Mando en posición 3:** se encienden las luces de carretera.
- **Mando en posición 4:** el mando accionado repetidamente activa la intermitencia de las luces de carretera.
- **Mando en posición 5:** se activan los indicadores de dirección (derechos).
- **Mando en posición 6:** se activan los indicadores de dirección (izquierdos).
- **Mando en posición 7:** el mando presionado activa el avisador acústico (claxon).

H) Caja portafusibles: contiene los fusibles de protección para el equipo eléctrico.

L) Señalizador acústico: señaliza, conjuntamente con el encendido de un testigo luminoso, una anomalía en el funcionamiento de la máquina o un mando en fase de activación.

C643805203.fm

https://truckmanuals.net/

– La anomalía la señala el avisador acústico solo si el motor está encendido.
– Si la máquina se ha detenido con la llave de encendido en la posición 1 (stand-by), el indicador de enfriamiento se mantiene encendido incluso con el motor apagado, y sigue señalando la anomalía.
– La anomalía seguirá siendo señalizada por el testigo, que se enciende también en caso de avería en un sensor conectado al señalizador acústico, siempre que la máquina se haya parado con la llave de encendido en 1 (stand-by).

Con máquina equipada con dispositivo "Clean fix"

M) Pulsador: sirve para habilitar la función del dispositivo "Clean Fix".

– La luz encendida señala que la función está activada.
– El dispositivo puede ser activado de dos maneras.
  - Presione el pulsador para activar el dispositivo y desactívelo presiónandolo nuevamente.
  - Presione el pulsador y manténgalo presionado: el ventilador del dispositivo funciona, de manera cíclica, durante aproximadamente 25 segundos en modalidad soplador y, para los siguientes 15 minutos, en modalidad enfriamiento del motor.
– Para desactivar el dispositivo presione nuevamente el pulsador.

Con máquina equipada con toma de fuerza delantera

N) Interruptor luminoso (luz verde): junto con el dispositivo de permiso **(P1)** sirve para habilitar la activación de la toma de fuerza.

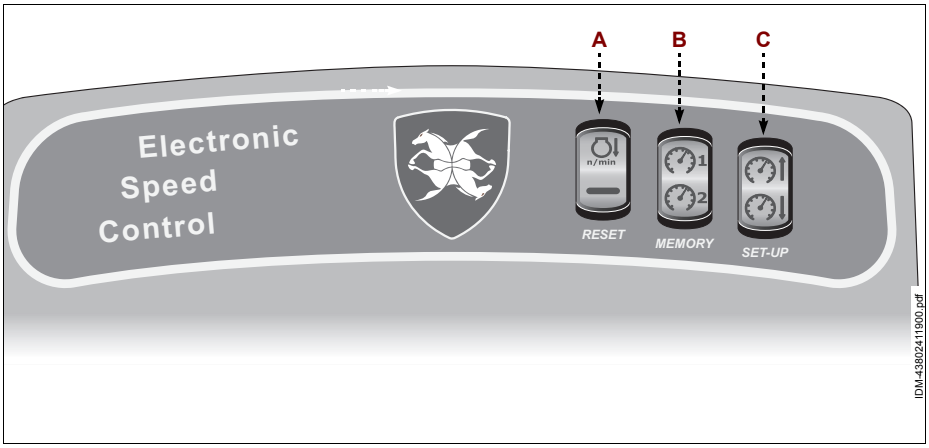
– La luz encendida señala que la función está activada.

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE MANDOS ESC (CONTROL ELECTRÓNICO DE LA VELOCIDAD)

La máquina está equipada con un sistema electrónica "ESC" (Control electrónico de la velocidad), que permite configurar diferentes tipos de avance sin tener que accionar los mandos del acelerador.

– La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



A) Botón "reset": sirve para deshabilitar la modalidad de funcionamiento con régimen (número de giros del motor) constante.

B) Pulsador "memory": sirve para habilitar la modalidad de funcionamiento con régimen (número de giros del motor) constante.

– Para habilitar la función actúe de la manera indicada.

– Accione el acelerador manual , o el botón **(C)**, hasta alcanzar el número de giros deseado.

– Presione y mantenga presionado el botón **(B)** durante unos 4 segundos para memorizar el número de giros.

– La máquina mantendrá el número de giros del motor configurado.

– **Se puede memorizar 2 regímenes del motor (mantenga presionado el botón en posición 1 o en posición 2).**

– Para deshabilitar el funcionamiento y volver la máquina a las condiciones normales de avance realice una de las siguientes operaciones.

– Presione el pulsador **(A)**.

C) Botón "set-up": sirve para configurar manualmente el número de giros del motor (con cada presión del botón se obtiene una variación de alrededor de 20÷25 giros/min).

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

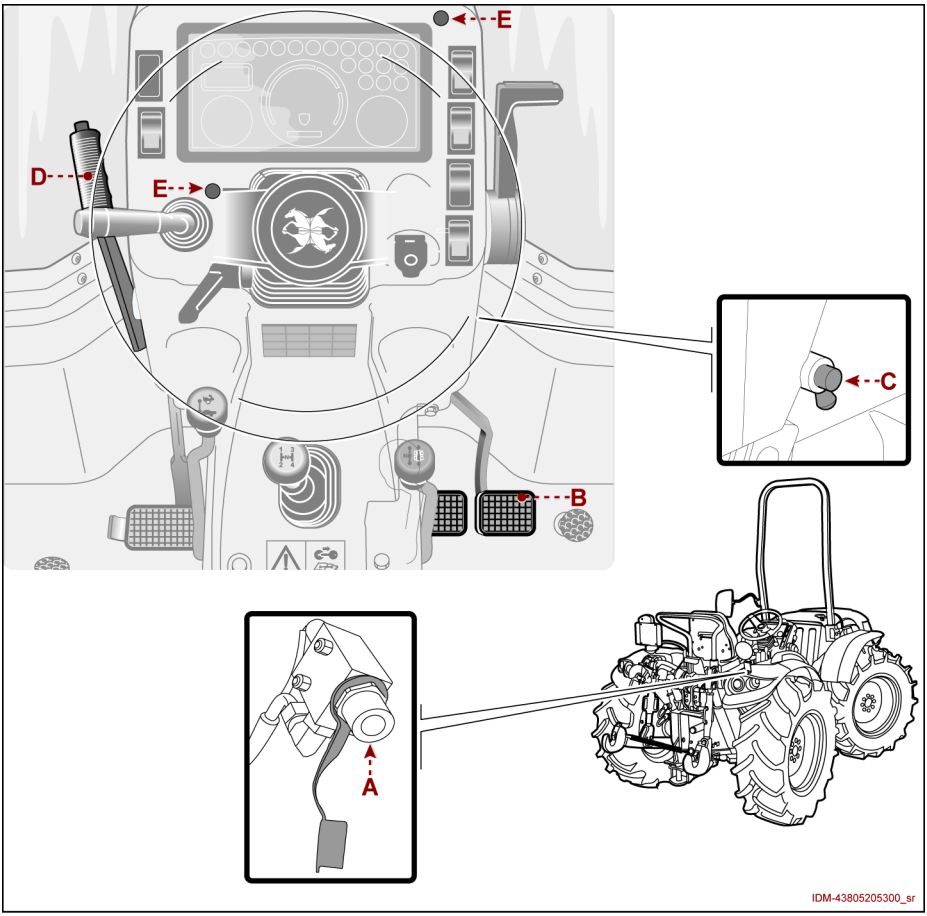
Importante

Cuando se ha instalado este dispositivo, el encendido de la máquina se retrasa un segundo porque la central electrónica debe efectuar controles cruzados en el motor.

MODO DE EMPLEO DEL SISTEMA DE FRENO HIDRÁULICO (OPCIONAL)

La máquina se puede equipar con un dispositivo electrohidráulico auxiliar que permite la conexión de equipos remolcados con sistema de freno hidráulico.

– El modo de funcionamiento del dispositivo varía en función del tipo de homologación.



C643805203.fm

Homologación italiana (**Solamente para máquinas modelo TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRG 9800 - TRG 9900**).

https://truckmanualshub.com/

– Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Conectar el tubo al acoplamiento **(A)**.
2. Los pedales del freno **(B)** deben hacerse solidarios con la introducción del perno **(C)**.
3. Apretar el pedal del freno **(B)** para activar el freno del equipo remolcado.

– El dispositivo se puede activar también con la palanca del freno de estacionamiento **(D)**.

Importante

Con la máquina apagada, el equipo remolcado estará frenado.
La desactivación del sistema de freno hidráulico se produce al encendido de la máquina y es señalizada por el apagado del testigo (E).

Homologación CE (**Solamente para máquinas modelo TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 -TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900**).

– Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Conectar el tubo al acoplamiento **(A)**.
2. Los pedales del freno **(B)** deben hacerse solidarios con la introducción del perno **(C)**.
3. Apretar el pedal del freno **(B)** para activar el freno del equipo remolcado.

– El dispositivo NO se activa con la palanca del freno de estacionamiento **(D)**.

Importante

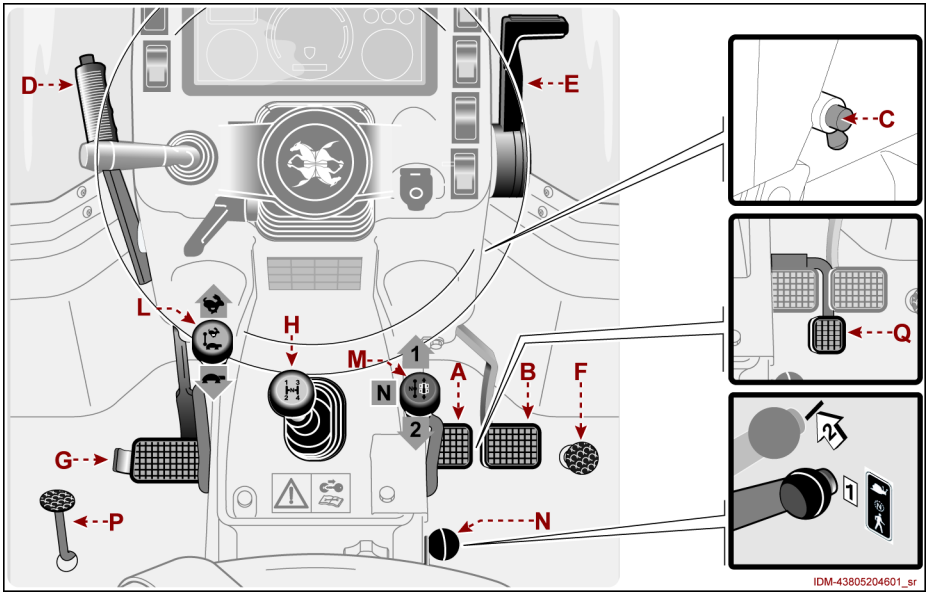
Con la máquina apagada, el equipo remolcado NO estará frenado.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE AVANCE Y PARADA (MANDOS ESTÁNDAR)

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



A) Pedal del freno: sirve para frenar la rueda trasera izquierda

B) Pedal del freno: sirve para frenar la rueda trasera derecha

– Al accionar uno de los pedales "independientes", la máquina da vueltas sobre sí misma respecto a la rueda bloqueada (freno de dirección)

C) Perno: Sirve para volver solidarios los pedales, de manera que la acción de frenado se reparta en todas las ruedas.

– Si se accionan los pedales "vinculados", la máquina frena en las cuatro ruedas.

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se activan también los frenos del remolque.

C643805203.fm

Importante

Utilizar los pedales "independientes" exclusivamente para exigencias laborales específicas, y para la circulación vial utilizar los pedales "vinculados".

D) Palanca del freno de estacionamiento: sirve para bloquear la máquina en la posición adecuada en las fases de parada o aparcamiento.

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se activan también los frenos del remolque (**Sólo para máquinas con homologación italiana**).

https://truckmanualshub.com/

E) Palanca del acelerador: Sirve para configurar un régimen constante del motor.

Cuidado
Precaución

Utilizar esta palanca únicamente en las fases de arranque y durante el uso, cuando se requiera un régimen constante del motor.

F) Pedal del acelerador: sirve para cambiar la velocidad de avance de la máquina (**Solo para máquinas con pedal del acelerador estándar**).

G) Pedal del embrague: Sirve para accionar el embrague al meter las marchas.

H) palanca de cambio marcha: Sirve para seleccionar la marcha.

L) Palanca: sirve para seleccionar la gama de velocidades ("altas" o "bajas").
- **Mando en posición "liebre":** gama de velocidades "altas".
- **Mando en posición "tortuga":** gama de velocidades "bajas".

M) Palanca del inversor: Sirve para seleccionar el sentido de marcha.
- **Mando en posición (N)**: marcha en punto muerto.
- **Mando en posición "flecha adelante":** la máquina se mueve en la dirección de la flecha.
- **Mando en posición "flecha atrás":** la máquina se mueve en la dirección de la flecha.

N) Palanca de reducción de marcha: sirve para seleccionar la relación de transmisión (normal o reducida) de las marchas.
- **Mando en posición 1:** relación de transmisión normal.
- **Mando en posición 2:** relación de transmisión reducida.

P) Pedal del acelerador: sirve para cambiar la velocidad de avance de la máquina (**Solo para máquinas modelo TRX S - TRX - TRG con pedal del acelerador estándar**).

Importante

Mando que hay que usar solo con el puesto de conducción girado en posición reversible.

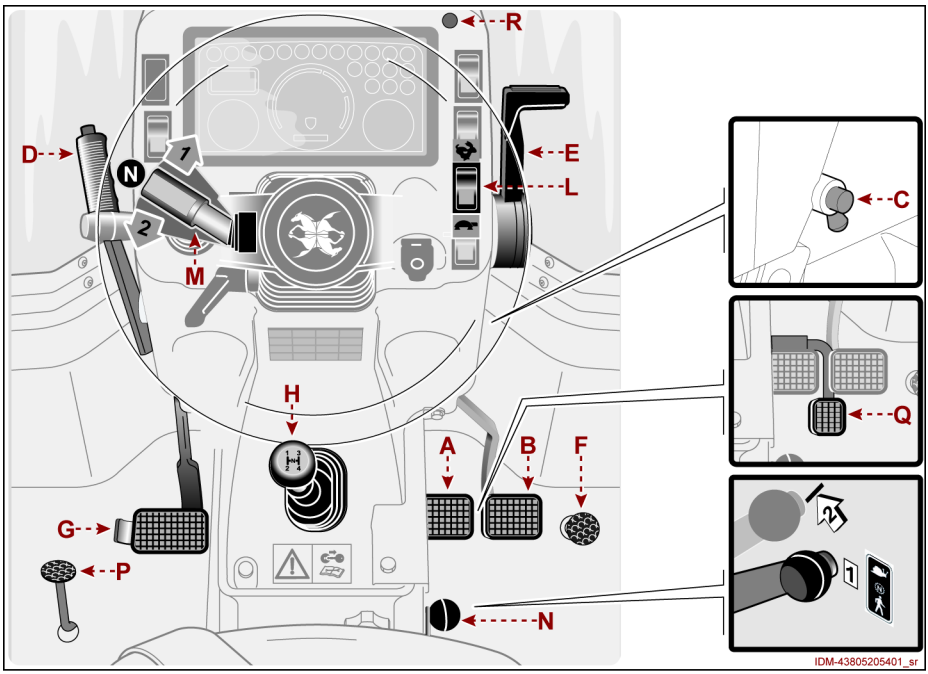
Q) Pedal del acelerador: sirve para cambiar la velocidad de avance de la máquina (**Solo para máquinas con pedal del acelerador suspendido**).

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE AVANCE Y PARADA (MANDOS ROBOTIZADOS)

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



A) Pedal del freno: sirve para frenar la rueda trasera izquierda

B) Pedal del freno: sirve para frenar la rueda trasera derecha

– Al accionar uno de los pedales "independientes", la máquina da vueltas sobre sí misma respecto a la rueda bloqueada (freno de dirección)

C) Perno: Sirve para volver solidarios los pedales, de manera que la acción de frenado se reparta en todas las ruedas.

– Si se accionan los pedales "vinculados", la máquina frena en las cuatro ruedas.

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se activan también los frenos del remolque.

C643805203.fm

Importante

Utilizar los pedales "independientes" exclusivamente para exigencias laborales específicas, y para la circulación vial utilizar los pedales "vinculados".

https://tractormanuals.shop.com/

D) Palanca del freno de estacionamiento: sirve para bloquear la máquina en la posición adecuada en las fases de parada o aparcamiento.

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se activan también los frenos del remolque (**Sólo para máquinas con homologación italiana**).

E) Palanca del acelerador: Sirve para configurar un régimen constante del motor.

Cuidado
Precaución

Utilizar esta palanca únicamente en las fases de arranque y durante el uso, cuando se requiera un régimen constante del motor.

F) Pedal del acelerador: sirve para cambiar la velocidad de avance de la máquina (**Solo para máquinas con pedal del acelerador estándar**).

G) Pedal del embrague: Sirve para accionar el embrague al meter las marchas.

H) palanca de cambio marcha: Sirve para seleccionar la marcha.

L) Interruptor luminoso (luz verde): sirve para seleccionar la gama de velocidades ("altas" o "bajas").
- **Mando en posición "liebre":** gama de velocidades "altas".
- **Mando en posición "tortuga":** gama de velocidades "bajas".

M) Palanca del inversor: Sirve para seleccionar el sentido de marcha.
- **Mando en posición (N)**: marcha en punto muerto. El testigo luminoso **(R)** se enciende.
- **Mando en posición "flecha adelante" 1:** la máquina se mueve en la dirección de la flecha.
- **Mando en posición "flecha atrás" 2:** la máquina se mueve en la dirección de la flecha.

N) Palanca de reducción de marcha: sirve para seleccionar la relación de transmisión (normal o reducida) de las marchas.
- **Mando en posición 1:** relación de transmisión normal.
- **Mando en posición 2:** relación de transmisión reducida.

P) Pedal del acelerador: sirve para cambiar la velocidad de avance de la máquina (**Solo para máquinas modelo TRX S - TRX - TRG con pedal del acelerador estándar**).

Importante

Mando que hay que usar solo con el puesto de conducción girado en posición reversible.

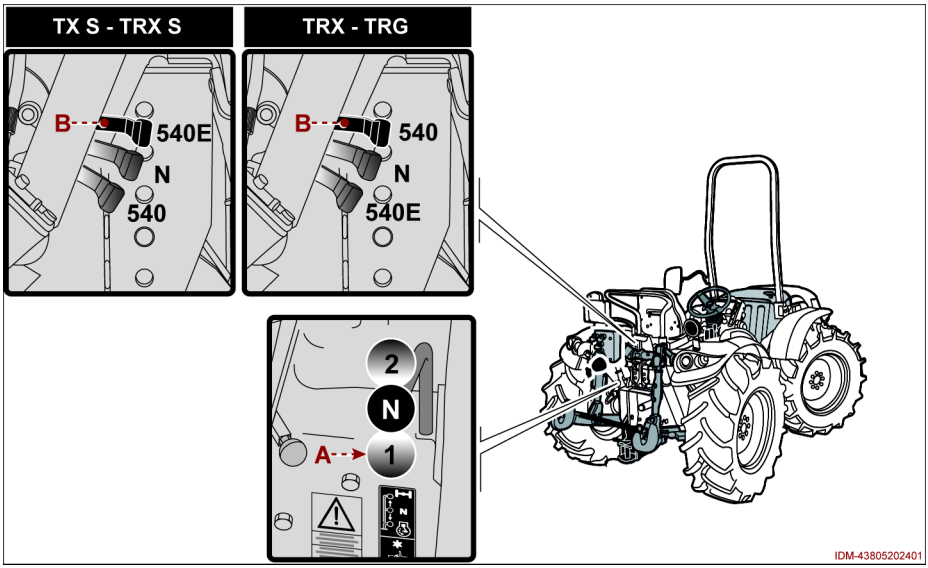
C643805203.fm

Q) Pedal del acelerador: sirve para cambiar la velocidad de avance de la máquina (**Solo para máquinas con pedal del acelerador suspendido**).

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE TRABAJO

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



A) Palanca de la toma de fuerza: sirve para seleccionar la modalidad de funcionamiento de la toma de fuerza.
- **Mando en posición (N)**: accionamiento desactivado.
- **Mando en posición 1:** la toma de fuerza funciona en "modalidad independiente" (velocidad sincronizada con el número de revoluciones del motor).
- **Mando en posición 2:** la toma de fuerza funciona en "modalidad sincronizada" (velocidad sincronizada con la velocidad de avance de la máquina).

B) Palanca: sirve para seleccionar la modalidad de funcionamiento (rpm) de la toma de fuerza.
- **Mando en posición (N)**: accionamiento desactivado.
- **Mando en posición 540:** la toma de fuerza funciona a 540 rpm.
- **Mando en posición 540E:** la toma de fuerza funciona a 540 rpm con el motor a un régimen inferior (consumos reducidos).

Importante

La máquina está equipada con un freno de seguridad de la toma de fuerza que se activa automáticamente cuando las palancas (A-B) están en posición neutra.

– **En caso de conexión con equipos motores remolcados, llevar a la posición neutra el reductor del equipo o desconectar el cardán para evitar daños a la toma de fuerza de la máquina.**

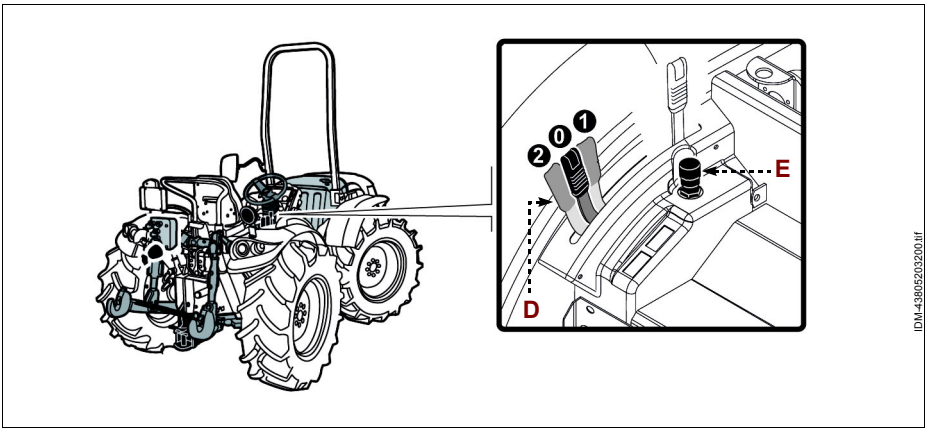
C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DEL GRUPO DE ELEVACIÓN (ESTÁNDAR)

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.

Mandos del grupo de levantamiento de serie



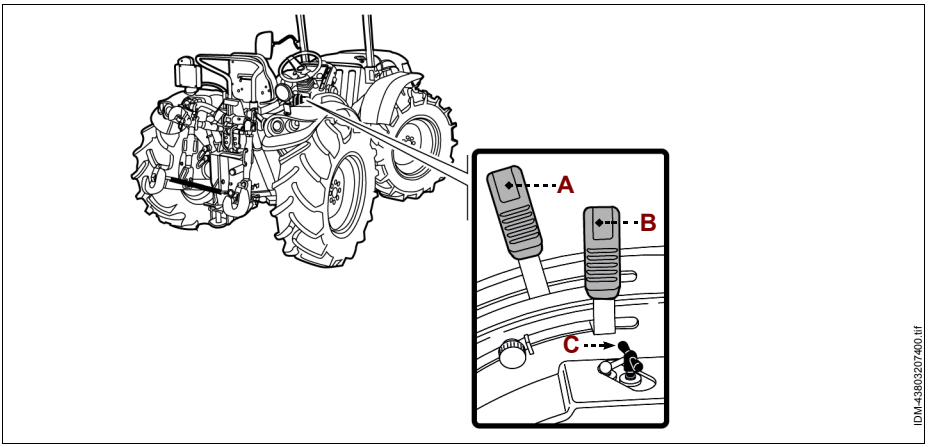
D) Palanca: sirve para accionar los brazos del grupo de elevación trasero.
- **Mando en posición 0:** los brazos del grupo de elevación permanecen en su posición.
- **Mando en posición 1:** se alzan los brazos del grupo de elevación. Cuando se sale de la posición 1, el mando vuelve a la posición 0.
- **Mando en posición 2:** se bajan los brazos del grupo de elevación. Para detener el accionamiento, lleve el mando a la posición 0.

E) Perilla de reglaje:: Sirve para regular la velocidad de bajada de la herramienta o para bloquearla en una posición estable.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Mandos del grupo de levantamiento con esfuerzo controlado



– La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.

A) Palanca: Sirve para regular la posición de la herramienta durante el uso.

B) Palanca: Sirve para regular el esfuerzo sobre la herramienta durante el uso

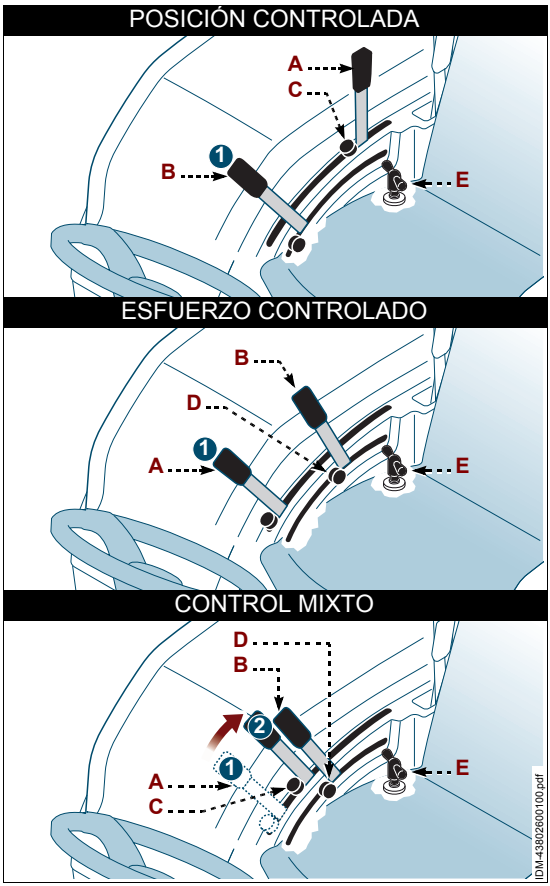
C) Perilla de reglaje: Sirve para regular la velocidad de bajada de la herramienta o para bloquearla en una posición estable.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

MODALIDAD DE USO DEL GRUPO DE ELEVACIÓN DE "CONTROL DE TIRO" (CON PALANCAS)

Dependiendo del tipo de herramienta y de la consistencia del terreno, podemos configurar las siguientes modalidades.



Posición controlada

– Esta modalidad mantiene constante la profundidad de trabajo de la herramienta.

1. Accionar la palanca **(B)** y situarla al final de carrera (pos. 1).
2. Accionar la palanca **(A)** para bajar la herramienta hasta la posición elegida.
3. Situar el tope **(C)** a nivel de la palanca **(A)** para definir la posición de trabajo.
4. Accionar la palanca **(A)** para levantar y bajar la herramienta durante las fases de uso.

Esfuerzo controlado

– Esta modalidad mantiene constante el empuje de la herramienta en el terreno.

1. Accionar la palanca **(A)** y situarla al final de carrera (pos. 1).
2. Accionar la palanca **(B)** para bajar la herramienta hasta la posición elegida.
3. Situar el tope **(D)** a nivel de la palanca **(B)** para definir la posición de trabajo.
4. Accionar la palanca **(A)** para levantar y bajar la herramienta durante las fases de uso.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

– Esta modalidad mantiene constante el empuje de la herramienta en el terreno y mantiene inalterada la profundidad de trabajo.

1. Accionar la palanca **(A)** y situarla al final de carrera (pos. 1).
2. Accionar la palanca **(B)** para bajar la herramienta hasta la posición elegida.
3. Situar el tope **(D)** a nivel de la palanca **(B)** para definir la posición de trabajo.
4. Accionar la palanca **(A)** hasta que los brazos de levantamiento empiecen a levantarse.
5. Situar el tope **(C)** a nivel de la palanca **(A)** para definir la posición de trabajo.
6. Accionar la palanca **(A)** para levantar y bajar la herramienta durante las fases de uso.

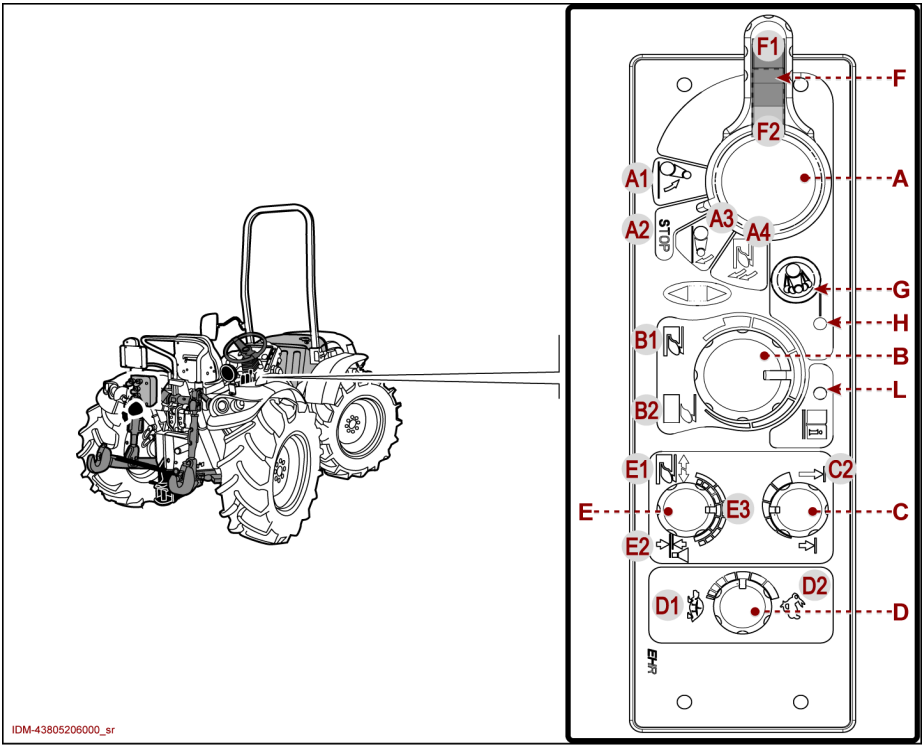
Importante

En fase de uso, utilice el pomo (E) para regular la velocidad de desplazamiento del grupo de elevación.

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DEL GRUPO DE ELEVACIÓN (ELECTRÓNICO)

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



A) Selector: sirve para accionar los brazos del grupo de elevación trasero.
- **Mando en posición "A1"** (transporte): los brazos del grupo de elevación se levantan dentro del límite máximo programado con el potenciómetro **(C)**. En esta posición, que debe utilizarse para la circulación por carretera, es posible activar el bloqueo de seguridad **(F)**.
- **Mando en posición "A2"** (parada): los brazos del grupo de elevación permanecen bloqueados en su posición.
- **Mando en posición "A3"** (control): los brazos del grupo de elevación bajan dentro de los valores programados.
- **Mando en posición "A4"** (hundimiento rápido): los brazos del grupo de elevación bajan más allá del límite seleccionado para hacer entrar el equipo inmediatamente en el terreno hasta la profundidad de trabajo. Cuando se sale de la posición **"A4"**, el mando vuelve a la posición **"A3"**.

B) Potenciómetro: según la posición del mando **(E)**, sirve para regular la posición del equipo o el esfuerzo ejercido sobre éste durante el uso.

C643805203.fm

https://truckmanuals.net/
- **Con el mando (E)** en posición **"E2"**: sirve para regular la altura del equipo.
- **Con el mando (E)** en posición **"E1"** - **"E3"**: sirve para regular el esfuerzo sobre el equipo.
- **Mando en posición "B1"** y mando **(A)** en posición **"A3"**: se activa el modo de funcionamiento flotante.

C) Potenciómetro: sirve para regular la altura máxima permitida al grupo de elevación.

– **La limitación de la altura no concierne al accionamiento con los mandos externos (traseros).**
- **Mando en posición "C1"**: altura mínima del equipo al suelo.
- **Mando en posición "C2"**: altura máxima del equipo al suelo.

– Proceder de la manera indicada para regular adecuadamente la altura del grupo de elevación.

1. Acoplar el equipo al tractor (Véase "Conexión y desconexión herramienta - grupo de elevación trasero (versión de "enganche rápido")" - "Conexión y desconexión de la herramienta - grupo de elevación trasero (versión "articulaciones esféricas")").
2. Girar el selector **(A)** a la posición **"A3"** para bajar el equipo al suelo.
3. Girar el potenciómetro **(C)** a la posición **"C1"** para seleccionar la altura mínima del equipo.
4. Girar el selector **(A)** a la posición **"A1"** para levantar el equipo.
5. Girar el potenciómetro **(C)** al máximo permitido por las dimensiones.

D) Potenciómetro: sirve para regular la velocidad de bajada del equipo o para bloquearlo en una posición estable.

– **La limitación de la altura no concierne al accionamiento con los mandos externos (traseros) y con la función de "Damping" (amortiguación) activada (pulsador (G)**).
- **Mando en posición "D1"**: el grupo de elevación se bloquea en la posición preestablecida.
- **Mando en posición "D2"**: el grupo de elevación se mueve a la velocidad máxima.

E) Selector: sirve para seleccionar el modo de funcionamiento del grupo de elevación.
- **Mando en posición "E1"**: el grupo de elevación funciona en modo "esfuerzo controlado".
- **Mando en posición "E2"**: el grupo de elevación funciona en modo "posición controlada".
- **Mando en posición "E3"**: el grupo de elevación funciona en modo "control mixto".

C643805203.fm

https://tractormanualshub.com/

F) Palanca de bloqueo de seguridad: sirve para bloquear el mando **(A)** en posición **"A1"** durante los desplazamientos por carretera.
- **Mando en posición "F1"**: posición desbloqueada.
- **Mando en posición "F2"**: posición bloqueada.

G) Pulsador: sirve para activar la función de "Damping" (amortiguación).

– La función se activa sólo con el mando **(A)** en posición **"A1"** y la palanca de seguridad en posición **"F1"**

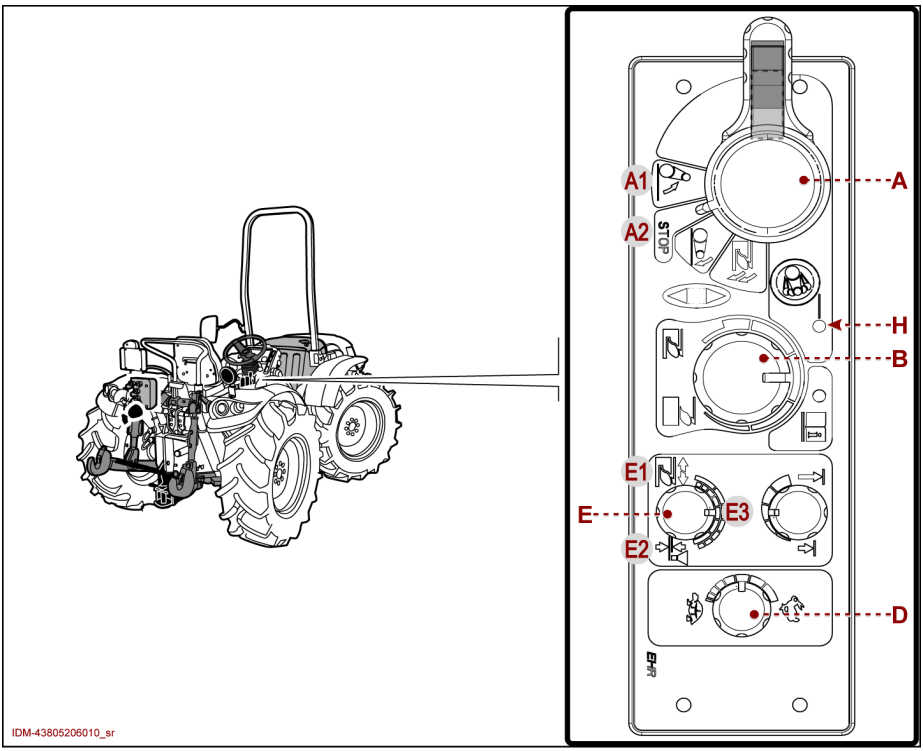
H) Testigo luminoso (luz amarilla): indica que la función "Damping" está activada.

L) Testigo luminoso (luz roja): indica una de las siguientes condiciones.

– El testigo con luz intermitente indica una anomalía de funcionamiento.

– El testigo con luz fija indica que el grupo de elevación está en posición "stop" **"A2"**.

MODALIDAD DE USO DEL GRUPO DE ELEVACIÓN DE "CONTROL DE TIRO" (ELECTRÓNICO)



C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Dependiendo del tipo de herramienta y de la consistencia del terreno, podemos configurar las siguientes modalidades.

Importante

Al arranque de la máquina, el dispositivo siempre está bloqueado y el testigo (H) está encendido.

– **Para desbloquear el dispositivo , girar el selector (A)** desde la posición **(A2)** hasta la posición **(A1)**.

Posición controlada

– Esta modalidad mantiene constante la profundidad de trabajo de la herramienta.

1. Girar el selector **(E)** a la posición **"E2"**.
2. Accione el potenciómetro **(B)** para bajar la herramienta hasta la posición de trabajo.
3. Mover el selector **(A)** para levantar y bajar el equipo durante las fases de uso.

Esfuerzo controlado

– Esta modalidad mantiene constante el empuje de la herramienta en el terreno.

1. Girar el selector **(E)** a la posición **"E1"**.
2. Accione el potenciómetro **(B)** para bajar la herramienta hasta la posición de trabajo.
3. Mover el selector **(A)** para levantar y bajar el equipo durante las fases de uso.

Control mixto

– Esta modalidad mantiene constante el empuje de la herramienta en el terreno y mantiene inalterada la profundidad de trabajo.

1. Girar el selector **(E)** a la posición **"E3"**.
2. Accione el pulsador **(B)** para bajar la herramienta hasta la posición deseada.
3. Mover el selector **(A)** para levantar y bajar el equipo durante las fases de uso.

Importante

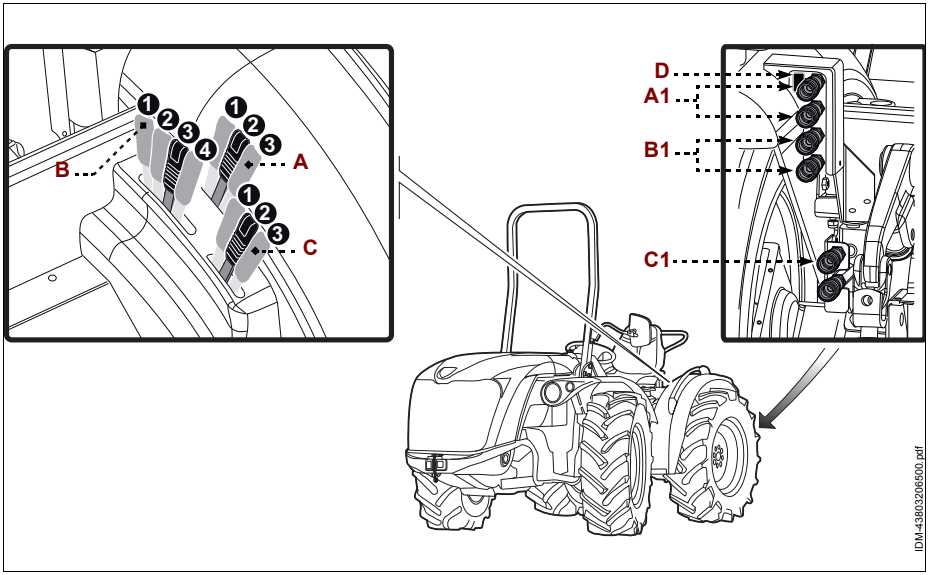
Durante el uso, girar el potenciómetro (D) para regular la velocidad del grupo de elevación.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE LAS TOMAS HIDRÁULICAS (DE SERIE)

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



A) Palanca de accionamiento de las tomas hidráulicas: Para activar las funciones de la herramienta.
- **Pos.1-3 (inestable):** para accionar la herramienta. Con la palanca, situada en una de estas posiciones, el aceite es enviado bajo presión a las tomas hidráulicas **(A1)**. Cuando se suelta la palanca vuelve a la posición neutra (pos.2)
- **Pos.2:** posición neutra.

B) Palanca de accionamiento de las tomas hidráulicas: Para activar las funciones de la herramienta.
- **Pos.1 (estable):** para que la herramienta flote respecto al suelo. Con la palanca en esta posición la herramienta se vuelve flotante para adaptarla a las características del terreno.
- **Pos.2-4 (inestable):** para accionar la herramienta. Con la palanca, situada en una de estas posiciones, el aceite es enviado bajo presión a las tomas hidráulicas **(B1)**. Cuando se suelta la palanca vuelve a la posición neutra (pos.2)
- **Pos.3:** posición neutra.

C) Palanca de mando de la toma hidráulica: Para activar las funciones de la herramienta.
- **Pos.1-3 (inestable):** para accionar la herramienta. Con la palanca en una de estas posiciones, el aceite va con presión a la toma hidráulica **(C1)**. Cuando se suelta la palanca vuelve a la posición neutra (pos.2)
- **Pos.2:** posición neutra.

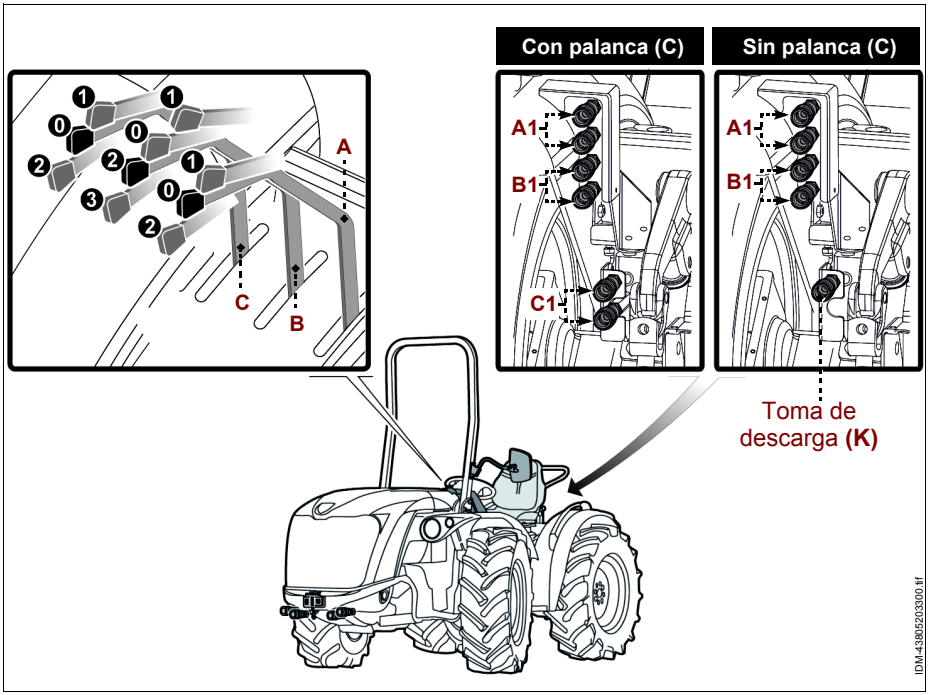
C643805203.fm

https://tractormanuals.com/

D) Interruptor (de acción sostenida): sirve para accionar el grupo de elevación (con el conductor en el suelo, al lado de la máquina), durante las fases de conexión de la herramienta intercambiable instalada.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE LAS TOMAS HIDRÁULICAS (OPCIONAL)

La máquina, además de las tomas hidráulicas de serie , puede equiparse también con tomas hidráulicas suplementarias.



A) Palanca de accionamiento de las tomas hidráulicas: Para activar las funciones de la herramienta.
- **Pos.1-2 (inestable):** para accionar la herramienta. Con la palanca, situada en una de estas posiciones, el aceite es enviado bajo presión a las tomas hidráulicas **(A1)**. Cuando se suelta la palanca vuelve a la posición neutra (pos.0)
- **Pos.0:** posición neutra.

B) Palanca de accionamiento de las tomas hidráulicas: Para activar las funciones de la herramienta.
- **Pos.1-2 (inestable):** para accionar la herramienta. Con la palanca, situada en una de estas posiciones, el aceite es enviado bajo presión a las tomas hidráulicas **(B1)**. Cuando se suelta la palanca vuelve a la posición neutra (pos.0)
- **Pos.0:** posición neutra.
- **Pos.3 (estable):** para que la herramienta flote respecto al suelo. Con la pa-

lanca en esta posición la herramienta se vuelve flotante para adaptarla a las características del terreno.

https://truckmanualshub.com/

C) Palanca de accionamiento de las tomas hidráulicas: Para activar las funciones de la herramienta.

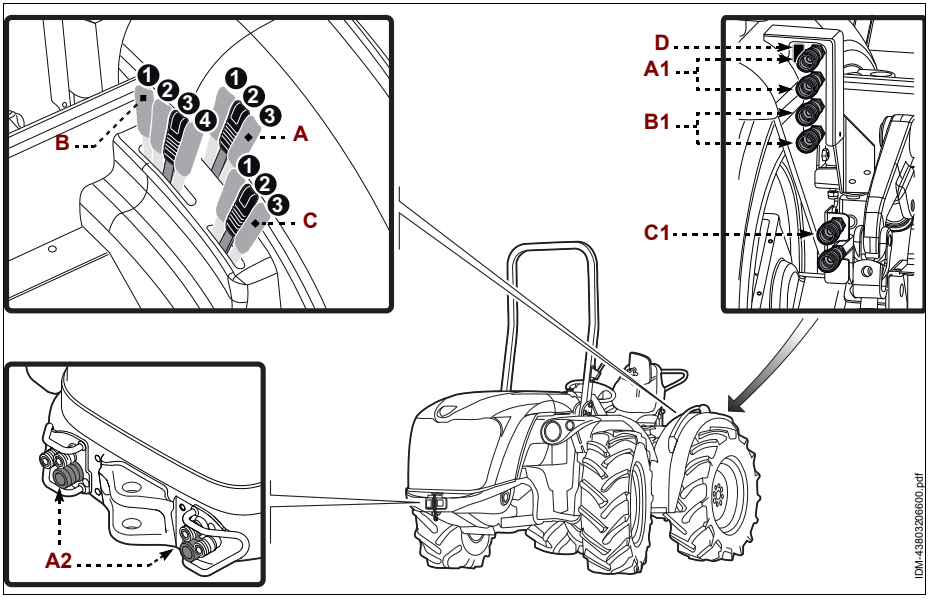
- **Pos.1-2 (inestable):** para accionar la herramienta. Con la palanca en una de estas posiciones, el aceite va con presión a la toma hidráulica **(C1)**. Cuando se suelta la palanca vuelve a la posición neutra (pos.0)
- **Pos.0:** posición neutra.

Importante

Si la palanca (C) no está instalada, la máquina está equipada con la toma de descarga (K).

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE LAS TOMAS HIDRÁULICAS Y ELEVACIÓN ANTERIOR (OPCIONAL)

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



C643805203.fm

A) Palanca de accionamiento de las tomas hidráulicas: Para activar las funciones de la herramienta.

- **Pos.1-3 (inestable):** para accionar la herramienta. Con la palanca, situada en una de estas posiciones, el aceite es enviado bajo presión a las tomas hidráulicas **(A1-A2)**. Cuando se suelta la palanca vuelve a la posición neutra (pos.2)
- **Pos.2:** posición neutra.

B) Palanca de accionamiento de las tomas hidráulicas: Para activar las funciones de la herramienta.

https://tractormanuals.info/

- **Pos.1 (estable):** para que la herramienta flote respecto al suelo. Con la palanca en esta posición la herramienta se vuelve flotante para adaptarla a las características del terreno.
- **Pos.2-4 (inestable):** para accionar la herramienta. Con la palanca, situada en una de estas posiciones, el aceite es enviado bajo presión a las tomas hidráulicas **(B1)**. Cuando se suelta la palanca vuelve a la posición neutra (pos.2)
- **Pos.3:** posición neutra.

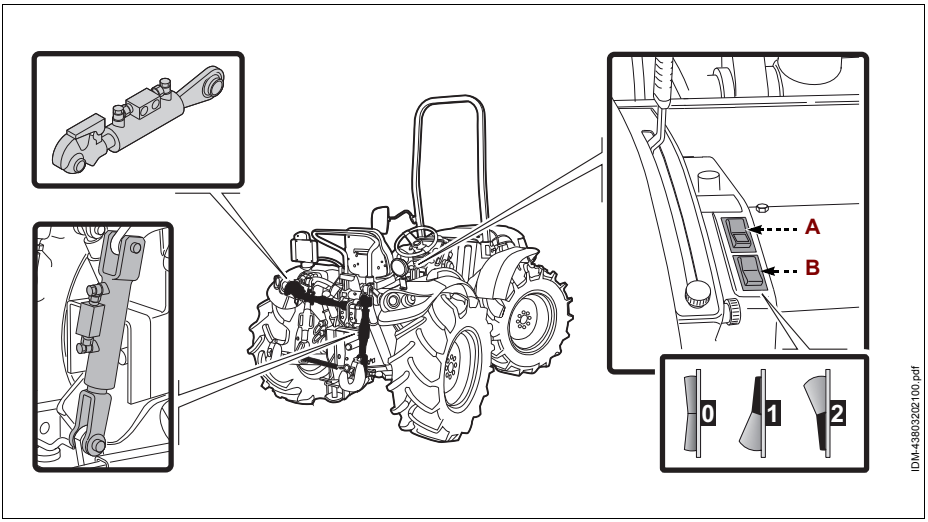
C) Palanca de mando de la toma hidráulica y elevación anterior: Para activar las funciones de la herramienta.

- **Pos.1-3 (inestable):** para accionar la herramienta. Con la palanca en una de estas posiciones, el aceite va con presión a la toma hidráulica **(C1)**. Cuando se suelta la palanca vuelve a la posición neutra (pos.2)
- **Pos.2:** posición neutra.

D) Interruptor (de acción sostenida): sirve para accionar el grupo de elevación (con el conductor en el suelo, al lado de la máquina), durante las fases de conexión de la herramienta intercambiable instalada.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DEL TIRANTE VERTICAL Y DE LA VIGA (OPCIONAL)

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



C643805203.fm

IDM-4380320200.pdf

A) Pulsador luminoso de acción sostenida (luz roja): Sirve para regular la viga del tercer punto de mando hidráulico (grupo de elevación trasero).

– El mando está disponible solo si el grupo está equipado con este tipo de dispositivo.

https://tractormanualsmtb.com/

- **Mando en posición 0:** accionamiento desactivado. Cuando se sale de la posición 1-2, el mando vuelve a la posición 0.
- **Mando en posición 1:** la viga se alarga.
- **Mando en posición 2:** la viga se acorta.

B) Pulsador luminoso de acción sostenida (luz amarilla): Sirve para accionar el tirante hidráulico del brazo derecho del grupo de elevación trasero.

– El mando está disponible solo si el grupo está equipado con este tipo de dispositivo.

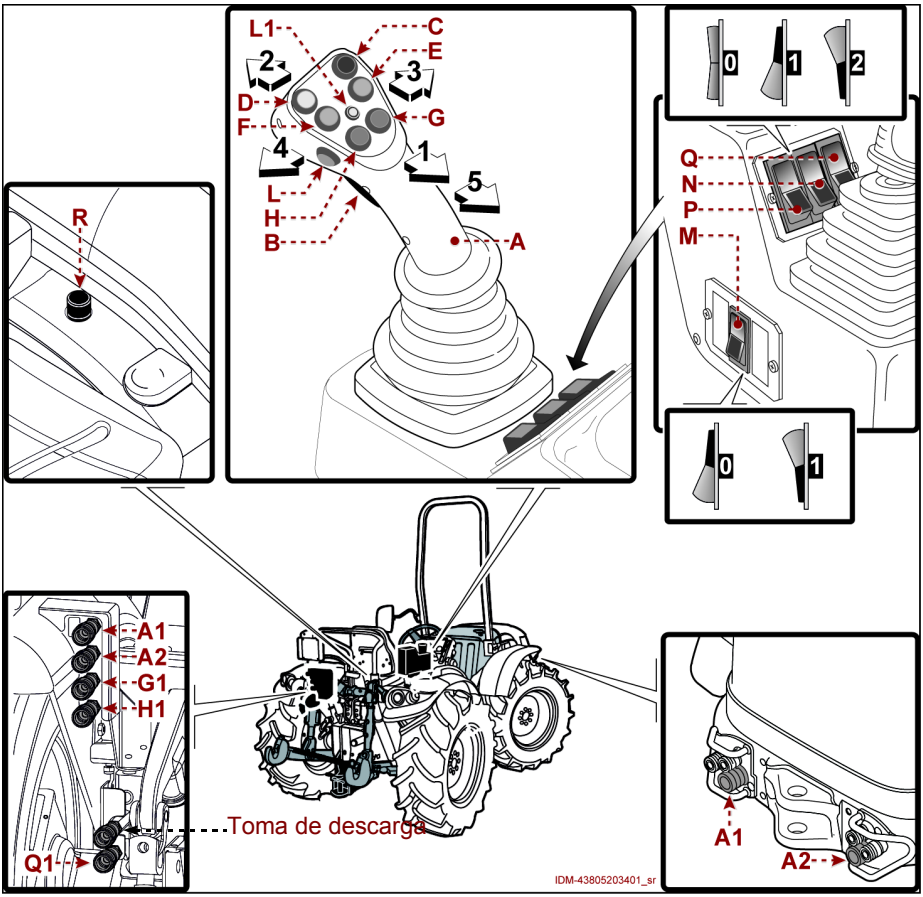
- **Mando en posición 0:** accionamiento desactivado. Cuando se sale de la posición 1-2, el mando vuelve a la posición 0.
- **Mando en posición 1:** el brazo se baja.
- **Mando en posición 2:** el brazo se alza.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE TIPO "JOYSTICK ON-OFF" (MODELOS ERGIT 100)

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



A) Palanca: Es un mando de tipo "Joystick" que sirve para activar, en combinación con el pulsador de acción sostenida **(B)**, el grupo de elevación y las tomas hidráulicas (color anaranjado) para los servicios auxiliares de las herramientas intercambiables que se pueden enganchar a la máquina.

– Para activar las funciones del mando , actúe sobre el interruptor **(M)**.

- **Mando accionado en las direcciones 1-2:** se alza y se baja el grupo de elevación trasero.
- **Mando accionado en dirección 3:** Se activa la toma hidráulica, de color anaranjado **(A1)**.

C643805203.fm

https://tractormanualshub.com/

- **Mando accionado en dirección 4:** Se activa la toma hidráulica, de color anaranjado **(A2)**.
- **Mando accionado en dirección 5:** se alza demasiado rápidamente el grupo de elevación trasero.

B) Pulsador (de color verde): es de acción sostenida y sirve para habilitar las funciones de la palanca **(A)**.

C) Pulsador (de color azul): Es de acción sostenida y sirve para activar el accionamiento hidráulico de la viga del tercer punto (alargamiento).

D) Pulsador (de color amarillo): Es de acción sostenida y sirve para activar el accionamiento hidráulico de la viga del tercer punto (acortamiento).

E) Pulsador (de color verde): Es de acción sostenida y sirve para activar el accionamiento hidráulico del brazo derecho del grupo de elevación (alargamiento).

F) Pulsador (de color verde): Es de acción sostenida y sirve para activar el accionamiento hidráulico del brazo derecho del grupo de elevación (acortamiento).

G) Pulsador (de color rojo): es de acción sostenida y sirve para activar la toma hidráulica, de color rojo **(G1)**.

H) Pulsador (de color rojo): es de acción sostenida y sirve para activar la toma hidráulica, de color rojo **(H1)**.

L) Pulsador: Sirve para activar y desactivar el efecto flotante del grupo de elevación.

M) Interruptor: sirve para activar el funcionamiento de la palanca **(A)**.
- **Mando en posición 0:** accionamiento desactivado.
- **Mando en posición 1:** accionamiento activado.

– **La velocidad de funcionamiento del grupo de elevación no está vinculada a las posiciones del interruptor (M)**.

N) Interruptor luminoso (luz anaranjada): cuando se presiona junto con el dispositivo de permiso **(N1)**, activa "en impulsión continua" las tomas hidráulicas, de color anaranjado **(A1-A2)**.

P) Interruptor luminoso (luz roja): Sirve para habilitar el modo flotante de las tomas hidráulicas, de color rojo **(G1-H1)**.

Q) Interruptor luminoso (luz amarilla): Sirve para activar la toma hidráulica, de color amarillo **(Q1)**.

– Si la máquina presenta grupo de elevación anterior, el pulsador permite activar las funciones del grupo.

C643805203.fm

Cuidado
Precaución

Los mandos "Joystick" accionan las tomas hidráulicas traseras y delanteras que tienen el mismo color.

– **NO conecte las conexiones rápidas de la parte trasera a las de la parte delantera (que tienen el mismo color), para activar simultáneamente dos herramientas intercambiables.**

R) Regulador: Sirve para regular la presión de bajada del grupo de elevación (accionamiento normal y no flotante).

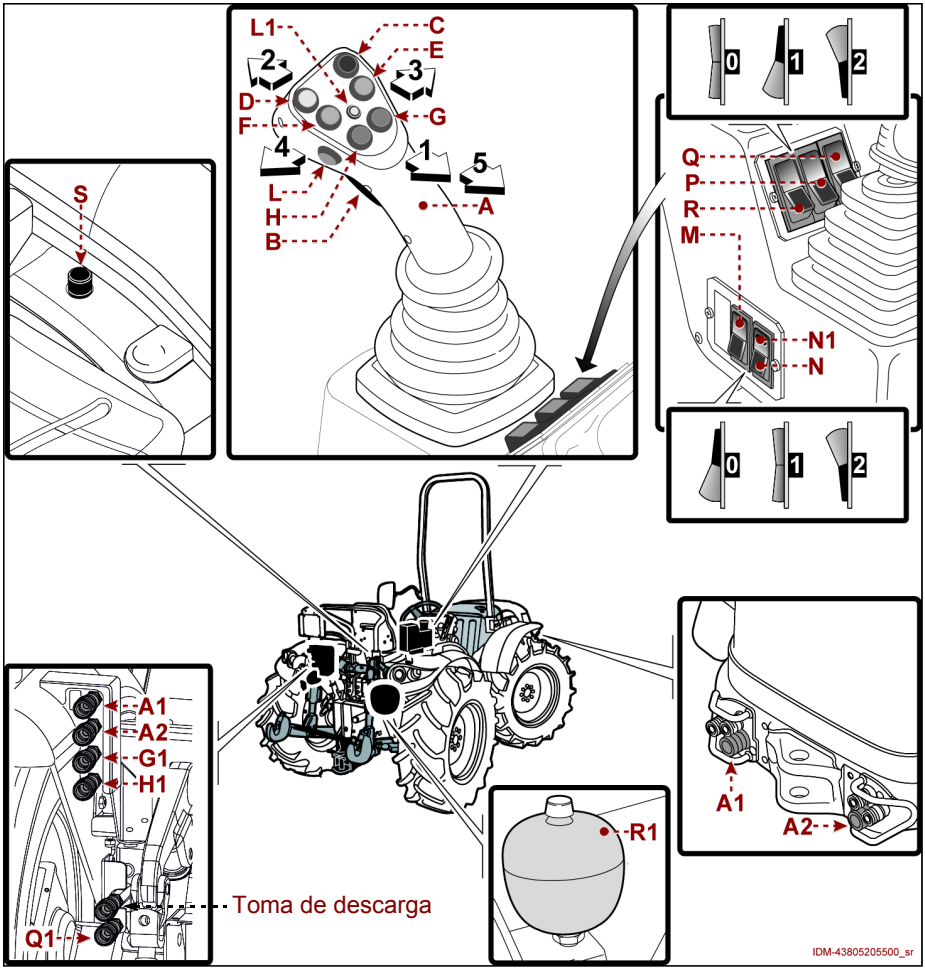
https://tractormanualshub.com/

Importante

Después de cada jornada de trabajo, vuelva a cubrir la palanca "joystick" con la tapa protectora correspondiente.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE TIPO "JOYSTICK ON-OFF" (MODELOS ERGIT S)

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



C643805203.fm

https://truckmanuals.net/

A) Palanca: Es un mando de tipo "Joystick" que sirve para activar, en combinación con el pulsador de acción sostenida **(B)**, el grupo de elevación y las tomas hidráulicas (color anaranjado) para los servicios auxiliares de las herramientas intercambiables que se pueden enganchar a la máquina.

– Para activar las funciones del mando , actúe sobre el interruptor **(M)**.
- **Mando accionado en las direcciones 1-2:** se alza y se baja el grupo de elevación trasero.
- **Mando accionado en dirección 3:** Se activa la toma hidráulica, de color anaranjado **(A1)**.
- **Mando accionado en dirección 4:** Se activa la toma hidráulica, de color anaranjado **(A2)**.
- **Mando accionado en dirección 5:** se alza demasiado rápidamente el grupo de elevación trasero.

B) Pulsador (de color verde): es de acción sostenida y sirve para habilitar las funciones de la palanca **(A)**.

C) Pulsador (de color azul): Es de acción sostenida y sirve para activar el accionamiento hidráulico de la viga del tercer punto (alargamiento).

D) Pulsador (de color amarillo): Es de acción sostenida y sirve para activar el accionamiento hidráulico de la viga del tercer punto (acortamiento).

E) Pulsador (de color verde): Es de acción sostenida y sirve para activar el accionamiento hidráulico del brazo derecho del grupo de elevación (alargamiento).

F) Pulsador (de color verde): Es de acción sostenida y sirve para activar el accionamiento hidráulico del brazo derecho del grupo de elevación (acortamiento).

G) Pulsador (de color rojo): es de acción sostenida y sirve para activar la toma hidráulica, de color rojo **(G1)**.

H) Pulsador (de color rojo): es de acción sostenida y sirve para activar la toma hidráulica, de color rojo **(H1)**.

L) Pulsador: Sirve para activar y desactivar el efecto flotante del grupo de elevación.

– El encendido del indicador luminoso **(L1)** señala que la función ha sido activada.

– Si la máquina cuenta con suspensión hidráulica, después de haber precargado el acumulador **(R1)**, con el pulsador **(R)**, el grupo de elevación funciona en modo de suspensión.

– Tire de la palanca **(A)** en subida para deshabilitar la función flotante y de suspensión hidráulica del grupo de elevación.

M) Interruptor: Sirve para activar la palanca **(A)** y configurar la velocidad de los accionamientos hidráulicos de la herramienta enganchada.

C643805203.fm

https://truckmanualsnet.com/

- **Mando en posición 0:** accionamiento desactivado.
- **Mando en posición 1:** Palanca **(A)** activada con los accionamientos hidráulicos que funcionan lentamente.
- **Mando en posición 2:** Palanca **(A)** activada con los accionamientos hidráulicos que funcionan velozmente.

– **La velocidad de funcionamiento del grupo de elevación no está vinculada a las posiciones (1-2)** del interruptor **(M)**.

N) Interruptor luminoso (luz anaranjada): cuando se presiona junto con el dispositivo de permiso **(N1)**, activa "en impulsión continua" las tomas hidráulicas, de color anaranjado **(A1-A2)**.

P) Interruptor luminoso (luz roja): Sirve para habilitar el modo flotante de las tomas hidráulicas, de color rojo **(G1-H1)**.

Q) Interruptor luminoso (luz amarilla): Sirve para activar la toma hidráulica, de color amarillo **(Q1)**.

– Si la máquina presenta grupo de elevación anterior, el pulsador permite activar las funciones del grupo.

Cuidado
Precaución

Los mandos "Joystick" accionan las tomas hidráulicas traseras y delanteras que tienen el mismo color.

– **NO conecte las conexiones rápidas de la parte trasera a las de la parte delantera (que tienen el mismo color), para activar simultáneamente dos herramientas intercambiables.**

R) Interruptor luminoso (luz verde): sirve para precargar el acumulador **(R1)** cuando la máquina está equipada con suspensión hidráulica.

– **Mando en posición 0:** accionamiento desactivado.

– **Mando en posición 1:** fase de pre-carga de la presión hidráulica.

– **Mando en posición 2:** fase de descarga de la presión hidráulica.

S) Regulador: Sirve para regular la presión de bajada del grupo de elevación (accionamiento normal y no flotante).

Importante

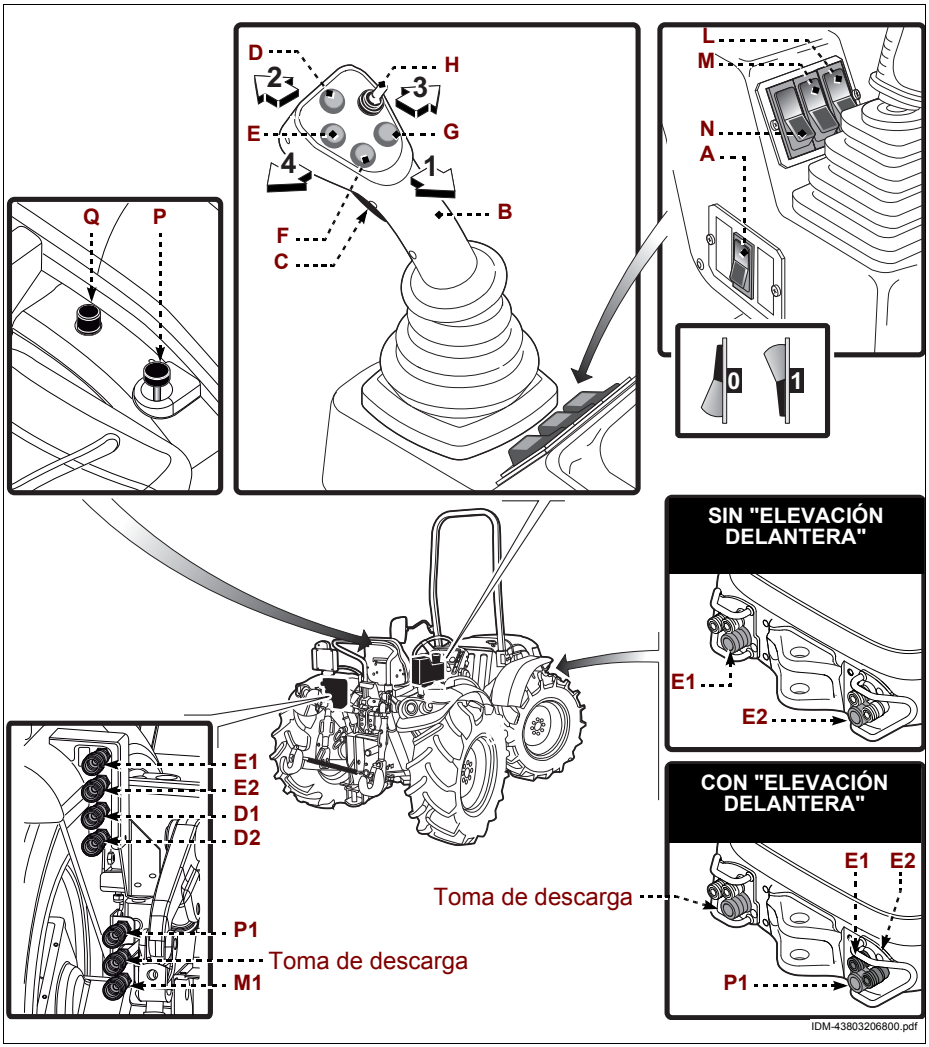
Después de cada jornada de trabajo, vuelva a cubrir la palanca "joystick" con la tapa protectora correspondiente.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE TIPO "JOYSTICK PROPORCIONAL"

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



C643805203.fm

A) Interruptor luminoso (luz verde): sirve para definir el estado de funcionamiento de todos los mandos "Joystick".
- **Mando en posición 0:** accionamientos desactivados (luz apagada).
- **Mando en posición 1:** accionamientos activados (luz encendida).

B) Palanca de mando de tipo "Joystick": sirve para activar, en combinación con el mando de acción sostenida **(C)** y, con uno de los pulsadores **(D-E-F)** de

https://tractormanualshub.com/

selección, los servicios auxiliares de las herramientas intercambiables que se conectan a la máquina.

– Algunas funciones de la palanca son de activación directa, mientras otras son de tipo proporcional de control electrónico: mientras mayor es el desplazamiento del mando, mayor es la velocidad de activación de la función seleccionada y viceversa.

– Manteniendo presionado el pulsador **(C)** y seleccionando la función con el pulsador **(D)**, color amarillo, se activan (con acción directa) las funciones listadas.
  - **Mando accionado en dirección 1:** se activa la toma hidráulica, color naranja **(D1)**, en la dirección 2 se anula la función seleccionada.
  - **Mando accionado en las direcciones 3-4:** se alarga y se acorta la viga del tercer punto con mando hidráulico.

– Manteniendo presionado el pulsador **(C)** y seleccionando la función con el pulsador **(E)**, color rojo, se activan (con acción directa) las funciones listadas.
  - **Mando accionado en dirección 1:** se activa la toma hidráulica, color naranja **(E1)**, en la dirección 2 se anula la función seleccionada.
  - **Mando accionado en dirección 3:** se activa la toma hidráulica, color naranja **(E2)**, en la dirección 4 se anula la función seleccionada.

– Manteniendo presionado el pulsador **(C)** y seleccionando la función con el pulsador **(F)**, color verde, se activan (con acción directa) las funciones listadas.
  - **Mando accionado en las direcciones 1-2:** se alza y se baja el grupo de elevación trasero.
  - **Mando accionado en las direcciones 3-4:** se alza y se baja el brazo derecho del grupo de elevación trasero.

C) Pulsador (de color rojo): Es de acción sostenida y sirve para habilitar las funciones de la palanca **(B)**.

D) Pulsador (color amarillo): sirve para habilitar las funciones de la palanca "joystick" **(B)**.

E) Pulsador (color rojo): sirve para habilitar las funciones de la palanca "joystick" **(B)**.

F) Pulsador (color verde): sirve para habilitar las funciones de la palanca "joystick" **(B)**.

G) Pulsador (color blanco): es de acción mantenida y, combinado con el interruptor **(H)**, sirve para activar el motor hidráulico **(P1)**.

H) Interruptor: sirve para habilitar las funciones del mando **(G)**.
  - **Mando en posición "adelante":** accionamiento desactivado.
  - **Mando en posición "atrás":** accionamiento activado.

C643805203.fm

L) Interruptor luminoso (luz roja): Sirve para habilitar el modo flotante de las tomas hidráulicas, de color rojo **(D1-D2)**.

M) Interruptor luminoso (luz amarilla): Sirve para activar la toma hidráulica, de color amarillo **(M1)**.

– Si la máquina presenta grupo de elevación anterior, el pulsador permite activar las funciones del grupo.

https://tractormanuals.info.com/

Cuidado
Precaución

Los mandos "Joystick" accionan las tomas hidráulicas traseras y delanteras que tienen el mismo color.

– **NO conecte las conexiones rápidas de la parte trasera a las de la parte delantera (que tienen el mismo color), para activar simultáneamente dos herramientas intercambiables.**

N) Interruptor luminoso (luz roja): sirve para habilitar el modo flotante del grupo de elevación posterior.

P) Pomo: sirve para regular el caudal de aceite en las tomas hidráulicas de simple efecto **(P1)**.

– El regulador del caudal de flujo del aceite está instalado solo en las máquinas equipadas con los mandos "Joystick".

Q) Regulador: Sirve para regular la presión de bajada del grupo de elevación (accionamiento normal y no flotante).

Importante

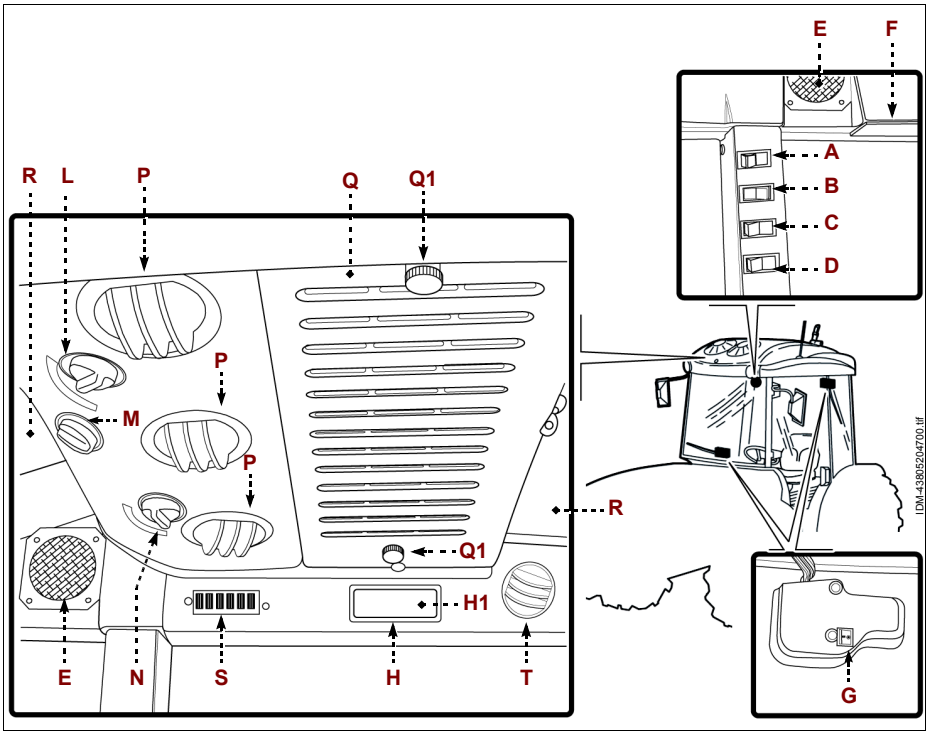
Después de cada jornada de trabajo, vuelva a cubrir la palanca "joystick" con la tapa protectora correspondiente.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE LA CABINA

La ilustración representa los dispositivos y la lista reproduce su descripción y funciones.



A) Interruptor: sirve para encender y apagar los faros de iluminación traseros.

– El mando está disponible solo en las máquinas equipadas con los faros de iluminación traseros.

B) Interruptor: sirve para activar el faro giratorio.

C) Interruptor: sirve para pulverizar el líquido limpiacristales.

D) Interruptor: sirve para encender y apagar los faros de iluminación delanteros.

E) Bafles del sistema estereofónico

F) Alojamiento de la autorradio (bajo pedido)

G) Interruptor: sirve para accionar el limpiaparabrisas.

H) Plafón: sirve para iluminar el puesto de conducción.

H1) Interruptor: sirve para encender y apagar las luces del plafón.

L) Botón: sirve para activar y desactivar el ventilador y para regular su funcionamiento (3 velocidades).

M) Botón: sirve para regular la calefacción del compartimiento de la cabina.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

N) Botón: sirve para activar, desactivar y regular la temperatura del aire acondicionado.

P) Bocas de aire: sirven para regular el flujo del aire en la cabina.

Q) Rejilla de recirculación del aire: está equipada con un filtro para depurar el aire.

Q1)Pomos: sirven para regular la recirculación del aire.

– **Rejilla abierta:** se pone en circulación el aire de la cabina con el aire extraído del exterior.

– **Rejilla cerrada:** se pone en circulación solo el aire extraído del exterior.

R) Toldo parasol: sirve para proteger al conductor contra los rayos directos del sol.

S) Caja portafusibles: contiene los fusibles de protección para el equipo eléctrico.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "sustitución de los fusibles".

T) Bocas de aire: sirven para orientar el flujo del aire hacia el parabrisas delantero.

Como desempañar los vidrios de la cabina

– Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Oriente las bocas de aire **(P-T)** hacia los vidrios que están empañados.
2. Active el aire acondicionado usando el botón **(N)**.
3. Regule al máximo la temperatura de la cabina usando el botón **(M)**.
4. Active el ventilador a la velocidad máxima usando el botón **(L)**, para agilizar la operación.
5. Disminuya la temperatura gradualmente si los vidrios continúan empañados.

Importante

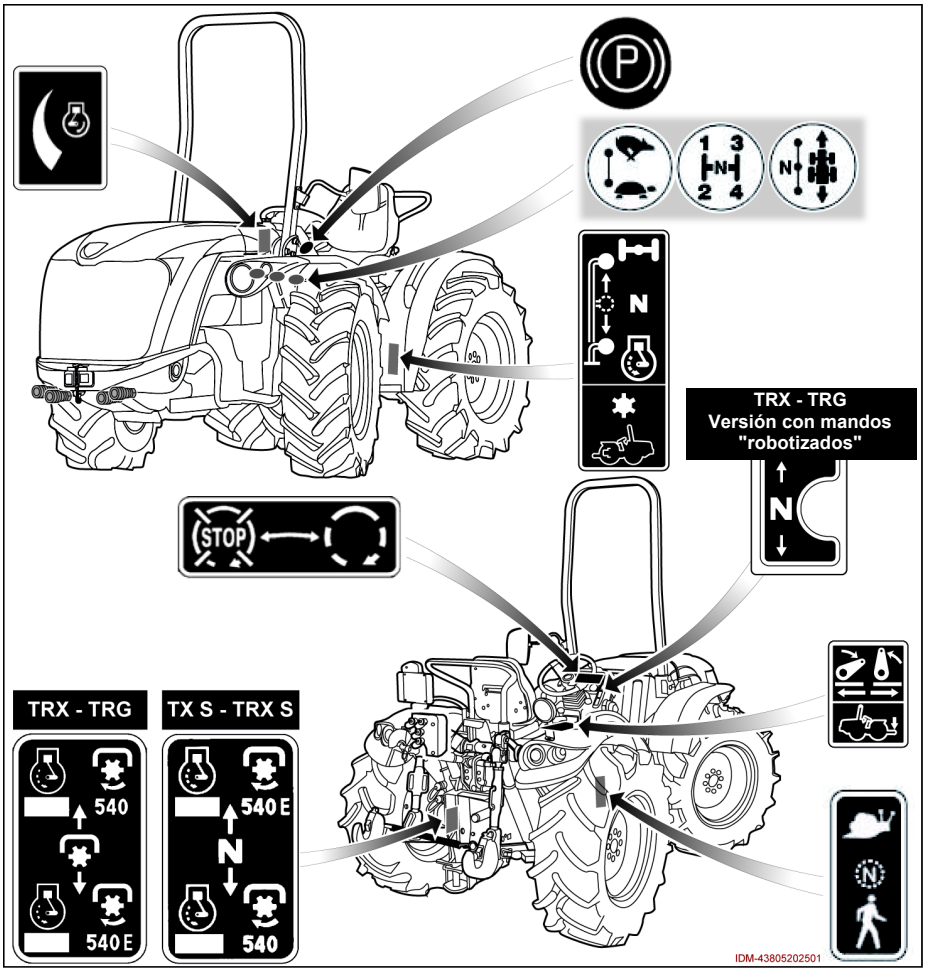
Algunos minutos antes de parar la máquina, desactive el aire acondicionado y deje encendidos la calefacción y el ventilador para evitar que se forme condensación.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

DESCRIPCIÓN DE LAS PLACAS DE LOS MANDOS

La ilustración representa las placas de los mandos.



C643805203.fm

https://truckmanuals.shub.com/

USO DEL ARCO DE SEGURIDAD (ROPS)

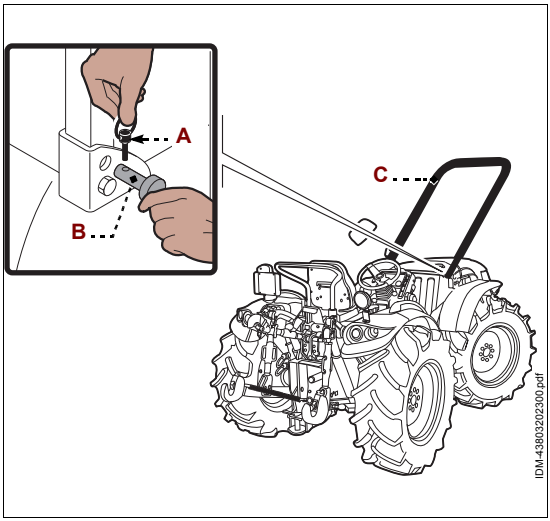
Asegúrese SIEMPRE de que el arco de seguridad esté bloqueado correctamente en la posición elevada y abroche siempre los cinturones de seguridad de manera adecuada.

– Se puede bajar el arco de seguridad SOLO para mover temporalmente la máquina a una zona sin RIESGO de vuelco o a través de distancias cortas.

– Cuando el arco de seguridad está bajo el conductor NO debe ajustarse los cinturones y, como no está protegido en caso de vuelco, debe maniobrar la máquina con sumo cuidado.

– El arco de seguridad se debe bajar de la manera indicada.

1. Quite las clavijas de seguridad **(A)** y extraiga los pernos **(B)**.
2. Baje el arco de seguridad **(C)**.
3. Introduzca los pernos **(B)** y las clavijas **(A)** para bloquear el arco de seguridad.



Importante

Con el arco de seguridad bajado, el conductor NO DEBE abrochar los cinturones de seguridad.

– Una vez terminada la actividad de trabajo, vuelva a colocar inmediatamente el arco de seguridad en posición elevada de la manera indicada.

1. Quite las clavijas de seguridad **(A)** y los pernos **(B)**.
2. Alce el arco de seguridad **(C)**.
3. Introduzca los pernos **(B)** y las clavijas **(A)** para bloquear el arco de seguridad.
4. Controle que los pernos y las clavijas de seguridad estén introducidos correctamente y en buenas condiciones.

Peligro
Atención

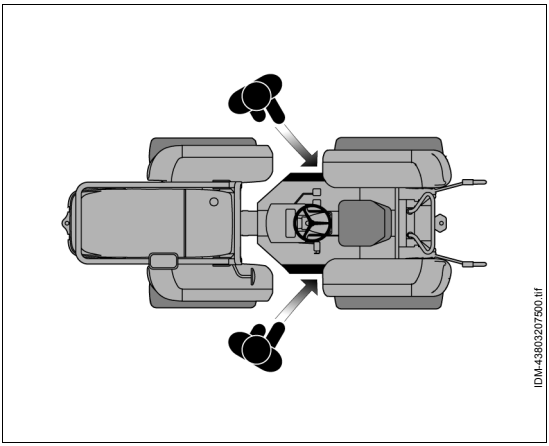
No utilice la máquina si el arco de seguridad no está correctamente instalado y si está dañado.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

ACCESO AL PUESTO DE CONDUCCIÓN

La lista reproduce algunos de los comportamientos y precauciones de seguridad que el conductor debe respetar.



- Suba y baje del puesto de conducción SOLO por los puntos previstos y utilizando las respectivas plataformas y pasamanos, para evitar el riesgo de caídas.
- Mantenga SIEMPRE las plataformas de subida y los pedales de mando limpios y sin barro y/o detritos.
- Controle que el puesto de conducción esté exento de objetos que pudieran estorbar el accionamiento de los mandos.
- Controle que los vidrios de la cabina (parte interna y externa) no estén sucios ni empañados, para asegurar la máxima visibilidad.
  Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Descripción de los mandos de la cabina".
- Controle la posición del asiento, del volante y de los espejos retrovisores para asegurar una ergonomía correcta y buena visibilidad desde el puesto de conducción.

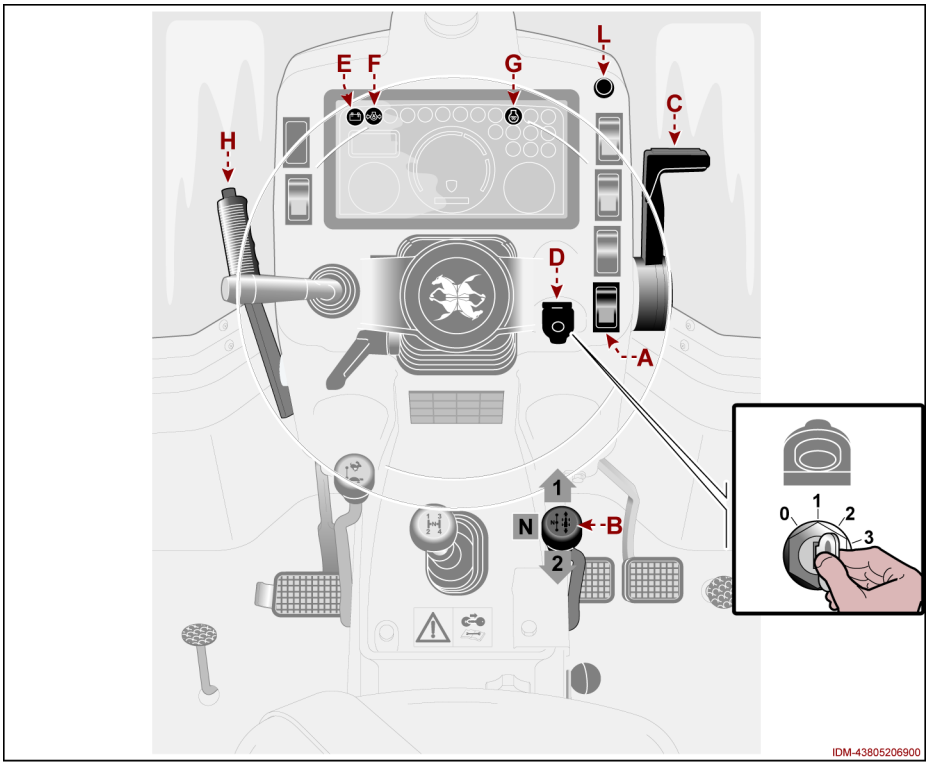
Cuidado
Precaución

El puesto de conducción debe ser ocupado SOLO por el conductor.

- **Suba, baje y/o abandone el puesto de conducción SOLO con la máquina parada en condiciones de seguridad.**

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Siéntese en el puesto de conducción.

Cuidado
Precaución

Encienda el motor SOLO si está sentado en el puesto de conducción y ajústese los cinturones de seguridad durante el trabajo.

2. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la toma de fuerza esté desactivada (interruptor **(A)** con luz apagada) y de que el mando **(B)** del inversor esté en posición neutra.
3. Situar la palanca **(C)** en la mitad de la carrera para regular el régimen del motor.
4. Introducir la llave**(D)** y girarla en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "2".

– Los indicadores **(E-F-G)** se encienden.
– Si los indicadores luminosos **(E-F-G)** no se encienden, póngase en contacto con un taller autorizado.

C643805203.fm

https://tractormanualshub.com/

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se enciende también el testigo **(L)** (**Sólo para máquinas con homologación italiana**).

5. Cuando el piloto **(G)** se apaga, girar la llave de encendido **(D)** en el sentido de las agujas del reloj (pos."3") para arrancar el motor y soltarla sucesivamente.

– El testigo **(L)** se apaga.

– **No realice demasiados intentos de arranque en sucesión rápida para no dañar el motor de arranque.**

– **Para poder realizar un nuevo intento de puesta en marcha se debe volver a colocar la llave en posición "0".**

– **Espere al menos un minuto entre un intento y el otro para hacer enfriar el motor de arranque.**

6. Accione la palanca **(C)** y colóquela en posición de régimen mínimo.
7. Precaliente adecuadamente (a un bajo régimen) el motor de la máquina antes de iniciar la actividad de trabajo.

– **Se recomienda precalentar el motor, especialmente, en la fase de rodaje en caso de bajas temperaturas.**

Cuidado
Precaución

No hacer funcionar el motor en ambientes cerrados y ventilados insuficientemente, los humos de descarga son perjudiciales y pueden tener consecuencias graves para la salud de las personas.

– Antes de detener el motor, apoye al terreno la herramienta intercambiable instalada.

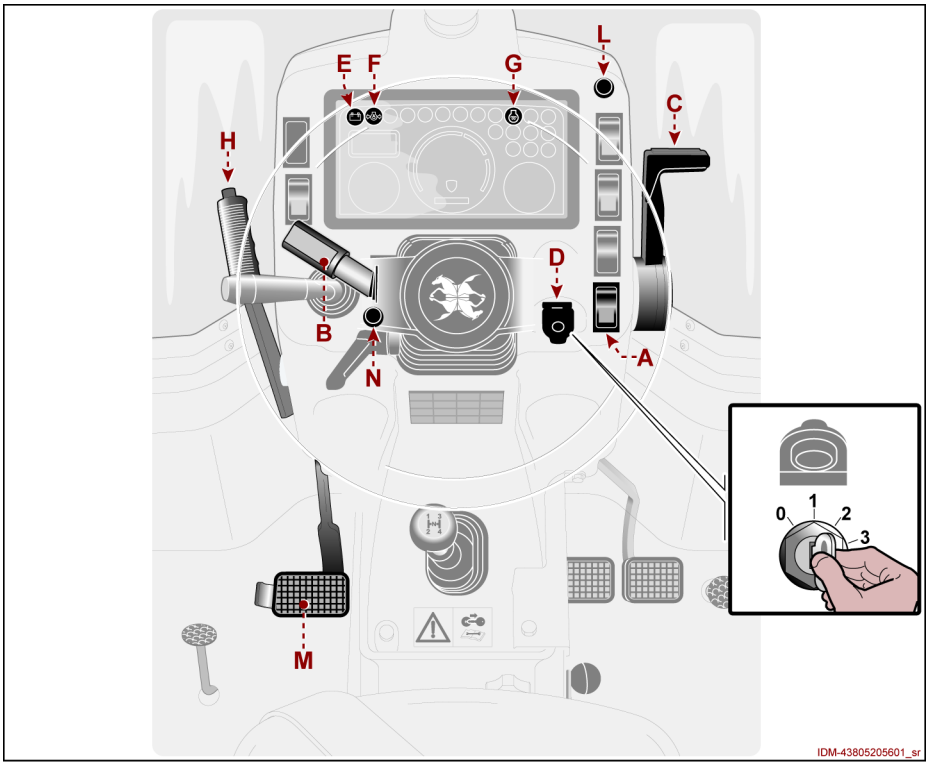
1. Accione la palanca **(C)** y colóquela en posición de régimen mínimo.
2. Accione el interruptor **(A)** para desactivar la toma de fuerza.
3. Accionar la palanca **(B)** para situar el inversor en punto muerto.
4. Accionar la palanca **(H)** para echar el freno de estacionamiento.

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se activan también los frenos del remolque (**Sólo para máquinas con homologación italiana**).

5. Girar la llave **(D)** en el sentido contrario de las agujas del reloj para apagar el motor, extraerla y activar la protección.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Siéntese en el puesto de conducción.

Cuidado
Precaución

Encienda el motor SOLO si está sentado en el puesto de conducción y ajústese los cinturones de seguridad durante el trabajo.

2. Presione y mantenga presionado el pedal del embrague **(M)**.
3. Antes de poner en marcha el motor, comprobar que la toma de fuerza esté desactivada (interruptor **(A)** con luz apagada) y que el mando **(B)** del inversor esté en posición neutra (testigo **(L)** con luz encendida).
4. Situar la palanca **(C)** en la mitad de la carrera para regular el régimen del motor.
5. Introducir la llave**(D)** y girarla en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "2".

– Los indicadores **(E-F-G)** se encienden.
– Si los indicadores luminosos **(E-F-G)** no se encienden, póngase en contacto con un taller autorizado.

C643805203.fm

https://tractormanuals.com/

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se enciende también el testigo **(N)** (**Sólo para máquinas con homologación italiana**).

6. Cuando el piloto **(G)** se apaga, girar la llave de encendido **(D)** en el sentido de las agujas del reloj (pos."3") para arrancar el motor y soltarla sucesivamente.

– El testigo **(N)** se apaga.

– **No realice demasiados intentos de arranque en sucesión rápida para no dañar el motor de arranque.**

– **Para poder realizar un nuevo intento de puesta en marcha se debe volver a colocar la llave en posición "0".**

– **Espere al menos un minuto entre un intento y el otro para hacer enfriar el motor de arranque.**

7. Accione la palanca **(C)** y colóquela en posición de régimen mínimo.
8. Precaliente adecuadamente (a un bajo régimen) el motor de la máquina antes de iniciar la actividad de trabajo.

– **Se recomienda precalentar el motor, especialmente, en la fase de rodaje en caso de bajas temperaturas.**

Cuidado
Precaución

No hacer funcionar el motor en ambientes cerrados y ventilados insuficientemente, los humos de descarga son perjudiciales y pueden tener consecuencias graves para la salud de las personas.

– Antes de detener el motor, apoye al terreno la herramienta intercambiable instalada.

1. Accione la palanca **(C)** y colóquela en posición de régimen mínimo.
2. Accione el interruptor **(A)** para desactivar la toma de fuerza.
3. Accionar la palanca **(B)** para situar el inversor en punto muerto.

– El testigo **(L)** se enciende.

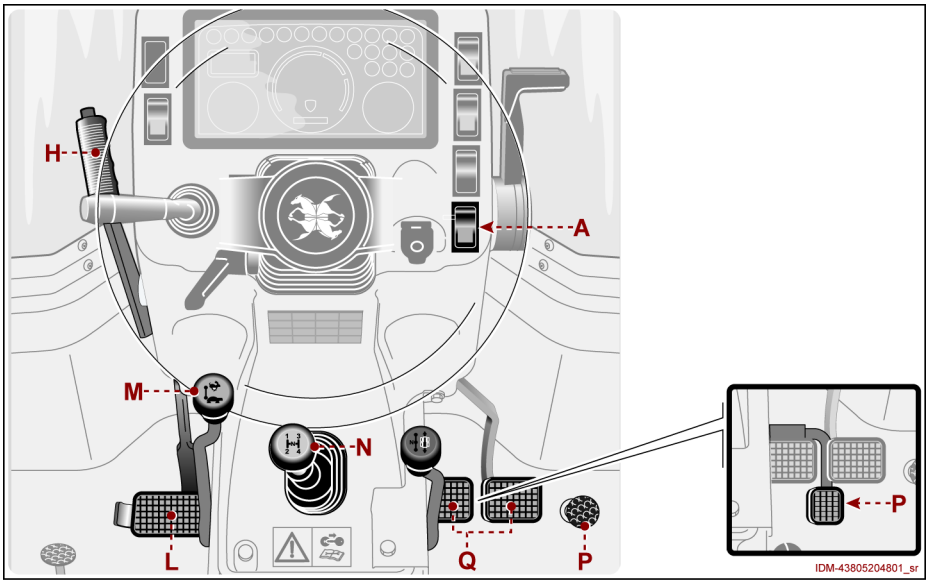
4. Accionar la palanca **(H)** para echar el freno de estacionamiento.

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se activan también los frenos del remolque (**Sólo para máquinas con homologación italiana**).

5. Girar la llave **(D)** en el sentido contrario de las agujas del reloj para apagar el motor, extraerla y activar la protección.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Siéntese en el puesto de conducción.

Cuidado
Precaución

Encienda el motor SOLO si está sentado en el puesto de conducción y ajústese los cinturones de seguridad durante el trabajo.

2. Presione y mantenga presionado el pedal del embrague **(L)**.
3. Arranque el motor de la máquina.
4. Accionar la palanca **(M)** para seleccionar la gama de velocidad.
5. Accionar la palanca **(N)** para meter la marcha.
6. Accionar la palanca **(B)** para seleccionar el sentido de marcha.
7. Accionar la palanca **(H)** para quitar el freno de estacionamiento.
8. Soltar el pedal del embrague **(L)** para mover la máquina.
9. Pise el pedal del acelerador **(P)** y del freno **(Q)** para adecuar oportunamente la velocidad de la máquina.

Para detener la máquina, actúe de la manera indicada.

1. Soltar el pedal del acelerador **(P)**.
2. Pisar los pedales del embrague y del freno **(L-Q)** para detener la máquina.

C643805203.fm

https://tractormanualshub.com/

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se activan también los frenos del remolque (**Sólo para las máquinas con homologación italiana y sólo con frenos solidarios**).

3. Accione las palancas **(B-N)** para colocar el cambio de marchas y el inversor en posición neutra.
4. Accione el interruptor **(A)** para desactivar la toma de fuerza.
5. Accionar la palanca **(H)** para echar el freno de estacionamiento.

– En el caso de las máquinas equipadas con freno hidráulico para equipos remolcados, se activan también los frenos del remolque (**Sólo para máquinas con homologación italiana**).

6. Girar la llave en el sentido contrario de las agujas del reloj para apagar el motor, extraerla y activar la protección.

Cuidado
Precaución

Coloque siempre la protección , para evitar la infiltración de agua que puede oxidar los componentes interiores y causar cortocircuitos en la instalación eléctrica, provocando daños irreversibles.

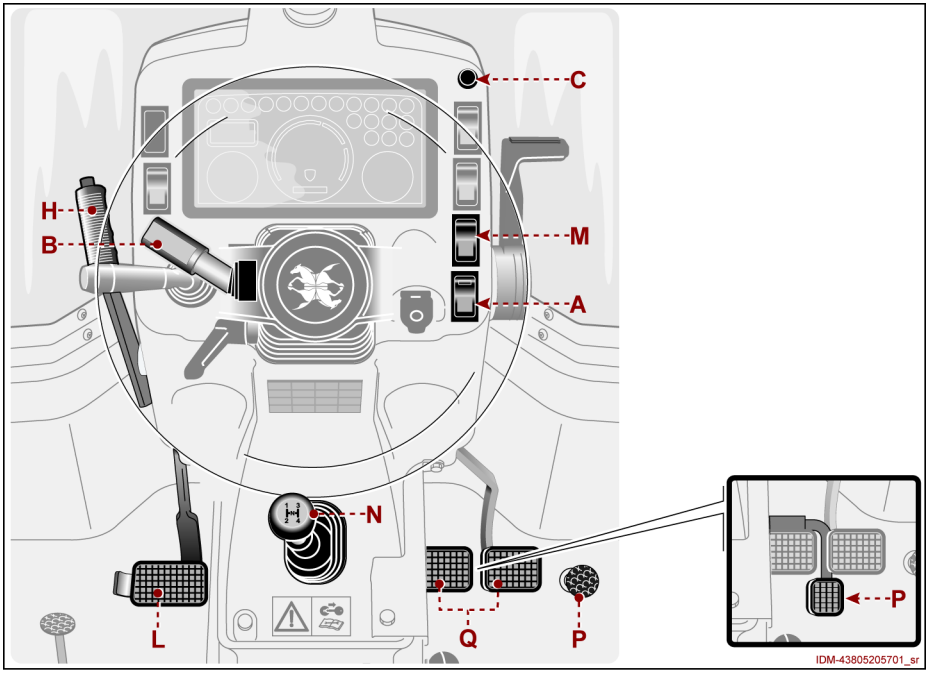
Importante

Hay que detener la máquina, de manera tal que no sea posible su accionamiento desde el puesto de conducción por parte de personas no autorizadas, y aparcarla en un área adecuada para que no constituya un obstáculo o peligro para la circulación.

C643805203.fm

https://truckmanualclub.com/

DESPLAZAMIENTO Y PARADA DE LA MAQUINA (MANDOS ROBOTIZADOS)



– Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Siéntese en el puesto de conducción.

Cuidado
Precaución

Encienda el motor SOLO si está sentado en el puesto de conducción y ajústese los cinturones de seguridad durante el trabajo.

2. Presione y mantenga presionado el pedal del embrague **(L)**.
3. Arranque el motor de la máquina.
4. Use el interruptor **(M)** para seleccionar el tipo de velocidad.

– La activación correcta de la gama de velocidades es indicada por el señalizador acústico.

5. Accionar la palanca **(N)** para meter la marcha.
6. Accionar la palanca **(B)** para seleccionar el sentido de marcha.

– Se activa el señalizador acústico y se apaga el testigo **(C)**.

Importante

Para evitar daños en la transmisión, espere que se apague la señal acústica antes de soltar el pedal de embrague.

C643805203.fm

– Cuando el señalizador acústico se desactiva, la marcha está activada correctamente.

https://truckmanualshub.com/

Importante

Efectuar el cambio de gama y la inversión de marcha solamente con la máquina parada.

Peligro
Atención

Si se acciona el inversor a una velocidad superior a 4 Km/h, o sin apretar el pedal del embrague , se activa la preselección del inversor; el señalizador acústico empieza a sonar y el mando no se acciona.

– **El señalizador acústico se apaga cuando la velocidad es inferior a 4 km/h y se aprieta el pedal del embrague.**

7. Accionar la palanca **(H)** para quitar el freno de estacionamiento.
8. Soltar el pedal del embrague **(L)** para mover la máquina.
9. Pise el pedal del acelerador **(P)** y del freno **(Q)** para adecuar oportunamente la velocidad de la máquina.

– Para detener la máquina, actúe de la manera indicada.

1. Soltar el pedal del acelerador **(P)**.
2. Pisar los pedales del embrague y del freno **(L-Q)** para detener la máquina.
3. Accione las palancas **(B-N)** para colocar el cambio de marchas y el inversor en posición neutra.

– El testigo **(C)** se enciende.

4. Accione el interruptor **(A)** para desactivar la toma de fuerza.
5. Accionar la palanca **(H)** para echar el freno de estacionamiento.
6. Girar la llave en el sentido contrario de las agujas del reloj para apagar el motor, extraerla y activar la protección.

Cuidado
Precaución

Coloque siempre la protección , para evitar la infiltración de agua que puede oxidar los componentes interiores y causar cortocircuitos en la instalación eléctrica, provocando daños irreversibles.

Importante

Hay que detener la máquina, de manera tal que no sea posible su accionamiento desde el puesto de conducción por parte de personas no autorizadas, y aparcarla en un área adecuada para que no constituya un obstáculo o peligro para la circulación.

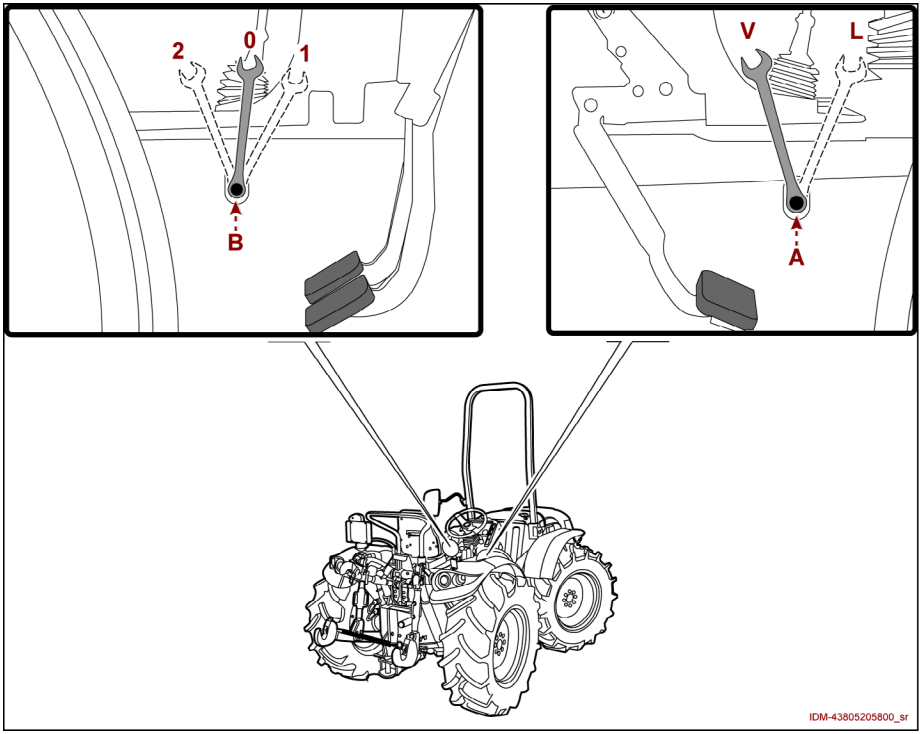
C643805203.fm

https://tractormanuals.info/

Funcionamiento con accionamiento mecánico

– En caso de anomalías de funcionamiento del mando del inversor o de la gama de velocidades , es posible accionarlos mecánicamente.

– Para esta operación seguir las indicaciones.



1. Quitar los tapones de protección.
2. Colocar una llave fija (17") sobre la tuerca **(A)** para seleccionar la gama de velocidades.
   - Posición **"L"**: gama de velocidades "bajas".
   - Posición **"V"**: gama de velocidades "altas".
3. Colocar una llave fija (17") sobre la tuerca **(B)** para seleccionar el sentido de marcha.
   - Posición **"0**: marcha en punto muerto.
   - Posición **"1"**: marcha adelante.
   - Posición **"2"**: marcha atrás.

C643805203.fm

Peligro
Atención

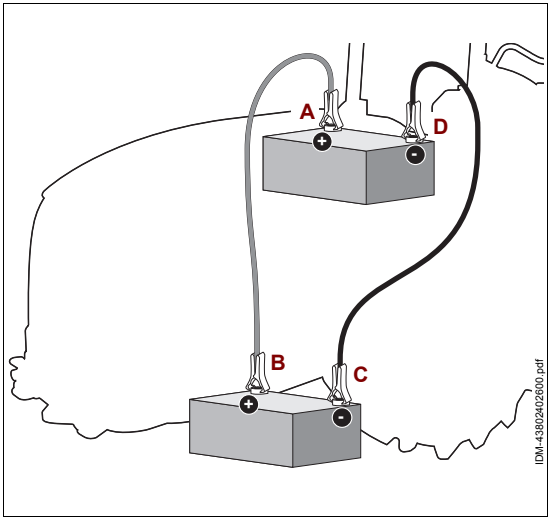
El accionamiento mecánico de los mandos debe ser efectuado SÓLO para mover la máquina en una zona segura.

– **Dirigirse a un taller autorizado para solucionar la avería.**

https://truckmanualshub.com/

ARRANQUE DEL MOTOR CON LA BATERÍA DESCARGADA

Si la batería está descargada, arranque el motor usando otra batería con la misma tensión nominal y el mismo amperaje o con un amperaje superior respecto al de la batería descargada.



Cuidado
Precaución

Antes de efectuar esta operación, habrá que predisponer todas las condiciones para no poner en peligro la seguridad de las personas o estropear los componentes eléctricos de ambas máquinas.

- **No provocar chispas o llamas cerca de la batería.**
- **Evitar el contacto con el líquido de la batería.**
- Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Predisponer cables de sección adecuada y con bornes aislados.
2. Inhabilitar todos los accesorios eléctricos no indispensables.
3. Asegurarse de que la máquina esté parada, con el freno de estacionamiento echado, con el cambio en punto muerto, la toma de fuerza desactivada y la llave de encendido en la posición "0".
4. Desenroscar las perillas y desmontar el cárter.
5. Conecte los cables en secuencia, según el orden **(A-B-C-D)**.
6. Arrancar el motor de la máquina de socorro y ponerlo a un régimen mínimo 1500 de revoluciones /min.
7. Sentarse en el puesto de conduccción de la máquina averiada.
8. Arrancar el motor.
9. Desconecte los cables en secuencia, según el orden **(D-C-B-A)**.
10. Cerrar de nuevo el capó del motor tras haber acabado la operación.

https://truckmanualshub.com/

PREPARACIÓN PARA LA CIRCULACIÓN POR CARRETERA

La circulación vial está consentida para máquinas homologadas y con un conductor en posesión de los requisitos exigidos por las leyes en vigor.

Importante

Antes de circular por la vía pública, verificar que el tipo de neumáticos y las dimensiones del carril sean conformes al código de circulación del país de utilización.

– **Conduzca la máquina en carretera SÓLO con el puesto de conducción en posición normal y NO girado en posición reversible.**

– Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Bloquear las partes que podrían provocar desplazamientos repentinos e imprevistos.
2. Limpiar las acumulaciones de tierra en la máquina para no esparcirlas por la carretera.
3. Controlar que la forma no supere las dimensiones máximas permitidas.

– Si es necesario, predisponer la máquina con las señalizaciones oportunas.

4. Controlar que todos los dispositivos de señalización vial sean perfectamente eficientes.

– **Quite las rejillas de protección de los faros delanteros , para que el radio visual no tenga obstáculos.**

5. Levantar la herramienta y bloquearla con los dispositivos de seguridad previstos.

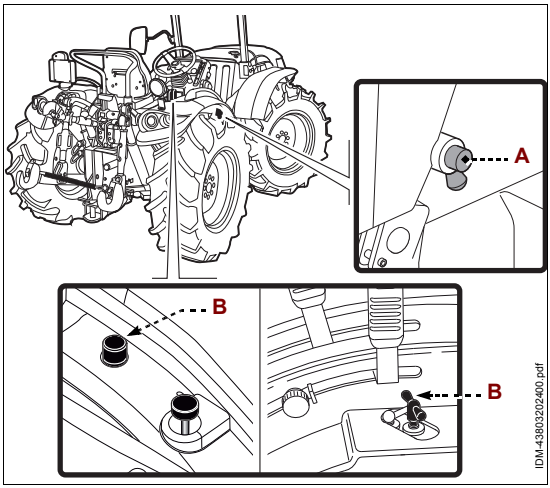
Cuidado Precaución

No activar el dispositivo de bloqueo diferencial durante la circulación por la vía pública.

6. Dé estabilidad a los pedales del freno introduciendo el perno **(A)**, para distribuir la acción de frenado en todas las ruedas.

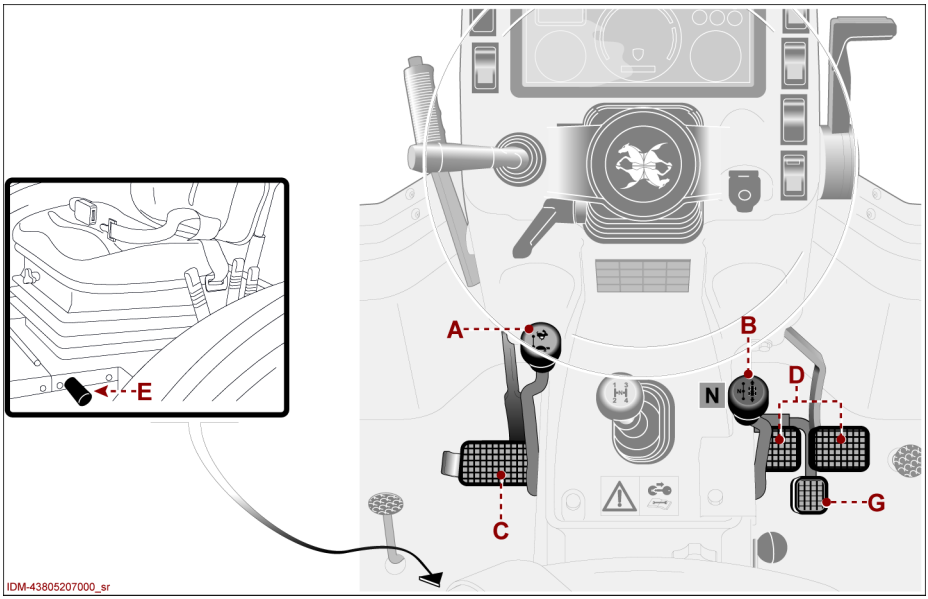
– **ES OBLIGATORIO dar estabilidad a los pedales del freno para circular por carreteras.**

– Atornille bien el pomo **(B)** para bloquear el grupo de elevación en posición elevada.



C643805203.fm

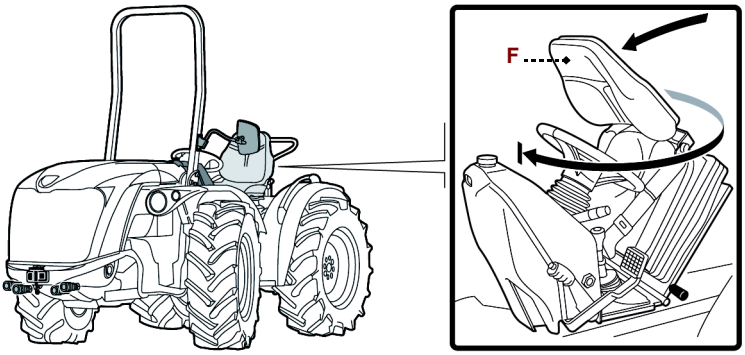
https://truckmanualshub.com/



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Apretar a fondo el pedal del embrague **(C)** y llevar la palanca **(B)** a posición neutra.
3. Baje las palancas **(A-B)** (hacia el exterior) y colóquelas en horizontal.
4. Levante los pedales **(C-D)** y bloquéelos en posición levantada.
5. Suba el pedal **(G)** (**Solo para máquinas con pedal del acelerador suspendido**).
6. Desbloquee el puesto de conducción mediante la palanca **(E)**.

https://truckmanualshub.com/



7. Levante el asiento **(F)** y gire el puesto de conducción en sentido horario de 180°.
8. Baje el asiento **(F)** y asegúrese de que el puesto de conducción esté bloqueado en la nueva posición.
9. Vuelva a colocar las palancas **(A-B)** en la posición original.
10. Baje los pedales **(C-D)** y colóquelos en la posición original.
11. Baje el pedal **(G)** (**Solo para máquinas con pedal del acelerador suspendido**).

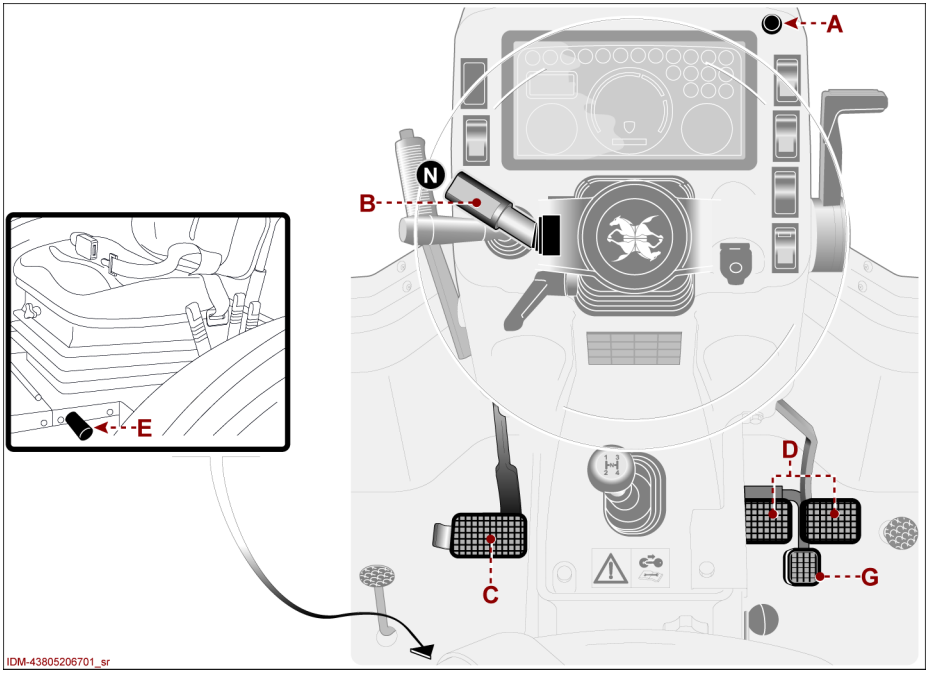
Importante

Cada vez que se realiza la inversión del puesto de conducción, antes de poner en marcha la máquina, controle que todos los mandos (viraje, frenos, acelerador, etc.) funcionen correctamente.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

MODO INVERSIÓN DEL PUESTO DE CONDUCCIÓN (MANDOS ROBOTIZADOS)



Para esta operación seguir las indicaciones.

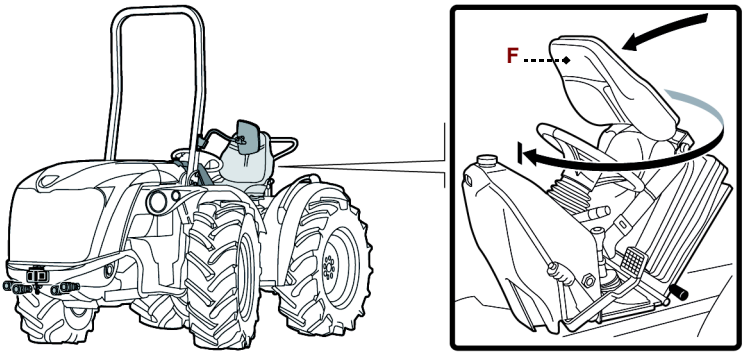
1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Apretar a fondo el pedal del embrague **(C)** y llevar la palanca **(B)** a posición neutra.

– El testigo **(A)** se enciende.

3. Levante los pedales **(C-D)** y bloquéelos en posición levantada.
4. Suba el pedal **(G)** (**Solo para máquinas con pedal del acelerador suspendido**).
5. Desbloquee el puesto de conducción mediante la palanca **(E)**.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/



6. Levante el asiento **(F)** y gire el puesto de conducción en sentido horario de 180°.
7. Baje el asiento **(F)** y asegúrese de que el puesto de conducción esté bloqueado en la nueva posición.
8. Baje los pedales **(C-D)** y colóquelos en la posición original.
9. Baje el pedal **(G)** (**Solo para máquinas con pedal del acelerador suspendido**).

Importante

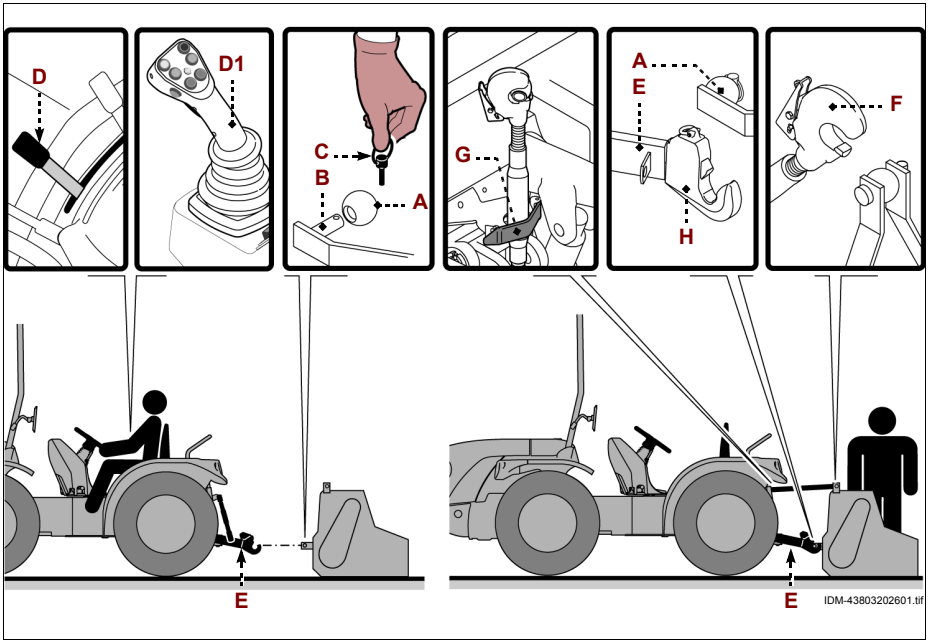
Cada vez que se realiza la inversión del puesto de conducción, antes de poner en marcha la máquina, controle que todos los mandos (viraje, frenos, acelerador, etc.) funcionen correctamente.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN HERRAMIENTA - GRUPO DE ELEVACIÓN TRASERO (VERSIÓN DE "ENGANCHE RÁPIDO")

La conexión y la desconexión de la herramienta las debe realizar una sola persona (conductor) en un terreno compacto y llano.



– Es posible la participación de un ayudante (situado en una zona sin riesgos), que señale al conductor la cercanía correcta de la máquina a los puntos de conexión de la herramienta.

– Las modalidades indicadas para realizar la operación parten del presupuesto que la combinación máquina-herramienta intercambiable ya esté definida.

Importante

En caso de acoplar equipos NO FABRICADOS por el fabricante de la máquina, identificar los riesgos asociados a la combinación máquina-equipo y asumir las responsabilidad de anular dichos riesgos.

– **El fabricante de la máquina ha evaluado y eliminado SÓLO los riesgos de la máquina sin el añadido de equipos, o combinada con equipos de su fabricación (sólo en las combinaciones previstas por el fabricante).**

– Para realizar las regulaciones necesarias para una nueva combinación máquina-herramienta intercambiable, vea "Regulación del grupo de elevación trasero "de enganche rápido"".

1. Introduzca las articulaciones esféricas **(A)** en los pernos **(B)** y bloquéelas con las clavijas de seguridad **(C)**.

C643805203.fm

https://truckmanuals.net/

2. Acerque la máquina a la herramienta intercambiable y accione la palanca **(D)** o el joystick **(D1)** hasta enganchar correctamente los brazos de elevación **(E)** en las articulaciones esféricas **(A)**.
3. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
4. Conecte la viga **(F)** del tercer punto a la herramienta intercambiable.
5. Actúe sobre la palanca **(D)** o sobre el joystick **(D1)**, para elevar la herramienta.
6. Levante el pie de apoyo de la herramienta intercambiable.

– Si la herramienta intercambiable no está paralela al terreno, desbloquee el cierre de seguridad de la viga **(F)**, regule su longitud y bloquee nuevamente el cierre.

7. Realice las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de la herramienta intercambiable a las tomas de la máquina.
8. Realice la conexión a la toma de fuerza del árbol cardán (herramienta con transmisión de potencia mecánica).
   Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "conexión y desconexión árbol cardán trasero".

– **Conecte el árbol cardán correctamente y con las protecciones de seguridad funcionando perfectamente. La instalación incorrecta y la ineficiencia de las protecciones de seguridad son la causa de la mayor parte de los accidentes (incluso mortales).**

– Para desconectar la herramienta intercambiable, identifique un área adecuada y detenga la máquina.

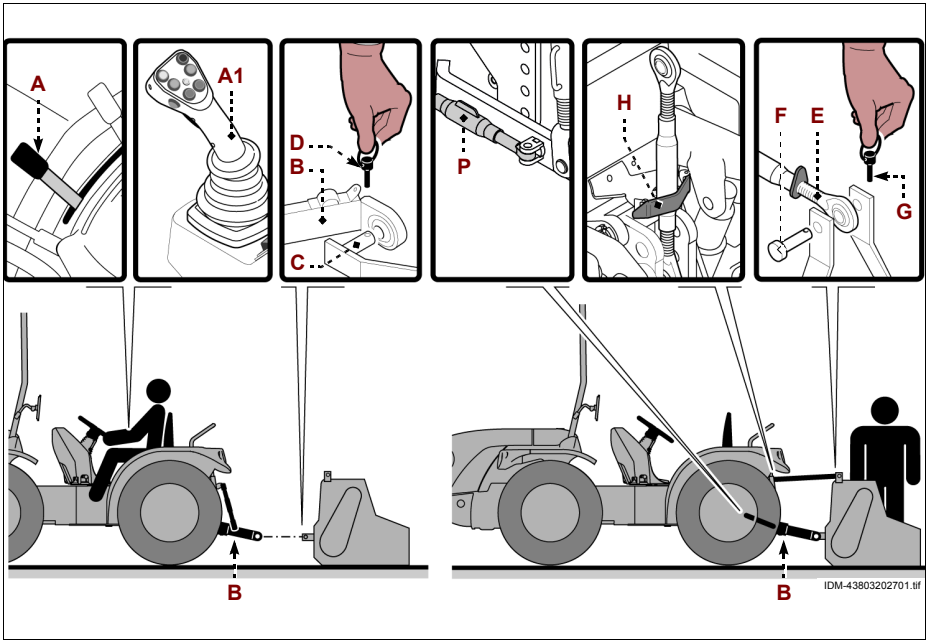
1. Actúe sobre la palanca **(D)** o sobre el joystick **(D1)**, para apoyar la herramienta en tierra.
2. Apagar el motor y quitar la llave de encendido.
3. Baje el pie de apoyo de la herramienta intercambiable.
4. Desconecte la viga **(F)** del tercer punto y bloquéelo con la correa **(G)** apropiada.
5. Desconecte los brazos de elevación **(E)**.
6. Desmonte las articulaciones esféricas **(A)** de los pernos e introdúzcalas nuevamente en el alojamiento de los ganchos **(H)**.
7. Desconecte las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de las tomas de la máquina.
8. Desconecte el árbol cardán de la toma de fuerza de la máquina y apóyelo en el soporte apropiado para no dañarlo.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA HERRAMIENTA - GRUPO DE ELEVACIÓN TRASERO (VERSIÓN "ARTICULACIONES ESFÉRICAS")

La conexión y la desconexión de la herramienta las debe realizar una sola persona (conductor) en un terreno compacto y llano.



– Es posible la participación de un ayudante (situado en una zona sin riesgos), que señale al conductor la cercanía correcta de la máquina a los puntos de conexión de la herramienta.

– Las modalidades indicadas para realizar la operación parten del presupuesto que la combinación máquina-herramienta intercambiable ya esté definida.

Importante

En caso de acoplar equipos NO FABRICADOS por el fabricante de la máquina, identificar los riesgos asociados a la combinación máquina-equipo y asumir las responsabilidad de anular dichos riesgos.

– **El fabricante de la máquina ha evaluado y eliminado SÓLO los riesgos de la máquina sin el añadido de equipos, o combinada con equipos de su fabricación (sólo en las combinaciones previstas por el fabricante).**

– Para realizar las regulaciones necesarias para una nueva combinación máquina-herramienta intercambiable, vea "Descripción grupo de elevación trasero (versión con "articulaciones esféricas")".

1. Acerque la máquina a la herramienta y actúe sobre la palanca **(A)** o sobre el joystick **(A1)** hasta alinear los brazos de elevación **(B)** con los enganches.

C643805203.fm

https://tractamanuals.com/

2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Afloje los tirantes **(P)**.
4. Introduzca los brazos **(B)** en los pernos **(C)** e introduzca las clavijas de seguridad **(D)**.
5. Conecte la viga **(E)** al tercer punto de la herramienta mediante el perno **(F)**.
6. Introducir el pasador de seguridad **(G)**.
7. Actúe sobre la palanca **(A)** o sobre el joystick **(A1)**, para elevar la herramienta.
8. Levante el pie de apoyo de la herramienta intercambiable.

– Si la herramienta intercambiable no está paralela al terreno, desbloquee el cierre de seguridad de la viga **(E)**, regule su longitud y bloquee nuevamente el cierre.

9. Regule los tirantes **(P)** para eliminar las oscilaciones de los brazos de elevación.
10. Realice las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de la herramienta intercambiable a las tomas de la máquina.
11. Realice la conexión a la toma de fuerza del árbol cardán (herramienta con transmisión de potencia mecánica).
    Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "conexión y desconexión árbol cardán trasero".

– **Conecte el árbol cardán correctamente y con las protecciones de seguridad funcionando perfectamente. La instalación incorrecta y la ineficiencia de las protecciones de seguridad son la causa de la mayor parte de los accidentes (incluso mortales).**
– Para desconectar la herramienta intercambiable, identifique un área adecuada y detenga la máquina.

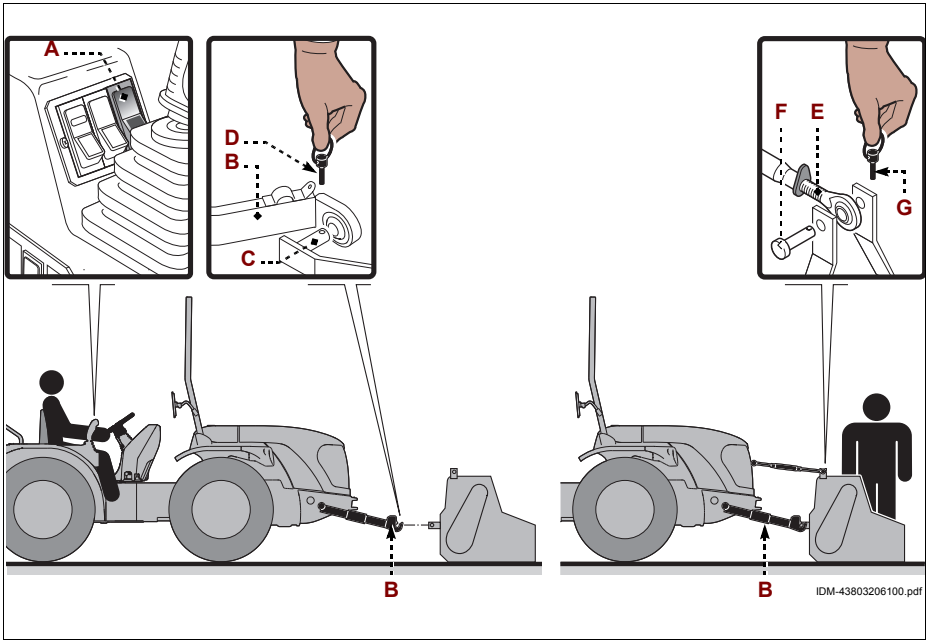
1. Actúe sobre la palanca **(A)** o sobre el joystick **(A1)**, para apoyar la herramienta en tierra.
2. Apagar el motor y quitar la llave de encendido.
3. Baje el pie de apoyo de la herramienta intercambiable.
4. Desconecte las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de las tomas de la máquina.
5. Desconecte el árbol cardán de la toma de fuerza de la máquina y apóyelo en el soporte apropiado para no dañarlo.
6. Extraer el pasador de seguridad **(G)** y sacar el perno **(F)**.
7. Desconecte la viga **(E)** del tercer punto y bloquéelo con la correa **(H)** apropiada.
8. Afloje los tirantes **(P)**.
9. Extraer los pasadores de seguridad **(D)** y sacar los brazos **(B)** de los pernos para desacoplar la herramienta.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA HERRAMIENTA - GRUPO DE ELEVACIÓN DELANTERO

La conexión y la desconexión de la herramienta las debe realizar una sola persona (conductor) en un terreno compacto y llano.



– Es posible la participación de un ayudante (situado en una zona sin riesgos), que señale al conductor la cercanía correcta de la máquina a los puntos de conexión de la herramienta.

– Las modalidades indicadas para realizar la operación parten del presupuesto que la combinación máquina-herramienta intercambiable ya esté definida.

Importante

En caso de acoplar equipos NO FABRICADOS por el fabricante de la máquina, identificar los riesgos asociados a la combinación máquina-equipo y asumir las responsabilidad de anular dichos riesgos.

– **El fabricante de la máquina ha evaluado y eliminado SÓLO los riesgos de la máquina sin el añadido de equipos, o combinada con equipos de su fabricación (sólo en las combinaciones previstas por el fabricante).**

1. Acerque la máquina a la herramienta y actúe sobre el pulsador **(A)** hasta alinear los brazos de elevación **(B)** con los enganches.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Introduzca los brazos **(B)** en los pernos **(C)** e introduzca las clavijas de seguridad **(D)**.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

4. Conecte la viga **(E)** al tercer punto de la herramienta mediante el perno **(F)**.
5. Introducir el pasador de seguridad **(G)**.
6. Actúe sobre el pulsador **(A)** para elevar la herramienta intercambiable.
7. Levante el pie de apoyo de la herramienta intercambiable.

– Si la herramienta intercambiable no está paralela al terreno, desbloquee el cierre de seguridad de la viga **(E)**, regule su longitud y bloquee nuevamente el cierre.

8. Realice las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de la herramienta intercambiable a las tomas de la máquina.

– Para desconectar la herramienta intercambiable, identifique un área adecuada y detenga la máquina.

1. Actúe sobre el pulsador **(A)** para apoyar la herramienta intercambiable en el suelo.
2. Apagar el motor y quitar la llave de encendido.
3. Baje el pie de apoyo de la herramienta intercambiable.
4. Desconecte las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de las tomas de la máquina.
5. Extraer el pasador de seguridad **(G)** y sacar el perno **(F)**.
6. Desconecte la viga **(E)** del tercer punto y fíjela a la estructura de protección.
7. Extraer los pasadores de seguridad **(D)** y sacar los brazos **(B)** de los pernos para desacoplar la herramienta.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

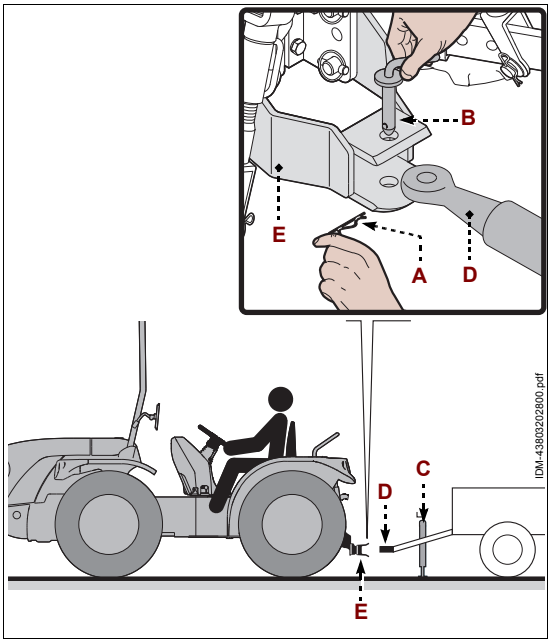
CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LA HERRAMIENTA - GANCHO DE REMOLQUE

La conexión y la desconexión de la herramienta las debe realizar una sola persona (conductor) en un terreno compacto y llano.

– Es posible la participación de un ayudante (situado en una zona sin riesgos), que señale al conductor la cercanía correcta de la máquina a los puntos de conexión de la herramienta.

– Las modalidades indicadas para realizar la operación parten del presupuesto que la combinación máquina-herramienta intercambiable ya esté definida.

– Para realizar las regulaciones necesarias para una nueva combinación máquina-herramienta intercambiable, vea "Regulación de la altura del gancho de remolque" - "Regulación de la altura del gancho de remolque tipo "Slider"".



1. Extraer el pasador de seguridad **(A)** y sacar el perno **(B)**.
2. Acerque la máquina a la herramienta intercambiable.
3. Regule el pie de apoyo **(C)** de la herramienta intercambiable hasta alinear la anilla **(D)** del timón con el gancho de remolque **(E)**.
4. Hacer marcha atrás con la máquina para que el gancho de arrastre coincida con el anillo.
5. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
6. Acoplar el perno **(B)** y el relativo pasador de seguridad **(A)**.
7. Levante el pie de apoyo **(C)** de la herramienta intercambiable.
8. Realice las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de la herramienta intercambiable a las tomas de la máquina.

– Si la máquina está equipada con sistema de freno hidráulico , efectuar la conexión a la toma hidráulica correspondiente.
Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Modo de empleo del sistema de freno hidráulico (opcional)".

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

9. Realice la conexión a la toma de fuerza del árbol cardán (herramienta con transmisión de potencia mecánica).
   Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "conexión y desconexión árbol cardán trasero".

– **Conecte el árbol cardán correctamente y con las protecciones de seguridad funcionando perfectamente. La instalación incorrecta y la ineficiencia de las protecciones de seguridad son la causa de la mayor parte de los accidentes (incluso mortales).**
– Para desconectar la herramienta intercambiable, identifique un área adecuada y detenga la máquina.

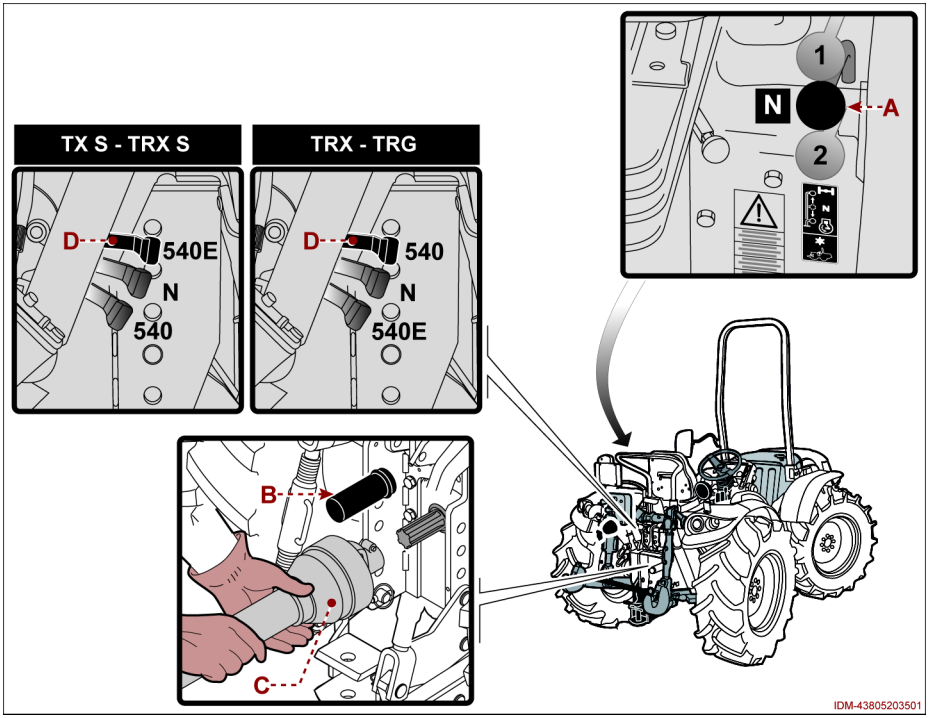
1. Apagar el motor y quitar la llave de encendido.
2. Baje el pie de apoyo **(C)** de la herramienta intercambiable.
3. Desconecte las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de las tomas de la máquina.
4. Desconecte el árbol cardán de la toma de fuerza de la máquina y apóyelo en el soporte apropiado para no dañarlo.
5. Extraer el pasador de seguridad **(A)** y sacar el perno **(B)**.

https://truckmanualshub.com/

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN ÁRBOL CARDÁN TRASERO

La conexión y la desconexión del árbol cardán de la toma de fuerza forman parte del procedimiento de conexión y desconexión de la herramienta intercambiable (instalada y remolcada) de la máquina.

– Para conectar el árbol cardán a la herramienta intercambiable (instalada o remolcada), actúe de la manera indicada.



1. Situar la palanca **(A)** en la posición neutra (pos. **N**).
2. Situar la palanca **(D)** en la posición neutra (pos. **N**).
3. Quite la protección **(B)** de la toma de fuerza.
4. Limpie y compruebe la integridad del árbol de la toma de fuerza de la máquina y del acoplamiento del árbol cardán.
5. Acoplar el árbol de Cardán **(C)** en la toma de fuerza.

C643805203.fm

Peligro
Atención

El árbol cardán debe acoplarse antes a la toma de fuerza de la herramienta y luego a la de la máquina. En caso contrario, si se pone en marcha de forma imprevista el accionamiento de la toma de fuerza, podría verificarse un "latigazo" mortal.

6. Enganche correctamente las cadenas de seguridad para evitar la rotación de las protecciones del árbol cardán.

https://tractormanualsmtb.com/

7. Realice las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de la herramienta intercambiable a las tomas de la máquina.
8. Efectuar una prueba para evaluar si en las fases de extensión mínima y máxima no subsisten inconvenientes y si el árbol cardán tiene espacio suficiente para no estropearse.

Importante

La máquina está equipada con un freno de seguridad de la toma de fuerza que se activa automáticamente cuando las palancas (A-D) están en posición neutra.

- **En caso de conexión con equipos motores remolcados, llevar a la posición neutra el reductor del equipo o desconectar el cardán para evitar daños a la toma de fuerza de la máquina.**
- Para desconectar el árbol cardán de la herramienta intercambiable (instalada o remolcada), actúe de la manera indicada.

1. Situar la palanca **(A)** en la posición neutra (pos. **N**).
2. Situar la palanca **(D)** en la posición neutra (pos. **N**).
3. Desacoplar la instalación eléctrica y el equipo hidráulico de la herramienta.
4. Desenganche las cadenas de seguridad del árbol cardán.
5. Desconecte el árbol cardán **(C)** de la toma de fuerza de la máquina y apóyelo en el soporte apropiado para no dañarlo.
6. Vuelva a montar la protección **(B)** de la toma de fuerza.

Importante

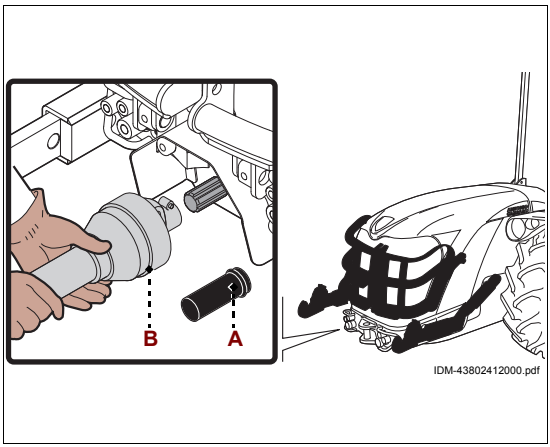
Ulteriores informaciones, relativas al árbol cardán, aparecen en el manual publicado por el fabricante.

https://truckmanualshub.com/

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN ÁRBOL CARDÁN TRASERO DELANTERO (OPCIONAL)

La conexión y la desconexión del árbol cardán de la toma de fuerza forman parte del procedimiento de conexión y desconexión de la herramienta intercambiable (instalada) de la máquina.

– Para conectar el árbol cardán a la herramienta intercambiable (instalada), actúe de la manera indicada.



1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Apagar el motor y quitar la llave de encendido.
3. Quite la protección **(A)** de la toma de fuerza.
4. Limpie y compruebe la integridad del árbol de la toma de fuerza de la máquina y del acoplamiento del árbol cardán.
5. Acoplar el árbol de Cardán **(B)** en la toma de fuerza.

Peligro
Atención

El árbol cardán debe acoplarse antes a la toma de fuerza de la herramienta y luego a la de la máquina. En caso contrario, si se pone en marcha de forma imprevista el accionamiento de la toma de fuerza, podría verificarse un "latigazo" mortal.

6. Enganche correctamente las cadenas de seguridad para evitar la rotación de las protecciones del árbol cardán.
7. Realice las conexiones eléctricas, hidráulicas, etc. de la herramienta intercambiable a las tomas de la máquina.
8. Efectuar una prueba para evaluar si en las fases de extensión mínima y máxima no subsisten inconvenientes y si el árbol cardán tiene espacio suficiente para no estropearse.

– Para desconectar el árbol cardán de la herramienta intercambiable (instalada), actúe de la manera indicada.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Apagar el motor y quitar la llave de encendido.
3. Desacoplar la instalación eléctrica y el equipo hidráulico de la herramienta.
4. Desenganche las cadenas de seguridad del árbol cardán.
5. Desconecte el árbol cardán **(B)** de la toma de fuerza de la máquina y apóyelo en el soporte apropiado para no dañarlo.

6. Vuelva a montar la protección **(A)** de la toma de fuerza.

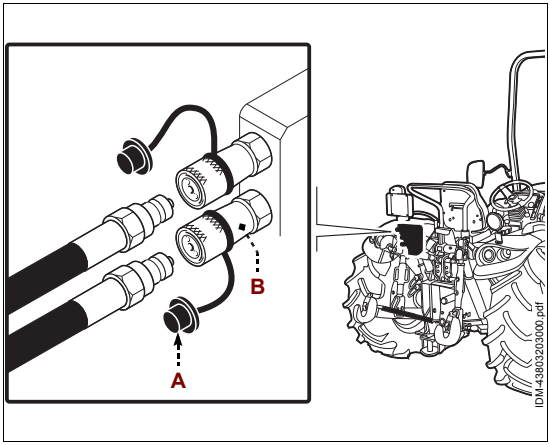
https://tractormanuals.com/

Importante

Ulteriores informaciones, relativas al árbol cardán, aparecen en el manual publicado por el fabricante.

CONEXIÓN DE LAS TOMAS HIDRÁULICAS

El acoplamiento y desacoplamiento de los tubos hidráulicos a las tomas forman parte del procedimiento de conexión y desconexión de la herramienta intercambiable (instalada y remolcada) de la máquina.



1. Limpie y compruebe la integridad de las conexiones rápidas **(B)** y de las tomas hidráulicas.
2. Conecte las conexiones rápidas a las tomas hidráulicas.
3. Verificar si la conexión se ha efectuado correctamente y si los desplazamiento de los mandos son coherentes con los movimientos de la herramienta.
4. En fase de desconexión, proteja las tomas hidráulicas con las cubiertas **(A)** apropiadas y deposite los tubos hidráulicos de manera tal que no se dañen las conexiones rápidas.

Importante

Solamente para máquinas modelo TX S - TRX S

– **Las herramientas conectadas a las tomas hidráulicas deben utilizar el mismo aceite contenido en la caja del cambio trasero o un aceite con las mismas características para no ocasionarle graves daños a la máquina.** Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Tabla de lubricantes".

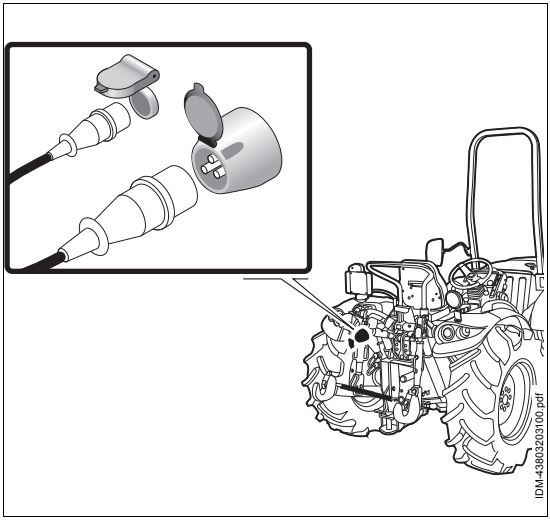
C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

CONEXIÓN DE LAS TOMAS ELÉCTRICAS

El acoplamiento y desacoplamiento de las conexiones eléctricas a las tomas forman parte del procedimiento de conexión y desconexión de la herramienta intercambiable (instalada y remolcada) de la máquina.

– Efectuar la conexión eléctrica siguiendo las indicaciones de la figura.



Cuidado
Precaución

Realice las conexiones eléctricas SÓLO con la llave de arranque quitada.

– Verificar el funcionamiento correcto de todos los dispositivos eléctricos y de señalización de la herramienta.

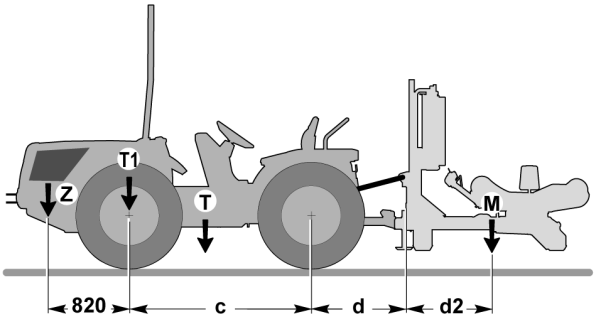
C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

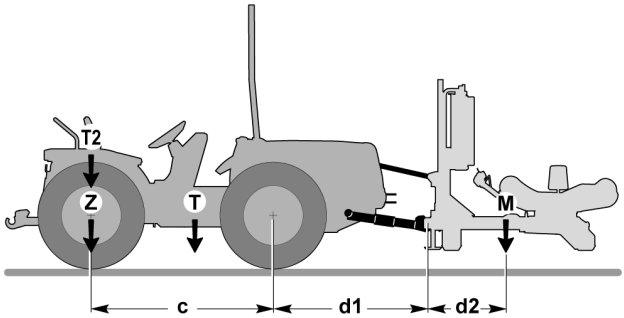
FÓRMULA PARA CALCULAR LOS LASTRES CON HERRAMIENTA INSTALADA

Cuando se engancha una herramienta instalada, hay que calcular la cantidad de lastres que se deben instalar para compensar la carga sobre el eje delantero o trasero.

– La ilustración muestra el diagrama con las cuotas necesarias para calcular la masa total de los lastres que hay que instalar.



$$Z \geq \frac{M \times (d + d2) - (T1 \times c) + (0{,}25 \times T \times c)}{c + 820}$$



$$Z \geq \frac{M \times (d1 + d2) - (T2 \times c) + (0{,}25 \times T \times c)}{c}$$

IDM-43805205900_sr

C643805203.fm

– Leyenda

Z = Masa total de los lastres que hay que instalar

M = Masa de la herramienta instalada que hay que enganchar (Consulte el manual de uso de la herramienta).

d = Distancia entre el centro del eje trasero y las rótulas (Vea "Tabla de datos técnicos").

https://truckmanuals.net/
d1 = Distancia entre el centro del eje anterior y las rótulas (Vea "Tabla de datos técnicos").
d2 = Distancia entre el baricentro de la herramienta instalada enganchada y las rótulas (Consulte el manual de uso de la herramienta).
T = Masa en vacío de la máquina (en orden de marcha) (Vea "Tabla de datos técnicos").
T1 = Masa en vacío del eje delantero (en orden de marcha) (Vea "Tabla de datos técnicos").
T2 = Masa en vacío del eje trasero (en orden de marcha) (Vea "Tabla de datos técnicos").
c = Distancia entre las ruedas (Vea "Tabla de datos técnicos").

- El valor que se obtiene corresponde al peso de los lastres que hay que instalar para mantener una carga suficiente sobre el eje delantero.
- **Valor con signo "-" (menos):** no es necesario instalar lastres.
- **Valor comprendido entre "0" (cero) y el peso máximo de los lastres que se pueden instalar:** hay que instalar la cantidad de lastres necesarios para alcanzar el valor obtenido.
- **Valor superior al peso máximo de los lastres que se pueden instalar:** no se puede enganchar la herramienta escogida.

https://truckmanualshub.com/

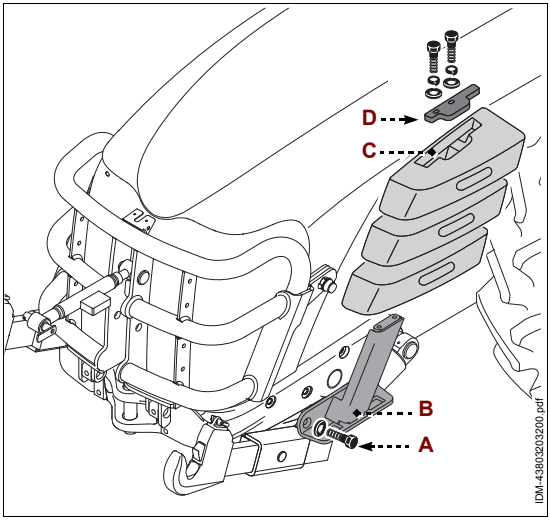
INSTALACIÓN DE LASTRES LATERALES

– **Instale los lastres SOLO cuando se engancha una herramienta (instalada y/o remolcada), para hacer la máquina más estable y mejorar la capacidad de tracción.**

– Todas las operaciones de instalación y eliminación de los lastres se deben realizar con la máquina colocada en un área adecuadamente equipada (por ejemplo, un taller), para realizar las intervenciones en condiciones de seguridad.

– Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Quite los tornillos **(A)** (lado derecho e izquierdo) del bastidor de la máquina
2. Instale el soporte **(B)** y fíjelo con los tornillos **(A)**.
3. Repita la operación en el otro lado.
4. Defina la cantidad de lastres **(C)** necesarios y colóquelos en los soportes **(B)**.
5. Monte el seguro **(D)** y fíjelo con los tornillos y las arandelas apropiados.
6. Al finalizar, controle que los lastres estén fijados correctamente.



Cuidado
Precaución

Durante el montaje y/o desmontaje de los lastres, el personal DEBE prestar atención para evitar el riesgo de aplastamiento de partes del cuerpo.

– **Para mantener la máquina equilibrada, instale la misma cantidad de lastres en ambos lados.**

– **La máquina con los lastres instalados, pero sin herramientas intercambiables, se convierte en inestable (frenada y cambio de dirección), desgasta rápidamente los neumáticos y consume más carburante.**

– **Desmontar SIEMPRE los lastres cuando se lleva a cabo la separación de las herramientas intercambiables para mantener la estabilidad de la máquina inalterada.**

– **NO utilice la máquina equipada con los lastres si no son necesarios, para no perjudicar los rendimientos y la funcionalidad.**

– **NO sobrecargue la máquina con lastres que superen la masa máxima permitida.**

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

INSTALACIÓN DE LASTRES EN LAS RUEDAS ANTERIORES

– **Instale los lastres SOLO cuando se engancha una herramienta (instalada y/o remolcada), para hacer la máquina más estable y mejorar la capacidad de tracción.**

– Todas las operaciones de instalación y eliminación de los lastres se deben realizar con la máquina colocada en un área adecuadamente equipada (por ejemplo, un taller), para realizar las intervenciones en condiciones de seguridad.

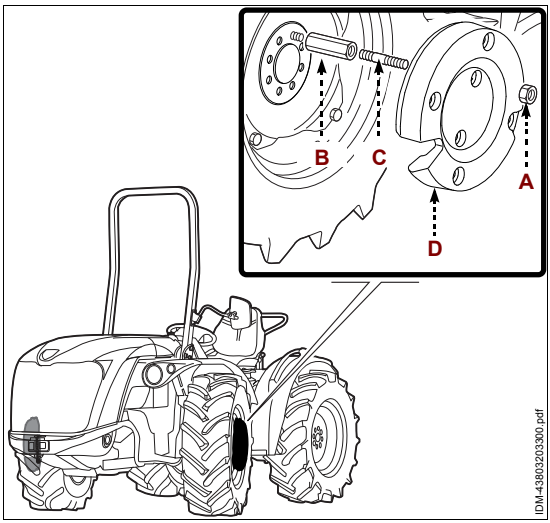
Instalación de lastres de 35 kg

Importante

NO se pueden instalar los lastres cuando la máquina está equipada con las ruedas de 15".

– Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Quite las dos tuercas **(A)** de fijación de la rueda (de manera contrapuesta).



Importante

Cuando seleccione las tuercas que se van a quitar, considere que en la fase de montaje la ranura del lastre deberá coincidir con la válvula de inflado.

2. Monte los dos alargadores **(B)** y los tornillos prisioneros **(C)**.
3. Monte el lastre **(D)** y fíjelo con las tuercas **(A)**.
4. Repita la operación en el otro lado.
5. Al finalizar, controle que los lastres estén fijados correctamente.

Cuidado
Precaución

Durante el montaje y/o desmontaje de los lastres, el personal DEBE prestar atención para evitar el riesgo de aplastamiento de partes del cuerpo.

– **Para mantener la máquina equilibrada, instale la misma cantidad de lastres en ambos lados.**

– **La máquina con los lastres instalados, pero sin herramientas intercambiables, se convierte en inestable (frenada y cambio de dirección), desgasta rápidamente los neumáticos y consume más carburante.**

– **Desmontar SIEMPRE los lastres cuando se lleva a cabo la separación de las herramientas intercambiables para mantener la estabilidad de la máquina inalterada.**

C643805203.fm

https://tractormanualsnet.com/

– **NO utilice la máquina equipada con los lastres si no son necesarios, para no perjudicar los rendimientos y la funcionalidad.**
– **NO sobrecargue la máquina con lastres que superen la masa máxima permitida.**

INSTALACIÓN DE LASTRES EN LAS RUEDAS POSTERIORES

– **Instale los lastres SOLO cuando se engancha una herramienta (instalada y/o remolcada), para hacer la máquina más estable y mejorar la capacidad de tracción.**
– Todas las operaciones de instalación y eliminación de los lastres se deben realizar con la máquina colocada en un área adecuadamente equipada (por ejemplo, un taller), para realizar las intervenciones en condiciones de seguridad.

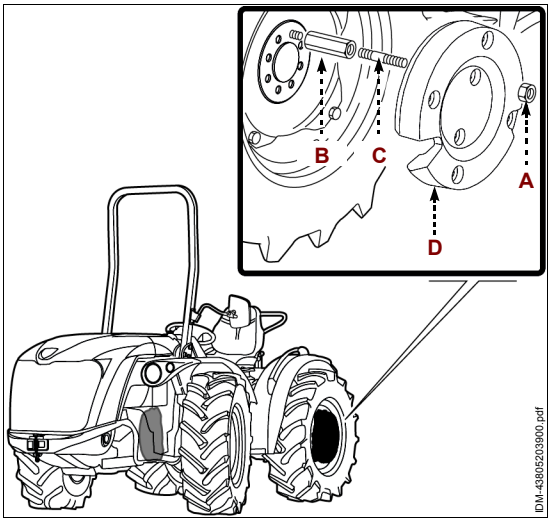
Importante

Cuando se engancha una herramienta instalada en el grupo de elevación anterior NO deben ser instalados los lastres laterales.

Instalación de lastres de 35 kg

– Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Quite las dos tuercas **(A)** de fijación de la rueda (de manera contrapuesta).



Importante

Cuando seleccione las tuercas que se van a quitar, considere que en la fase de montaje la ranura del lastre deberá coincidir con la válvula de inflado.

2. Monte los dos alargadores **(B)** y los tornillos prisioneros **(C)**.
3. Monte el lastre **(D)** y fíjelo con las tuercas **(A)**.
4. Repita la operación en el otro lado.
5. Al finalizar, controle que los lastres estén fijados correctamente.

C643805203.fm

Cuidado
Precaución

Durante el montaje y/o desmontaje de los lastres, el personal DEBE prestar atención para evitar el riesgo de aplastamiento de partes del cuerpo.

– **Para mantener la máquina equilibrada, instale la misma cantidad de lastres en ambos lados.**

https://tuekmanuals.com

- **La máquina con los lastres instalados, pero sin herramientas intercambiables, se convierte en inestable (frenada y cambio de dirección), desgasta rápidamente los neumáticos y consume más carburante.**
- **Desmontar SIEMPRE los lastres cuando se lleva a cabo la separación de las herramientas intercambiables para mantener la estabilidad de la máquina inalterada.**
- **NO utilice la máquina equipada con los lastres si no son necesarios, para no perjudicar los rendimientos y la funcionalidad.**
- **NO sobrecargue la máquina con lastres que superen la masa máxima permitida.**

INSTALACIÓN DE LOS LASTRES DE BRIDA (RUEDAS TRASERAS)

Instale los lastres SOLO cuando se engancha una herramienta (instalada y/o remolcada), para hacer la máquina más estable y mejorar la capacidad de tracción.

- Los lastres de brida solicitados en fase de contrato, los instala directamente el fabricante. Si se solicitan después de haber comprado la máquina, se deben instalar en un taller autorizado.

Importante

Durante el montaje y/o desmontaje de los lastres, el personal DEBE prestar atención para evitar el riesgo de aplastamiento de partes del cuerpo.

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

CONSEJOS PARA LA UTILIZACION

A continuación, facilitamos algunas indicaciones que se deben respetar cuando se usa la máquina.

- A pesar de haberse documentado oportunamente, durante el primer uso, simular maniobras de prueba para identificar los mandos y las funciones principales de la máquina.
- Precalentar de forma adecuada el motor en caso de uso con bajas temperaturas.
- Controle todos los niveles (aceite, agua, combustible).
- Controlar el estado de desgaste y la presión de los neumáticos.
- Controlar el apretamiento de los tornillos de fijación de los órganos principales.
- Efectuar el cambio de gama y la inversión de marcha solamente con la máquina parada.
- Use la máquina con el arco de seguridad (ROPS) en posición elevada y abróchese las cinturones de seguridad ajustados correctamente.
- Se puede bajar el arco de seguridad SOLO para mover temporalmente la máquina a una zona sin RIESGO de vuelco o a través de distancias cortas.
- Cuando el arco de seguridad está bajo el conductor NO debe ajustarse los cinturones y, como no está protegido en caso de vuelco, debe maniobrar la máquina con sumo cuidado.
- **El arco de seguridad (ROPS) en posición elevada, junto con el uso de los cinturones de seguridad ajustados correctamente, puede minimizar el riesgo de lesiones en caso de vuelco o caída de la máquina.**
- Pisar a fondo el pedal del embrague durante las fases de cambio de velocidad.
- No mantener pisado el pedal del embrague durante la marcha.
- Verificar la inclinación del terreno para evaluar las condiciones más idóneas para trabajar en condiciones de seguridad.
- Utilizar siempre marchas adecuadas a la inclinación y al tipo de terreno.
- Seleccionar velocidades de avance adecuadas en función del tipo de herramienta aplicada.
- No utilizar la máquina en terrenos inclinados o en bajada en punto muerto.
- Detenga la máquina y lleve el régimen del motor al mínimo, antes de poner en marcha la toma de fuerza.
- Desactivar la toma de fuerza de la máquina para parar las funciones de la herramienta, durante las fases de traslado.
- Desactivar la toma de fuerza y levantar la herramienta durante las maniobras de marcha atrás.
- Con la herramienta arrastrada y la transmisión cardán activada, en las fases de viraje desactivar la toma de fuerza para evitar estropear la junta cardán.

https://truckmanuals.nu5.com/

- Los órganos de la herrramienta no se paran instantáneamente con el desacoplamiento de la toma de fuerza, por consiguiente, antes de acercarse a la herramienta, asegurarse de que los órganos estén parados.
- En las fases de desplazamiento de la máquina, incluso con el motor apagado y la marcha en punto muerto, preste atención a la toma de fuerza porque su activación depende de la rotación de las ruedas.
  La toma de fuerza sincronizada está acoplada a la transmisión de la máquina. El sentido de rotación de la toma de fuerza sincronizada corresponde al sentido de avance de la máquina.
- Antes de activar el bloqueo diferencial, poner el motor en el régimen mínimo.
- Utilizar el bloqueo diferencial en caso de derrape o de falta de adherencia de las ruedas.
- Utilizar el bloqueo diferencial únicamente en caso de necesidad y brevemente.
- No bloquear el bloqueo diferencial en correspondencia o cerca de curvas.
- No realice el viraje de la máquina con el bloqueo diferencial accionado.

Antes de abandonar la máquina o efectuar cualquier tipo de intervención, crear las siguientes condiciones:

- Desactivar la toma de fuerza de la máquina para detener las funciones de la herramienta.
- Echar el freno de estacionamiento.
- Bajar el dispositivo de levantamiento de la máquina hasta que la herramienta apoye en el suelo.
- Apague el motor.
- Quitar la llave de encendido del conmutador y protegerlo con la cobertura específica, para evitar la oxidación de los contactos o que se produzca un cortocircuito en la instalación eléctrica.

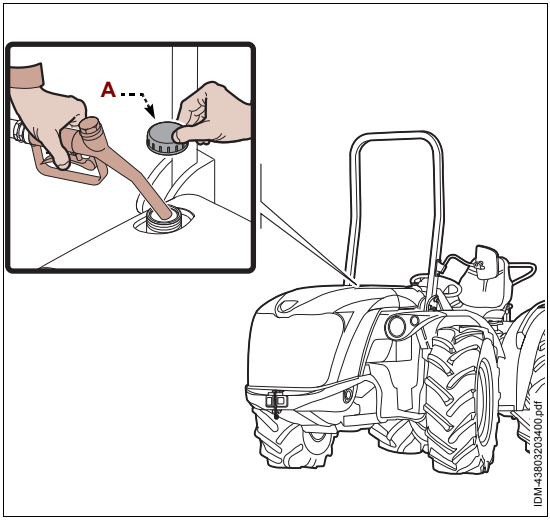
C643805203.fm

REPOSTAR GASÓLEO

https://truckmanualshub.com/

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Quitar el tapón **(A)** y llenar el depósito pero no completamente.



Importante

El combustible debe ser para automoción y cumplir las normas especificadas por el fabricante del motor.

- **Consultar el manual de uso del motor.**

2. Enroscar de nuevo el tapón **(A)** tras haber acabado la operación.

Cuidado Precaución

Todos los combustibles son inflamables. Las pérdidas y el derrame de combustible sobre superficies calientes y sobre componentes eléctricos pueden causar incendios. No fume mientras se abastece o mientras permanece en dicha área.

Cuidado Precaución

Durante el reabastecimiento preste atención a no echar el combustible en el ambiente. De ser necesario, prepare un recipiente que coincida con el punto de drenaje del combustible.

INACTIVIDAD PROLONGADA DE LA MÁQUINA

Si la máquina permanece sin funcionar durante un largo periodo, adoptar los siguientes procedimientos:

- Realizar una limpieza general.
- Limpiar el radiador
- Limpiar el filtro del aire.
- Engrasar todos los órganos equipados con engrasador.
- Desconectar la batería.
- Tratar todas las partes sin pintar con un antioxidante.
- Controlar todos los órganos de la máquina, y si es necesario sustituirlos.
- Controlar el apretamiento de los tornillos de fijación de los órganos principales.

C643805203.fm

– Dejar enfriar el motor y vaciar el depósito del carburante antes de almacenar la máquina.

https://tractormanualshub.com/

Cuidado
Precaución

Efectuar las operaciones de vaciado del depósito en un lugar lo suficientemente ventilado para evitar riesgos de explosión o incendio.

– Guardar la máquina en un lugar protegido y accesible solamente para los trabajadores.
– Para evitar que las superficies se oxiden, efectuar un tratamiento de pintura en los puntos donde la pintura se ha eliminado o que presentan marcas de desgaste.
– Para mantener el motor en condiciones de máxima eficiencia, aconsejamos arrancarlo periódicamente y mantenerlo en marcha durante unos minutos (10-15) con el régimen mínimo.

PUESTA EN SERVICIO DE LA MÁQUINA

Antes de poner de nuevo en servicio la máquina después de un largo período de inactividad, efectuar una inspección meticulosa de sus órganos principales para asegurarse de su eficiencia.

– En particular, adoptar las siguientes medidas:
– Controlar las condiciones de la batería.
– Controle todos los niveles (aceite, agua, combustible).
– Controlar que los tornillos principales de fijación estén apretados.
– Controlar las condiciones generales de los tubos hidráulicos.
– Lubricar todos los puntos de engrase.
– Efectuar las intervenciones de mantenimiento necesarias.
– Poner en marcha el motor y mantenerlo en el régimen mínimo durante el tiempo necesario para el calentamiento.
– Controlar la eficiencia de todos los dispositivos de seguridad.
– Efectuar una limpieza general, prestando especial atención al puesto de conducción y a los cuadros de mandos.
– Controlar la presión de los neumáticos.

C643805203.fm

https://tractormanuals.org/

RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO

– Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, activar todos los dispositivos de seguridad instalados y evaluar si es necesario informar oportunamente de ello al personal que está trabajando y al personal que se encuentra en las cercanías de la máquina. En particular, indicar de forma adecuada las zonas limítrofes e impedir el acceso a todos los dispositivos que podrían, al estar activados, provocar condiciones de peligro inesperado causando daños a la seguridad y a la salud de las personas.
– Mantenga la máquina en condiciones de eficiencia máxima y lleve a cabo las operaciones de mantenimiento programado.
– Realice SIEMPRE los cupones previstos (indicados en la tabla "Tabla de intervalos de mantenimiento") en un taller autorizado del fabricante, según las frecuencias indicadas o al menos una vez al año.
– Un buen mantenimiento permitirá obtener las mejores prestaciones a lo largo del tiempo, una duración de trabajo prolongada y un nivel constante de los requisitos de seguridad.
– Controlar el apretamiento de los racores hidráulicos, de los pernos principales y de los tornillos de sujeción de las ruedas.
– Sustituir las piezas excesivamente desgastadas con recambios originales.
– Use los aceites y las grasas recomendados por el Fabricante. No mezcle aceites de marcas o características diferentes.

Importante

El fabricante se exime de cualquier responsabilidad derivada del uso de lubricantes larga vida.

– No eche en el ambiente líquidos contaminantes, partes desgastadas y residuos de mantenimiento. Realice el desguace de estos materiales respetando las leyes vigentes en materia.
– Cualquier intervención, exceptuando las indicaciones expresas, debe realizarse con el motor apagado, con la llave de accionamiento quitada y guardada por el conductor.
– Antes de efectuar intervenciones en el motor o en sus proximidades, asegurarse que se haya enfriado completamente.
– La persona, autorizada a realizar dicha intervención, deberá tener en consideración todas las precauciones necesarias para garantizar la seguridad de las personas implicadas, aplicando los requisitos exigidos por las leyes en vigor en materia de seguridad laboral.
– Cuando se realicen intervenciones en el motor, asegúrese SIEMPRE de que el capó esté completamente alzado de manera correcta, para evitar que se cierre inesperadamente provocando el riesgo de aplastamiento del cuerpo.

C743805203.fm

La garantía caduca si no se respetan las revisiones periódicas y las inspecciones y mantenimientos recomendados en el manual de uso.

– **Las revisiones se efectúan en talleres habilitados y autorizados según los procedimientos recomendados por el fabricante.**

MANTENIMIENTO EN FASE DE RODAJE

La máquina se entrega de fábrica en sentido de marcha y con un pequeño rodaje inicial.

– Durante el primer periodo de uso es necesario respetar los intervalos de mantenimiento indicados.

Después de las 50 primeras horas.

– Sustituir el aceite del motor.
Para más detalles consulte el manual de uso del motor.

– Sustituir el filtro del aceite del motor.
Para más detalles consulte el manual de uso del motor.

TABLA DE INTERVALOS DE MANTENIMIENTO

Tabla 7.1: Intervalos de mantenimiento periódico

Frecuencia	*Componente*	*Tipo de intervención*	*Tipo de actividad*
Cuando sea necesario, o anualmente	Filtro aire cabina	Realice la limpieza	- Véase "Limpieza del filtro de aire de la cabina"
	Filtro aire motor	Realice la limpieza	- Véase "Limpieza filtro aire motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)"
		Realice la sustitución	- Véase "Sustitución del filtro del aire del motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)"
	Prefiltro "a ciclón"	Realice la limpieza	- Véase "Limpieza prefiltro "a ciclón""
	Muelles de gas	Realice la sustitución	- Véase "Sustitución del muelle de gas"
	Radiador	Realice la limpieza	- Véase "Limpieza del radiador"
	Máquina	Realice la limpieza	- Véase "Limpieza de la máquina"
	Purga del sistema de frenos y embrague	Efectuar la purga.	- Dirigirse a un taller autorizado.
	Tubos del equipo hidráulico	Inspeccione y controle el desgaste y la corrosión	- Dirigirse a un taller autorizado.

C743805203.fm

Tabla 7.1: Intervalos de mantenimiento periódico

https://tractormanualshub.com/

Frecuencia	*Componente*	*Tipo de intervención*	*Tipo de actividad*
Cada día laborable	Aceite del motor	Controle el nivel	- Véase "Control del nivel del aceite del motor"
Cada 50 h	Filtro aire motor (²)	Realice la limpieza	- Véase "Limpieza filtro aire motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)"
	Filtro combustible	Efectuar la purga.	- Consultar el manual de uso del motor.
	Correa del ventilador del alternador	Controle la tensión	- Consultar el manual de uso del motor.
	Líquido de lavado del limpiacristales	Controle el nivel	- Rellene hasta el nivel adecuado
	Líquido refrigerante	Controle el nivel	- Véase "Control del nivel del líquido refrigerante del motor"
	Aceite transmisión delantera y trasera	Controle el nivel	- Véase "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S)" - "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)"
	Aceite del embrague	Controle el nivel	- Véase "Control del nivel de aceite de la instalación de frenos y embrague"
	Aceite de los frenos	Controle el nivel	- Véase "Control del nivel de aceite de la instalación de frenos y embrague"
	Órganos de la máquina	Realice la lubricación	- Véase "Esquema de los puntos de lubricación"
Cada 150 h	Aceite reductores	Controle el nivel	- Véase "Control del nivel de aceite reductores (TX S - TRX S -TRX)" - "Control del nivel de aceite reductores (TRG)"
	Neumáticos	Controle la presión	- Véase "Control de la presión de los neumáticos"
	Tornillos de las ruedas	Controle el apriete	- Véase "Sustitución de un neumático"
	Órganos de la máquina	Realice la lubricación	- Véase "Esquema de los puntos de lubricación"
Cada 200 h	Aceite del motor (**Solamente para máquinas modelo TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800**). (¹)	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
	Filtro del aceite del motor (**Solamente para máquinas modelo TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800**). (¹)	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.

C743805203.fm

Tabla 7.1: Intervalos de mantenimiento periódico

https://tractormanualshub.com/

Frecuencia	*Componente*	*Tipo de intervención*	*Tipo de actividad*
Cada 300 h	Aceite del motor (**Solamente para máquinas modelo TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400**). (¹)	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
	Filtro del aceite del motor (**Solamente para máquinas modelo TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400**). (¹)	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
	Filtro combustible (**Solamente para máquinas modelo TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400**).	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
Cada 500 h	Aceite del motor (**Solamente para máquinas modelo TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900**). (¹)	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
	Filtro del aceite del motor (**Solamente para máquinas modelo TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900**). (¹)	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
	Filtro combustible (**Solamente para máquinas modelo TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900**).	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
	Correa del ventilador de refrigeración del motor (**Solamente para máquinas modelo TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900**).	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
Cada 600 h	Aceite transmisión delantera y trasera	Realice la sustitución	- Véase "Cambio aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S)" - "Cambio aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)"
	Aceite reductores	Realice la sustitución	- Véase "Cambio de aceite reductores (TX S - TRX S - TRX)" - "Cambio de aceite reductores (TRG)"
	Filtros del aceite hidráulico	Realice la sustitución	- Véase "Cambio del filtro del aceite hidráulico"
	Filtro combustible (**Solamente para máquinas modelo TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800**).	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
	Batería	Controlar el nivel de carga	- Véase "Control del nivel de carga de la batería (con indicador)"

C743805203.fm

Tabla 7.1: Intervalos de mantenimiento periódico

https://tractormanualshub.com/

Frecuencia	*Componente*	*Tipo de intervención*	*Tipo de actividad*
Cada 1200 horas o bien cuando pase un año	Correa del ventilador del alternador	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
	Filtro aire motor	Realice la sustitución	- Véase "Sustitución del filtro del aire del motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)"
Cada 2400 horas o bien cuando pasen dos años	Líquido refrigerante	Realice la sustitución	- Consultar el manual de uso del motor.
	Aceite del embrague	Realice la sustitución	- Dirigirse a un taller autorizado.
	Aceite de los frenos	Realice la sustitución	- Dirigirse a un taller autorizado.
Cada 5 años	Tubos del sistema hidráulico general Tubos del sistema hidráulico de los frenos Tubos del sistema hidráulico del embrague	Realice la sustitución	- Dirigirse a un taller autorizado.

(¹) La primera sustitución se debe realizar después de las primeras 50 horas.
(²) Sustituir el cartucho después de 6 operaciones de limpieza o cada 12 meses. En las máquinas con grupo de filtro equipado con cartucho interior, sustitúyalo cada 2 sustituciones del exterior.

LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Quitar la llave de encendido del conmutador y protegerlo con la cobertura específica, para evitar la oxidación de los contactos o que se produzca un cortocircuito en la instalación eléctrica.
2. Quite todos los residuos de yerba y hojas.
3. Lave la máquina con un chorro de agua sin orientarlo hacia los componentes eléctricos para no dañarlos.

– **Para la limpieza use detergentes biodegradables para uso industrial.**
– NO use productos químicos agresivos y/o disolventes a base de hidrocarburos o alcohol, especialmente para los componentes de plástico.
– **No orientar el chorro de agua hacia el motor caliente, el tubo de escape o cerca de los componentes, ya que podrían estropearse por la presión del agua.**

4. Secar con aire comprimido, lubricar con grasa hidrófuga los puntos de engranaje y todas las superficies de deslizamiento.

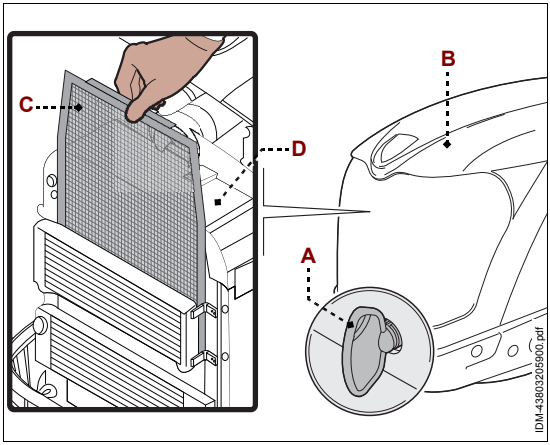
C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/

LIMPIEZA DEL RADIADOR

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
3. Abra el capó del motor **(B)** usando la palanca **(A)**.
4. Quite la rejilla de protección **(C)**.
5. Limpie la rejilla **(C)** y el radiador **(D)** con un chorro de aire comprimido.



– **No acerque demasiado el chorro de aire a las aletas del radiador, para evitar dañarlas.**

6. Vuelva a montar la rejilla de protección **(C)**.
7. Cerrar de nuevo el capó del motor tras haber acabado la operación.

Cuidado
Precaución

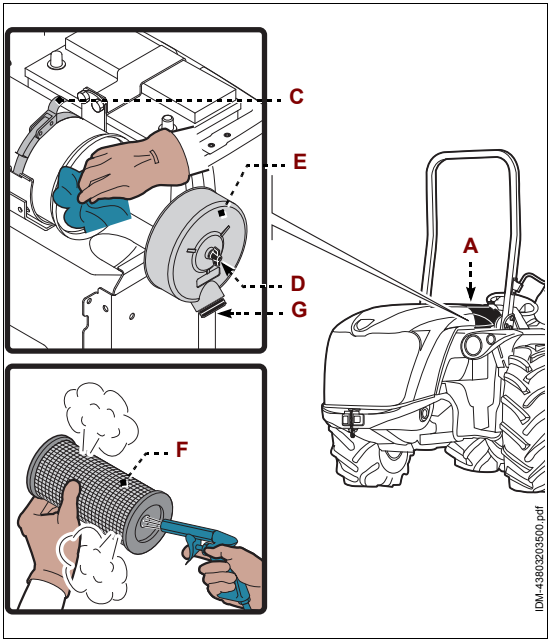
Use las gafas de protección y la máscara, para evitar el peligro generado por polvos que puedan entrar en contacto con los ojos y con las vías respiratorias.

C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/

LIMPIEZA FILTRO AIRE MOTOR (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)

Para esta operación seguir las indicaciones.



1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
3. Desenroscar las perillas y desmontar el cárter **(A)**.
4. Desenganche la abrazadera **(C)** y levante el grupo filtro.
5. Desatornille el tornillo **(D)** para desmontar la tapa **(E)**.
6. Extraer el cartucho **(F)**.
7. Limpiar el cartucho **(F)** con un chorro de aire (max 3 bar) orientado hacia fuera.
8. Limpie la válvula de descarga **(G)** y la parte interior del recipiente del filtro con un paño húmedo.
9. Montar de nuevo el cartucho **(F)** y la tapadera **(E)**.
10. Vuelva a colocar el grupo filtro y a enganchar la abrazadera **(C)**.
11. Montar el cárter **(A)** tras acabar la operación.

Cuidado
Precaución

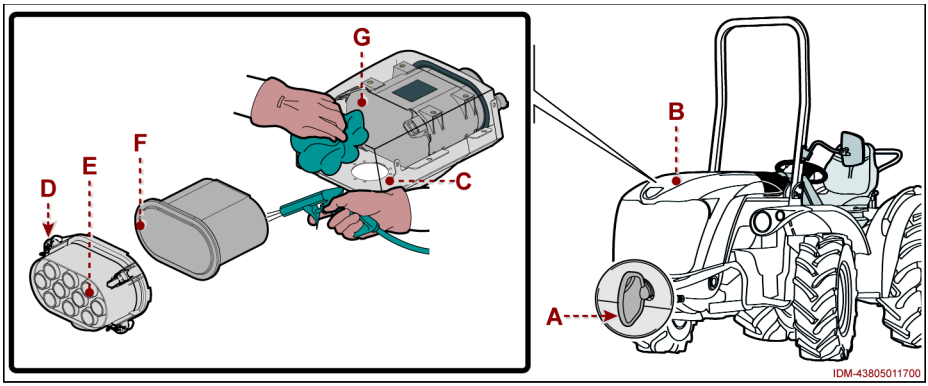
Use las gafas de protección y la máscara, para evitar el peligro generado por polvos que puedan entrar en contacto con los ojos y con las vías respiratorias.

C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/

LIMPIEZA FILTRO AIRE MOTOR (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900)

Para esta operación seguir las indicaciones.



1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
3. Abra el capó del motor **(B)** usando la palanca **(A)**.
4. Abra la puerta **(C)**.
5. Abra los ganchos **(D)** y desmonte la tapa **(E)**.

– Levante ligeramente el grupo filtro , para facilitar la apertura de los ganchos inferiores.

6. Extraer el cartucho **(F)**.
7. Limpiar el cartucho **(F)** con un chorro de aire (max 3 bar) orientado hacia fuera.
8. Limpie con un paño húmedo el polvo de la parte interna del contenedor del filtro **(G)**.
9. Vuelva a montar el cartucho **(F)**.
10. Monte la tapa **(E)** y fíjela con los ganchos **(D)**.

– Levante ligeramente el grupo filtro , para facilitar la apertura de los ganchos inferiores.

11. Introduzca el grupo filtro en su alojamiento.
12. Cierre la puerta **(C)**.
13. Cerrar de nuevo el capó del motor tras haber acabado la operación.

C743805203.fm

Cuidado
Precaución

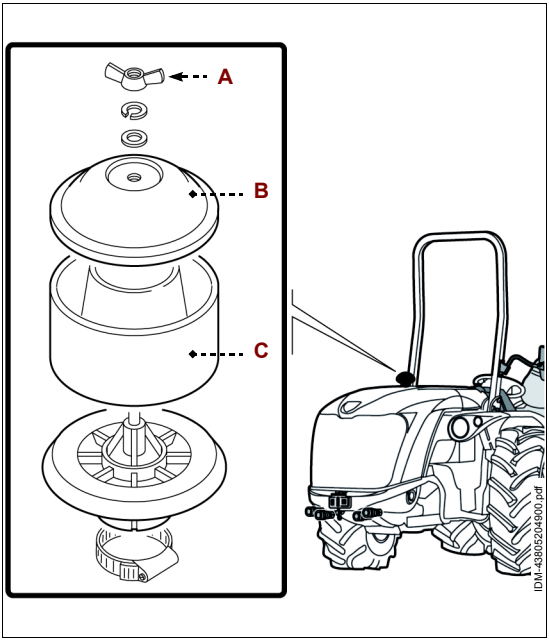
Use las gafas de protección y la máscara, para evitar el peligro generado por polvos que puedan entrar en contacto con los ojos y con las vías respiratorias.

https://truckmanualshub.com/

LIMPIEZA PREFILTRO "A CICLON"

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Desenroscar la tuerca **(A)**.
3. Desmontar la tapadera **(B)**.
4. Desmonte el recipiente **(C)** y límpielo con un paño húmedo.
5. Monte nuevamente el recipiente **(C)** y la tapa **(B)** cuando termine la operación.



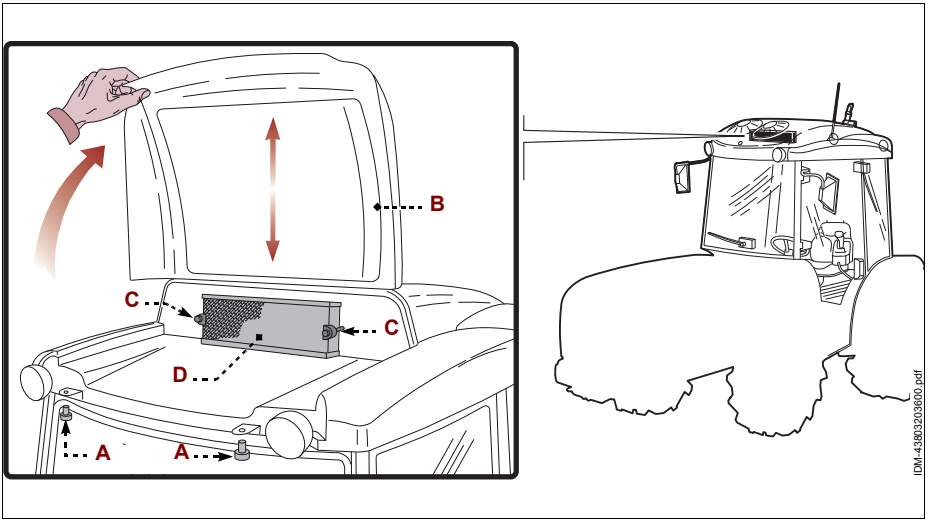
Cuidado
Precaución

Use las gafas de protección y la máscara, para evitar el peligro generado por polvos que puedan entrar en contacto con los ojos y con las vías respiratorias.

C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE DE LA CABINA



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Desenrosque los pomos **(A)** y levante el techo **(B)**.
3. Afloje los pomos **(C)** y gire las palancas de bloqueo del filtro **(D)**.
4. Extraiga el filtro **(D)** y límpielo con un chorro de aire comprimido.

– Sople el aire desde el interior hacia el exterior hasta eliminar completamente el polvo.

– **No acerque demasiado el chorro de agua al filtro para evitar dañarlo.**

5. Vuelva a montar el filtro **(D)**.

Importante

Compruebe que la flecha presente en el filtro esté orientada hacia el interior de la cabina.

6. Gire las palancas de bloqueo del filtro y apriete los pomos **(C)**.
7. Baje el techo **(B)** y enrosque los pomos **(A)**.

Cuidado Precaución

Use las gafas de protección y la máscara, para evitar el peligro generado por polvos que puedan entrar en contacto con los ojos y con las vías respiratorias.

C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/

CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Controlar el estado de desgaste y la presión de los neumáticos.

Importante

Controle la presión sin pesos adicionales en la máquina y sin ninguna herramienta intercambiable conectada.

– Para regular correctamente la presión de los neumáticos, tener en consideración lo siguiente:
- marca y tipo de los neumáticos
- dimensiones de los neumáticos
- herramienta instalada en la máquina
- tipo de trabajo que realizar

Importante

Para regular la presión de hinchado en el modo más eficaz, aconsejamos respetar las indicaciones facilitadas por los fabricantes de los neumáticos.

Presión neumáticos para uso en terrenos dúctiles

A) Presión de hinchado correcta: Si la presión de los neumáticos presenta el valor mínimo contemplado para la carga soportada, se produce: la correcta penetración de los "tacos", una buena adherencia al terreno, la limpieza de la banda de rodamiento.

B) Presión de hinchado insuficiente.: Si la presión de los neumáticos presenta un valor insuficiente para la carga soportada, se produce: la incorrecta penetración de los "tacos", una escasa adherencia al terreno, el deterioro de la carcasa de los neumáticos, en particular durante las fases de tracción.

C) Presión de hinchado excesiva: Si la presión de los neumáticos presenta un valor excesivo respecto al necesario para la carga soportada, se produce: una adherencia reducida al terreno, una mayor probabilidad de corte y deterioro de la carcasa en caso de impactos, el deterioro evidente del terreno.

Presión neumáticos para uso en terrenos duros o por carretera

D) Presión de hinchado correcta: Si la presión de los neumáticos presenta el valor máximo contemplado para la carga soportada, se produce: la reducción del desgaste de los "tacos" de la banda de rodamiento, una buena conservación de la carcasa del neumático.

E) Presión de hinchado insuficiente.: Si la presión de los neumáticos presenta un valor insuficiente para la carga soportada, se produce: un desgaste rápido e irregular de la banda de rodamiento, el deterioro de la carcasa, una rotación inestable del neumático.

F) Presión de hinchado excesiva: Si la presión de los neumáticos presenta un valor excesivo respecto al necesario para la carga soportada, se produce: incomodidad para el conductor, un desgaste rápido e irregular de la banda de

rodamiento, una mayor probabilidad de corte y deterioro de la carcasa en caso de impactos.

https://tractormanualshub.com/

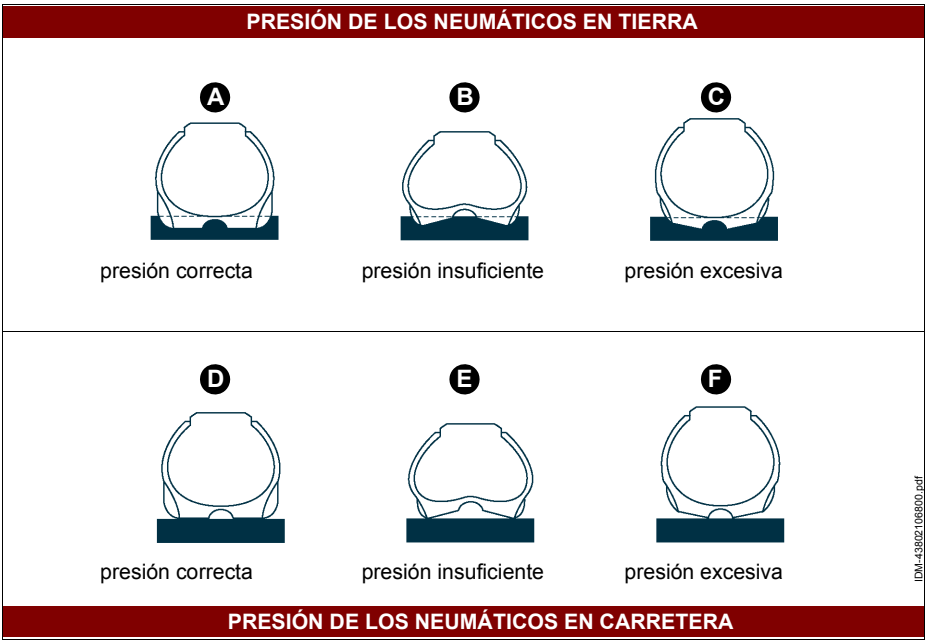


Tabla 7.2: Presión de los neumáticos

Tipo neumático	*Presión de hinchado (delantero). bar*	*Presión de hinchado (trasero). bar*	*Presión máxima bar*
31x15.50-15 4 PR	0,8	0,8	1,4
36x13.50-15 4 PR	0,8	0,8	1,4
300/80-15.3 123/111 A8	1,4	1,4	2
11 LR 16 122 A8	1,4	1,4	2,4
425/55 R17 134G	1,4	1,4	3,5
400/55-17.5 8 PR	0,8	0,8	2
250/80-18 8 PR	1,4	1,4	3,1
280/70 R18 114 A8	1,4	1,4	2,4
320/65 R18 109 A8	1,4	1,4	1,6
340/65 R18 113 A8 / 110 B	1,4	1,4	1,6
9.5 R20 8 PR	1,4	1,4	2,8
11.2 R20 111 A8	1,4	1,4	1,6
280/85 R20 112 A8	1,4	1,4	1,6
300/70 R20 110 A8	1,4	1,4	1,6
320/70 R20 113 A8	1,4	1,4	1,6
335/80 R20 153 A2 / 141 B	-	1,4	1,6
360/70 R20 120 A8	-	1,4	1,6

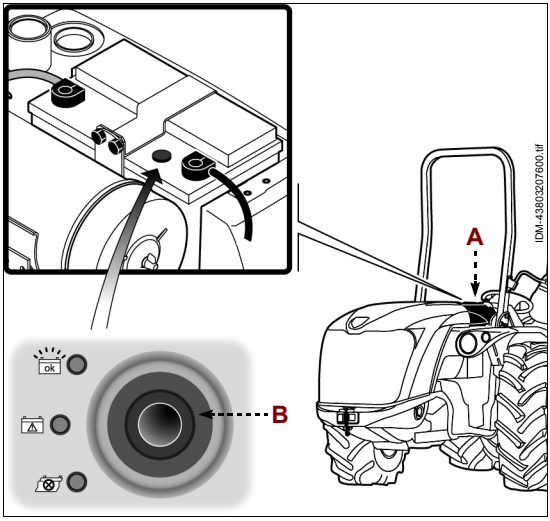
Tabla 7.2: Presión de los neumáticos

https://truckmanualshub.com/

Tipo neumático	*Presión de hinchado (delantero). bar*	*Presión de hinchado (trasero). bar*	*Presión máxima bar*
380/70 R20 122 A8	-	1,4	1,6
420/65 R20 125 A8	-	1,4	1,6
12.4 R24 119 A8	-	1,4	1,6
320/85 R24 122 A8	-	1,4	1,6
360/70 R24 122 A8	-	1,4	1,6
420/65 R24 121 A8	-	1	1,2

CONTROL DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA (CON INDICADOR)

Para las baterías equipadas con indicador, proceder de la manera indicada.



1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
3. Desenroscar las perillas y desmontar el cárter **(A)**.
4. Controlar el color del indicador luminoso **(B)**.
   - Verde = batería cargada.
   - Gris = batería descargándose.
   - Blanco = sustituir la batería.

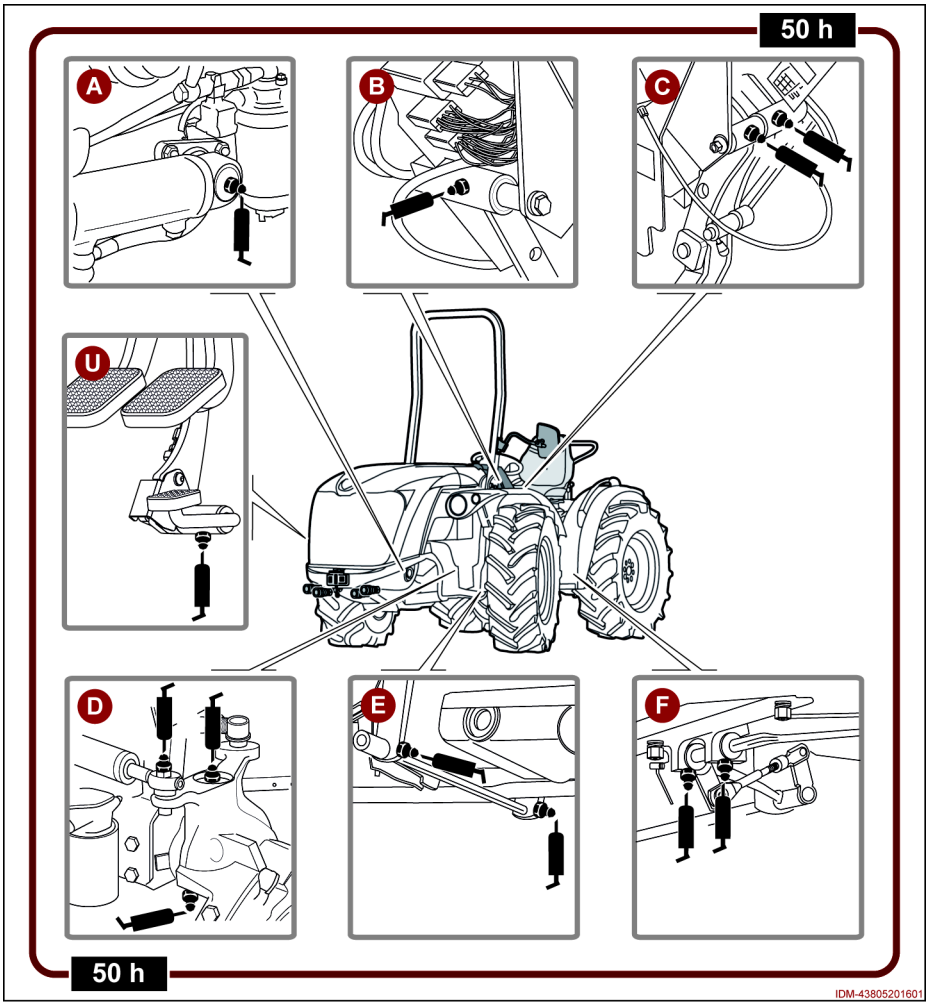
   Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Sustitución de la batería".
5. Montar el cárter **(A)** tras acabar la operación.

C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/

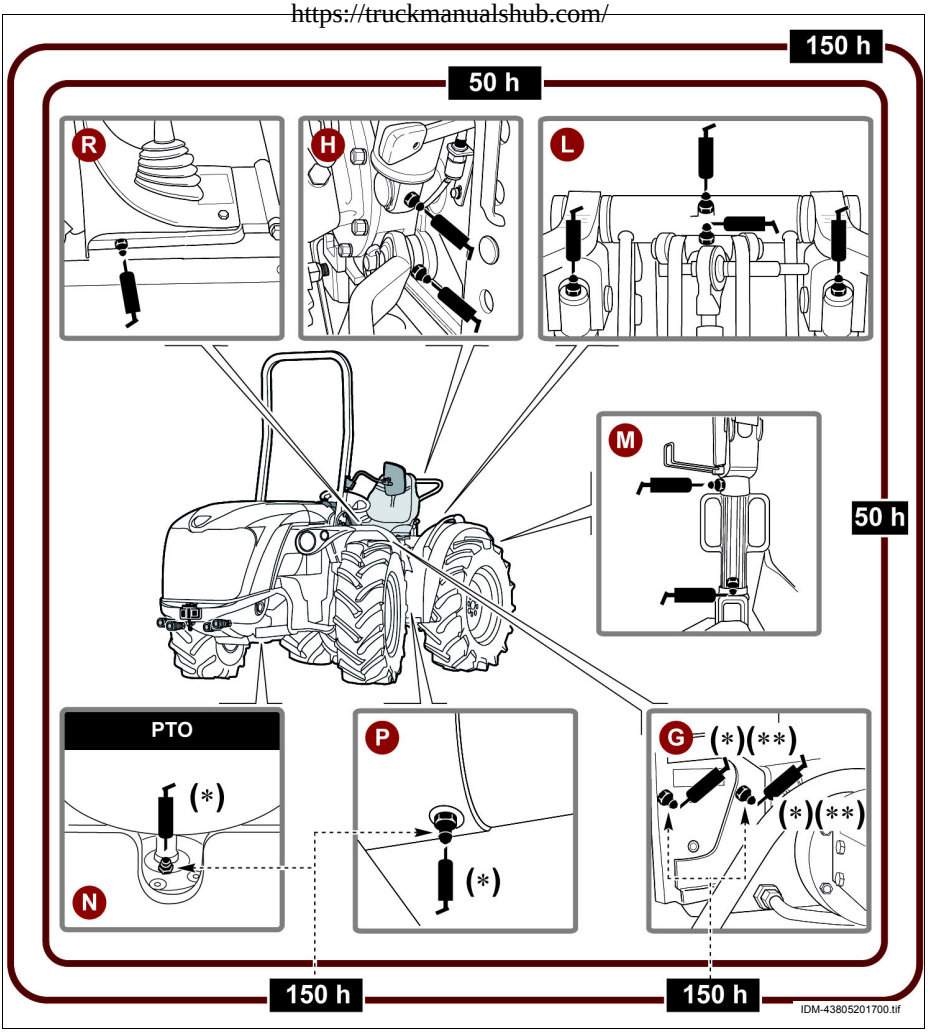
Modelo TRX - TRG

– Respetar los tiempos y métodos indicados para lubricar los órganos representados.



C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/



(*) Utilizar grasa del tipo TECNOLUBESEAL fluorocarbon gel 875 L-MS.
(**) Interrumpa el abastecimiento cuando la grasa salga por la válvula de purga opuesta al engrasador.

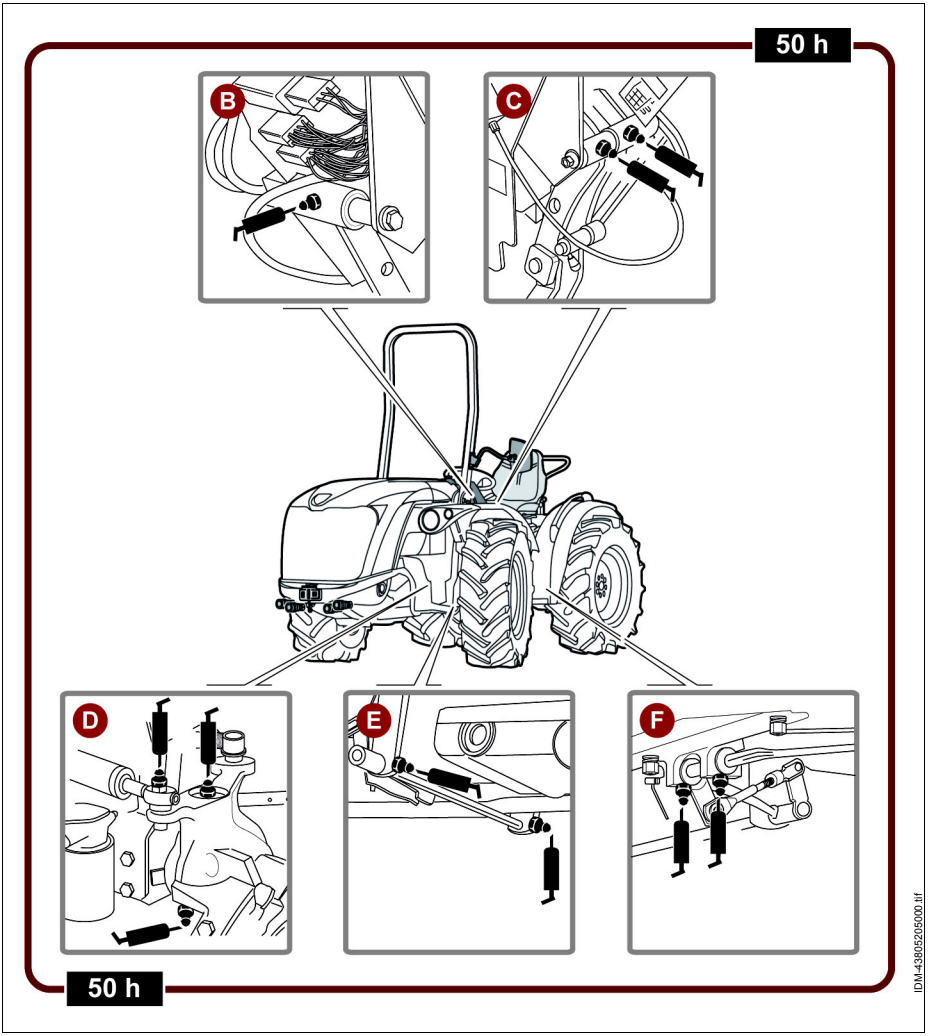
C743805203.fm

Importante

Antes de realizar la lubricación limpiar meticulosamente los órganos afectados y los engrasadores para evitar mezclar las impurezas con el lubricante.

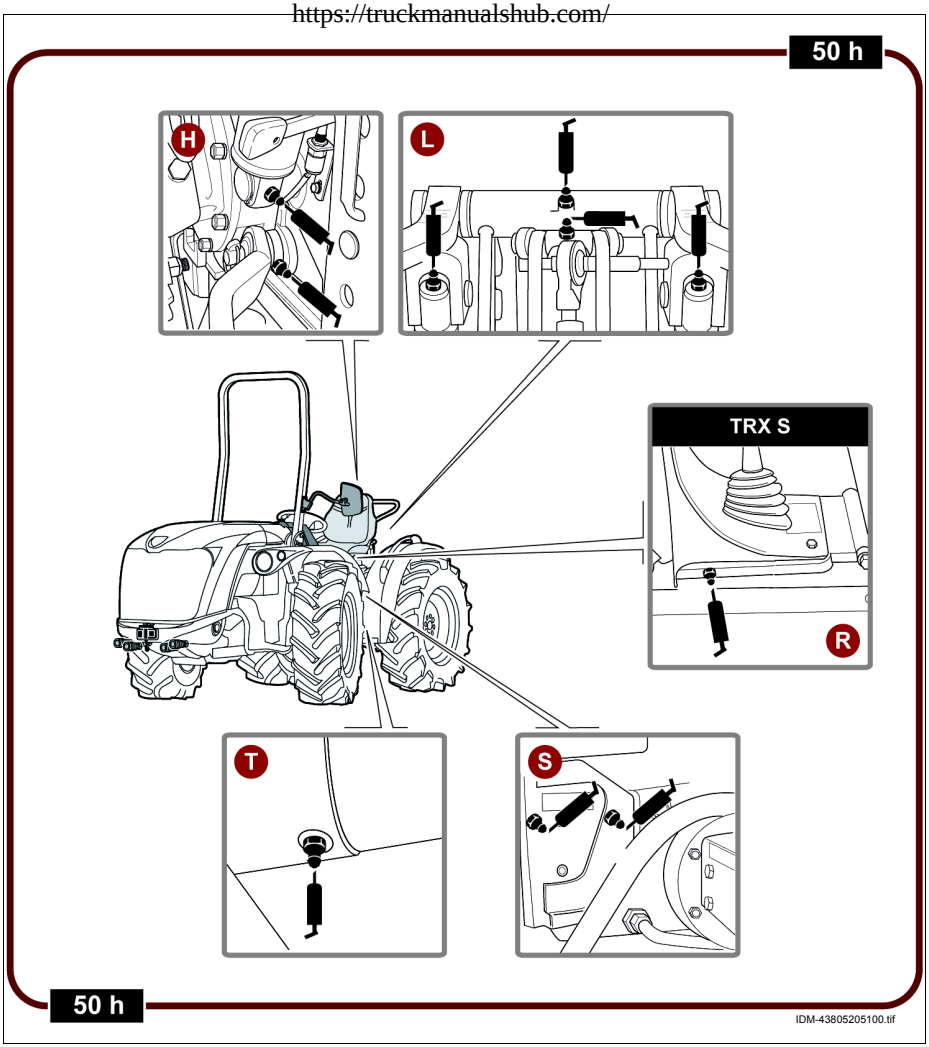
https://truckmanualshub.com/

– Respetar los tiempos y métodos indicados para lubricar los órganos representados.



C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/



Importante

Antes de realizar la lubricación limpiar meticulosamente los órganos afectados y los engrasadores para evitar mezclar las impurezas con el lubricante.

C743805203.fm

TABLA DE LUBRICANTES

https://truckmanualshub.com/

Las máquinas Antonio Carraro requieren lubricantes que garanticen unas prestaciones elevadas de acuerdo con las especificaciones técnicas.

– Con este objetivo, Antonio Carraro ha seleccionado lubricantes con una formulación especial que, tras el primer llenado en fábrica, se ponen a disposición de los usuarios para efectuar sucesivamente el mantenimiento.

– "Tony Gold Premium" es la única línea de lubricantes garantizada por Antonio Carraro que contribuye a reducir el consumo de carburante y asegura unas elevadas prestaciones y la máxima fiabilidad, además del respeto del medio ambiente.

– Solicite a su concesionario los lubricantes de la línea "Tony Gold Premium", disponibles en prácticos y cómodos envases.

Tabla 7.3: Características de los lubricantes

Tipo de lubricante	*Partes que se deberán lubricar*	*Cantidad (litros) (¹)*
Aceite Tony Gold PREMIUM ENGINE OIL 15W40 o Mobil Delvac MX Extra 10W-40 (²)	Motor (**Solamente para máquinas modelo TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400**).	Consultar el manual de uso del motor.
Aceite Tony Gold PREMIUM STOU 15W40 o Mobil Agri Super 15W-40	Motor (**Solamente para máquinas modelo TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800**).	mínimo 8 máximo 9
	Motor (**Solamente para máquinas modelo TRG 9800**).	mínimo 6,6 máximo 11,5
	Motor (**Solamente para máquinas modelo TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900**).	13,2
Aceite Tony Gold POWERFLUID XP o Mobilfluid 424	Transmisión delantera (**Solamente para máquinas modelo TX S - TRX S**).	8
	Transmisión delantera (**Solamente para máquinas modelo TRX - TRG**).	14
	Transmisión trasera (**Solamente para máquinas modelo TX S - TRX S**).	22
	Transmisión trasera (**Solamente para máquinas modelo TRX - TRG**).	24,5
Aceite Mobil Lube HD 85W 140	Reductores delanteros (der. + izq.)	1,8
	Reductores traseros (der. + izq.)	2,6
Aceite Tony Gold POWERFLUID XP o Shell Spirax S6 TXME	Accionamiento frenos y embrague	-
Grasa MOBIL Grease XHP 222	Engrasadores **(A-B-C-D-E-F-H-L-M-R-S-T-U)**	-
Grasa TECNOLUBESEAL fluorocarbon gel 875 L-MS	articulación central **(G)** (**Solamente para máquinas modelo TRX - TRG**).	-
	Toma de fuerza delantera **(N)** (**Solamente para máquinas modelo TRX - TRG**).	-
	árbol cardán **(P)** (**Solamente para máquinas modelo TRX - TRG**).	-

C743B05203.fm

(¹) Valores indicativos que no necesitan de un llenado después de la puesta en marcha de la máquina.
(²) Alternativamente se recomienda usar el lubricante Mobil Delvac XHP LE 10W-40.

Solamente para máquinas modelo TX S - TRX S

– **Las herramientas conectadas a las tomas hidráulicas deben utilizar el mismo aceite contenido en la caja del cambio trasero o un aceite con las mismas características para no ocasionarle graves daños a la máquina.**

Tabla 7.4: Características del lubricante **"Mobilfluid 424"**

Descripción	*Valor*
Tipo de aceite	API GL-4
Viscosidad (ASTM D 445 cSt 40°C)	55
Viscosidad (ASTM D 445 cSt 100°C)	9,3
Viscosidad (Brookfield cP -35°C)	55000
Índice de viscosidad (ASTM D 2270)	145
Punto de fluidez (ASTM D 97)	-42
Punto de inflamabilidad (ASTM D 92)	198
Densidad (ASTM D 4052 15°C)	0,88

TABLA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE

Tabla 7.5: Porcentaje de concentración del líquido de enfriamiento

Porcentaje de concentración (anticongelante Gisteda-Flù)	*Temperatura de utilización*
18%	hasta los -8°C
28%	hasta los -13°C
36%	hasta los -20°C
40%	hasta los -24°C
50%	hasta los -38°C

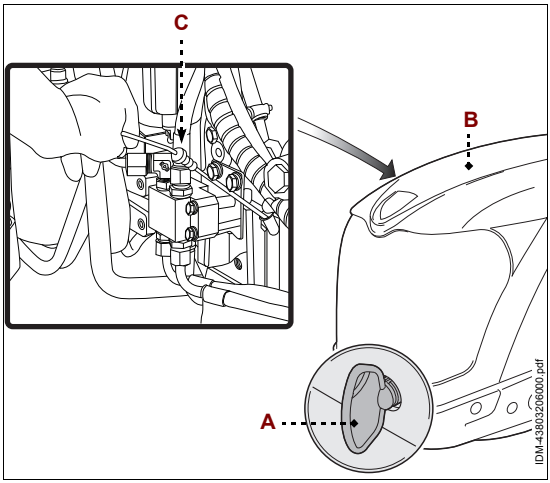
CONTROL DEL NIVEL DEL ACEITE DEL MOTOR

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.

– **Realizar este control con la máquina perfectamente nivelada y con el motor frío.**

3. Abra el capó del motor **(B)** usando la palanca **(A)**.

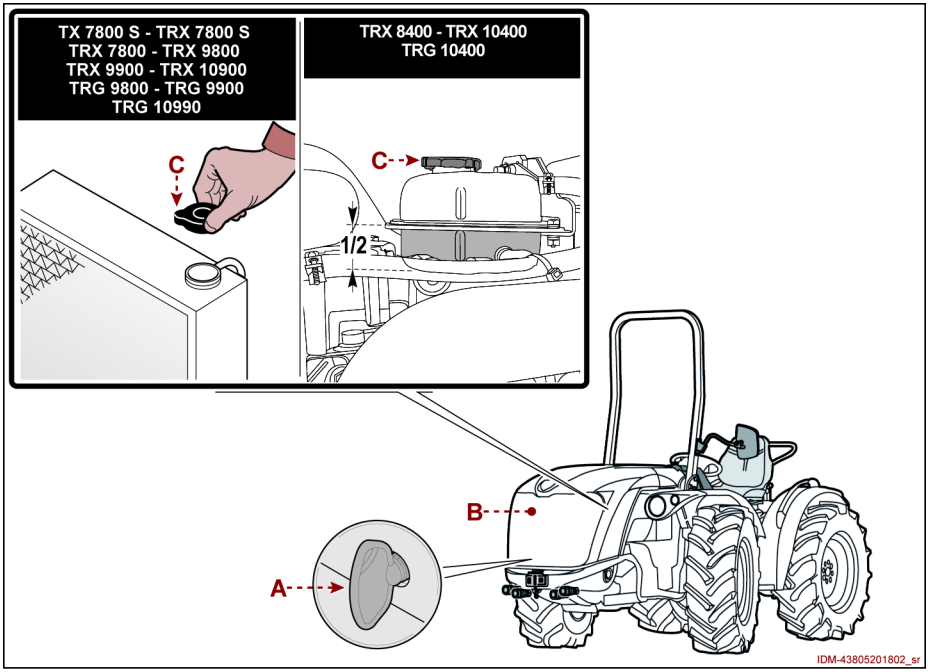


C74305203.fm

4. Extraer la varilla **(C)** y controlar el nivel del aceite, si es necesario añadir aceite hasta llegar al nivel máximo indicado con la muesca de referencia (Consultar el manual de uso del motor).
5. Cerrar de nuevo el capó del motor tras haber acabado la operación.

https://tractormanualshub.com/

CONTROL DEL NIVEL DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
3. Abra el capó del motor **(B)** usando la palanca **(A)**.

Cuidado
Precaución

NO abra el tapón del recipiente de expansión antes de que el líquido refrigerante alcance la temperatura ambiente (motor frío).

4. Desenroscar el tapón **(C)** para controlar el nivel del líquido dentro del depósito de expansión y rellenarlo si es necesario.

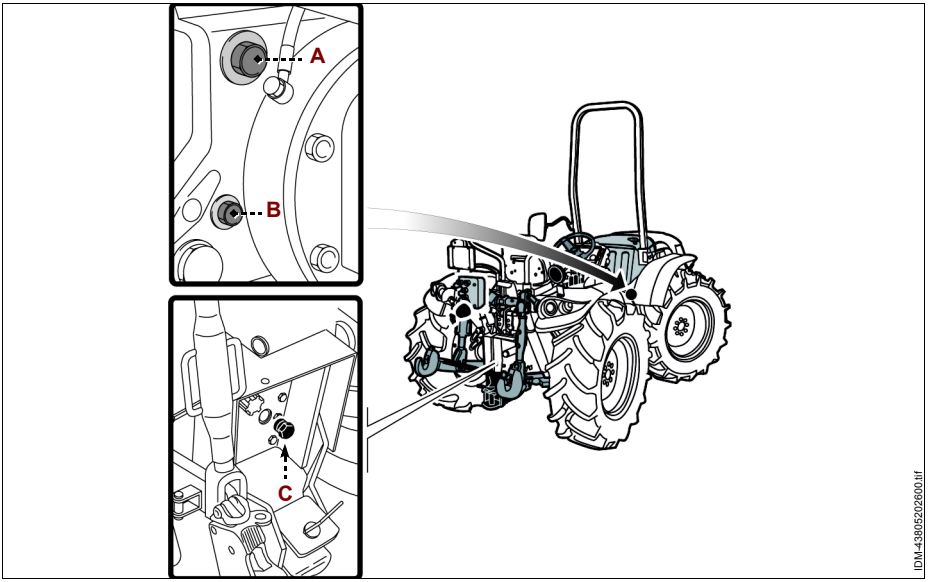
Importante

El nivel del radiador se debe mantener con una mezcla de agua destilada y líquido anticongelante. Verificar la concentración de la mezcla con el instrumento al menos una vez al año.

C743805203.fm

5. Enroscar de nuevo el tapón.
https://truckmanualshub.com/
6. Cerrar de nuevo el capó del motor tras haber acabado la operación.

CONTROL NIVEL ACEITE TRANSMISIÓN DELANTERA Y TRASERA (TX S - TRX S)



Para esta operación seguir las indicaciones.

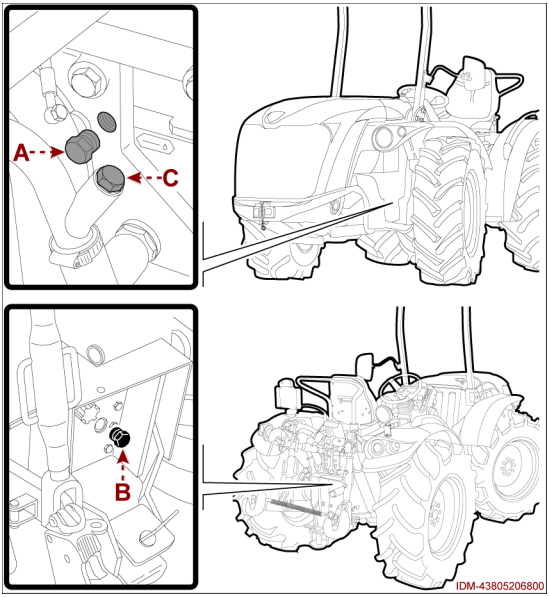
1. Baje completamente el grupo de elevación.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
4. Desenroscar el tapón de llenado **(A)**.
5. Desenrosque el tapón **(B)** y controle que el nivel del aceite esté cerca del borde inferior del agujero.
6. Echar el aceite nuevo por el tapón de llenado **(A)** hasta llegar al borde inferior del agujero del tapón de nivel **(B)**.
7. Vuelva a enroscar los tapones **(A-B)**.
8. Desenrosque el tapón **(C)** y controle que el nivel del aceite esté cerca del borde inferior del agujero.
9. Rellene usando el agujero **(C)** (si es necesario) y vuelva a enroscar el tapón.

C74380520 3.fm

https://truckmanualshub.com/

CONTROL NIVEL ACEITE TRANSMISION DELANTERA Y TRASERA (TRX - TRG)

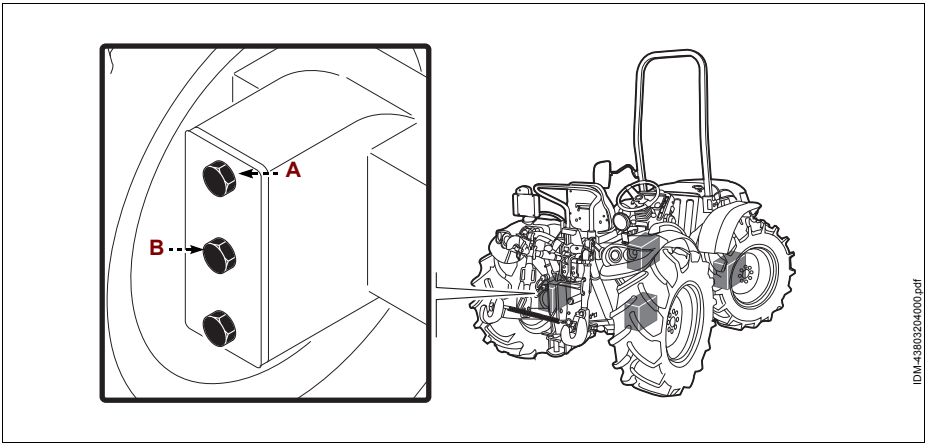
Para esta operación seguir las indicaciones.



1. Baje completamente el grupo de elevación.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
4. Desenroscar el tapón de llenado **(C)**.
5. Desenrosque el tapón **(A)** y controle que el nivel del aceite esté cerca del borde inferior del agujero.
6. Echar el aceite nuevo por el tapón de llenado **(C)** hasta llegar al borde inferior del agujero del tapón de nivel **(A)**.
7. Vuelva a enroscar los tapones **(A-C)**.
8. Desenrosque el tapón **(B)** y controle que el nivel del aceite esté cerca del borde inferior del agujero.
9. Rellene usando el agujero **(B)** (si es necesario) y vuelva a enroscar el tapón.

C743805203.fm

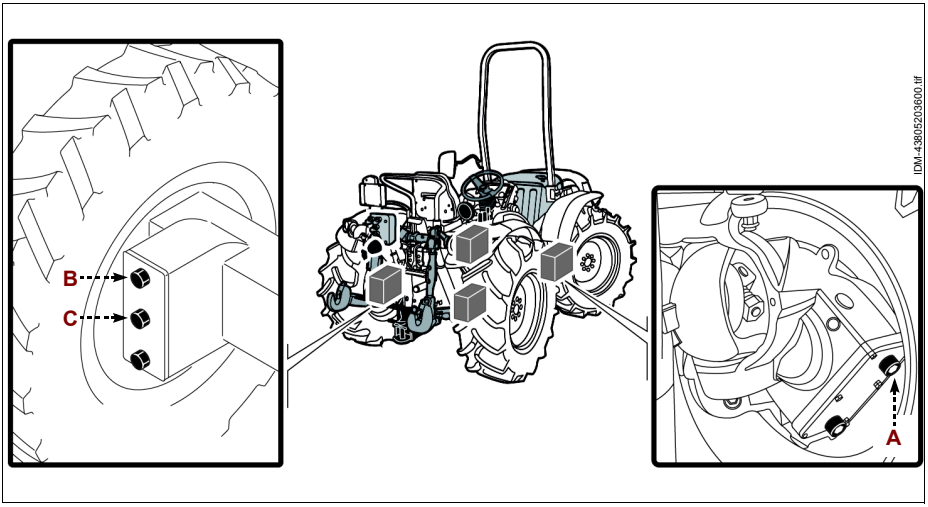
https://truckmanualshub.com/



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Baje completamente el grupo de elevación.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
4. Desenroscar el tapón de llenado **(A)**.
5. Desenrosque el tapón **(B)** y controle que el nivel del aceite esté cerca del borde inferior del agujero.
6. Echar el aceite nuevo por el tapón de llenado **(A)** hasta llegar al borde inferior del agujero del tapón de nivel **(B)**.
7. Vuelva a enroscar los tapones **(A-B)**.
8. Repita la misma operación en los demás reductores.

https://truckmanualshub.com/



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Baje completamente el grupo de elevación.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.

Transmisión delantera

4. Desenrosque el tapón **(A)** y controle que el nivel del aceite esté cerca del borde inferior del agujero.
5. De ser necesario rellene y vuelva a enroscar el tapón **(A)**.
6. Repita la misma operación en los demás reductores.

Transmisión trasera

7. Desenroscar el tapón de llenado **(B)**.
8. Desenrosque el tapón **(C)** y controle que el nivel del aceite esté cerca del borde inferior del agujero.
9. Echar el aceite nuevo por el tapón de llenado **(B)** hasta llegar al borde inferior del agujero del tapón de nivel **(C)**.
10. Vuelva a enroscar los tapones **(B-C)**.
11. Repita la misma operación en los demás reductores.

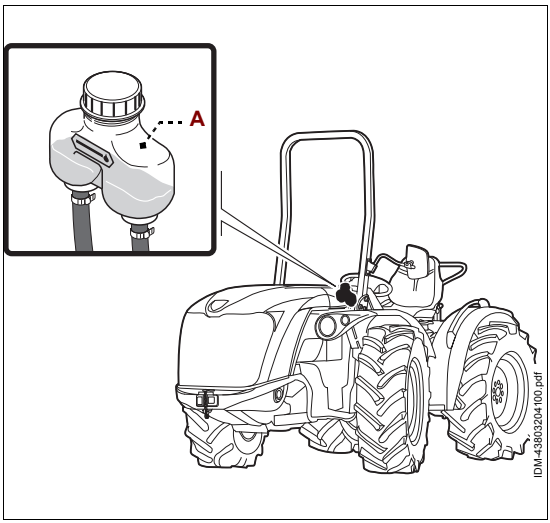
C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/

CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE DE LA INSTALACIÓN DE FRENOS Y EMBRAGUE

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Controlar el nivel correcto del aceite dentro del depósito **(A)** y, si es necesario, rellenar.

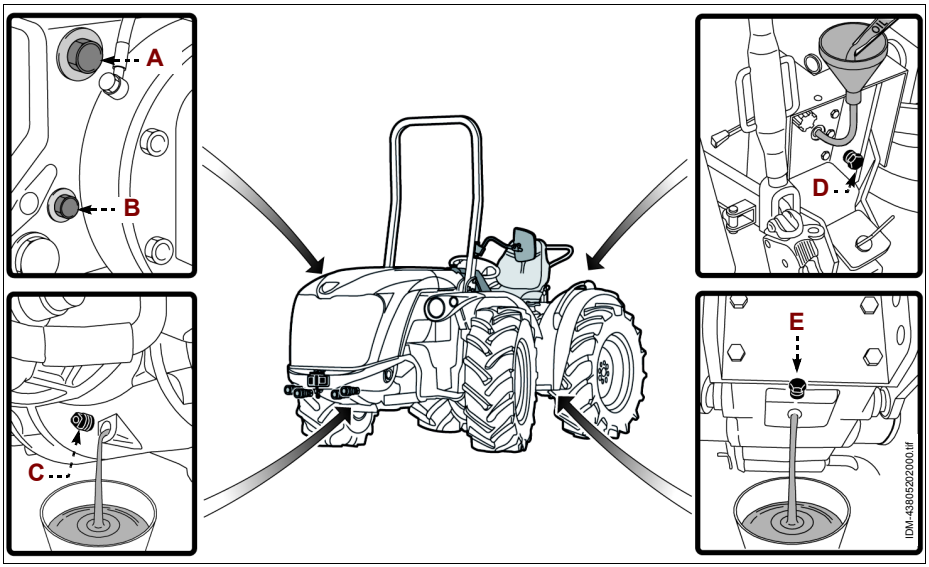


Importante

Controle que el nivel del aceite nunca se coloque por debajo del mínimo indicado.

– **Usar aceites con características iguales a las indicadas en la "Tabla de lubricantes".**

CAMBIO ACEITE TRANSMISIÓN DELANTERA Y TRASERA (TX S - TRX S)



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Baje completamente el grupo de elevación.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.

https://ardemanualsinfo.com/

3. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
4. Prepare un recipiente con capacidad adecuada que coincida con los tapones de descarga.

Transmisión delantera

5. Desenroscar el tapón de llenado **(A)**.
6. Desenroscar el tapón de nivel **(B)**.
7. Desenroscar el tapón de drenaje **(C)** y dejar que todo el aceite fluya en el recipiente.
8. Enroscar de nuevo el tapón de drenaje **(C)**.
9. Introduzca el aceite nuevo a través del agujero del tapón de carga **(A)** hasta alcanzar el borde inferior del agujero del tapón **(B)**.
10. Vuelva a enroscar los tapones **(A-B)**.

Transmisión trasera

11. Desenrosque el tapón **(D)**.
12. Desenroscar el tapón de drenaje **(E)** y dejar que todo el aceite fluya en el recipiente.
13. Enroscar de nuevo el tapón de drenaje **(E)**.
14. Introduzca el aceite nuevo a través del agujero del tapón **(D)** hasta alcanzar el borde inferior del agujero del tapón.
15. Enroscar de nuevo el tapón **(D)**.
16. Cuando finalice todas las operaciones, controle que no haya pérdidas cerca de los tapones.

Importante

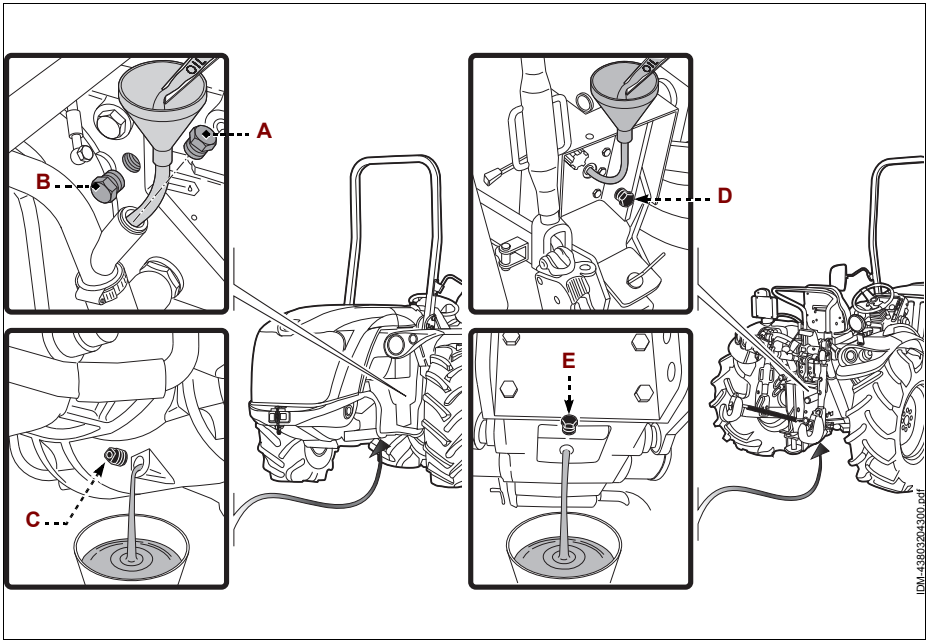
Usar aceites con características iguales a las indicadas en la "Tabla de lubricantes".

– **No dispersar material contaminante en el ambiente, eliminarlo respetando las leyes en vigor en materia.**

C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/

CAMBIO ACEITE TRANSMISIÓN DELANTERA Y TRASERA (TRX - TRG)



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Baje completamente el grupo de elevación.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
4. Prepare un recipiente con capacidad adecuada que coincida con los tapones de descarga.

Transmisión delantera

5. Desenroscar el tapón de llenado **(A)**.
6. Desenroscar el tapón de nivel **(B)**.
7. Desenroscar el tapón de drenaje **(C)** y dejar que todo el aceite fluya en el recipiente.
8. Enroscar de nuevo el tapón de drenaje **(C)**.
9. Introduzca el aceite nuevo a través del agujero del tapón de carga **(A)** hasta alcanzar el borde inferior del agujero del tapón **(B)**.
10. Vuelva a enroscar los tapones **(A-B)**.

Transmisión trasera

11. Desenrosque el tapón **(D)**.

C743805203.fm

https://tractormanuals.com/

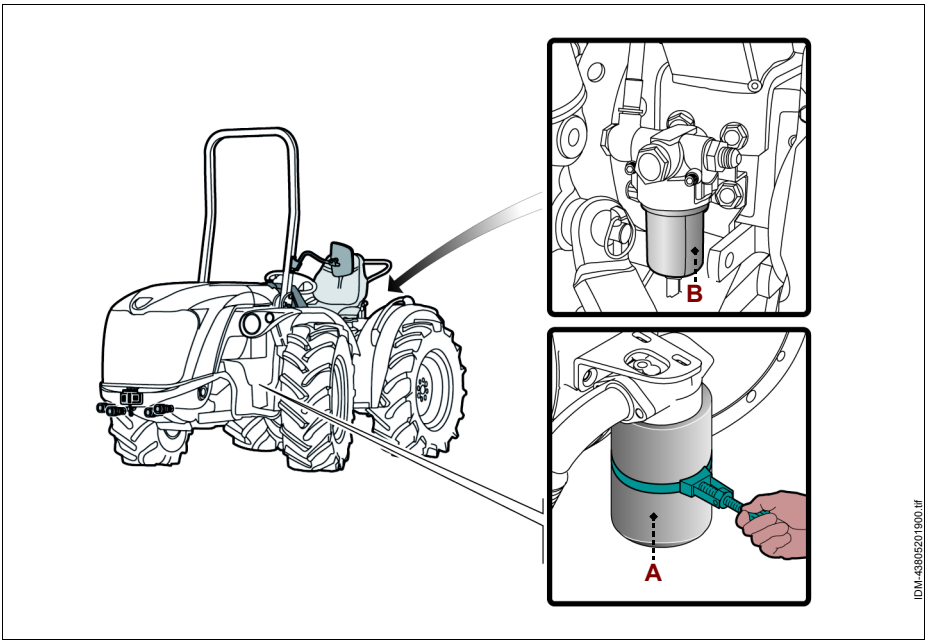
12. Desenroscar el tapón de drenaje **(E)** y dejar que todo el aceite fluya en el recipiente.
13. Enroscar de nuevo el tapón de drenaje **(E)**.
14. Introduzca el aceite nuevo a través del agujero del tapón **(D)** hasta alcanzar el borde inferior del agujero del tapón.
15. Enroscar de nuevo el tapón **(D)**.
16. Cuando finalice todas las operaciones, controle que no haya pérdidas cerca de los tapones.

Importante

Usar aceites con características iguales a las indicadas en la "Tabla de lubricantes".

– **No dispersar material contaminante en el ambiente, eliminarlo respetando las leyes en vigor en materia.**

CAMBIO DEL FILTRO DEL ACEITE HIDRÁULICO



C743805203.fm

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.

– **Realizar este control con la máquina perfectamente nivelada y con el motor frío.**

3. Coloque un recipiente con una capacidad adecuada en la zona de descarga del aceite.

https://tractormanualshub.com/

Importante

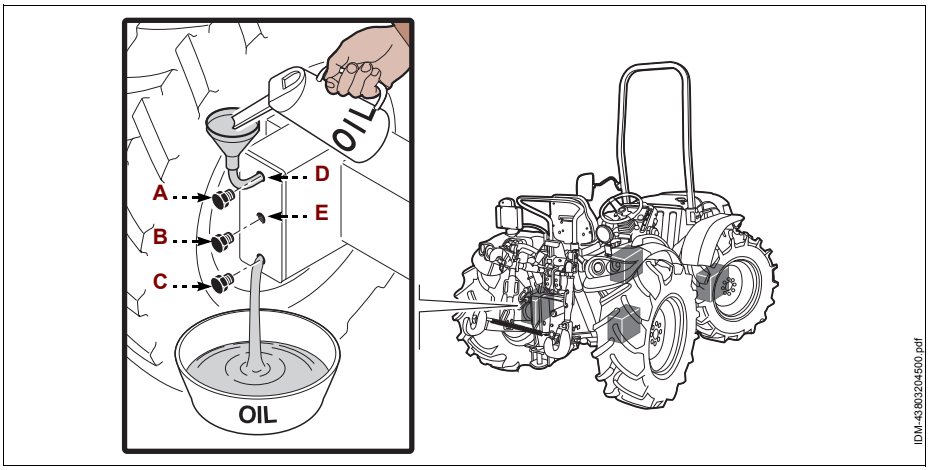
No dispersar material contaminante en el ambiente, eliminarlo respetando las leyes en vigor en materia.

4. Desenrosque el filtro del aceite hidráulico en aspiración **(A)**.
5. Lubrique con aceite hidráulico la junta del nuevo filtro.
6. Monte el nuevo filtro y enrósquelo solo con las manos.
7. Apriete bien el filtro usando la llave de cinta apropiada.
8. Controle el nivel del aceite hidráulico.
   Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S)" - "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)".

Solamente para máquinas modelo (TRX - TRG)

9. Desenrosque el filtro del aceite hidráulico en presión **(B)**.
10. Quite el cartucho filtrante y limpie su recipiente.
11. Introduzca un nuevo cartucho filtrante en el recipiente.
12. Vuelva a montar el filtro en su alojamiento.
13. Controle el nivel del aceite hidráulico.
    Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)".

CAMBIO DE ACEITE REDUCTORES (TX S - TRX S - TRX)



https://truckmanualshub.com/

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Baje completamente el grupo de elevación.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
4. Coloque un recipiente con una capacidad adecuada en la zona de descarga del aceite.
5. Desenroscar el tapón de llenado **(A)**.
6. Desenroscar el tapón de nivel **(B)**.
7. Desenroscar el tapón de drenaje **(C)** y dejar que todo el aceite fluya en el recipiente.
8. Enroscar de nuevo el tapón de drenaje **(C)**.
9. Echar el aceite nuevo por el agujero de llenado **(D)** hasta llegar al borde inferior del agujero de nivel **(E)**.
10. Vuelva a enroscar los tapones **(A-B)**.
11. Repita la misma operación en los demás reductores.
12. Cuando finalice todas las operaciones, controle que no haya pérdidas cerca de los tapones.

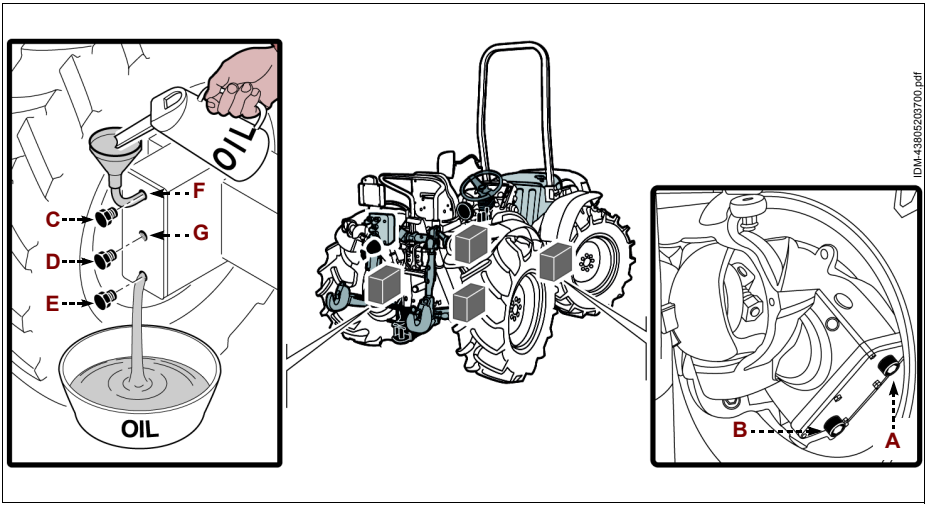
Importante

Usar aceites con características iguales a las indicadas en la "Tabla de lubricantes".

– **No dispersar material contaminante en el ambiente, eliminarlo respetando las leyes en vigor en materia.**

C743805203.fm

https://truckmanualshub.com/



Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Baje completamente el grupo de elevación.
2. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
3. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
4. Coloque un recipiente con una capacidad adecuada en la zona de descarga del aceite.

Transmisión delantera

5. Desenrosque el tapón **(A)**.
6. Desenroscar el tapón de drenaje **(B)** y dejar que todo el aceite fluya en el recipiente.
7. Enroscar de nuevo el tapón de drenaje **(B)**.
8. Introduzca el aceite nuevo a través del agujero del tapón **(A)** hasta alcanzar el borde inferior del agujero del tapón.
9. Enroscar de nuevo el tapón **(A)**.
10. Repita la misma operación en los demás reductores.

C743805203.fm

Transmisión trasera

11. Desenroscar el tapón de llenado **(C)**.
12. Desenroscar el tapón de nivel **(D)**.
13. Desenroscar el tapón de drenaje **(E)** y dejar que todo el aceite fluya en el recipiente.
14. Enroscar de nuevo el tapón de drenaje **(C)**.

15. Echar el aceite nuevo por el agujero de llenado **(F)** hasta llegar al borde inferior del agujero de nivel **(G)**.
16. Vuelva a enroscar los tapones **(C-D)**.
17. Repita la misma operación en los demás reductores.
18. Cuando finalice todas las operaciones, controle que no haya pérdidas cerca de los tapones.

https://truckmanualshub.com/

Importante

Usar aceites con características iguales a las indicadas en la "Tabla de lubricantes".

– **No dispersar material contaminante en el ambiente, eliminarlo respetando las leyes en vigor en materia.**

PURGA DEL SISTEMA DE FRENOS Y EMBRAGUE

Esta operación la debe realizar personal competente en un taller especializado, con instrumentos idóneos.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Aunque la máquina haya sido proyectada y construida para trabajar en condiciones ambientales difíciles, es necesario, después de algunos años de vida, efectuar intervenciones de mantenimiento extraordinario para mantenerla en perfecta eficiencia y proteger la seguridad general.

– Estas intervenciones deben ser realizadas por personal con competencias técnicas precisas, en talleres equipados correctamente y autorizados por el fabricante.

C743805203.fm

https://tractormanualshub.com/

INCONVENIENTES, CAUSAS Y SOLUCIONES

Las informaciones, a continuación indicadas, sirven para ayudar en la identificación y corrección de eventuales anomalías y funcionamientos incorrectos que podrían presentarse durante el uso.

Importante

Para obtener un resultado mejor en la solución de las anomalías, es aconsejable realizar dichas operaciones en talleres autorizados donde sea posible someter también la máquina a un control general.

Tabla 8.1: Inconvenientes en fase de arranque del motor

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
El motor de arranque no gira.	Batería descargada.	- Cargar o sustituir la batería (Véase "Sustitución de la batería").
	Bornes de la batería oxidados	- Limpiar los bornes y untarlos con grasa para evitar la oxidación.
	Fusible general estropeado	- Sustituir el fusible (Véase "sustitución de los fusibles").
	Motor de arranque estropeado.	- Sustituir el motor de arranque. (¹)
	Interruptor de arranque estropeado.	- Sustituir el interruptor. (¹)
	Interruptor del mando toma de fuerza conectado	- Desactive el mando de conexión de la toma de fuerza (Véase "Descripción de los mandos del salpicadero").
	Palanca del "inversor" activada.	- Situar la palanca en punto muerto.
	Sensores de seguridad dañados	- Controle la eficiencia de los sensores y sustitúyalos si es necesario. (¹)
	Pedal del embrague no pisado (Máquinas equipadas con mandos robotizados).	- Pisar el pedal del embrague

C643805203.fm

Tabla 8.1: Inconvenientes en fase de arranque del motor

https://truckmanualshub.com/

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
El motor no arranca.	Filtro del combustible obstruido	- Limpiar o sustituir el filtro (Consultar el manual de uso del motor).
	Presencia de aire en el circuito de alimentación.	- Efectuar la purga (Consultar el manual de uso del motor).
	Fusible de la central de precalentamiento bujías estropeado.	- Sustituir el fusible (Véase "sustitución de los fusibles").
	Falta gasóleo en el depósito.	- Repostar (Véase "Repostar gasóleo").
	Grifo del filtro separador en posición cerrada (OFF)	- Abra el grifo (ON)
	Electroválvula de la bomba de inyección del motor bloqueada	- Controle la electroválvula y si es necesario, sustitúyala (¹)
	Falta de alimentación en el circuito eléctrico de la electroválvula de la bomba de inyección del motor	- Dirigirse a un taller autorizado.
	Sensores de seguridad dañados	- Controle la eficiencia de los sensores y sustitúyalos si es necesario. (¹)
Sale humo negro por el tubo de escape.	Inyectores sucios o defectuosos.	- Limpiar o sustituir los inyectores. (¹)
	Sobrecarga del motor.	- Meter una marcha más corta o disminuir la carga.
	Nivel del aceite del motor insuficiente.	- Restablecer el nivel del aceite (Consultar el manual de uso del motor).
Piloto de la temperatura del líquido refrigerante del motor encendido.	Radiador obstruido	- Limpiar el radiador
	Nivel del líquido en el radiador insuficiente.	- Restablecer el nivel del líquido en el radiador.
Consumo excesivo de combustible	Filtro del aire obstruido.	- Limpiar o sustituir el filtro (Véase "Limpieza filtro aire motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)").
	Sobrecarga del motor.	- Meter una marcha más corta o disminuir la carga.
	Inyectores sucios o defectuosos.	- Limpiar o sustituir los inyectores. (¹)

C643805203.fm

(¹) Operaciones que se deben efectuar en talleres autorizados por personal especializado.

Tabla 8.2: Inconvenientes en los grupos de toma de fuerza y diferencial

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
La toma de fuerza no gira.	Palanca de selección de la toma de fuerza en posición neutra.	- Accionar la palanca para seleccionar la toma de fuerza.
	Fusible dañado	- Sustituir el fusible (Véase "sustitución de los fusibles").
	Electroválvulas de la toma de fuerza averiadas	- Controle la electroválvula y si es necesario, sustitúyala (¹)
	Válvula de máxima del bloque de electroválvulas de servicio averiada	- Controle la válvula y si es necesario, sustitúyala (¹)
El embrague de la toma de fuerza se desliza.	Electroválvulas de la toma de fuerza averiadas	- Controle la electroválvula y si es necesario, sustitúyala (¹)
	Válvula de máxima del bloque de electroválvulas de servicio averiada	- Controle la válvula y si es necesario, sustitúyala (¹)
La tracción delantera no se desacopla.	Fusible dañado	- Sustituir el fusible (Véase "sustitución de los fusibles").
	Electroválvula de desconexión de la tracción averiada	- Controle la electroválvula y si es necesario, sustitúyala (¹)
	Válvula de máxima del bloque de electroválvulas de servicio averiada	- Controle la válvula y si es necesario, sustitúyala (¹)
El bloqueo del diferencial no se activa.	Fusible dañado	- Sustituir el fusible (Véase "sustitución de los fusibles").
	Electroválvula de bloqueo del diferencial averiada	- Controle la electroválvula y si es necesario, sustitúyala (¹)
	Válvula de máxima del bloque de electroválvulas de servicio averiada	- Controle la válvula y si es necesario, sustitúyala (¹)
	transmisión estropeada del accionamiento del bloqueo del diferencial.	- Sustituir la transmisión. (¹)

(¹) Operaciones que se deben efectuar en talleres autorizados por personal especializado.

C843805203.fm

Tabla 8.3: Inconvenientes en el grupo de elevación

https://www.manualsnet.com/

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
La herramienta no se levanta.	La masa de la herramienta es superior respecto a la capacidad máxima del dispositivo de elevación	- Desacoplar la herramienta. - Antes de acoplar una herramienta, considerar si sus características son aptas a las de la máquina.
	Nivel de aceite insuficiente	- Restablecer el nivel del aceite (Véase "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S)" - "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)").
	Presión del aceite insuficiente.	- Sustituir la bomba (¹)
	Bomba hidráulica estropeada	- Sustituir la bomba (¹)
	Válvula prioritaria estropeada.	- Sustituir la válvula. (¹)
	Válvula de máxima del distribuidor tomas hidráulicas estropeada.	- Sustituir la válvula. (¹)
	Los mandos del grupo de elevación están averiados. (³)	- Parar la máquina. - Girar la llave de encendido a la posición y verificar el funcionamiento correcto de los mandos. - Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado por el fabricante.
		- Parar la máquina y volver ponerla en marcha a los pocos instantes. - Girar el selector de accionamiento del grupo de elevación desde la posición hasta la posición y verificar el funcionamiento correcto de los mandos. - Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado por el fabricante.
Intervención de la válvula de seguridad del distribuidor con brazos completamente levantados. (²)	Tirante de la transmisión posición no regulado correctamente.	- Regular el tirante (¹).
La herramienta no mantiene la profundidad configurada en la modalidad de esfuerzo controlado. (²)	Sensibilidad del distribuidor no regulada correctamente.	- Regular la sensibilidad del distribuidor. (¹)
La modalidad de "esfuerzo controlado" no funciona. (²)	Tirante de transmisión esfuerzo no regulado correctamente.	- Regular el tirante. (¹)

C643805203.fm

https://drivemanualsinfo.com/

Tabla 8.3: Inconvenientes en el grupo de elevación

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
La modalidad de "posición controlada" no funciona. (²)	Tirante de la transmisión posición no regulado correctamente.	- Regular el tirante (¹).
	Palanca de posición controlada no regulada correctamente.	- Regular la palanca (¹).
	Tirantes de las palancas de accionamiento estropeados.	- Revisar o, si es necesario, sustituir. (¹)

(¹) Operaciones que se deben efectuar en talleres autorizados por personal especializado.
(²) Solamente para máquinas con grupo de levantamiento con esfuerzo controlado.
(³) Sólo para máquinas con grupo de elevación de esfuerzo controlado (electrónico).

Tabla 8.4: Inconvenientes en los grupos de embrague, freno y viraje

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
Dificultad para meter las marchas.	El circuito hidráulico contiene aire	- Efectuar la purga (Véase "Purga del sistema de frenos y embrague").
	discos del embrague desgastados.	- Sustituir los discos del embrague. (¹)
Frenado insuficiente y excesiva carrera del pedal del freno.	El circuito hidráulico contiene aire	- Efectuar la purga (Véase "Purga del sistema de frenos y embrague").
	Discos desgastados.	- Sustituir los discos. (¹)
	Bomba hidráulica estropeada	- Sustituir la bomba (¹)
	Nivel del aceite insuficiente	- Restablecer el nivel del aceite (Véase "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S)" - "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)").
Dificultad para echar el freno de estacionamiento.	Aparición de oxidación o de suciedad en los mecanismos de accionamiento.	- Eliminar la suciedad y engrasar los mecanismos.
	El cable de accionamiento no se desliza correctamente en la funda.	- Lubrique el cable
Consumo no homogéneo de los neumáticos.	Presión de hinchado insuficiente.	- Restablecer la presión de hinchado (Véase "Control de la presión de los neumáticos").
Excesiva dureza para maniobrar el volante	Presión del aceite insuficiente.	- Sustituir la bomba (¹)
	Bomba hidráulica estropeada	- Sustituir la bomba (¹)
	Dirección asistida defectuosa.	- Sustituir la dirección asistida (¹).

C643805203.fm

https://stuckmanualsinfo.com/

Tabla 8.4: Inconvenientes en los grupos de embrague, freno y viraje

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
La máquina no mantiene la dirección del volante	El circuito hidráulico contiene aire	- Efectuar la purga. (¹)
	Juntas estancas del cilindro hidráulico desgastadas	- Sustituir las juntas (¹)
	Tuberías no acopladas perfectamente	- Apretar las tuberías (¹)
La máquina no gira	Presión del aceite insuficiente.	- Sustituir la bomba (¹)
	Bomba hidráulica estropeada	- Sustituir la bomba (¹)
	Dirección asistida defectuosa.	- Sustituir la dirección asistida (¹).
	Nivel del aceite de la transmisión delantera insuficiente.	- Restablecer el nivel del aceite (Véase "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S)" - "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)").

(¹) Operaciones que se deben efectuar en talleres autorizados por personal especializado.

Tabla 8.5: Problemas en el sistema de freno hidráulico del equipo remolcado

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
El equipo permanece frenado (sólo homologación italiana)	Nivel de aceite de frenos insuficiente	- Restablecer el nivel del aceite (Véase "Control del nivel de aceite de la instalación de frenos y embrague").
	Nivel de aceite hidráulico insuficiente.	- Restablecer el nivel del aceite (Véase "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)").
	Bomba hidráulica estropeada	- Sustituir la bomba (¹)
	Sistema hidráulico del equipo en avería	- Consulte el manual de uso de la herramienta.
El equipo no frena	Nivel de aceite de frenos insuficiente	- Restablecer el nivel del aceite (Véase "Control del nivel de aceite de la instalación de frenos y embrague").
	Nivel de aceite hidráulico insuficiente.	- Restablecer el nivel del aceite (Véase "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)").
	Bomba hidráulica estropeada	- Sustituir la bomba (¹)
	Sistema hidráulico del equipo en avería	- Consulte el manual de uso de la herramienta.

C643805203.fm

Tabla 8.5: Problemas en el sistema de freno hidráulico del equipo remolcado

https://truckmanualshub.com

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
El testigo de señalización de anomalías del sistema de freno permanece encendido (sólo homologación italiana)	Nivel de aceite de frenos insuficiente	- Restablecer el nivel del aceite (Véase "Control del nivel de aceite de la instalación de frenos y embrague").
	Nivel de aceite hidráulico insuficiente.	- Restablecer el nivel del aceite (Véase "control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG)").
	Bomba hidráulica estropeada	- Sustituir la bomba (¹)
	Sistema hidráulico del equipo en avería	- Consulte el manual de uso de la herramienta.
El testigo de señalización de anomalías del sistema de freno no se enciende (sólo homologación italiana)	Idrostop en la válvula de freno del remolque dañado	- Sustituir el Idrostop (¹)

(¹) Operaciones que se deben efectuar en talleres autorizados por personal especializado.

Tabla 8.6: Inconvenientes en la instalación eléctrica

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
Ausencia de corriente en el circuito eléctrico.	Fusible general estropeado	- Sustituir el fusible (Véase "sustitución de los fusibles").
	Batería descargada.	- Cargar o sustituir la batería.
	Bornes de la batería oxidados	- Limpiar los bornes y untarlos con grasa para evitar la oxidación.
El piloto del alternador permanece encendido con el motor en marcha.	Correa del alternador floja o estropeada.	- Regular la tensión o, si es necesario, sustituir la correa (Consultar el manual de uso del motor).
	Alternador estropeado	- Sustituir el alternador (Consultar el manual de uso del motor).
El piloto de la presión del aceite del motor permanece encendido con el motor en marcha.	Nivel del aceite insuficiente	- Restablecer el nivel del aceite (Consultar el manual de uso del motor).
	Filtro del aceite del motor obstruido.	- Sustituir el filtro (Consultar el manual de uso del motor).
Piloto de la temperatura del líquido refrigerante del motor encendido.	Radiador obstruido	- Limpiar el radiador (Véase "Limpieza del radiador").
	Nivel del líquido en el radiador insuficiente.	- Restablecer el nivel del líquido en el radiador (Véase "Control del nivel del líquido refrigerante del motor").
	Bomba del líquido de enfriamiento del motor averiada	- Sustituir la bomba (Consultar el manual de uso del motor).

C643805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 8.6: Inconvenientes en la instalación eléctrica

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
Piloto de obstrucción del filtro del aire encendido.	Filtro del aire obstruido.	- Limpie o sustituya el cartucho del filtro (Véase "Limpieza filtro aire motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)").
El indicador de señalamiento de las anomalías del motor parpadea	Motor averiado	- Detenga la máquina, apague el motor y busque los motivos de la avería. (¹)
La luz indicadora de señalización de la presión del aceite hidráulico parpadea durante el acople de la toma de fuerza	Retardo en la respuesta de la centralita electrónica	- Espere algunos segundos de manera de que la luz indicadora se apague

(¹) Operaciones que se deben efectuar en talleres autorizados por personal especializado.

Tabla 8.7: Inconvenientes en el grupo de la cabina

Inconveniente	*Causa*	*Solución*
La instalación de calefacción de la cabina no funciona	Nivel del líquido de enfriamiento del motor insuficiente	- Restablezca el nivel del líquido de enfriamiento del motor (Véase "Control del nivel del líquido refrigerante del motor").
	Electroventilador averiado	- Sustituir el fusible. - Controle y sustituya la electroválvula si es necesario (¹)
La instalación del aire acondicionado no funciona	Fusibles de los circuitos de protección de la cabina quemados	- Sustituir el fusible (Véase "sustitución de los fusibles").
	Condensador de la instalación del aire acondicionado sucio	- Limpie el condensador (Véase "Limpieza del filtro de aire de la cabina").
	Compresor de la instalación del aire acondicionado averiado	- Controle la tensión y el desgaste de la correa de transmisión (¹)
	Nivel del líquido refrigerante de la instalación de aire acondicionado insuficiente	- Restablezca el nivel del líquido refrigerante (¹)

C643805203.fm

(¹) Operaciones que se deben efectuar en talleres autorizados por personal especializado.

https://tractormanuals.com/

RECOMENDACIONES PARA LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS

– Antes de realizar cualquier operación de sustitución, activar todos los dispositivos de seguridad instalados y evaluar si es necesario informar oportunamente de ello al personal que está trabajando y al personal que se encuentra en las cercanías de la máquina.

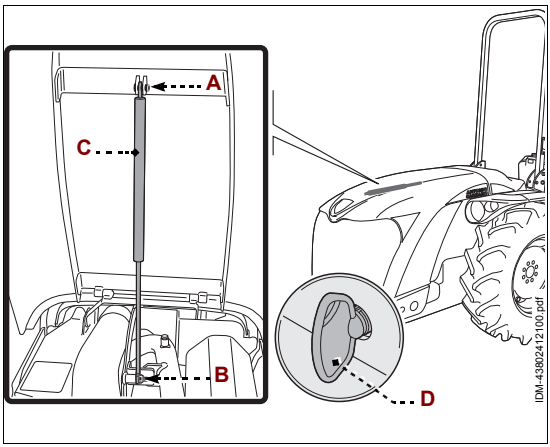
Cuidado
Precaución

Cada intervención, salvo cuando aparezca expresamente indicado, debe efectuarse con el motor apagado, el freno de estacionamiento echado, con la llave de encendido quitada y guardada por el conductor. La persona autorizada para efectuar dichas intervenciones deberá adoptar todas las medidas necesarias para garantizar la seguridad de las personas implicadas, respetando los requisitos que responden a las leyes en vigor en materia de seguridad laboral.

– Cuando sea necesario sustituir los componentes desgastados, utilizar exclusivamente repuestos originales. Se declina cualquier responsabilidad por daños causados a personas o a componentes derivados del empleo de repuestos no originales y de intervenciones extraordinarias que puedan modificar los requisitos de seguridad, sin la autorización del fabricante. Para pedir componentes, seguir las indicaciones contenidas en el catálogo de repuestos.

SUSTITUCIÓN DEL MUELLE DE GAS

Para esta operación seguir las indicaciones.



1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
3. Abra el capó del motor usando la palanca **(D)**.
4. Bloquee el capó del motor en posición abierta con una barra de seguridad.
5. Quite el aro de retención y extraiga el perno **(A)**.
6. Desenroscar la tuerca **(B)**.
7. Sustituya el muelle de gas **(C)** con uno nuevo.
8. Apriete la tuerca **(B)**.
9. Introduzca el perno **(A)** y bloquee con el aro de retención.

C943805203.fm

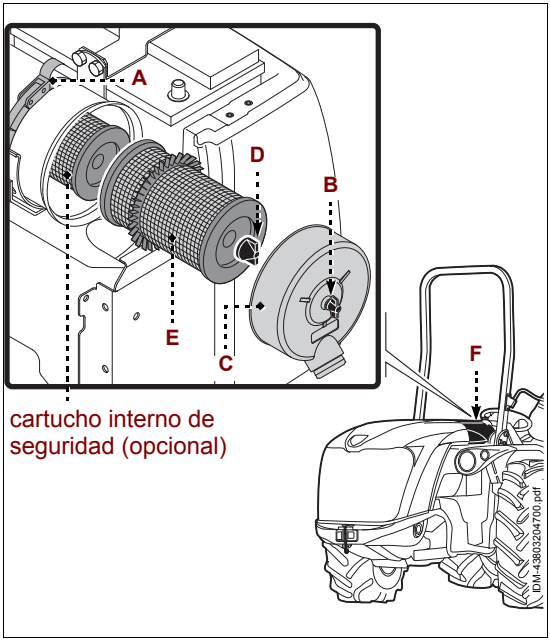
10. Quite la barra de seguridad y controle que el capó del motor se quede en posición abierta.
11. Cerrar de nuevo el capó del motor tras haber acabado la operación.

https://truckmanualsnub.com/

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DEL AIRE DEL MOTOR (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400)

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
3. Desenroscar las perillas y desmontar el cárter **(F)**.
4. Desenganche la abrazadera **(A)** y levante el grupo filtro.
5. Desenroscar la perilla **(B)** para desmontar la tapadera **(C)**.
6. Desenroscar la tuerca **(D)**.
7. Extraer el cartucho que se sustituirá.
8. Montar de nuevo el cartucho **(E)** y la tapadera **(C)**.
9. Vuelva a colocar el grupo filtro y a enganchar la abrazadera **(A)**.
10. Montar el cárter **(A)** tras acabar la operación.



Importante

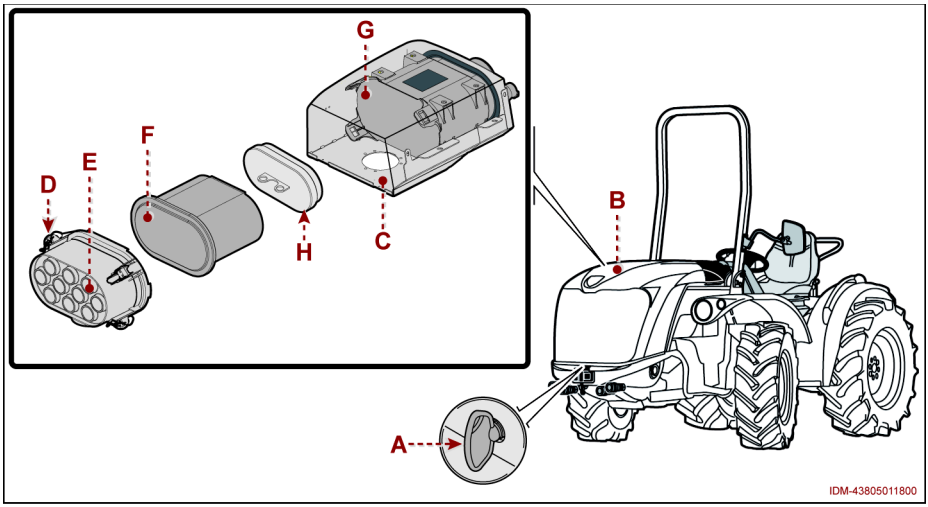
No dispersar material contaminante en el ambiente, eliminarlo respetando las leyes en vigor en materia.

C943805203.fm

https://truckmanualshub.com/

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DEL AIRE DEL MOTOR (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 -

Para esta operación seguir las indicaciones.



1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
3. Abra el capó del motor **(B)** usando la palanca **(A)**.
4. Abra la puerta **(C)**.
5. Abra los ganchos **(D)** y desmonte la tapa **(E)**.

– Levante ligeramente el grupo filtro , para facilitar la apertura de los ganchos inferiores.

6. Extraer el cartucho **(F)**.
7. Extraiga el cartucho de seguridad **(H)**.

– **Para que sea más fácil extraer el cartucho (H)**, tire del mismo y gire a la vez, un poco hacia arriba.

8. Monte el nuevo cartucho del filtro **(H)**.
9. Monte el nuevo cartucho del filtro **(F)**.
10. Monte la tapa **(E)** y fíjela con los ganchos **(D)**.

– Levante ligeramente el grupo filtro , para facilitar la apertura de los ganchos inferiores.

11. Introduzca el grupo filtro en su alojamiento.
12. Cierre la puerta **(C)**.
13. Cerrar de nuevo el capó del motor tras haber acabado la operación.

C943805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Importante

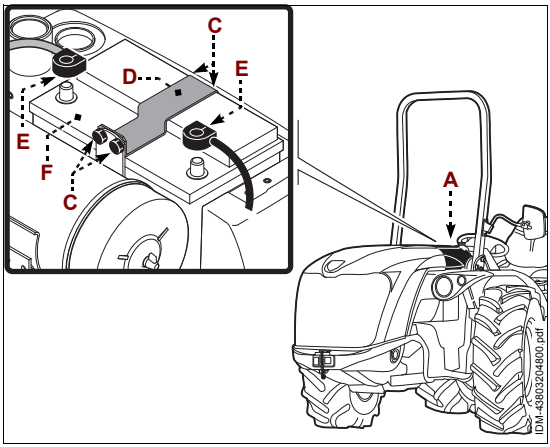
El cartucho (H) debe sustituirse cada 2 sustituciones del cartucho (F).

– **No dispersar material contaminante en el ambiente, eliminarlo respetando las leyes en vigor en materia.**

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Dejar enfriar el motor de forma adecuada, para evitar riesgos de quemaduras.
3. Desenroscar las perillas y desmontar el cárter **(A)**.
4. Desatornille los tornillos **(C)** y desmonte la brida **(D)**.
5. Desconectar los bornes **(E)**.



Cuidado Precaución

Desconectar en primer lugar el borne negativo (-).

6. Extraer la batería **(F)** y sustituirla.
7. Conectar de nuevo los bornes **(E)**.

Cuidado Precaución

Al acoplar los bornes respetar las polaridades. Untar con grasa el borne positivo (+) y conectarlo en primer lugar.

8. Monte la brida **(D)** y fíjela con los tornillos **(C)**.
9. Montar el cárter **(A)** tras acabar la operación.

Importante

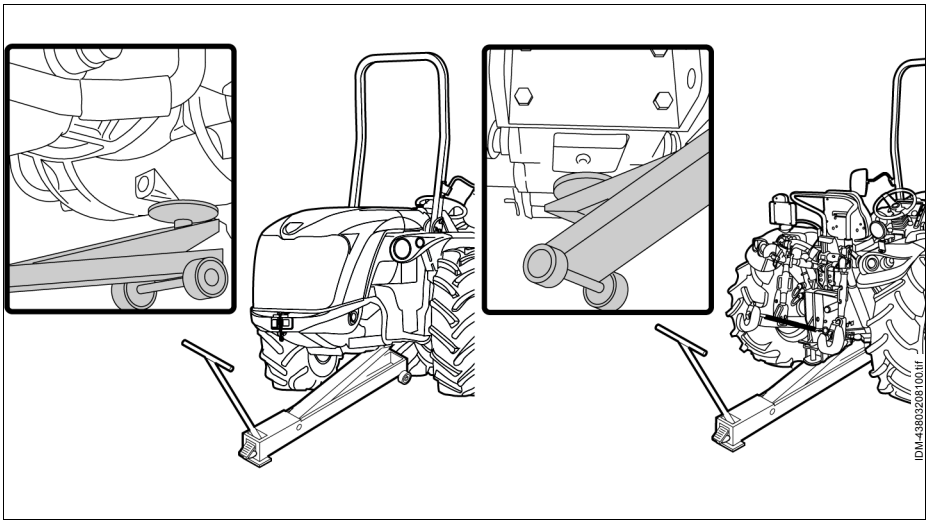
No tirar las baterías usadas en el ambiente. Eliminarlas respetando las leyes vigentes en materia.

C943805203.fm

https://truckmanualshub.com/

SUSTITUCIÓN DE UN NEUMÁTICO

Para esta operación seguir las indicaciones.



1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Ponga el gato en los puntos indicados para llevar a cabo la elevación.

Cuidado
Precaución

La sustitución de los neumáticos es una operación que puede comportar riesgos, considerando también la masa total de la máquina.

– **Para evitar riesgos (incluso graves), se recomienda que la operación la realice personal experto (por ejemplo gomista), capaz de realizar la intervención de manera correcta y segura.**

3. Al finalizar las operaciones de sustitución controle que el par de ajuste de los tornillos o de las tuercas de fijación de las ruedas sea el correcto.

Tabla 9.1: Pares de ajuste

Tamaño de los tornillos / tuercas.	*Par de ajuste Nm (kgm)*
M14 x 1,5	140 (14,3)
M16 x 1,5	210,7 (21,5)
M16 x 1,5 (Tuerca abocinada).	210,7 (21,5)

C943805203.fm

Importante

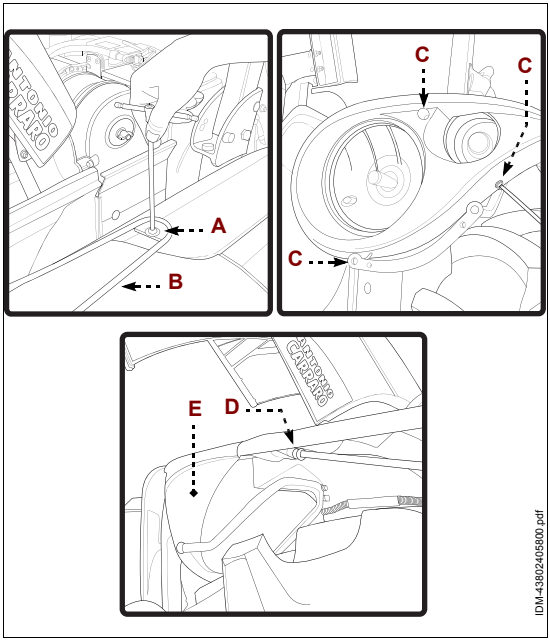
Consultar la tarjeta de registro en caso de cambio de ruta para saber qué neumáticos instalar de acuerdo con la homologación.

https://truckmanualshub.com/

SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS DE ILUMINACIÓN (DELANTERAS)

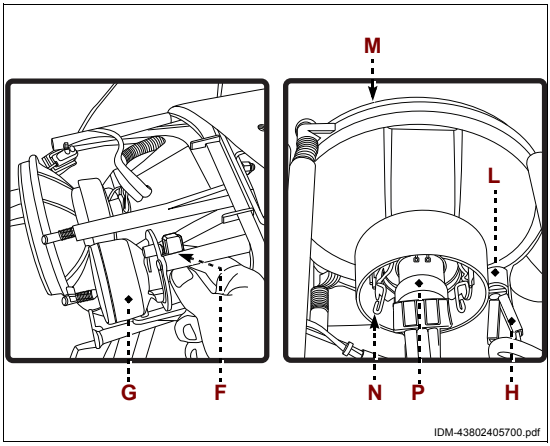
Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Desatornille los tornillos **(A)** y desmonte la rejilla de protección **(B)** (si está presente).
3. Desenroscar los tornillos **(C)**.
4. Desatornille el tornillo **(D)** y desmonte el soporte **(E)**.



Luces del indicador de dirección

5. Desacoplar el conector **(F)**.
6. Girar el portalámpara **(G)** y extraerlo.
7. Quitar la bombilla y sustituirla por otra nueva con características idénticas.
8. Colocar y girar el portalámpara **(G)** para bloquearlo.
9. Acoplar el conector **(F)**.



Luces de posición

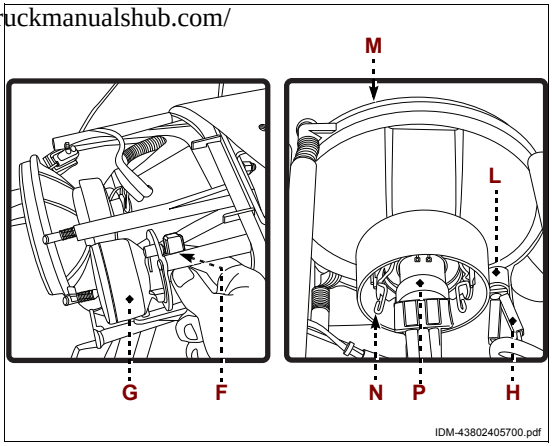
10. Desacoplar el conector **(H)**.
11. Extraiga el portalámpara **(L)** y sustituya el bombillo con uno nuevo de iguales características.
12. Vuelva a introducir el portalámpara **(L)**.
13. Acoplar el conector **(H)**.

C943805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Luces de carretera y de cruce

14. Desacoplar el conector.
15. Desmontar la protección **(M)**.
16. Desenganchar el muelle **(N)**.
17. Extraiga el portalámpara **(P)** y sustituya el bombillo con uno nuevo de iguales características.



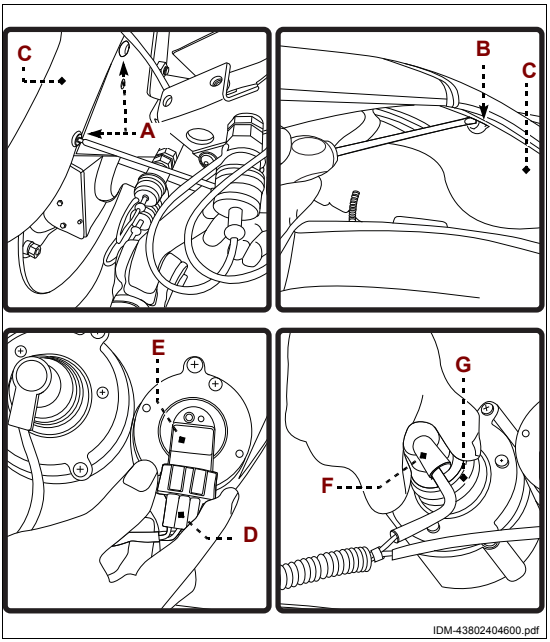
SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS DE SEÑALAMIENTO (TRASERAS)

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Desatornille los tornillos **(A-B)** para desmontar el grupo óptico **(C)**.

Luces del indicador de dirección

3. Desacoplar el conector **(D)**.
4. Girar el portalámpara **(E)** y extraerlo.
5. Quitar la bombilla y sustituirla por otra nueva con características idénticas.
6. Colocar y girar el portalámpara **(E)** para bloquearlo.
7. Acoplar el conector **(D)**.

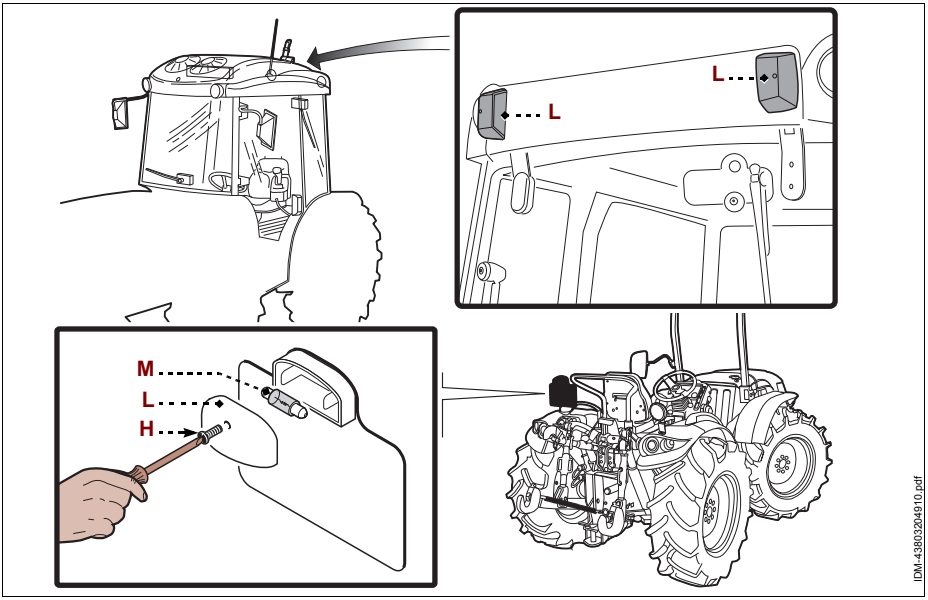


C943805203.fm

Luces de posición y luces de stop

8. Desacoplar el conector **(F)**.
9. Girar el portalámpara **(G)** y extraerlo.
10. Quitar la bombilla y sustituirla por otra nueva con características idénticas.
11. Colocar y girar el portalámpara **(G)** para bloquearlo.

12. Acoplar el conector **(F)**.https://truckmanualshub.com/



Luz de la matrícula

13. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
14. Desenroscar los tornillos **(H)** y desmontar la protección **(L)**.
15. Quitar la bombilla **(M)** y sustituirla por otra nueva con características idénticas.
16. Montar de nuevo la protección **(L)** y enroscar los tornillos **(H)**.

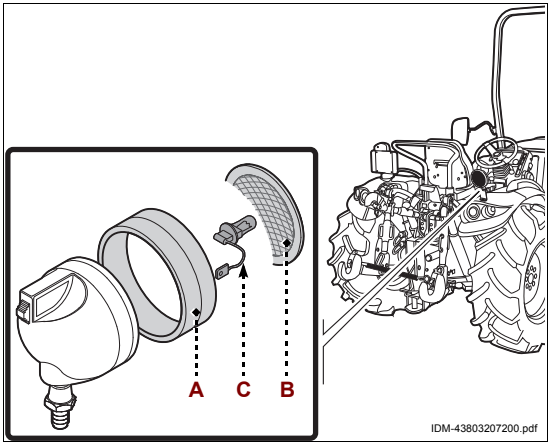
C943805203.fm

https://truckmanualshub.com/

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA FARO DE TRABAJO

Para esta operación seguir las indicaciones.

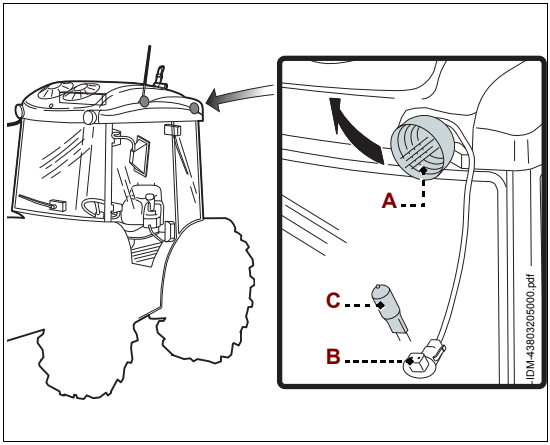
1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Desatornille la junta **(A)** y desmonte la protección **(B)**.
3. Quitar la bombilla **(C)** y sustituirla por otra nueva con características idénticas.
4. Monte nuevamente la protección **(B)** y fíjela con la junta **(A)**.



SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS DE LA CABINA

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Gire el faro **(A)**, gire el portalámpara **(B)** y extráigalo.
3. Quitar la bombilla **(C)** y sustituirla por otra nueva con características idénticas.
4. Colocar y girar el portalámpara **(B)** para bloquearlo.



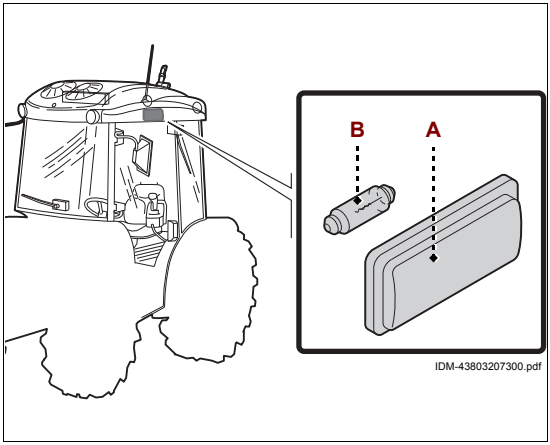
C943805203.fm

https://truckmanualshub.com/

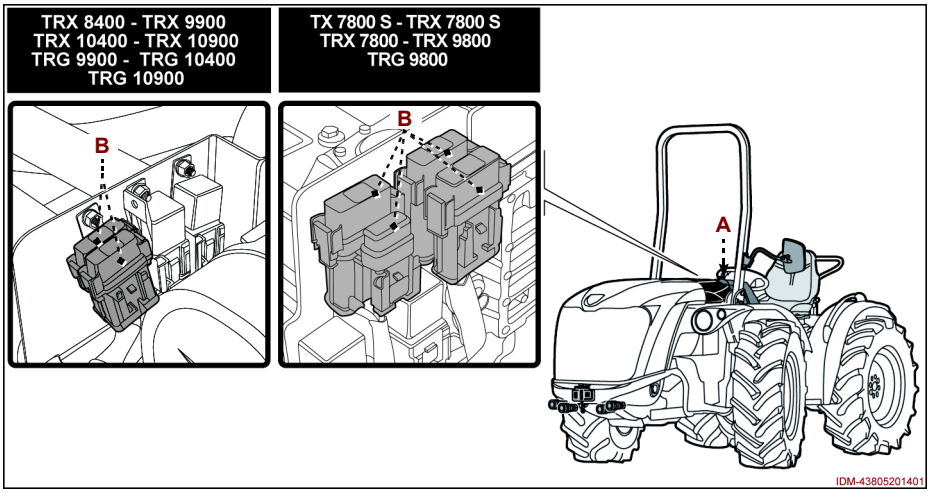
SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA LUZ DE CORTESÍA

Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Desmontar la tapadera **(A)**.
3. Quitar la bombilla **(B)** y sustituirla por otra nueva con características idénticas.
4. Vuelva a montar la tapa **(A)**.



SUSTITUCIÓN DE LOS FUSIBLES



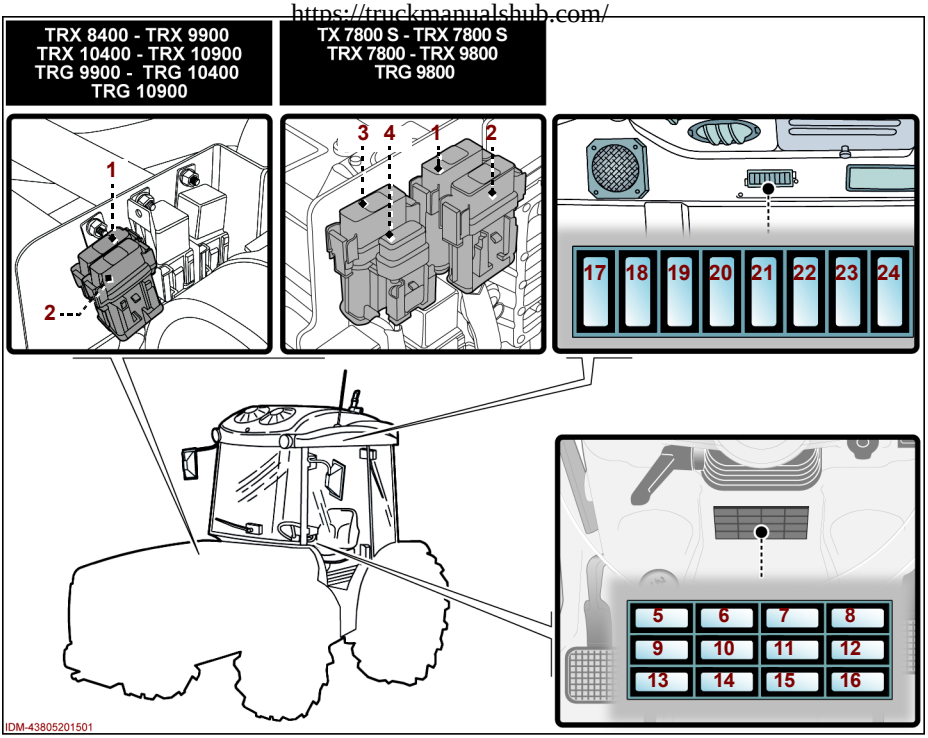
Para esta operación seguir las indicaciones.

1. Parar la máquina en condiciones de seguridad.
2. Desenroscar las perillas y desmontar el cárter **(A)**.
3. Extraer la protección **(B)** y sustituir el fusible por uno con las mismas características.
4. Vuelva a montar la protección **(B)**.
5. Montar el cárter **(A)** tras acabar la operación.

– La ilustración representa la posición de los fusibles y la lista reproduce sus funciones.

C943805203.fm

https://truckmanualshub.com/



Importante

En caso de sustitución, utilice sólo fusibles con características iguales a las indicadas en la tabla.

Tabla 9.2: descripción de los fusibles

posición	*Descripción*	*Unidad de medida*	*Valor*
Fusibles de la máquina			
1	Instalación eléctrica general	A	60
2	Instalación de arranque del motor e instalación eléctrica de la cabina	A	60
3	Bujías del motor	A	80
4	Centralita electrónica del motor y válvula EGR (recirculación de los gases de descarga del motor)	A	10
Fusibles del salpicadero			
5	Luces de emergencia	A	15
6	Electroválvulas de desconexión de la tracción, bloqueo de los diferenciales y avisador acústico	A	15
7	Luces de posición delantera derecha y trasera izquierda, luz de la matrícula, luz del instrumento multifunción	A	7,5
8	Luces de posición delantera izquierda y trasera derecha	A	7,5
9	Indicadores de dirección y tomas eléctricas delanteras	A	15

C943805203.fm

Tabla 9.2: descripción de los fusibles

https://truckmanualshub.com/

posición	*Descripción*	*Unidad de medida*	*Valor*
10	Tomas eléctricas traseras	A	15
11	Luz de cruce derecha	A	7,5
12	Luz de cruce izquierda	A	7,5
13	Bujías de precalentamiento del motor, indicador de nivel del combustible, solenoide de parada del motor	A	10
14	Electroválvula de la toma de fuerza delantera, instrumento multifunción, sensor del velocímetro	A	10
15	Alimentación eléctrica de la cabina, luces de stop, faro de trabajo, indicador luminoso de la toma de fuerza (salpicadero), electroválvula del grupo de elevación trasero	A	10
16	Luces de carretera	A	10
Fusibles de la instalación eléctrica (versión "chasis" y "cabina")			
17	Ventilador izquierdo condensador	A	15
18	Ventilador derecho condensador	A	15
19	Evaporador y compresor del acondicionador	A	15
20	Plafón de la cabina y autorradio	A	5
21	Bomba del líquido del limpiacristales y luz del faro giratorio	A	7,5
22	Limpiaparabrisas delantero y trasero	A	10
23	Faros de iluminación traseros	A	15
24	Faros de iluminación delanteros	A	15

DESMANTELAMIENTO Y DESGUACE DE LA MÁQUINA

Operadores expertos, respetando las leyes en vigor en materia de seguridad laboral, deberán efectuar dicha operación. No dispersar productos no biodegradables, aceites lubricantes ni componentes no ferrosos (goma, PVC, resinas, etc.) en el ambiente. Realizar el desguace de estos materiales respetando las leyes en vigor en materia.

C943805203.fm

https://tractormanuals.hub.com/

INTRODUCCIÓN DE TABLAS DE DATOS TÉCNICOS

Para facilitar la búsqueda y la consulta, los datos técnicos se han dividido en más de una tabla.

– Las tablas contienen todos los datos técnicos, tanto generales como específicos (sobre todo, los relativos a la homologación de la máquina).

MASA EN VACÍO DE LA MÁQUINA (EN ORDEN DE MARCHA)

Las tablas muestran los valores de la masa en vacío de la máquina en orden de marcha (sin herramientas ni lastres colocados) con el depósito de combustible lleno y con un conductor de 75 kg de peso.

Tabla 10.1: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TX 7800 S				
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2070÷2170	2120÷2220	2210÷2310
Masa en vacío eje delantero	kg	1380÷1430	1430÷1480	1460÷1510
Masa en vacío eje trasero	kg	690÷740	690÷740	750÷800

Tabla 10.2: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TRX 7800 S				
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2080÷2180	2130÷2230	2220÷2320
Masa en vacío eje delantero	kg	1380÷ 1430	1430÷1480	1460÷1510
Masa en vacío eje trasero	kg	700÷750	700÷750	760÷810

Tabla 10.3: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TRX 7800				
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2170÷2270	2235÷2335	2325÷2425
Masa en vacío eje delantero	kg	1380÷1430	1425÷1475	1455÷1505
Masa en vacío eje trasero	kg	790÷840	810÷860	870÷920

438-053-2.fm

Tabla 10.4: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TRX 8400				
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2050÷2150	2120÷2220	2210÷2310
Masa en vacío eje delantero	kg	1240÷1290	1280÷1330	1310÷1360
Masa en vacío eje trasero	kg	810÷860	840÷890	900÷950

Tabla 10.5: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TRX 9800				
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2170÷2270	2240÷2340	2330÷2430
Masa en vacío eje delantero	kg	1380÷1430	1430÷1480	1460÷1510
Masa en vacío eje trasero	kg	790÷840	810÷860	870÷920

Tabla 10.6: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TRX 9900 - TRX 10900				
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2170÷2270	2235÷2335	2325÷2425
Masa en vacío eje delantero	kg	1380÷1430	1430÷1480	1460÷1510
Masa en vacío eje trasero	kg	790÷840	810÷860	870÷920

Tabla 10.7: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TRX 10400				
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2100÷2190	2160÷2260	2250÷2350
Masa en vacío eje delantero	kg	1305÷1350	1340÷1390	1370÷1420
Masa en vacío eje trasero	kg	795÷840	820÷870	880÷930

Tabla 10.8: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TRG 9800			
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*	
		Con arco de seguridad	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2280÷2460	2420÷2600
Masa en vacío eje delantero	kg	1410÷1460	1500÷1550
Masa en vacío eje trasero	kg	870÷1000	920÷1050

438-053-2.fm

Tabla 10.9: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TRG 9900 - TRG 10900			
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*	
		Con arco de seguridad	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2280÷2460	2420÷2600
Masa en vacío eje delantero	kg	1410÷1460	1500÷1550
Masa en vacío eje trasero	kg	870÷1000	920÷1050

Tabla 10.10: Masa con la máquina vacía (en orden de marcha)

TRG 10400			
Descripción	*Unidad de medida*	*Valor*	
		Con arco de seguridad	*Con cabina*
Masa en vacío total	kg	2200÷2380	2350÷2520
Masa en vacío eje delantero	kg	1330÷1380	1415÷1460
Masa en vacío eje trasero	kg	870÷1000	935÷1060

MASA MÁXIMA ADMISIBLE DE LA MÁQUINA

Las tablas muestran los valores máximos de la masa (incluida la masa en vacío en orden de marcha) que se pueden alcanzar en la máquina.

Tabla 10.11: Masa máxima admisible

TX 7800 S - TRX 7800 S			
Tipo neumático	*Masa en el eje delantero (kg)*	*Masa en el eje trasero (kg)*	*Masa total (kg)*
31x15.50-15 4PR Good-Year	1690	1690	3380
31x15.50-15 4PR Fox Tyre	1740	1740	3480
300/80-15.3	2246	2246	4000
425/55 R17	2300	2300	4000
400/55-17.5	1930	1930	3860
250/80-18 8PR	2300	2300	4000
280/70 R18	2300	2300	4000
320/65 R18	2060	2060	4000
340/65 R18	2300	2300	4000
9.5 R20	2000	2000	4000
280/85 R20	2240	2240	4000
300/70 R20	2120	2120	4000
320/70 R20	2300	2300	4000

438-053-2.fm

https://www.manualshub.com/

Tabla 10.12: Masa máxima admisible

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900			
Tipo neumático	*Masa en el eje delantero (kg)*	*Masa en el eje trasero (kg)*	*Masa total (kg)*
31x15.50-15 4PR	1690	1690	3380
36x13.50-15	2300	2300	4000
300/80-15.3	2246	2246	4000
425/55 R17	2300	2300	4000
440/50 R17	2300	2300	4000
400/55-17.5	1930	1930	3860
250/80-18	2130	2130	4000
280/70 R18	2300	2300	4000
320/65 R18	2060	2060	4000
340/65 R18	2300	2300	4000
9.5 R20	1760	1760	3520
11.2 R20	2180	2180	4000
280/85 R20	2240	2240	4000
300/70 R20	2120	2120	4000
320/70 R20	2300	2300	4000

Tabla 10.13: Masa máxima admisible

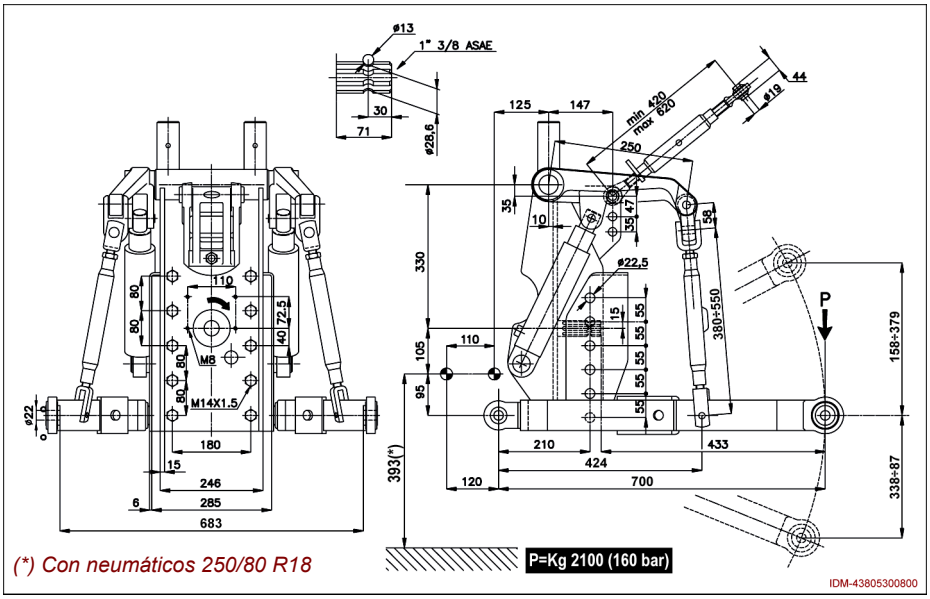
TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900			
Tipo neumático	*Masa en el eje delantero (kg)*	*Masa en el eje trasero (kg)*	*Masa total (kg)*
280/70 R18	2300	-	4000
300/80-15.3	2180	-	4000
11 LR 16	2300	-	4000
320/65 R18	2060	-	4000
11.2 R20	2180	-	4000
280/85 R20	2240	-	4000
320/70 R20	2300	-	4000
335/80 R20	-	2300	4000
360/70 R20	-	2300	4000
380/70 R20	-	2300	4000
420/65 R20	-	2300	4000
320/85 R24	-	2300	4000
360/70 R24	-	2300	4000
420/65 R24	-	2300	4000

438-053-2.fm

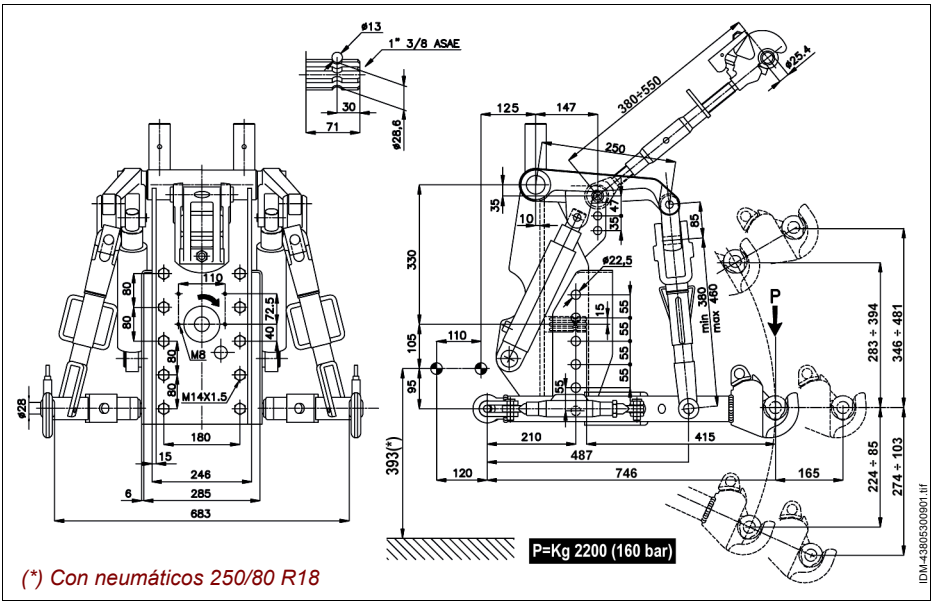
https://truckmanualshub.com/

DIMENSIONES ELEVACIÓN TRASERA (TX S - TRX S)

La ilustración representa los datos técnicos del grupo de elevación trasero del tipo "de articulación esférica".



– La ilustración representa los datos técnicos del grupo de elevación trasero del tipo "de conexión rápida con barras alargables".



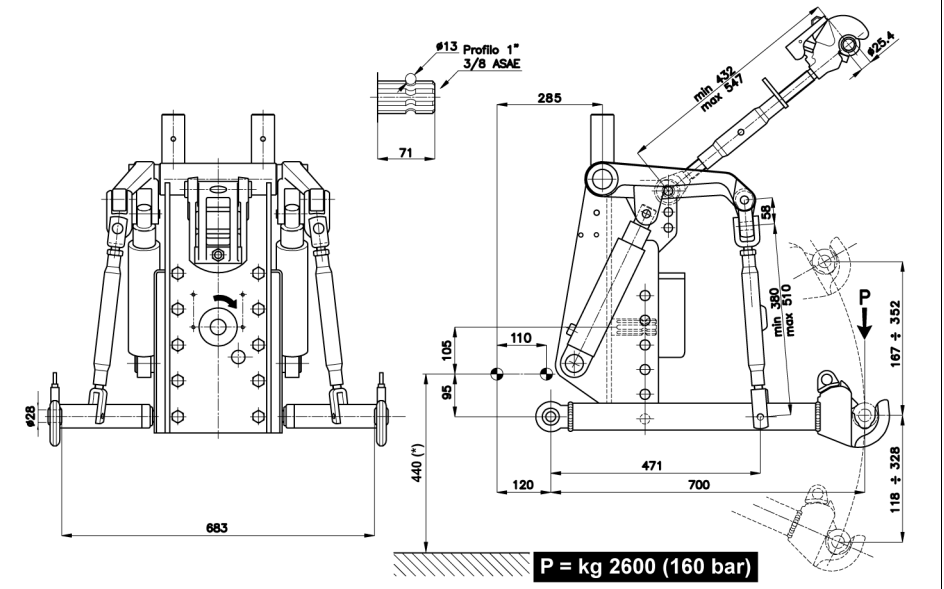
438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

DIMENSIONES ELEVACIÓN TRASERA (TRX - TRG)

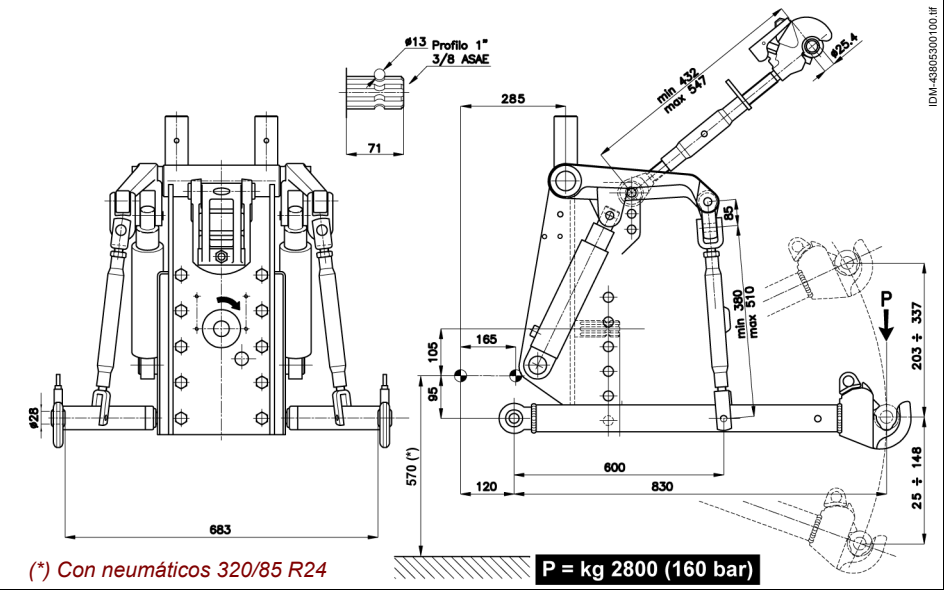
La ilustración representa los datos técnicos del grupo de elevación trasero del tipo "de conexión rápida".

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900



(*) Con neumáticos 250/80 R18

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900



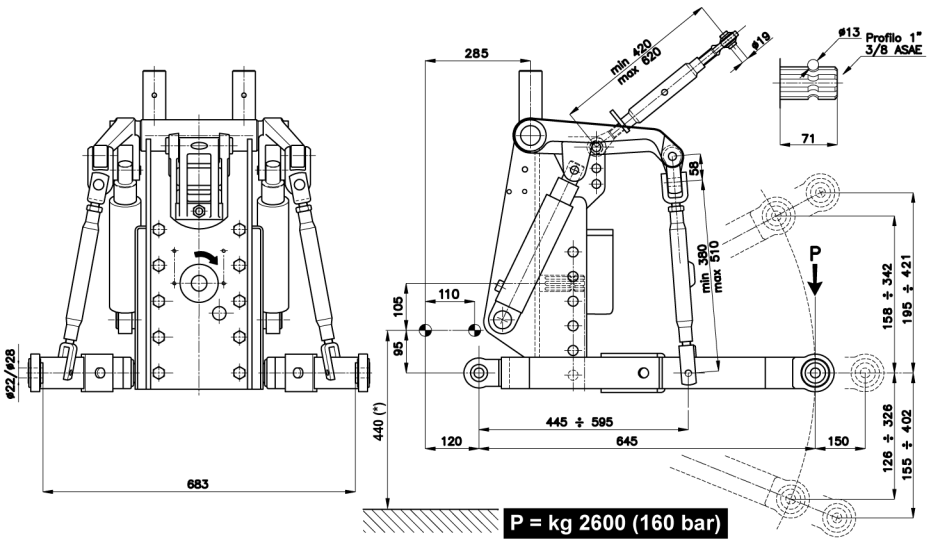
(*) Con neumáticos 320/85 R24

438-053-2.fm

– La ilustración representa los datos técnicos del grupo de elevación trasero del tipo "de articulación esférica".

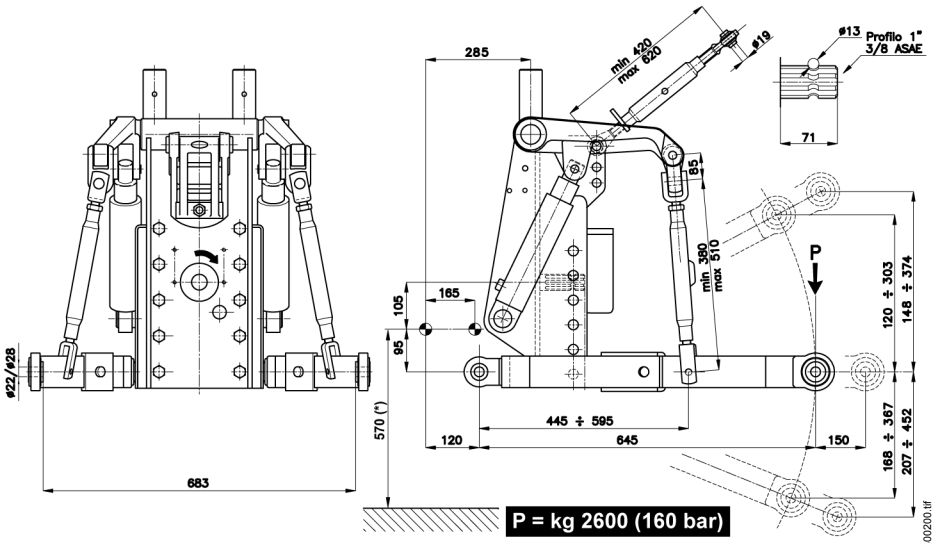
https://truckmanuals.hub.com/

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900



(*) Con neumáticos 250/80 R18

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900



(*) Con neumáticos 320/85 R24

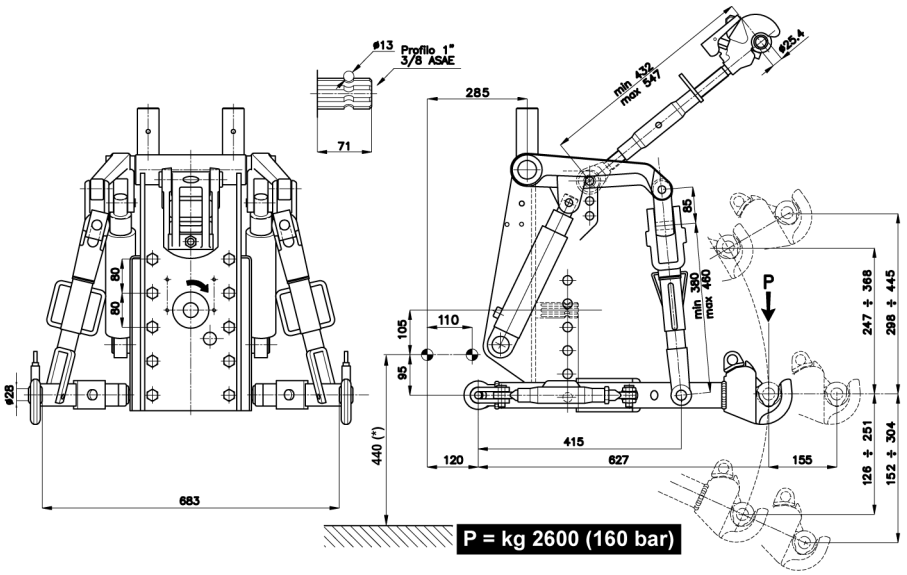
438-053-2.fm

IDM-4380530200.tif

– La ilustración representa los datos técnicos del grupo de elevación trasero del tipo "de conexión rápida con barras alargables".

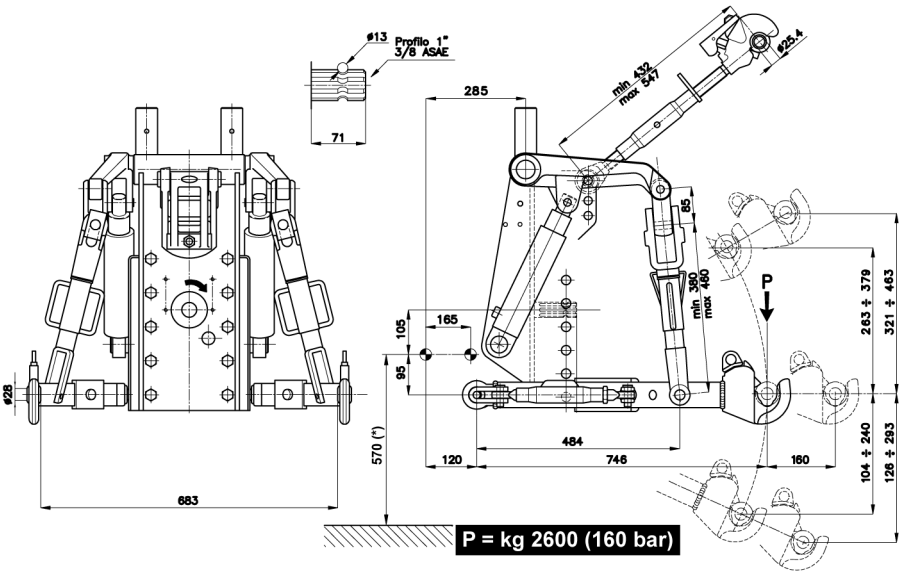
https://truckmanualshub.com/

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900



(*) Con neumáticos 250/80 R18

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900



(*) Con neumáticos 320/85 R24

438-053-2.fm

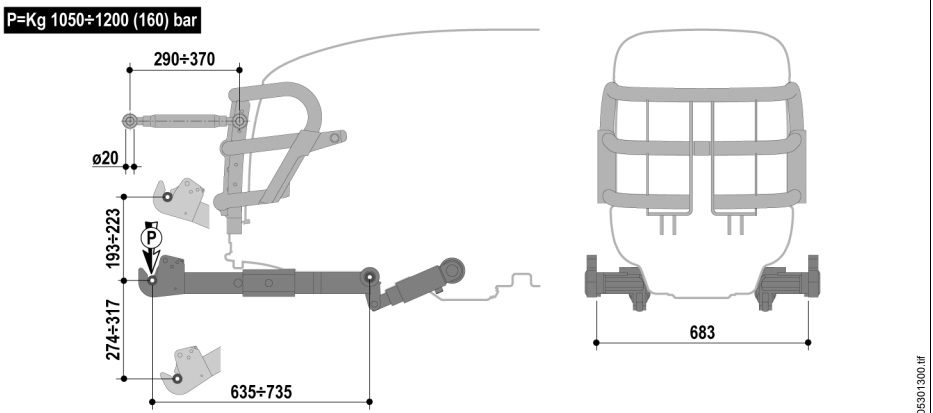
IDM-4380530300.tif

https://tractormanualshub.com/

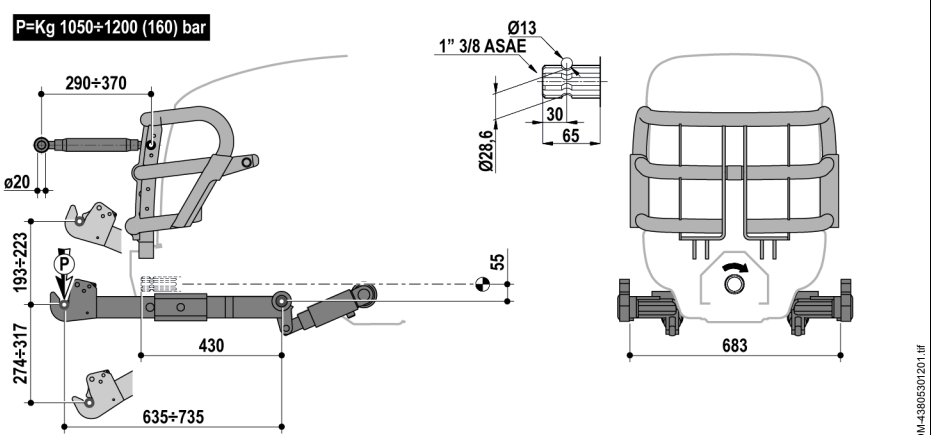
DIMENSIONES DE LA ELEVACIÓN DELANTERA

La ilustración representa los datos técnicos del grupo de elevación delantero de "conexión rápida".

Versión estándar



Versión con toma de fuerza delantera



https://truckmanualshub.com/

La tabla indica el tipo y la cantidad de lastres que se pueden instalar para que la máquina sea más estable y aumentar la capacidad de tracción si se utiliza una herramienta muy pesada.

– Para el procedimiento de instalación vea "Instalación de lastres".

Tabla 10.14: Masa de lastres

tipo	*Masa unitaria*	*Cantidad de lastres (para cada lado)*	*Cantidad de lastres (por cada rueda)*	*Cantidad de lastres (por cada eje)*	*Cantidad de lastres (masa total máxima en la máquina)*
Lastres laterales (Modelo TRG).	22 kg	2	-	-	4 (88 kg)
Lastres laterales (Modelo TX S - TRX S - TRX).	22 kg	3	-	-	6 (132 kg)
Lastres ruedas (para ruedas delanteras y traseras)	35 kg	-	2	4	8 (280 kg)
Lastres de brida (sólo para ruedas traseras) (20")	65 kg	-	1	2	2 (130 kg)
Lastres de brida (sólo para ruedas traseras) (24")	82 kg		1	2	2 (164 kg)

Importante

En el eje trasero no se pueden instalar, al mismo tiempo, los lastres en las ruedas (35 kg) y los lastres de brida (65 kg) y (82 kg).

– **Desmontar SIEMPRE los lastres cuando se lleva a cabo la separación de las herramientas intercambiables para mantener la estabilidad de la máquina inalterada.**

– **La máquina con los lastres instalados, pero sin herramientas intercambiables, se convierte en inestable (frenada y cambio de dirección), desgasta rápidamente los neumáticos y consume más carburante.**

Importante

Para mantener la máquina equilibrada, instale la misma cantidad de lastres en ambos lados.

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

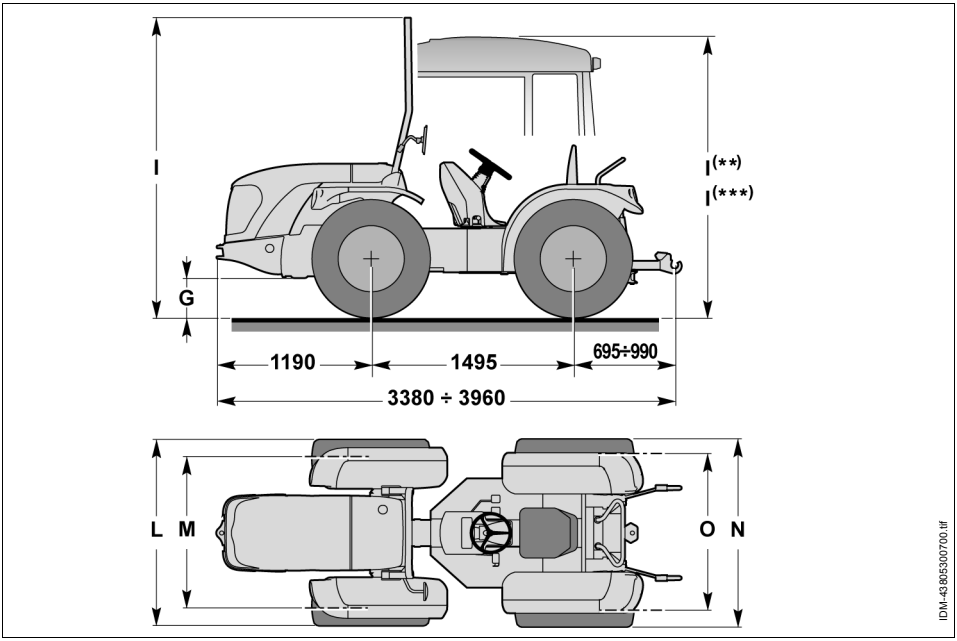


Tabla 10.15: Dimensiones de la máquina

TX 7800 S- TRX 7800 S								
Tipo neumático	*G*	*I*	*I (**)*	*I (***)*	*L*	*M*	*N*	*O*
31X15.50-15	240	2285	2100	2000	1690	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"	1690	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"
300/80-15.3	275	2320	2135	2035	1445÷1585		1440÷1615	
425/55 R17	285	2330	2145	2045	1725		1725	
400/55-17.5	260	2305	2120	2020	1690		1690	
250/80-18 (*)	275	2320	2135	2035	1380÷1650		1350÷1685	
280/70 R18	275	2320	2135	2035	1420÷1680		1410÷1680	
320/65 R18	275	2320	2135	2035	1460÷1720		1450÷1720	
340/65 R18	285	2330	2145	2045	1485÷1670		1475÷1670	
9.5 R20	310	2355	2170	2070	1390÷1730		1390÷1730	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410÷1705		1435÷1715	
300/70 R20	310	2355	2170	2070	1410÷1705		1410÷1705	
320/70 R20	335	2380	2195	2095	1460÷1730		1435÷1730	

438-053-2.fm

(*) Neumáticos estándar
(**) Con cabina
(***) Con chasis

https://truckmanualshub.com/

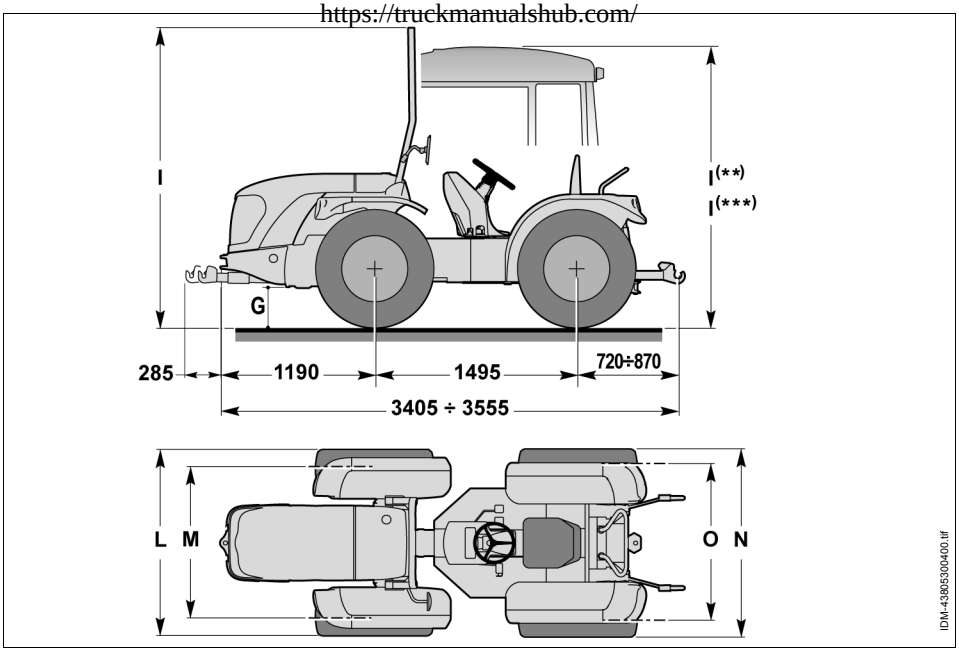


Tabla 10.16: Dimensiones de la máquina

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 10400								
Tipo neumático	*G*	*I*	*I (**)*	*I (***)*	*L*	*M*	*N*	*O*
31X15.50-15	240	2285	2100	2000	1690	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"	1690	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"
36x13.50-15	265	2310	2125	2025	1645		1645	
300/80-15.3	275	2320	2135	2035	1445÷1585		1440÷1615	
425/55 R17	285	2330	2145	2045	1725		1725	
400/55-17.5	260	2305	2120	2020	1690		1690	
250/80-18 (*)	275	2320	2135	2035	1380÷1650		1350÷1685	
280/70 R18	275	2320	2135	2035	1420÷1680		1410÷1680	
320/65 R18	275	2320	2135	2035	1460÷1720		1450÷1720	
340/65 R18	285	2330	2145	2045	1485÷1670		1475÷1670	
9.5 R20	310	2355	2170	2070	1390÷1730		1390÷1730	
11.2 R20	335	2380	2195	2095	1390÷1685		1415÷1695	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410÷1705		1435÷1715	
280/85 R20 320/70 R20	335	2380	2195	2095	1410÷1705		1435÷1730	
300/70 R20	310	2355	2170	2070	1410÷1705		1410÷1705	
320/70 R20	335	2380	2195	2095	1460÷1730		1435÷1730	

438-053-2.fm

(*) Neumáticos estándar
(**) Con cabina
(***) Con chasis

https://truckmanualshub.com/

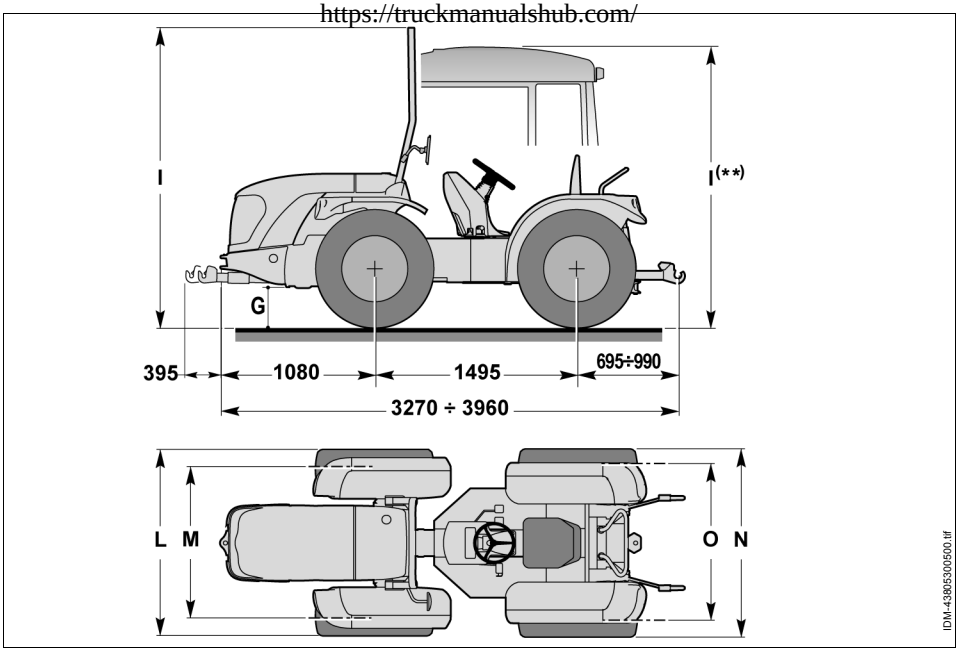


Tabla 10.17: Dimensiones de la máquina

TRX 8400								
Tipo neumático	*G*	*I*	*I (**)*	*I (***)*	*L*	*M*	*N*	*O*
31X15.50-15	240	2285	2100	2000	1690	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"	1690	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"
36x13.50-15	265	2310	2125	2025	1645		1645	
300/80-15.3	275	2320	2135	2035	1445÷1585		1440÷1615	
425/55 R17	285	2330	2145	2045	1730		1730	
400/55-17.5	260	2305	2120	2020	1690		1690	
250/80-18 (*)	275	2320	2135	2035	1380÷1650		1350÷1685	
280/70 R18	275	2320	2135	2035	1420÷1680		1410÷1680	
320/65 R18	275	2320	2135	2035	1460÷1720		1450÷1720	
340/65 R18	285	2330	2145	2045	1485÷1670		1475÷1670	
9.5 R20	310	2355	2170	2070	1390÷1730		1390÷1730	
11.2 R20	335	2380	2195	2095	1390÷1685		1415÷1695	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410÷1705		1435÷1715	
280/85 R20 320/70 R20	335	2380	2195	2095	1410÷1705		1435÷1730	
300/70 R20	310	2355	2170	2070	1410÷1705		1410÷1705	
320/70 R20	335	2380	2195	2095	1460÷1730		1435÷1730	

438-053-2.fm

(*) Neumáticos estándar
(**) Con cabina
(***) Con chasis

https://truckmanualshub.com/

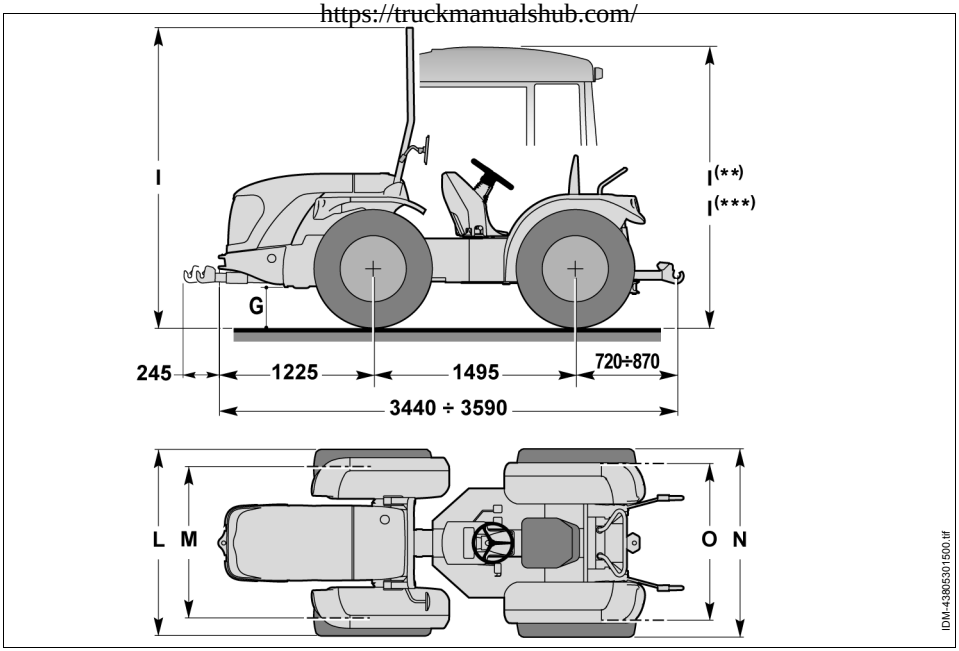


Tabla 10.18: Dimensiones de la máquina

TRX 9900 - TRX 10900								
Tipo neumático	*G*	*I*	*I (**)*	*I (***)*	*L*	*M*	*N*	*O*
31X15.50-15	240	2285	2100	2000	1690	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"	1690	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"
36x13.50-15	265	2310	2125	2025	1645		1645	
300/80-15.3	275	2320	2135	2035	1445÷1585		1440÷1615	
425/55 R17	285	2330	2145	2045	1725		1725	
400/55-17.5	260	2305	2120	2020	1690		1690	
250/80-18 (*)	275	2320	2135	2035	1380÷1650		1350÷1685	
280/70 R18	275	2320	2135	2035	1420÷1680		1410÷1680	
320/65 R18	275	2320	2135	2035	1460÷1720		1450÷1720	
340/65 R18	285	2330	2145	2045	1485÷1670		1475÷1670	
9.5 R20	310	2355	2170	2070	1390÷1730		1390÷1730	
11.2 R20	335	2380	2195	2095	1390÷1685		1415÷1695	
280/85 R20	335	2380	2195	2095	1410÷1705		1435÷1715	
280/85 R20 320/70 R20	335	2380	2195	2095	1410÷1705		1435÷1730	
300/70 R20	310	2355	2170	2070	1410÷1705		1410÷1705	
320/70 R20	335	2380	2195	2095	1460÷1730		1435÷1730	

438-053-2.fm

(*) Neumáticos estándar
(**) Con cabina
(***) Con chasis

https://truckmanualshub.com/

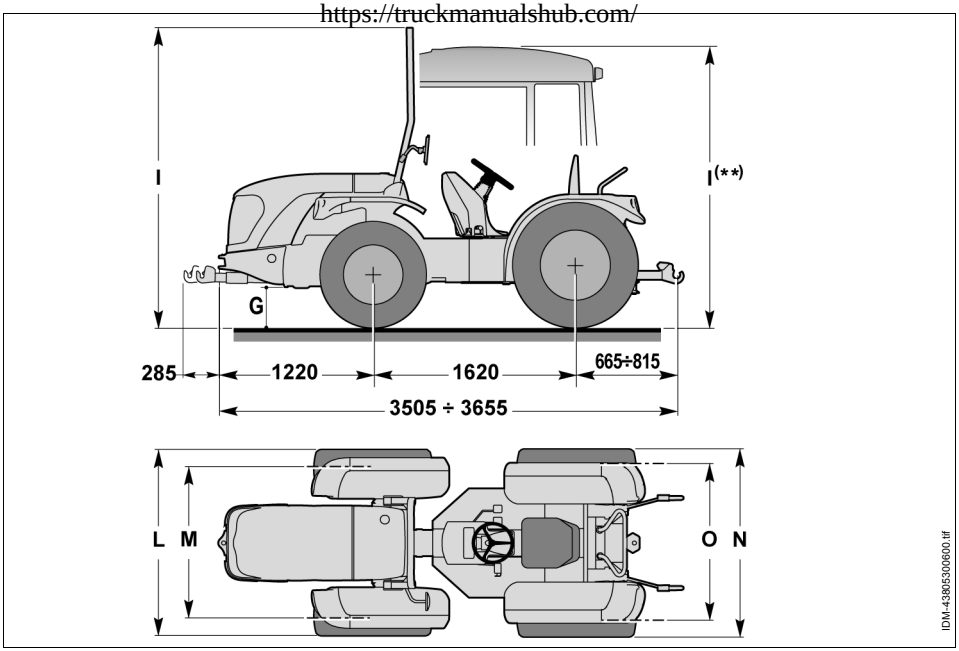


Tabla 10.19: Dimensiones de la máquina

TRG 9800							
Tipo neumático	*G*	*I*	*I (**)*	*L*	*M*	*N*	*O*
300/80-15.3 360/70 R20	355	2305	2270	1470 1540	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"	1480 1685	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"
300/80-15.3 380/70 R20	355	2305	2280	1470 1540		1510 1710	
11 LR 16 335/80 R20	355	2305	2270	1420 1685		1400 1730	
320/65 R18 420/65 R20	355	2305	2280	1570 1680		1610 1680	
11.2 R20 320/85 R24(*)	410	2360	2325	1415 1695		1390 1710	
280/85 R20 12.4 R24	410	2360	2325	1395 1715		1385 1705	
280/85 R20 320/85 R24	410	2360	2325	1395 1715		1390 1710	
320/70 R20 360/70 R24	410	2360	2325	1460 1640		1475 1695	
320/70 R20 420/65 R24	410	2360	2325	1495 1660		1535 1695	

438-053-2.fm

(*) Neumáticos estándar
(**)
Con cabina

https://truckmanualshub.com/

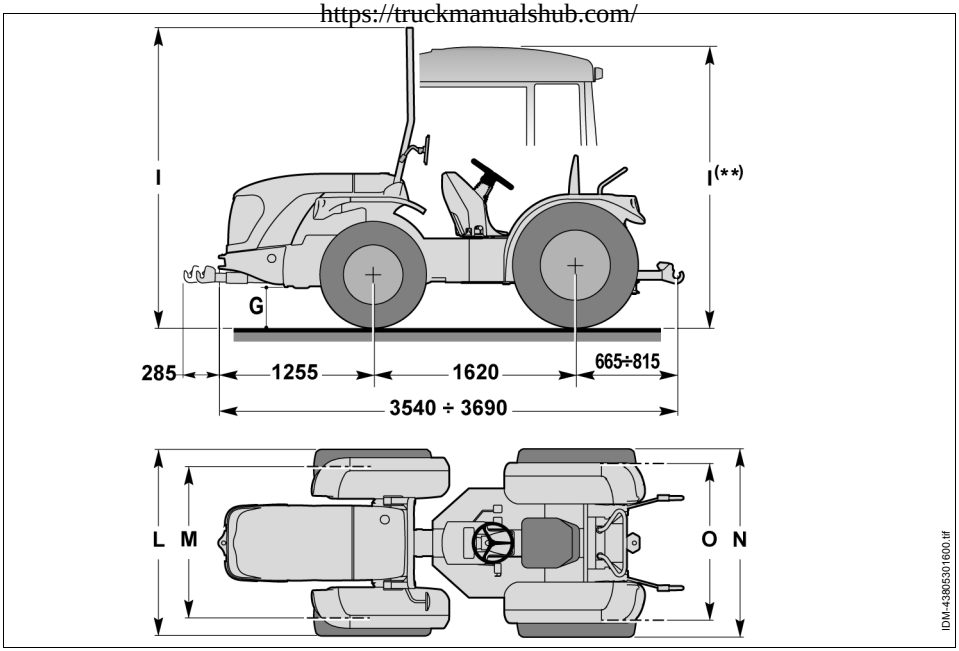


Tabla 10.20: Dimensiones de la máquina

TRG 9900 - TRG 10900							
Tipo neumático	*G*	*I*	*I (**)*	*L*	*M*	*N*	*O*
300/80-15.3 360/70 R20	355	2305	2270	1470 1540	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"	1480 1685	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"
300/80-15.3 380/70 R20	355	2305	2280	1470 1540		1510 1710	
11 LR 16 335/80 R20	355	2305	2270	1420 1685		1400 1730	
320/65 R18 420/65 R20	355	2305	2280	1570 1680		1610 1680	
11.2 R20 320/85 R24(*)	410	2360	2325	1415 1695		1390 1710	
280/85 R20 12.4 R24	410	2360	2325	1395 1715		1385 1705	
280/85 R20 320/85 R24	410	2360	2325	1395 1715		1390 1710	
320/70 R20 360/70 R24	410	2360	2325	1460 1640		1475 1695	
320/70 R20 420/65 R24	410	2360	2325	1495 1660		1535 1695	

438-053-2.fm

(*) Neumáticos estándar
(**)
Con cabina

https://truckmanualshub.com/

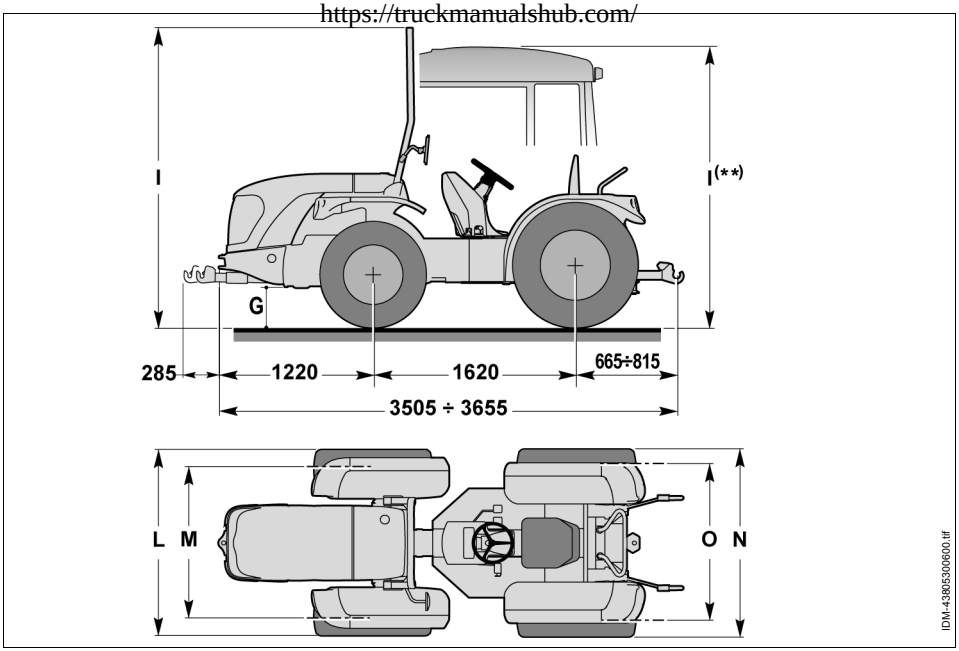


Tabla 10.21: Dimensiones de la máquina

TRG 10400							
Tipo neumático	*G*	*I*	*I (**)*	*L*	*M*	*N*	*O*
300/80-15.3 360/70 R20	355	2305	2270	1470 1540	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"	1480 1685	Para identificar la cuota, vea "Distancias entre ruedas de la máquina"
300/80-15.3 380/70 R20	355	2305	2280	1470 1540		1510 1710	
11 LR 16 335/80 R20	355	2305	2270	1420 1685		1400 1730	
320/65 R18 420/65 R20	355	2305	2280	1570 1680		1610 1680	
11.2 R20 320/85 R24(*)	410	2360	2325	1415 1695		1390 1710	
280/85 R20 12.4 R24	410	2360	2325	1395 1715		1385 1715	
320/70 R20 360/70 R24	410	2360	2325	1460 1640		1475 1695	
320/70 R20 420/65 R24	365	2360	2325	1495 1660		1535 1695	

438-053-2.fm

(*) Neumáticos estándar
(**) Con cabina

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.22: Datos técnicos

TX 7800 S		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo 3TNNA (4TNV98-ZNCR)		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- inyección directa		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm^3	3319
- potencia	kW (CV)	52,1 (70,8)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2500
- Par máximo (a 1600 revoluciones/min).	Nm	236,2
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	236 (173,5)
- Capacidad del depósito de combustible (Con arco de seguridad).	l	58
- Capacidad del depósito de combustible (Con chasis o cabina).	l	50
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	11
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	8
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	22
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	1675
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	3372
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.22: Datos técnicos

TX 7800 S		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes		
- cilindrada	cm³	14
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	43
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 80
- Motor de arranque	kW	2,6
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TX S - TRX S)".		

Tabla 10.23: Datos técnicos

TRX 7800 S		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo 3TNNA (4TNV98-ZNCR)		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- inyección directa		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm³	3319
- potencia	kW (CV)	52,1 (70,8)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2500
- Par máximo (a 1600 revoluciones/min).	Nm	236,2
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	236 (173,5)

438-053-2.fm

Tabla 10.23: Datos técnicos

https://truckmanualshub.com/

TRX 7800 S		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Capacidad del depósito de combustible (Con arco de seguridad).	l	58
- Capacidad del depósito de combustible (Con chasis o cabina).	l	50
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	11
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	8
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	22
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	1675
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	3372
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes		
- cilindrada	cm^3	14
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	43
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 80
- Motor de arranque	kW	2,6
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.23: Datos técnicos

TRX 7800 S		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TX S - TRX S)".		

Tabla 10.24: Datos técnicos

TRX 7800		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo 3TNNA (4TNV98-ZNCR)		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- inyección directa		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm^3	3319
- potencia	kW (CV)	52,1 (70,8)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2500
- Par máximo (a 1600 revoluciones/min).	Nm	236,2
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	236 (173,5)
- Capacidad del depósito de combustible (Con arco de seguridad).	l	58
- Capacidad del depósito de combustible (Con chasis o cabina).	l	50
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	11
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		

438-053-2.fm

Tabla 10.24: Datos técnicos

https://truckmanualshub.com/

TRX 7800		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	1675
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	3370
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm^3	8
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	24,6
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm^3	14
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	43
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 80
- Motor de arranque	kW	2,6
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

438-053-2.fm

Tabla 10.25: Datos técnicoshttps://truckmanualshub.com/

TRX 8400		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo D753IE3 (04D/4)		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- Inyección directa con sobrealimentación e intercooler		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		3
- cilindrada	cm^3	2228
- potencia	kW (CV)	51,5 (70)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2300
- Par máximo (a 1650 revoluciones/min).	Nm	255
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	266,5 (196)
- Capacidad del depósito de combustible (Con arco de seguridad).	l	58
- Capacidad del depósito de combustible (Con chasis o cabina).	l	50
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	10
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	1675
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	3370
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.25: Datos técnicos

TRX 8400		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm^3	8
- Capacidad (a 2300 revoluciones/min)	l/min	21
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm^3	16
- Capacidad (a 2300 revoluciones/min)	l/min	41,5
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 70
- Motor de arranque	kW	-
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	5
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

Tabla 10.26: Datos técnicos

TRX 9800		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo 3TTNA (4TNV98T-ZXCR)		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- Inyección directa con sobrealimentación		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm^3	3319
- potencia	kW (CV)	63,9 (86,9)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2500
- Par máximo (a 1850 revoluciones/min).	Nm	286,7

438-053-2.fm

Tabla 10.26: Datos técnicos

https://truckmanualshub.com/

TRX 9800		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	236 (173,5)
- Capacidad del depósito de combustible (Con arco de seguridad).	l	58
- Capacidad del depósito de combustible (Con chasis o cabina).	l	50
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	11
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	1675
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	3370
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm^3	8
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	24,6
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm^3	14
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	43
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.26: Datos técnicos

TRX 9800		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Alternador	V - A	12 - 80
- Motor de arranque	kW	2,6
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

Tabla 10.27: Datos técnicos

TRX 9900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo V3800DI-T-E3B-ANT-S2		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- Inyección directa con sobrealimentación		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm^3	3769
- potencia	kW (CV)	65,1 (88.5)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2600
- Par máximo (a 1600 revoluciones/min).	Nm	284,7
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	251 (184,6)
- Capacidad del depósito de combustible (Con arco de seguridad).	l	58
- Capacidad del depósito de combustible (Con chasis o cabina).	l	50
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	10
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		

Tabla 10.27: Datos técnicoshttps://truckmanualshub.com/

TRX 9900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	1675
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	3370
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm³	11
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	27,9
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm³	16
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	40,5
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 90
- Motor de arranque	kW	3,0
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.27: Datos técnicos

TRX 9900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

Tabla 10.28: Datos técnicos

TRX 10400		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo D754IE3 (82 C/3)		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- Inyección directa con sobrealimentación e intercooler		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm^3	2970
- potencia	kW (CV)	70 (95,2)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2600
- Par máximo (a 1000 revoluciones/min).	Nm	420
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	243 (178,7)
- Capacidad del depósito de combustible (Con arco de seguridad).	l	58
- Capacidad del depósito de combustible (Con chasis o cabina).	l	50
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	13
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	1675
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	3370
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		

438-053-2.fm

Tabla 10.28: Datos técnicoshttps://truckmanualshub.com/

TRX 10400		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm^3	8
- Capacidad (a 2600 revoluciones/min)	l/min	23,6
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm^3	14
- Capacidad (a 2600 revoluciones/min)	l/min	41,4
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 70
- Motor de arranque	kW	2,3
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

438-053-2.fm

Tabla 10.29: Datos técnicoshttps://truckmanualshub.com/

TRX 10900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo V3800DI-T-E3B-ANT-S1		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- Inyección directa con sobrealimentación		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm^3	3769
- potencia	kW (CV)	72,9 (99,1)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2600
- Par máximo (a 1600 revoluciones/min).	Nm	320,2
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	251 (184,6)
- Capacidad del depósito de combustible (Con arco de seguridad).	l	58
- Capacidad del depósito de combustible (Con chasis o cabina).	l	50
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	10
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	1675
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 250/80-18 y 4 ruedas motrices).	mm	3370
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.29: Datos técnicos

TRX 10900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm³	11
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	27,9
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm³	16
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	40,5
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 90
- Motor de arranque	kW	3,0
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

Tabla 10.30: Datos técnicos

TRG 9800		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo 3TTNA (4TNV98T-ZXCR)		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- Inyección directa con sobrealimentación		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm³	3319
- potencia	kW (CV)	63,9 (86,9)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2500
- Par máximo (a 1850 revoluciones/min).	Nm	286,7

438-053-2.fm

Tabla 10.30: Datos técnicos

https://truckmanualshub.com/

TRG 9800		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	236 (173,5)
- Capacidad del depósito de combustible	l	58
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	11
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 280/85 R20 - 320/85 R24 y 4 ruedas motrices).	mm	2078
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 280/85 R20 - 320/85 R24 y 4 ruedas motrices).	mm	3822
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm^3	8
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	24,6
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm^3	14
- Capacidad (a 2600 revoluciones/min)	l/min	43
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 80

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.30: Datos técnicos

TRG 9800		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Motor de arranque	kW	2,6
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

Tabla 10.31: Datos técnicos

TRG 9900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo V3800DI-T-E3B-ANT-S2		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- Inyección directa con sobrealimentación		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm^3	3769
- potencia	kW (CV)	65,1 (88,5)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2600
- Par máximo (a 1600 revoluciones/min).	Nm	284,7
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	251 (184,6)
- Capacidad del depósito de combustible	l	58
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	10
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5

438-053-2.fm

Tabla 10.31: Datos técnicos

https://truckmanualshub.com/

TRG 9900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 280/85 R20 - 320/85 R24 y 4 ruedas motrices).	mm	2078
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 280/85 R20 - 320/85 R24 y 4 ruedas motrices).	mm	3822
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm^3	11
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	27,9
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm^3	16
- Capacidad (a 2600 revoluciones/min)	l/min	40,5
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 90
- Motor de arranque	kW	3,0
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.31: Datos técnicos

TRG 9900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

Tabla 10.32: Datos técnicos

TRG 10400		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo D754IE3 (82 C/3)		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- Inyección directa con sobrealimentación e intercooler		
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm^3	2970
- potencia	kW (CV)	70 (95,2)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2600
- Par máximo (a 1000 revoluciones/min).	Nm	420
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	243 (178,7)
- Capacidad del depósito de combustible	l	58
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	13
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 280/85 R20 - 320/85 R24 y 4 ruedas motrices).	mm	2078
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 280/85 R20 - 320/85 R24 y 4 ruedas motrices).	mm	3822
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.32: Datos técnicos

TRG 10400		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm^3	8
- Capacidad (a 2600 revoluciones/min)	l/min	23,6
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm^3	14
- Capacidad (a 2600 revoluciones/min)	l/min	41,4
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 70
- Motor de arranque	kW	2,3
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

438-053-2.fm

Tabla 10.33: Datos técnicos

TRG 10900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Motorización		
Motor endotérmico - modelo V3800DI-T-E3B-ANT-S1		
- Clase de emisión de gases de descarga - Fase 3A		
- Alimentación diesel de 4 tiempos		
- Inyección directa con sobrealimentación		

Tabla 10.33: Datos técnicos

https://truckmanualshub.com/

TRG 10900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
- Enfriamiento de líquido		
- Número de cilindros		4
- cilindrada	cm³	3769
- potencia	kW (CV)	72,9 (99,1)
- Régimen de rotación (máx.)	rpm	2600
- Par máximo (a 1600 revoluciones/min).	Nm	320,2
- Consumo específico.	g/kWh (g/CVh)	251 (184,6)
- Capacidad del depósito de combustible	l	58
- capacidad del circuito de refrigeración.	l	10
Órganos de transmisión		
Transmisión de cuatro ruedas motrices y ejes con reductores finales		
Cambio mecánico sincronizado de 32 marchas (16 adelante - 16 atrás)		
Bloqueo diferencial de conexión electrohidráulica		
Embrague de un disco en seco de accionamiento hidráulico mediante pedal.		
- Cantidad de aceite en la caja delantera.	l	14
- Cantidad de aceite en la caja de cambio.	l	24,5
Cantidad de aceite de los reductores delanteros (derecho + izquierdo)	l	1,8
Cantidad de aceite de los reductores traseros (derecho + izquierdo)	l	2,6
Grupo de viraje		
Viraje de tipo hidráulico, con dos cilindros de simple efecto, en la articulación central		
- Radio mínimo de viraje (interior) (con neumáticos 280/85 R20 - 320/85 R24 y 4 ruedas motrices).	mm	2078
- Radio mínimo de viraje (exterior) (con neumáticos 280/85 R20 - 320/85 R24 y 4 ruedas motrices).	mm	3822
Dirección asistida hidráulica OSPC-80 ON		
Calibración de la dirección asistida hidráulica	bar	125-130
Instalación de frenado		
Freno de servicio de tipo hidráulico, con discos bañados de aceite y mando de pedal que actúa sobre todas las ruedas.		
Freno de estacionamiento de tipo mecánico, con mando de palanca que actúa sobre la transmisión central		
Equipo hidráulico		
- Filtro del aceite de cartucho con grado de filtración	µ	25
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 1)		
- cilindrada	cm³	11
- Capacidad (a 2500 revoluciones/min)	l/min	27,9
Bomba hidráulica de engranajes (grupo 2)		
- cilindrada	cm³	16
- Capacidad (a 2600 revoluciones/min)	l/min	40,5

438-053-2.fm

Tabla 10.33: Datos técnicos

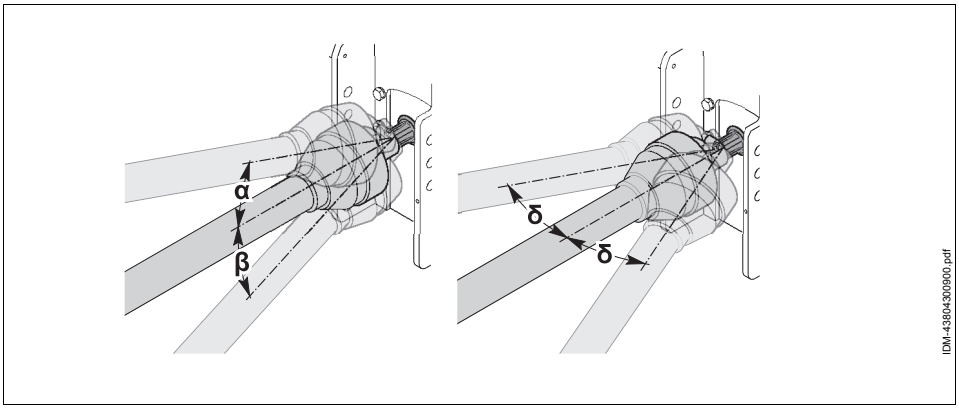
https://truckmanualshub.com/

TRG 10900		
Descripción y características	*Unidad de medida*	*Valor*
Tomas hidráulicos de conexión rápida para servicios de simple efecto, de doble efecto y de doble efecto con sistema flotante.		
- Presión máxima de trabajo	bar	160
Equipo eléctrico		
- Tensión de alimentación	V	12
- Alternador	V - A	12 - 90
- Motor de arranque	kW	3,0
- Batería "sin mantenimiento"	V - A	12 - 100
Dispositivos de señalización e iluminación.		
- Lámpara de la luz de cruce (faros asimétricos)	W	55
- Lámpara de la luz de carretera (faros asimétricos)	W	60
- Lámpara de luces de posición (delanteras)	W	4
- Lámpara de intermitentes.	W	21
- Lámpara de luces de posición (traseras)	W	5
- Lámpara de luces de parada delanteras.	W	21
- Lámpara de luz matrícula.	W	5
Grupo de levantamiento		
- Grupo de elevación hidráulico con conexión de tres puntos (categoría 1-2). Para ulteriores detalles, consultar el párrafo "Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG)".		

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

En fase de trabajo es conveniente mantener lo más alineados posible los ejes de rotación, de la toma de fuerza y del árbol de recepción de movimiento de la herramienta.



– La tabla contiene los valores de los ángulos de articulación admisibles del árbol cardán conectado a la máquina.

Tabla 10.34: Ángulos de articulación del árbol cardán

Descripción	*Valor máximo*
Desviación vertical (alto) **(α)**	45°
Desviación vertical (bajo) **(β)**	35°
Desviación lateral (con grupo de elevación instalado) **(δ)**	30°
Desviación lateral (sin grupo de elevación instalado) **(δ)**	50°

Importante

Los ángulos de articulación máximos admisibles del árbol cardán se encuentran en el manual entregado por el fabricante.

CARACTERÍSTICAS DE LA TOMA DE FUERZA

Características de la toma de fuerza para transmisión mecánica

– Toma de fuerza con mando electrohidráulico independiente (Sentido de rotación horario).
– Toma de fuerza sincronizada con el cambio (Sentido de rotación dextrógiro con marcha adelante, y levógiro, con marcha atrás).
– eje acanalado ASAE 1" 3/8
– Las tablas muestran los valores del número de revoluciones de la toma de fuerza (independiente o sincronizada con el cambio).

438-053-2.fm

Antes de enganchar una herramienta intercambiable compruebe la velocidad requerida en el relativo manual y luego selecciónela en la máquina.

Tabla 10.35: Giros toma de fuerza delantera

TX 7800 S - TRX 7800 S			
Versión	*Toma de fuerza independiente del cambio*		*Toma de fuerza sincronizada con el cambio.*
	Revoluciones de la toma de fuerza.	*revoluciones del motor*	*Revoluciones de la toma de fuerza. - Revolución de la rueda*
Toma de fuerza 540	540	2360	4,023
Toma de fuerza 540 E	540	1650	5,585

Tabla 10.36: Giros toma de fuerza delantera

TRX 7800 - TRX 9800			
Versión	*Toma de fuerza independiente del cambio*		*Toma de fuerza sincronizada con el cambio.*
	Revoluciones de la toma de fuerza.	*revoluciones del motor*	*Revoluciones de la toma de fuerza. - Revolución de la rueda*
Toma de fuerza 540	540	2360	3,543
Toma de fuerza 540 E	540	1650	5,062
Toma de fuerza 1000 (si está presente)	1000	2366	6,538

Tabla 10.37: Giros toma de fuerza delantera

TRX 8400			
Versión	*Toma de fuerza independiente del cambio*		*Toma de fuerza sincronizada con el cambio.*
	Revoluciones de la toma de fuerza.	*revoluciones del motor*	*Revoluciones de la toma de fuerza. - Revolución de la rueda*
Toma de fuerza 540	540	2055	4,061
Toma de fuerza 540 E	540	1650	5,062
Toma de fuerza 1000 (si está presente)	970	2300	6,538

Tabla 10.38: Giros toma de fuerza delantera

TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900			
Versión	*Toma de fuerza independiente del cambio*		*Toma de fuerza sincronizada con el cambio.*
	Revoluciones de la toma de fuerza.	*revoluciones del motor*	*Revoluciones de la toma de fuerza. - Revolución de la rueda*
Toma de fuerza 540	540	2360	4,066
Toma de fuerza 540 E	540	1650	5,809
Toma de fuerza 1000 (si está presente)	1000	2366	7,503

https://tractorshub.com/

Tabla 10.39: Giros toma de fuerza delantera

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900			
Versión	*Toma de fuerza independiente del cambio*		*Toma de fuerza sincronizada con el cambio.*
	Revoluciones de la toma de fuerza.	*revoluciones del motor*	*Revoluciones de la toma de fuerza. - Revolución de la rueda*
Toma de fuerza 540	540	2360	4,257
Toma de fuerza 540 E	540	1650	6,081
Toma de fuerza 1000 (si está presente)	1000	2366	7,855

Tabla 10.40: Giros toma de fuerza delantera

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400		
Versión	*Revoluciones de la toma de fuerza.*	*revoluciones del motor*
Toma de fuerza 1000	1000	2500

Tabla 10.41: Giros toma de fuerza delantera

TRX 8400		
Versión	*Revoluciones de la toma de fuerza.*	*revoluciones del motor*
Toma de fuerza 1000	920	2300

NIVEL SONORO

Las tablas indican los niveles de ruido detectados con la máquina en determinadas condiciones de funcionamiento y en las configuraciones indicadas.

– Los valores se han detectado en conformidad con las directivas y las leyes vigentes de aplicación.

Tabla 10.42: Nivel sonoro,

TX 7800 S - TRX 7800 S				
Descripción		*Valor medido*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Nivel sonoro emitido en el ambiente (1)	Nivel sonoro con la máquina parada.	82 dB(A)	82 dB(A)	82 dB(A)
	Nivel sonoro con la máquina en marcha.	82 dB(A)	82 dB(A)	82 dB(A)
Nivel sonoro en el puesto de conducción (2)	Nivel sonoro en el oído del conductor.	86 dB(A)	85 dB(A)	85 dB(A)

438-053-2.fm

Tabla 10.43: Nivel sonoro, https://truckmanualshub.com/

TRX 7800				
Descripción		*Valor medido*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Nivel sonoro emitido en el ambiente (¹)	Nivel sonoro con la máquina parada.	80 dB(A)	80 dB(A)	80 dB(A)
	Nivel sonoro con la máquina en marcha.	81 dB(A)	81 dB(A)	81 dB(A)
Nivel sonoro en el puesto de conducción (²)	Nivel sonoro en el oído del conductor.	86 dB(A)	84 dB(A)	83 dB(A)

Tabla 10.44: Nivel sonoro,

TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400				
Descripción		*Valor medido*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Nivel sonoro emitido en el ambiente (¹)	Nivel sonoro con la máquina parada.	80 dB(A)	80 dB(A)	80 dB(A)
	Nivel sonoro con la máquina en marcha.	78 dB(A)	78 dB(A)	78 dB(A)
Nivel sonoro en el puesto de conducción (²)	Nivel sonoro en el oído del conductor.	86 dB(A)	82 dB(A)	82 dB(A)

Tabla 10.45: Nivel sonoro,

TRX 9800 - TRG 9800				
Descripción		*Valor medido*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Nivel sonoro emitido en el ambiente (¹)	Nivel sonoro con la máquina parada.	80 dB(A)	80 dB(A)	80 dB(A)
	Nivel sonoro con la máquina en marcha.	81 dB(A)	81 dB(A)	81 dB(A)
Nivel sonoro en el puesto de conducción (²)	Nivel sonoro en el oído del conductor.	85 dB(A)	84 dB(A)	83,5 dB(A)

Tabla 10.46: Nivel sonoro,

438-053-2.fm

TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900				
Descripción		*Valor medido*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Nivel sonoro emitido en el ambiente (¹)	Nivel sonoro con la máquina parada.	83 dB(A)	83 dB(A)	83 dB(A)
	Nivel sonoro con la máquina en marcha.	83 dB(A)	83 dB(A)	83 dB(A)

Tabla 10.46: Nivel sonoro, https://truckmanualshub.com/

TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900				
Descripción		*Valor medido*		
		Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Nivel sonoro en el puesto de conducción (²)	Nivel sonoro en el oído del conductor.	85 dB(A)	85 dB(A)	83 dB(A)

(¹) Los valores se han obtenido de acuerdo con la directiva 2009/63/CE.
(²) Los valores se han obtenido de acuerdo con la directiva 2009/76/CE.

Cuidado
Precaución

En caso de un uso prolongado y continuo de la máquina, ponerse los dispositivos de protección individual (cascos de protección antirruido), para limitar el nivel sonoro percibido en el puesto de conducción.

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

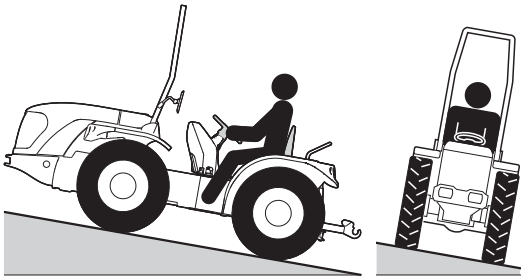
VIBRACIONES TRANSMITIDAS AL CONDUCTOR

El nivel de vibración, medido en el asiento del conductor, es siempre inferior o igual a 1,25 m/s².

– El valor se ha obtenido de acuerdo con la directiva 78/764/CEE y las sucesivas modificaciones, y puede variar dependiendo del peso del conductor.

INCLINACIONES (MÁQUINA EN POSICIÓN ESTÁTICA)

Los valores de las inclinaciones son el resultado de distintas pruebas estáticas realizadas por el fabricante.



IDM-4380320S800.pdf

– Las pruebas se han efectuado con la máquina sin equipos y/o lastres, parada en un plano inclinado, sin viraje.

– En las pruebas de laboratorio no pueden reproducirse los parámetros de entorno, por lo que los valores expuestos en la tabla sirven solo como referencia estática y NO DEBEN considerarse como un "límite seguro" para trabajar sin riesgos de vuelco en el lugar de trabajo.

438-053-2.fm

Tabla 10.47: Límite de vuelco (máquina en posición estática)

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900			
Posición de la máquina	*Valor medido*		*Notas*
	Con arco de seguridad	*Con cabina*	
Máquina parada en subida (posición longitudinal)	33°	33°	Pruebas de estabilidad realizadas con la máquina equipada según lo indicado. - Neumáticos 320/70 R20 - Distancia entre ruedas delanteras 1205 mm - Distancia entre ruedas traseras 1280 mm
Máquina parada en bajada (posición longitudinal)	33°	33°	
Máquina parada en posición inclinada (transversal derecha)	38°	32°	
Máquina parada en posición inclinada (transversal izquierda)	38°	32°	

Tabla 10.48: Límite de vuelco (máquina en posición estática)

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900			
Posición de la máquina	*Valor medido*		*Notas*
	Con arco de seguridad	*Con cabina*	
Máquina parada en subida (posición longitudinal)	40°	40°	Pruebas de estabilidad realizadas con la máquina equipada según lo indicado. - Neumáticos delanteros 320/70 R20 - Neumáticos traseros 360/70 R24 - Distancia entre ruedas delanteras 1200 mm - Distancia entre ruedas traseras 1140 mm
Máquina parada en bajada (posición longitudinal)	40°	40°	
Máquina parada en posición inclinada (transversal derecha)	38°	28°	
Máquina parada en posición inclinada (transversal izquierda)	38°	28°	

Importante

El conductor debe conducir la máquina de modo adecuado y proceder SIEMPRE con cuidado, en especial en las condiciones en que subsiste el riesgo de vuelco.

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

DISTANCIAS ENTRE RUEDAS DE LA MAQUINA

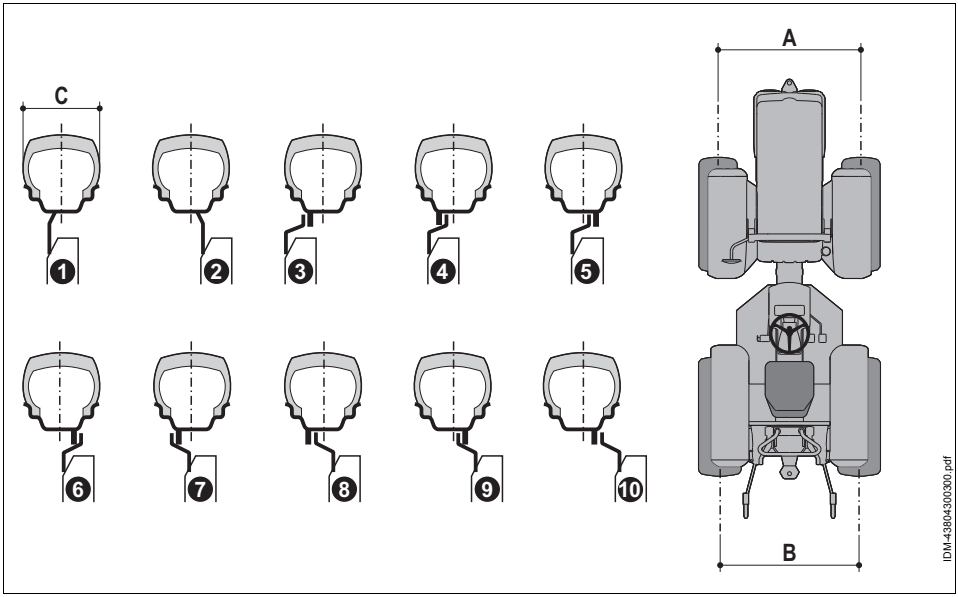


Tabla 10.49: Dimensiones de la distancia entre ruedas

TX 7800 S - TRX 7800 S							
tipo	*Cuota (mm)*	*Tipo neumático*					
		31x15.50-15	*300/80-15.3*	*425/55 R17*	*400/55-17.5*	*250/80-18*	*280/70 R18*
1	A		1145				
	B		1140				
2	A	1295	1285	1305	1290		
	B	1295	1315	1305	1290		
3	A						
	B						
4	A					1130	
	B					1100	1130
5	A					1240	1240
	B					1205	1240
6	A					1315	1315
	B					1280	1315
7	A					1140	1140
	B					1175	1140
8	A					1220	1220
	B					1250	1220
9	A					1325	1325
	B					1360	1325

438-053-2.fm

https://tractormanualshub.com/

Tabla 10.49: Dimensiones de la distancia entre ruedas

TX 7800 S - TRX 7800 S							
tipo	*Cuota (mm)*	*Tipo neumático*					
		31x15.50-15	*300/80-15.3*	*425/55 R17*	*400/55-17.5*	*250/80-18*	*280/70 R18*
10	A					1400	1400
	B					1435	1400
	C	395	300	425	400	250	280

Tabla 10.50: Dimensiones de la distancia entre ruedas

TX 7800 S - TRX 7800 S							
tipo	*Cuota (mm)*	*Tipo neumático*					
		320/65 R18	*340/65 R18*	*9.5 R20*	*280/85 R20*	*300/70 R20*	*320/70 R20*
1	A						
	B						
2	A						
	B						
3	A						
	B						
4	A				1115	1115	
	B	1130	1130			1115	1115
5	A	1240	1240	1145	1215	1215	1140
	B	1240	1240	1145	1140	1215	1215
6	A	1315	1315	1210	1280	1280	1205
	B	1315	1315	1210	1205	1280	1280
7	A	1140	1140	1245	1175	1175	1250
	B	1140	1140	1245	1250	1175	1175
8	A	1220	1220	1290	1240	1240	1320
	B	1220	1220	1290	1320	1240	1240
9	A	1325	1325	1445	1340	1340	1410
	B	1325	1325	1445	1420	1340	1340
10	A	1400	1400(¹)	1485	1410	1410	1485(¹)
	B	1400	1400(¹)	1485	1485(¹)	1410	1410
	C	320	345	245	295	295	320

(¹) carriles no utilizables para la circulación vial sino solamente para trabajar.

Importante

Después de cada operación de cambio de la distancia entre ruedas, es necesario controlar que las ruedas no interfieran con la carrocería u otras partes de la máquina.

Importante

Al finalizar las operaciones de cambio de distancia entre ruedas controle que el par de ajuste de los tornillos o de las tuercas de fijación de las ruedas sea el correcto (Vea "Sustitución de neumático").

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

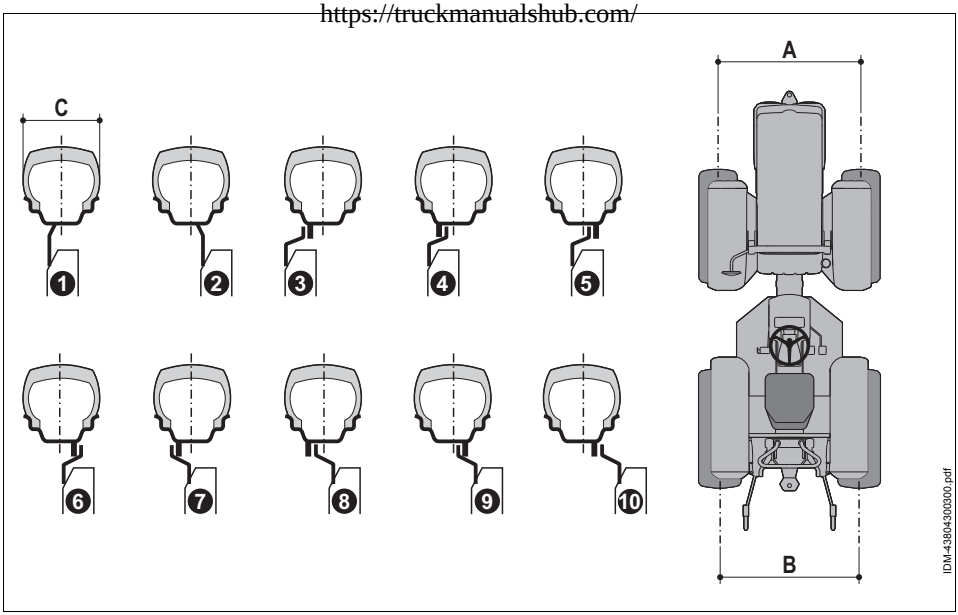


Tabla 10.51: Dimensiones de la distancia entre ruedas

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
tipo	*Cuota (mm)*	*Tipo neumático*							
		31x15.50-15	*36x13.50-15*	*300/80-15.3*	*425/55 R17*	*400/55-17.5*	*250/80-18*	*280/70 R18*	*320/65 R18*
1	A			1145					
	B			1140					
2	A	1295	1265	1285	1305	1290			
	B	1295	1265	1315	1305	1290			
3	A								
	B								
4	A						1130		
	B						1100	1130	1130
5	A						1240	1240	1240
	B						1205	1240	1240
6	A						1315	1315	1315
	B						1280	1315	1315
7	A						1140	1140	1140
	B						1175	1140	1140
8	A						1220	1220	1220
	B						1250	1220	1220
9	A						1325	1325	1325
	B						1360	1325	1325
10	A						1400	1400	1400
	B						1435	1400	1400

438-053-2.fm

https://tractormanualshub.com/

Tabla 10.51: Dimensiones de la distancia entre ruedas

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
tipo	*Cuota (mm)*	*Tipo neumático*							
		31x15.50-15	*36x13.50-15*	*300/80-15.3*	*425/55 R17*	*400/55-17.5*	*250/80-18*	*280/70 R18*	*320/65 R18*
	C	395	380	300	425	400	250	280	320

Tabla 10.52: Dimensiones de la distancia entre ruedas

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
tipo	*Cuota (mm)*	*Tipo neumático*							
		440/50 R17	*340/65 R18*	*9.5 R20*	*11.2 R20*	*280/85 R20*	*280/85 R20 320/70 R20*	*300/70 R20*	*320/70 R20*
1	A								
	B								
2	A	1305							
	B	1305							
3	A								
	B								
4	A				1115	1115	1115	1115	
	B		1130				1115	1115	1115
5	A		1240	1145	1215	1215	1215	1215	1140
	B		1240	1145	1140	1140	1215	1215	1215
6	A		1315	1210	1280	1280	1280	1280	1205
	B		1315	1210	1205	1205	1280	1280	1280
7	A		1140	1245	1175	1175	1175	1175	1250
	B		1140	1245	1275	1250	1175	1175	1175
8	A		1220	1290	1240	1240	1240	1240	1320
	B		1220	1290	1320	1320	1240	1240	1240
9	A		1325	1445	1340	1340	1340	1340	1410
	B		1325	1445	1420	1420	1340	1340	1340
10	A		1400(¹)	1485	1410	1410	1410	1410	1485(¹)
	B		1400(¹)	1485	1485(¹)	1485(¹)	1410	1410	1410
	C	430	345	245	275	295	295 320	295	320

(¹) carriles no utilizables para la circulación vial sino solamente para trabajar.

Importante

Después de cada operación de cambio de la distancia entre ruedas, es necesario controlar que las ruedas no interfieran con la carrocería u otras partes de la máquina.

438-053-2.fm

Importante

Al finalizar las operaciones de cambio de distancia entre ruedas controle que el par de ajuste de los tornillos o de las tuercas de fijación de las ruedas sea el correcto (Vea "Sustitución de neumático").

https://truckmanualshub.com/

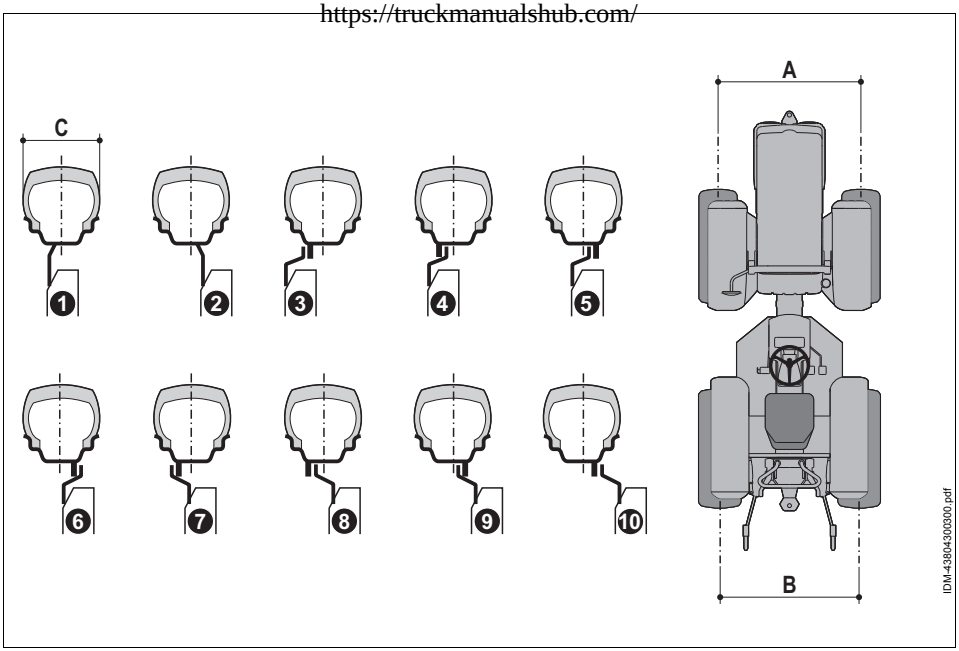


Tabla 10.53: Dimensiones de la distancia entre ruedas

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900						
tipo	*Cuota (mm)*	*Tipo neumático*				
		300/80-15.3 360/70 R20	*300/80-15.3 380/70 R20*	*11 LR 16 335/80 R20*	*320/65 R18 420/65 R20*	*11.2 R20 320/85 R24*
1	A					
	B					
2	A					
	B					
3	A					
	B			1060		1070
4	A					
	B	1130	1130	1130		1140
5	A					1140
	B					1120
6	A					1205
	B					1190
7	A	1170	1170	1140		1250
	B	1190	1190	1190	1190	1270
8	A	1240	1240	1205	1250	1320
	B	1255	1255	1255	1260	1340
9	A			1340	1360	1420
	B	1330	1330	1330	1330	1320

438-053-2.fm

https://tractormanualshub.com/

Tabla 10.53: Dimensiones de la distancia entre ruedas

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900						
tipo	*Cuota (mm)*	*Tipo neumático*				
		300/80-15.3 360/70 R20	*300/80-15.3 380/70 R20*	*11 LR 16 335/80 R20*	*320/65 R18 420/65 R20*	*11.2 R20 320/85 R24*
10	A			1450	1435(¹)	1485(¹)
	B	1395(¹)	1395(¹)	1390	1400(¹)	1390
	C	300 355	300 380	280 340	320 420	275 320

Tabla 10.54: Dimensiones de la distancia entre ruedas

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900						
tipo	*Cuota (mm)*	*Tipo neumático*				
		280/70 R18 360/70 R20	*280/85 R20 12.4 R24*	*280/85 R20 320/85 R24*	*320/70 R20 360/70 R24*	*320/70 R20 420/65 R24*
1	A					
	B					
2	A					
	B					
3	A					
	B		1070	1070		
4	A					
	B	1130	1140	1140	1140	1135
5	A	1205	1100	1100	1140	1215
	B		1120	1120	1120	1115
6	A	1280	1205	1205	1205	1285
	B		1190	1190	1190	1185
7	A	1175	1250	1250	1250	1175
	B	1190	1270	1270	1270	1275
8	A	1250	1320	1320	1320	1245
	B	1255	1340	1340	1340	1345(¹)
9	A	1360	1420(¹)	1420(¹)	1420	1340
	B	1330	1320	1320	1320	1325(¹)
10	A	1435	1485(¹)	1485(¹)	1485(¹)	1410(¹)
	B	1395	1390	1390	1390(¹)	1395(¹)
	C	295 355	295 315	295 320	320 355	320

(¹) carriles no utilizables para la circulación vial sino solamente para trabajar.

438-053-2.fm

Importante

Después de cada operación de cambio de la distancia entre ruedas, es necesario controlar que las ruedas no interfieran con la carrocería u otras partes de la máquina.

https://truckmanualshub.com/

Importante

Al finalizar las operaciones de cambio de distancia entre ruedas controle que el par de ajuste de los tornillos o de las tuercas de fijación de las ruedas sea el correcto (Vea "Sustitución de neumático").

VELOCIDAD DE LA MÁQUINA

Tabla 10.55: velocidad de la máquina (con motor a 2500 rpm)

TX 7800 S - TRX 7800 S									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
31x15.50-15	1°	0,57	1,78	3,49	10,94	0,53	1,65	3,24	10,15
	2°	0,92	2,88	5,64	17,68	0,85	2,67	5,23	16,41
	3°	1,20	3,78	7,40	23,20	1,12	3,50	6,87	21,53
	4°	1,65	5,18	10,15	31,84	1,53	4,81	9,42	29,55
300/80-15.3	1°	0,66	2,06	4,03	12,65	0,61	1,91	3,74	11,74
	2°	1,06	3,33	6,52	20,44	0,98	3,09	6,05	18,97
	3°	1,39	4,37	8,55	26,81	1,29	4,05	7,94	24,89
	4°	1,91	5,99	11,74	36,80	1,77	5,56	10,89	34,16
425/55 R17	1°	0,66	2,07	4,05	12,69	1,61	2,92	4,76	12,78
	2°	1,06	3,34	6,54	20,51	1,99	4,10	7,07	20,03
	3°	1,40	4,38	8,58	26,90	2,30	5,06	8,96	25,97
	4°	1,92	6,01	11,78	36,93	2,78	6,58	11,93	35,27
400/55-17.5	1°	0,64	2,01	3,93	12,34	0,59	1,86	3,65	11,45
	2°	1,03	3,25	6,36	19,94	0,96	3,01	5,90	18,50
	3°	1,36	4,26	8,34	26,16	1,26	3,95	7,74	24,28
	4°	1,86	5,84	11,45	35,90	1,73	5,42	10,63	33,32
250/80-18	1°	0,62	1,95	3,81	11,96	0,58	1,81	3,54	11,10
	2°	1,00	3,15	6,16	19,33	0,93	2,92	5,72	17,94
	3°	1,32	4,13	8,09	25,36	1,22	3,83	7,50	23,53
	4°	1,81	5,67	11,10	34,80	1,68	5,26	10,30	32,30
280/70 R18	1°	0,63	1,97	3,86	12,11	0,58	1,83	3,58	11,24
	2°	1,02	3,19	6,24	19,57	0,94	2,96	5,79	18,16
	3°	1,33	4,18	8,19	25,67	1,24	3,88	7,60	23,82
	4°	1,83	5,74	11,24	35,23	1,70	5,32	10,43	32,70
320/65 R18	1°	0,63	1,97	3,86	12,11	1,58	2,83	4,58	12,24
	2°	1,02	3,19	6,24	19,57	1,94	3,96	6,79	19,16
	3°	1,33	4,18	8,19	25,67	2,24	4,88	8,60	24,82
	4°	1,83	5,74	11,24	35,23	2,70	6,32	11,43	33,70

438-053-2.fm

https://tractormanualshub.com/

Tabla 10.55: velocidad de la máquina (con motor a 2500 rpm)

TX 7800 S - TRX 7800 S									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
340/65 R18	1°	0,66	2,08	4,08	12,80	0,62	1,93	3,79	11,88
	2°	1,07	3,37	6,60	20,68	1,00	3,12	6,12	19,19
	3°	1,41	4,42	8,65	27,13	1,31	4,10	8,03	25,18
	4°	1,93	6,06	11,88	37,24	1,79	5,63	11,02	34,56
9.5 R20	1°	0,69	2,18	4,26	13,37	0,64	2,02	3,96	12,41
	2°	1,12	3,52	6,89	21,61	1,04	3,26	6,40	20,05
	3°	1,47	4,61	9,04	28,35	1,37	4,28	8,39	26,31
	4°	2,02	6,33	12,41	38,91	1,87	5,88	11,52	36,11
280/85 R20	1°	0,73	2,28	4,47	14,03	1,68	3,12	5,15	14,02
	2°	1,18	3,69	7,23	22,67	2,09	4,42	7,71	22,04
	3°	1,54	4,84	9,48	29,74	2,43	5,49	9,80	28,60
	4°	2,12	6,64	13,02	40,82	2,97	7,17	13,08	38,88
300/70 R20	1°	0,69	2,16	4,24	13,29	0,64	2,01	3,93	12,33
	2°	1,11	3,50	6,85	21,47	1,03	3,24	6,36	19,93
	3°	1,46	4,59	8,98	28,17	1,36	4,26	8,34	26,15
	4°	2,01	6,30	12,33	38,67	1,86	5,84	11,45	35,89
320/70 R20	1°	0,73	2,28	4,47	14,03	0,68	2,12	4,15	13,02
	2°	1,18	3,69	7,23	22,67	1,09	3,42	6,71	21,04
	3°	1,54	4,84	9,48	29,74	1,43	4,49	8,80	27,60
	4°	2,12	6,64	13,02	40,82	1,97	6,17	12,08	37,88

Tabla 10.56: velocidad de la máquina (con motor a 2500 rpm)

TRX 7800 - TRX 9800									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
31x15.50-15	1°	0,57	1,78	3,49	10,94	0,53	1,65	3,24	10,15
	2°	0,92	2,88	5,64	17,68	0,85	2,67	5,23	16,41
	3°	1,20	3,78	7,40	23,20	1,12	3,50	6,87	21,53
	4°	1,65	5,18	10,15	31,84	1,53	4,81	9,42	29,55

https://tractormanualshub.com/

Tabla 10.56: velocidad de la máquina (con motor a 2500 rpm)

TRX 7800 - TRX 9800									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
36x15.50-15	1°	0,66	2,06	4,03	12,65	0,61	1,91	3,74	11,74
	2°	1,06	3,33	6,52	20,45	0,99	3,09	6,05	18,98
	3°	1,39	4,37	8,55	26,82	1,29	4,05	7,94	24,90
	4°	1,91	5,99	11,74	36,82	1,77	5,56	10,90	34,17
300/80-15.3	1°	0,66	2,06	4,03	12,65	0,61	1,91	3,74	11,74
	2°	1,06	3,33	6,52	20,44	0,98	3,09	6,05	18,97
	3°	1,39	4,37	8,55	26,81	1,29	4,05	7,94	24,89
	4°	1,91	5,99	11,74	36,80	1,77	5,56	10,89	34,16
425/55 R17	1°	0,66	2,07	4,05	12,69	0,61	1,92	3,76	11,78
	2°	1,06	3,34	6,54	20,51	0,99	3,10	6,07	19,03
	3°	1,40	4,38	8,58	26,90	1,30	4,06	7,96	24,97
	4°	1,92	6,01	11,78	36,93	1,78	5,58	10,93	34,27
440/50 R17	1°	0,64	1,99	3,90	12,24	0,59	1,85	3,62	11,36
	2°	1,03	3,22	6,31	19,78	0,95	2,99	5,86	18,36
	3°	1,35	4,23	8,28	25,96	1,25	3,92	7,68	24,09
	4°	1,85	5,80	11,36	35,63	1,72	5,38	10,55	33,07
400/55-17.5	1°	0,64	2,01	3,93	12,34	0,59	1,86	3,65	11,45
	2°	1,03	3,25	6,36	19,94	0,96	3,01	5,90	18,50
	3°	1,36	4,26	8,34	26,16	1,26	3,95	7,74	24,28
	4°	1,86	5,84	8,34	35,90	1,73	5,42	10,63	33,32
250/80-18	1°	0,62	1,95	3,81	11,96	0,58	1,81	3,54	11,10
	2°	1,00	3,15	6,16	19,33	0,93	2,92	5,72	17,94
	3°	1,32	4,13	8,09	25,36	1,22	3,83	7,50	23,53
	4°	1,81	5,67	11,10	34,80	1,68	5,26	10,30	32,30
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,63	1,97	3,86	12,11	0,58	1,83	3,58	11,24
	2°	1,02	3,19	6,24	19,57	0,94	2,96	5,79	18,16
	3°	1,33	4,18	8,19	25,67	1,24	3,88	7,60	23,82
	4°	1,83	5,74	11,24	35,23	1,70	5,32	10,43	32,70
340/65 R18	1°	0,66	2,08	4,08	12,80	0,62	1,93	3,79	11,88
	2°	1,07	3,37	6,60	20,68	1,00	3,12	6,12	19,19
	3°	1,41	4,42	8,65	27,13	1,31	4,10	8,03	25,18
	4°	1,93	6,06	11,88	37,24	1,79	5,63	11,02	34,56
9.5 R20	1°	0,69	2,18	4,26	13,37	0,64	2,02	3,96	12,41
	2°	1,12	3,52	6,89	21,61	1,04	3,26	6,40	20,05
	3°	1,47	4,61	9,04	28,35	1,37	4,28	8,39	26,31
	4°	2,02	6,33	12,41	38,91	1,87	5,88	11,52	36,11

438-053-2.fm

https://tractormanualshub.com/

Tabla 10.56: velocidad de la máquina (con motor a 2500 rpm)

TRX 7800 - TRX 9800									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
300/70 R20	1°	0,69	2,16	4,24	13,29	0,64	2,01	3,93	12,33
	2°	1,11	3,50	6,85	21,47	1,03	3,24	6,36	19,93
	3°	1,46	4,59	8,98	28,17	1,36	4,26	8,34	26,15
	4°	2,01	6,30	12,33	38,67	1,86	5,84	11,45	35,89
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,73	2,28	4,47	14,03	0,68	2,12	4,15	13,02
	2°	1,18	3,69	7,23	22,67	1,09	3,42	6,71	21,04
	3°	1,54	4,84	9,48	29,74	1,43	4,49	8,80	27,60
	4°	2,12	6,64	13,02	40,82	1,97	6,17	12,08	27,60

Tabla 10.57: velocidad de la máquina (con motor a 2500 rpm)

TRX 7800 (HI-LO) - TRX 9800 (HI-LO)									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
31x15.50-15	1°	0,45	1,41	2,77	8,68	0,42	1,31	2,56	8,03
	2°	0,73	2,28	4,47	14,03	0,67	2,11	4,14	12,98
	3°	0,96	3,00	5,87	18,40	0,88	2,77	5,43	17,02
	4°	1,31	4,11	8,06	25,26	1,21	3,80	7,45	23,37
36x15.50-15	1°	0,52	1,63	3,20	10,04	0,48	1,51	2,96	9,28
	2°	0,84	2,64	5,17	16,22	0,78	2,44	4,78	15,00
	3°	1,10	3,46	6,79	21,28	1,02	3,20	6,28	19,68
	4°	1,52	4,75	9,31	29,21	1,40	4,40	8,62	27,02
300/80-15.3	1°	0,52	1,63	3,20	10,03	0,48	1,51	2,96	9,28
	2°	0,84	2,64	5,17	16,21	0,78	2,44	4,78	15,00
	3°	1,10	3,46	6,78	21,27	1,02	3,20	6,28	19,68
	4°	1,52	4,75	9,31	29,20	1,40	4,40	8,61	27,01
425/55 R17	1°	0,52	1,64	3,21	10,07	0,48	1,52	2,97	9,31
	2°	0,84	2,65	5,19	16,27	0,78	2,45	4,80	15,05
	3°	1,11	3,47	6,81	21,34	1,02	3,21	6,30	19,74
	4°	1,52	4,77	9,34	29,30	1,41	4,41	8,64	27,10
440/50 R17	1°	0,50	1,58	3,10	9,71	0,47	1,46	2,87	8,98
	2°	0,81	2,56	5,01	15,70	0,75	2,36	4,63	14,52
	3°	1,07	3,35	6,57	20,59	0,99	3,10	6,07	19,05
	4°	1,47	4,60	9,01	28,26	1,36	4,26	8,34	26,14

438-053-2.fm

Tabla 10.57: velocidad de la máquina (con motor a 2500 rpm)

https://tractormanualshub.com/

TRX 7800 (HI-LO) - TRX 9800 (HI-LO)									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
400/55-17.5	1°	0,51	1,59	3,12	9,79	0,49	1,52	2,98	9,35
	2°	0,82	2,57	5,04	15,82	0,78	2,46	4,82	15,11
	3°	1,08	3,38	6,62	20,75	1,03	3,23	6,32	19,82
	4°	1,48	4,64	9,08	28,48	1,41	4,43	8,68	27,21
250/80-18	1°	0,49	1,54	3,03	9,49	0,46	1,43	2,80	8,14
	2°	0,80	2,50	4,89	9,49	0,74	2,31	4,52	14,18
	3°	1,04	3,27	6,42	20,12	0,97	3,03	5,93	18,61
	4°	1,43	4,49	8,80	27,61	1,33	4,16	8,14	25,54
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,50	1,56	3,06	9,60	0,46	1,45	2,83	8,88
	2°	0,81	2,53	4,95	15,52	0,75	2,34	4,58	14,36
	3°	1,06	3,32	6,49	20,36	0,98	3,07	6,01	18,84
	4°	1,45	4,55	8,91	27,95	1,34	4,21	8,25	25,85
340/65 R18	1°	0,53	1,65	3,24	10,15	0,49	1,53	2,99	9,39
	2°	0,85	2,67	5,23	10,15	0,79	2,47	4,84	15,18
	3°	1,12	3,50	6,86	21,53	1,03	3,24	6,35	19,91
	4°	1,53	4,81	9,42	21,53	1,42	4,45	8,72	27,33
9.5 R20	1°	0,55	1,73	3,38	10,61	0,51	1,60	3,13	9,81
	2°	0,89	2,79	5,47	17,14	0,82	2,58	5,06	15,86
	3°	1,17	3,66	7,17	22,49	1,08	3,39	6,63	20,80
	4°	1,60	5,03	9,84	22,49	1,48	4,65	9,11	28,55
300/70 R20	1°	0,55	1,72	3,36	10,54	0,51	1,59	3,11	9,75
	2°	0,88	2,77	5,43	17,04	0,82	2,57	5,03	15,76
	3°	1,16	3,64	7,13	22,35	1,07	3,37	6,59	20,67
	4°	1,59	4,99	9,78	30,68	1,47	4,62	9,05	28,38
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,58	1,81	3,55	11,13	0,53	1,68	3,28	10,29
	2°	0,93	2,93	5,73	17,98	0,86	2,71	5,30	16,63
	3°	1,22	3,84	7,52	23,59	1,13	3,55	6,96	21,82
	4°	1,68	5,27	10,33	32,38	1,56	4,88	9,55	29,95

438-053-2.fm

Tabla 10.58: velocidad de la máquina (con motor a 2300 rpm)

TRX 8400									
Tipo neumático	Marcha	Velocidad (km/h)							
		Marcha avance				Marcha atrás			
		Relación de transmisión "reducida"		Relación de transmisión "normal"		Relación de transmisión "reducida"		Relación de transmisión "normal"	
		Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad
31x15.50-15	1°	0,52	1,64	3,21	10,07	0,49	1,52	2,98	9,34
	2°	0,84	2,65	5,19	16,27	0,78	2,46	4,81	15,10
	3°	1,11	3,47	6,81	21,34	1,03	3,22	6,32	19,81
	4°	1,52	4,77	9,34	29,29	1,41	4,43	8,67	27,19
36x15.50-15	1°	0,60	1,89	3,71	11,64	0,56	1,76	3,45	10,80
	2°	0,98	3,06	6,00	18,81	0,91	2,84	5,57	17,46
	3°	1,28	4,02	7,87	24,68	1,19	3,73	7,30	22,90
	4°	1,76	5,51	10,80	33,87	1,63	5,12	10,03	31,44
300/80-15.3	1°	0,60	1,89	3,71	11,64	0,56	1,76	3,44	10,80
	2°	0,98	3,06	6,00	18,80	0,91	2,84	5,57	17,45
	3°	1,28	4,02	7,87	24,67	1,19	3,73	7,30	22,90
	4°	1,76	5,51	10,80	33,86	1,63	5,12	10,02	31,43
425/55 R17	1°	0,61	1,90	3,72	11,67	0,56	1,76	3,46	10,84
	2°	0,98	3,07	6,02	18,87	0,91	2,85	5,58	17,51
	3°	1,28	4,03	7,98	24,75	1,19	3,74	7,33	22,97
	4°	1,76	5,53	10,83	33,97	1,64	5,13	10,06	31,53
440/50 R17	1°	0,58	1,83	3,59	11,26	0,54	1,70	3,33	10,45
	2°	0,94	2,96	5,80	18,20	0,88	2,75	5,39	16,89
	3°	1,24	3,89	7,62	23,88	1,15	3,61	7,07	22,16
	4°	1,70	5,34	10,45	32,78	1,58	4,95	9,70	30,42
400/55-17.5	1°	0,59	1,85	3,62	11,35	0,55	1,71	3,36	10,53
	2°	0,95	2,99	5,85	18,34	0,88	2,77	5,43	17,02
	3°	1,25	3,92	7,67	24,06	1,16	3,64	7,12	17,02
	4°	1,71	5,38	10,53	33,03	1,59	3,64	9,78	30,65
250/80-18	1°	0,57	1,79	3,51	11,00	0,53	1,66	3,26	10,21
	2°	0,92	2,89	5,67	17,78	0,86	2,69	5,26	16,50
	3°	1,21	3,80	7,44	23,33	1,12	3,52	6,90	21,65
	4°	1,66	5,21	10,21	23,33	1,54	4,84	9,48	21,65
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,58	1,81	3,55	11,14	0,54	1,68	3,30	10,34
	2°	0,93	2,93	5,74	18,00	0,87	2,72	5,33	16,71
	3°	1,23	3,84	7,53	23,62	1,14	3,57	6,99	21,92
	4°	1,68	5,28	10,34	32,41	1,56	4,90	9,59	30,08
340/65 R18	1°	0,61	1,92	3,75	11,77	0,57	1,78	3,48	10,93
	2°	0,99	3,10	6,07	19,03	0,92	2,87	5,63	17,66
	3°	1,30	4,06	7,96	24,96	1,20	3,77	7,39	23,17
	4°	1,78	5,58	10,93	34,26	1,65	5,18	10,14	31,80

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.58: velocidad de la máquina (con motor a 2300 rpm)

TRX 8400									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
9.5 R20	1°	0,64	2,00	3,92	12,30	0,59	1,86	3,64	11,42
	2°	1,03	3,24	6,34	19,88	0,96	3,00	5,88	18,45
	3°	1,35	4,25	8,32	26,08	1,26	3,94	7,72	24,21
	4°	1,86	5,83	11,42	35,80	1,72	5,41	10,60	33,22
300/70 R20	1°	0,63	1,99	3,90	12,23	0,59	1,85	3,62	11,35
	2°	1,03	3,22	6,30	19,76	0,95	2,98	5,85	18,34
	3°	1,35	4,22	8,27	25,92	1,25	3,92	7,67	24,06
	4°	1,85	5,79	11,35	35,58	1,71	5,38	10,53	33,02
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,67	2,10	4,12	12,90	0,62	1,81	3,82	11,98
	2°	1,08	3,39	6,65	20,85	1,00	3,15	6,17	19,35
	3°	1,42	4,45	8,73	27,36	1,32	4,13	8,10	25,39
	4°	1,95	6,11	11,98	37,55	1,81	5,67	11,11	34,85

Tabla 10.59: velocidad de la máquina (con motor a 2300 rpm)

TRX 8400 (HI-LO)									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
31x15.50-15	1°	0,41	1,30	2,55	7,99	0,38	1,20	2,36	7,39
	2°	0,67	2,10	4,12	12,90	0,62	1,94	3,81	11,94
	3°	0,88	2,76	5,40	16,93	0,81	2,55	4,99	15,66
	4°	1,21	3,78	7,41	23,24	1,12	3,50	6,86	21,50
36x15.50-15	1°	0,48	1,50	2,94	9,23	0,44	1,39	2,72	8,54
	2°	0,77	2,43	4,76	14,92	0,72	2,25	4,40	13,80
	3°	1,02	3,19	6,24	19,58	0,94	2,95	5,78	18,11
	4°	1,40	4,37	8,57	26,87	1,29	4,05	7,93	24,86
300/80-15.3	1°	0,48	1,50	2,94	9,23	0,44	1,39	2,72	8,54
	2°	0,77	2,43	4,76	14,92	0,72	2,25	4,40	13,80
	3°	1,02	3,19	6,24	19,57	0,94	2,95	5,77	13,80
	4°	1,39	4,37	8,57	26,86	1,29	4,04	7,92	24,85
425/55 R17	1°	0,48	1,51	2,95	9,26	0,44	1,39	2,73	8,57
	2°	0,78	2,44	4,77	14,97	0,72	2,25	4,41	13,84
	3°	1,02	3,20	6,26	19,64	0,94	2,96	5,79	18,16
	4°	1,40	4,39	8,59	26,95	1,29	4,06	7,95	24,93

https://tractormanualshub.com/

Tabla 10.59: velocidad de la máquina (con motor a 2300 rpm)

TRX 8400 (HI-LO)									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
440/50 R17	1°	0,46	1,45	2,85	8,94	0,43	1,35	2,64	8,27
	2°	0,75	2,35	4,60	14,44	0,69	2,17	4,26	13,36
	3°	0,98	3,08	6,04	18,95	0,91	2,85	5,59	17,52
	4°	1,35	4,23	8,29	26,00	1,25	3,92	7,67	24,05
400/55-17.5	1°	0,47	1,47	2,87	9,00	0,43	1,36	2,66	8,33
	2°	0,76	2,37	4,64	14,55	0,70	2,19	4,29	13,46
	3°	0,99	3,11	6,09	19,09	0,92	2,87	5,63	13,46
	4°	1,36	4,27	8,36	26,20	1,26	3,95	7,73	24,24
250/80-18	1°	0,45	1,42	2,78	8,73	0,42	1,31	2,57	8,07
	2°	0,73	2,30	4,50	14,11	0,68	2,12	4,16	13,05
	3°	0,96	3,01	5,90	18,51	0,89	2,79	5,46	17,12
	4°	1,32	4,14	8,10	25,40	1,22	3,82	7,49	23,50
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,46	1,44	2,82	8,84	0,42	1,33	2,61	8,17
	2°	0,74	2,32	4,55	14,28	0,69	2,15	4,21	13,21
	3°	0,97	3,05	5,97	18,74	0,90	2,82	5,53	17,33
	4°	1,33	4,19	8,20	25,71	1,23	3,87	7,59	23,79
340/65 R18	1°	0,48	1,52	2,98	9,34	0,45	1,41	2,76	8,64
	2°	0,78	2,46	4,81	15,09	0,72	2,27	4,45	13,96
	3°	1,03	3,22	6,32	19,80	0,95	2,98	5,84	18,32
	4°	1,41	4,42	8,67	27,18	1,31	4,09	8,02	25,14
9.5 R20	1°	0,51	1,59	3,11	9,76	0,47	1,47	2,88	9,03
	2°	0,82	2,57	5,03	15,77	0,76	2,37	4,65	14,59
	3°	1,07	3,37	6,60	20,69	0,99	3,12	6,10	19,14
	4°	1,47	4,62	9,06	28,40	1,36	4,28	8,38	26,27
300/70 R20	1°	0,50	1,58	3,09	9,70	0,47	1,46	2,86	8,97
	2°	0,81	2,55	5,00	15,67	0,75	2,36	4,62	14,50
	3°	1,07	3,35	6,56	20,56	0,99	3,10	6,07	19,02
	4°	1,47	4,59	9,00	28,22	1,36	4,25	8,33	26,11
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,53	1,67	3,26	10,24	0,49	1,54	3,02	9,47
	2°	0,86	2,69	5,28	16,54	0,79	2,49	4,88	15,30
	3°	1,13	3,53	6,92	21,71	1,04	3,27	6,40	20,08
	4°	1,55	4,85	9,50	29,79	1,43	4,49	8,79	27,56

Tabla 10.60: velocidad de la máquina (con motor a 2600 rpm)

TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
Tipo neumático	Marcha	Velocidad (km/h)							
		Marcha avance				Marcha atrás			
		Relación de transmisión "reducida"		Relación de transmisión "normal"		Relación de transmisión "reducida"		Relación de transmisión "normal"	
		Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad
31x15.50-15	1°	0,51	1,61	3,16	9,92	0,48	1,50	2,94	9,20
	2°	0,83	2,61	5,11	16,02	0,77	2,42	4,74	14,87
	3°	1,09	3,42	6,70	21,02	1,01	3,18	6,22	14,87
	4°	1,50	4,70	9,20	28,86	1,39	4,36	8,54	26,78
36x15.50-15	1°	0,60	1,87	3,66	11,74	0,55	1,73	3,39	10,64
	2°	0,96	3,02	5,91	18,53	0,89	2,80	5,48	17,53
	3°	1,26	3,96	7,75	24,31	1,17	3,67	7,20	22,56
	4°	1,73	5,43	10,64	33,37	1,61	5,04	9,88	30,97
300/80-15.3	1°	0,60	1,87	3,66	11,46	0,55	1,73	3,39	10,64
	2°	0,96	3,02	5,91	18,52	0,89	2,80	5,48	17,19
	3°	1,26	3,96	7,75	24,30	1,17	3,67	7,19	22,56
	4°	1,73	5,43	10,64	33,36	1,61	5,04	9,87	30,96
425/55 R17	1°	0,60	1,87	3,67	11,50	0,55	1,74	3,40	10,67
	2°	0,96	3,03	5,93	18,59	0,90	2,81	5,50	17,25
	3°	1,27	3,97	7,78	24,38	1,17	3,68	7,22	22,63
	4°	1,74	5,45	10,67	33,47	1,61	5,06	9,91	31,06
440/50 R17	1°	0,58	1,81	3,54	11,10	0,53	1,68	3,28	10,30
	2°	0,93	2,92	5,72	17,93	0,86	2,71	5,31	16,64
	3°	1,22	3,83	7,50	23,53	1,13	3,55	6,96	21,83
	4°	1,68	5,26	10,30	32,29	1,56	4,88	9,56	29,97
400/55-17.5	1°	0,58	1,82	3,57	11,18	0,54	1,69	3,31	10,38
	2°	0,94	2,94	5,76	18,07	0,87	2,73	5,35	16,77
	3°	1,23	3,86	7,56	23,71	1,14	3,58	7,02	22,00
	4°	1,69	5,30	10,38	32,54	1,57	4,92	9,63	30,20
250/80-18	1°	0,56	1,76	3,46	10,84	0,52	1,64	3,21	10,06
	2°	0,91	2,85	5,59	17,52	0,84	2,65	5,18	16,26
	3°	1,19	3,74	7,33	22,98	1,11	3,47	6,80	21,33
	4°	1,64	5,13	10,06	31,54	1,52	4,77	9,34	29,28
280/70 R18 320/65 R18	1°	0,57	1,79	3,50	10,97	0,53	1,66	3,25	10,18
	2°	0,92	2,89	5,65	17,73	0,85	2,68	5,25	16,46
	3°	1,21	3,79	7,42	23,26	1,12	3,52	6,89	21,59
	4°	1,66	5,20	10,18	31,93	1,54	4,82	9,45	29,64
340/65 R18	1°	0,60	1,89	3,70	11,60	0,56	1,75	3,43	10,76
	2°	0,97	3,05	5,98	18,74	0,90	2,83	5,55	17,40
	3°	1,28	4,00	7,84	24,59	0,90	3,72	7,28	22,82
	4°	1,75	5,49	10,76	33,75	1,63	5,10	9,99	31,33

438-053-2.fm

https://tractormanualshub.com/

Tabla 10.60: velocidad de la máquina (con motor a 2600 rpm)

TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
9.5 R20	1°	0,63	1,97	3,86	12,12	0,58	1,83	3,59	11,25
	2°	1,02	3,19	6,25	19,58	0,94	2,96	5,80	18,18
	3°	1,33	4,18	8,19	25,69	1,24	3,88	7,60	23,85
	4°	1,83	5,74	11,25	35,26	1,70	5,33	10,44	32,73
300/70 R20	1°	0,63	1,96	3,84	12,04	0,58	1,82	3,56	11,18
	2°	1,01	3,17	6,21	19,46	0,94	2,94	5,76	18,06
	3°	1,33	4,16	8,14	25,53	1,23	3,86	7,56	23,70
	4°	1,82	5,71	11,18	35,05	1,69	5,30	10,37	32,53
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20	1°	0,66	2,07	4,05	12,71	0,61	1,92	3,76	11,80
	2°	1,07	3,34	6,55	20,54	0,99	3,10	6,08	19,07
	3°	1,40	4,39	8,60	26,95	1,30	4,07	7,98	25,02
	4°	1,92	6,02	11,80	36,99	1,78	5,59	10,95	34,33

Tabla 10.61: velocidad de la máquina (con motor a 2500 rpm)

TRG 9800									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
335/80 R20	1°	0,63	1,96	3,84	12,04	0,58	1,81	3,55	11,14
	2°	1,01	3,17	6,21	19,46	1,37	2,93	5,74	18,00
	3°	1,33	4,16	8,14	25,54	1,23	3,85	7,53	23,62
	4°	1,82	5,71	11,18	35,05	1,68	5,28	10,34	32,42
360/70 R20 420/65 R20	1°	0,64	2,00	3,92	12,29	0,59	1,85	3,63	11,37
	2°	1,03	3,23	6,33	19,86	1,39	2,99	5,86	18,37
	3°	1,35	4,24	8,31	26,06	1,25	3,92	7,69	24,10
	4°	1,86	5,82	11,41	35,76	1,72	5,39	10,55	33,08
380/70 R20	1°	0,67	2,10	4,12	12,90	0,62	1,94	3,81	11,94
	2°	1,08	3,39	6,65	20,85	1,46	3,14	6,15	19,29
	3°	1,42	4,45	8,73	27,36	1,31	4,12	8,07	25,31
	4°	1,95	6,11	11,98	37,55	1,80	5,65	11,08	34,74
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	1°	0,70	2,20	4,31	13,52	0,65	2,04	3,99	12,51
	2°	1,13	3,56	6,97	21,85	1,53	3,29	6,44	20,21
	3°	1,49	4,67	9,14	28,66	1,38	4,32	8,46	26,51
	4°	2,04	6,40	12,55	39,34	1,89	5,92	11,61	36,39

438-053-2.fm

Tabla 10.62: velocidad de la máquina (con motor a 2500 rpm)

TRG 9800 (HI-LO)									
Tipo neumático	Marcha	Velocidad (km/h)							
		Marcha avance				Marcha atrás			
		Relación de transmisión "reducida"		Relación de transmisión "normal"		Relación de transmisión "reducida"		Relación de transmisión "normal"	
		Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad
335/80 R20	1°	0,50	1,56	3,05	9,56	0,46	1,44	2,82	8,84
	2°	0,80	2,51	4,92	15,44	0,74	2,33	4,55	14,28
	3°	1,05	3,30	6,46	20,26	0,97	3,05	5,98	18,74
	4°	1,44	4,53	8,87	27,81	1,34	4,19	8,20	25,72
360/70 R20 420/65 R20	1°	0,51	1,59	3,11	9,75	0,47	1,47	2,88	9,02
	2°	0,82	2,56	5,02	15,76	0,76	2,37	4,65	14,57
	3°	1,07	3,37	6,59	20,67	0,99	3,11	6,10	19,12
	4°	1,47	4,62	9,05	28,37	1,36	4,27	8,37	26,25
380/70 R20	1°	0,53	1,67	3,26	10,24	0,49	1,54	3,02	9,47
	2°	0,86	2,69	5,28	16,54	0,79	2,49	4,88	15,30
	3°	1,13	3,53	6,92	21,71	1,04	3,27	6,40	20,08
	4°	1,55	4,85	9,50	29,79	1,43	4,49	8,79	27,56
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	1°	0,56	1,75	3,42	10,73	0,52	1,61	3,16	9,92
	2°	0,90	2,82	5,53	17,33	0,83	2,61	5,11	16,03
	3°	1,18	3,70	7,25	22,74	1,09	3,42	6,71	21,03
	4°	1,62	5,08	9,95	31,21	1,50	4,70	9,21	28,87

Tabla 10.63: velocidad de la máquina (con motor a 2600 rpm)

TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900									
Tipo neumático	Marcha	Velocidad (km/h)							
		Marcha avance				Marcha atrás			
		Relación de transmisión "reducida"		Relación de transmisión "normal"		Relación de transmisión "reducida"		Relación de transmisión "normal"	
		Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad	Baja velocidad	Alta velocidad
335/80 R20	1°	0,63	1,96	3,84	12,04	0,58	1,81	3,55	11,14
	2°	1,01	3,17	6,21	19,46	1,37	2,93	5,74	18,00
	3°	1,33	4,16	8,14	25,54	1,23	3,85	7,53	23,62
	4°	1,82	5,71	11,18	35,05	1,68	5,28	10,34	32,42
360/70 R20 420/65 R20	1°	0,64	2,00	3,92	12,29	0,59	1,85	3,63	11,37
	2°	1,03	3,23	6,33	19,86	1,39	2,99	5,86	18,37
	3°	1,35	4,24	8,31	26,06	1,25	3,92	7,69	24,10
	4°	1,86	5,82	11,41	35,76	1,72	5,39	10,55	33,08
380/70 R20	1°	0,67	2,10	4,12	12,90	0,62	1,94	3,81	11,94
	2°	1,08	3,39	6,65	20,85	1,46	3,14	6,15	19,29
	3°	1,42	4,45	8,73	27,36	1,31	4,12	8,07	25,31
	4°	1,95	6,11	11,98	37,55	1,80	5,65	11,08	34,74

438-053-2.fm

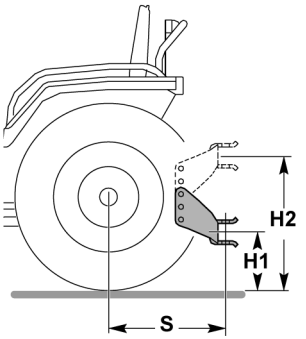
https://tractormanuals.com/

Tabla 10.63: velocidad de la máquina (con motor a 2600 rpm)

TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900									
Tipo neumático	*Marcha*	*Velocidad (km/h)*							
		Marcha avance				*Marcha atrás*			
		Relación de transmisión "reducida"		*Relación de transmisión "normal"*		*Relación de transmisión "reducida"*		*Relación de transmisión "normal"*	
		Baja velocidad	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*	*Baja velocidad*	*Alta velocidad*
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	1°	0,70	2,20	4,31	13,52	0,65	2,04	3,99	12,51
	2°	1,13	3,56	6,97	21,85	1,53	3,29	6,44	20,21
	3°	1,49	4,67	9,14	28,66	1,38	4,32	8,46	26,51
	4°	2,04	6,40	12,55	39,34	1,89	5,92	11,61	36,39

GANCHO DE REMOLQUE TRASERO

Gancho de remolque con homologación italiana



Gancho de remolque con homologación CE

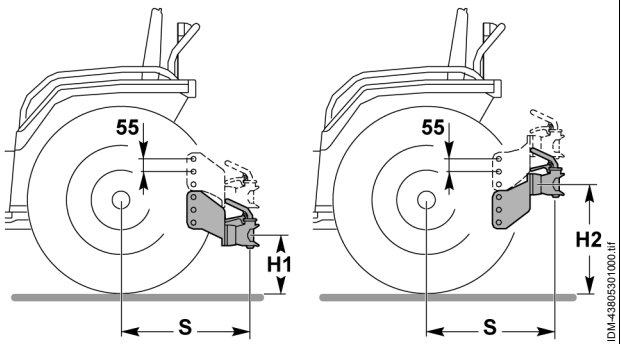


Tabla 10.64: Altura del gancho de remolque

TX 7800 S - TRX 7800 S						
Tipo neumático	*Gancho de remolque con homologación italiana*			*Gancho de remolque con homologación CE*		
	S	*H1 (mm)*	*H2 (mm)*	*S*	*H1 (mm)*	*H2 (mm)*
31X15.50-15	415	220	605	445	220 ÷ 385	440 ÷ 605
300/80-15.3 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		255	640		255 ÷ 420	475 ÷ 640
425/55 R17 340/65 R18		265	650		265 ÷ 430	485 ÷ 650
400/55-17.5		240	625		240 ÷ 405	460 ÷ 625
9.5 R20 300/70 R20		290	675		290 ÷ 455	510 ÷ 675
280/85 R20 320/70 R20		315	700		315 ÷ 480	535 ÷ 700

438-053-2.fm

Tabla 10.65: Altura del gancho de remolque

https://www.tractorshub.com/

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900						
Tipo neumático	*Gancho de remolque con homologación italiana*			*Gancho de remolque con homologación CE*		
	S	*H1 (mm)*	*H2 (mm)*	*S*	*H1 (mm)*	*H2 (mm)*
31X15.50-15	475	220	605	505	220 ÷ 385	440 ÷ 605
36x13.50-15		245	630		245 ÷ 410	465 ÷ 630
300/80-15.3 440/50 R17 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		255	640		255 ÷ 420	475 ÷ 640
425/55 R17 340/65 R18		265	650		265 ÷ 430	485 ÷ 650
400/55-17.5		240	625		240 ÷ 405	460 ÷ 625
9.5 R20 300/70 R20		290	675		290 ÷ 455	510 ÷ 675
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20		315	700		315 ÷ 480	535 ÷ 700

Tabla 10.66: Altura del gancho de remolque

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900						
Tipo neumático	*Gancho de remolque con homologación italiana*			*Gancho de remolque con homologación CE*		
	S	*H1 (mm)*	*H2 (mm)*	*S*	*H1 (mm)*	*H2 (mm)*
335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20	420	340	725	450	340 ÷ 505	560 ÷ 725
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24		395	780		395 ÷ 560	615 ÷ 780

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

GANCHO DE REMOLQUE TRASERO TIPO "SLIDER"

Gancho de remolque con homologación italiana	Gancho de remolque con homologación CE

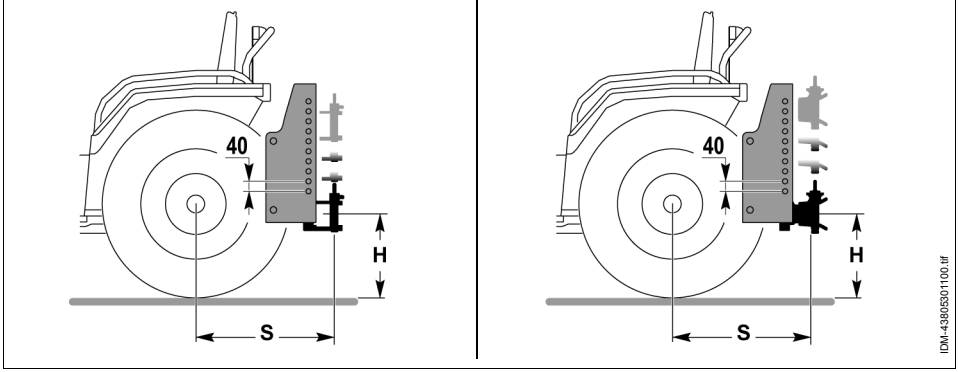


Tabla 10.67: Altura del gancho de remolque

TX 7800 S - TRX 7800 S				
Tipo neumático	*Gancho de remolque con homologación italiana*		*Gancho de remolque con homologación CE*	
	S	*H (mm)*	*S*	*H (mm)*
31x15.50-15	440	255 ÷ 655	450	255 ÷ 655
300/80-15.3 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		290 ÷ 690		290 ÷ 690
425/55 R17 340/65 R18		300 ÷ 700		300 ÷ 700
400/55-17.5		275 ÷ 675		275 ÷ 675
9.5 R20 300/70 R20		325 ÷ 725		325 ÷ 725
280/85 R20 320/70 R20		350 ÷ 750		350 ÷ 750

438-053-2.fm

https://manuals.shub.com/

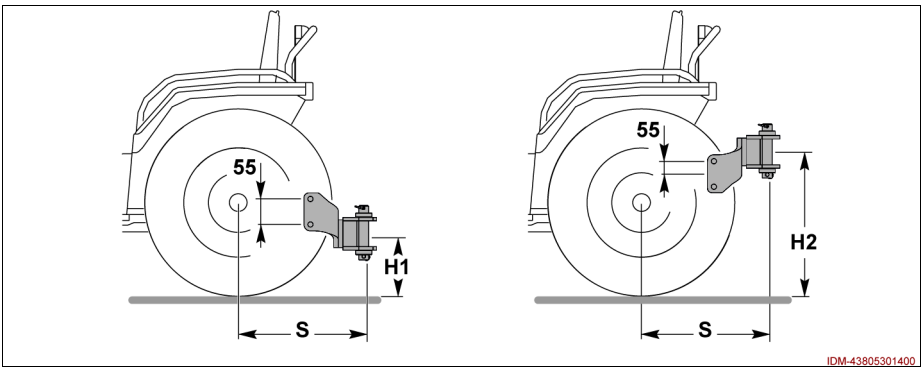
Tabla 10.68: Altura del gancho de remolque

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900				
Tipo neumático	*Gancho de remolque con homologación italiana*		*Gancho de remolque con homologación CE*	
	S	*H (mm)*	*S*	*H (mm)*
31x15.50-15	500	255 ÷ 655	510	255 ÷ 655
36x13.50-15		280 ÷ 680		280 ÷ 680
300/80-15.3 440/50 R17 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		290 ÷ 690		290 ÷ 690
425/55 R17 340/65 R18		300 ÷ 700		300 ÷ 700
400/55-17.5		275 ÷ 675		275 ÷ 675
9.5 R20 300/70 R20		325 ÷ 725		325 ÷ 725
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20		350 ÷ 750		350 ÷ 750

Tabla 10.69: Altura del gancho de remolque

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900				
Tipo neumático	*Gancho de remolque con homologación italiana*		*Gancho de remolque con homologación CE*	
	S	*H (mm)*	*S*	*H (mm)*
335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20	470	375 ÷ 735	480	375 ÷ 735
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24		430 ÷ 790		430 ÷ 790

GANCHO DE REMOLQUE TRASERO TIPO "CUNA D2"



438-053-2.fm

https://www.tractorshub.com/

Tabla 10.70: Altura del gancho de remolque

TX 7800 S - TRX 7800 S			
Tipo neumático	*Gancho de remolque con homologación italiana*		
	S	*H1 (mm)*	*H2 (mm)*
31X15.50-15	450	235	590
300/80-15.3 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		270	625
425/55 R17 340/65 R18		280	635
400/55-17.5		255	610
9.5 R20 300/70 R20		305	660
280/85 R20 320/70 R20		330	685

Tabla 10.71: Altura del gancho de remolque

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900			
Tipo neumático	*Gancho de remolque con homologación italiana*		
	S	*H1 (mm)*	*H2 (mm)*
31X15.50-15	510	235	590
36x13.50-15		260	615
300/80-15.3 440/50 R17 250/80-18 280/70 R18 320/65 R18		270	625
425/55 R17 340/65 R18		280	635
400/55-17.5		255	610
9.5 R20 300/70 R20		305	660
11.2 R20 280/85 R20 320/70 R20		330	685

Tabla 10.72: Altura del gancho de remolque

TRG 9800 - TRG 9900			
Tipo neumático	*Gancho de remolque con homologación italiana*		
	S	*H1 (mm)*	*H2 (mm)*
335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20	455	355	710
320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24		410	765

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

ESFUERZO MÁXIMO VERTICAL EN EL GANCHO DE REMOLQUE DE LA MÁQUINA

Antes de conectar una herramienta intercambiable remolcada, es necesario consultar las tablas de los esfuerzos máximos verticales y de los esfuerzos máximos de tracción previstos en el gancho de remolque de la máquina.

– NO enganche a la máquina herramientas intercambiables (instaladas o remolcadas) con características técnicas y operativas no compatibles con las de la máquina (potencia, masa, esfuerzo en el gancho de remolque, categoría, número de revoluciones de la toma de fuerza, etc.).

Homologación italiana

Tabla 10.73: Esfuerzo máximo vertical

TX 7800 S -TRX 7800 S					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con arco de seguridad - Con chasis	31X15.50-15 4PR Good-Year	7161,3 (730)	7063,2 (720)	6082,2 (620)	5984,1 (610)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	7455,6 (760)	7357,5 (750)	6376,5 (650)	6278,4 (640)
	300/80-15.3 280/85 R20	11379,6 (1160)	11281,5 (1150)	10300,5 (1050)	10202,4 (1040)
	425/55 R17 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	11870,1 (1210)	11673,9 (1190)	10791 (1100)	10594,8 (1080)
	400/55-17.5	9025,2 (920)	8927,1 (910)	7946,1 (810)	7848 (800)
	250/80-18	10594,8 (1080)	10398,6 (1060)	9515,7 (970)	9319,5 (950)
	320/65 R18	10006,2 (1020)	9908,1 (1010)	8927,1 (910)	8829 (900)
	9.5 R20	7749,9 (790)	7651,8 (780)	6670,8 (680)	6572,7 (670)
	300/70 R20	10496,7 (1070)	10300,5 (1050)	9417,6 (960)	9319,5 (950)

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.73: Esfuerzo máximo vertical

TX 7800 S -TRX 7800 S					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con cabina	31X15.50-15 4PR Good-Year	6670,8 (680)	6572,7 (670)	5591,7 (570)	5591,7 (570)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	7063,2 (720)	6965,1 (710)	5984,1 (610)	5886 (600)
	300/80-15.3 280/85 R20	10889,1 (1110)	10791 (1100)	9810 (1000)	9711,9 (990)
	425/55 R17 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	11379,6 (1160)	11281,5 (1150)	10300,5 (1050)	10202,4 (1040)
	400/55-17.5	8534,7 (870)	8436,6 (860)	7455,6 (760)	7357,5 (750)
	250/80-18	10104,3 (1030)	9908,1 (1010)	9025,2 (920)	8927,1 (910)
	320/65 R18	9515,7 (970)	9417,6 (960)	8436,6 (860)	8338,5 (850)
	9.5 R20	7259,4 (740)	7161,3 (730)	6180,3 (630)	6082,2 (620)
	300/70 R20	10006,2 (1020)	9908,1 (1010)	8927,1 (910)	8829 (900)

Tabla 10.74: Esfuerzo máximo vertical

TRX 8400					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con arco de seguridad	31X15.50-15 4PR Good-Year	6082 (620)	5984 (610)	5101 (520)	5003 (510)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	6475 (660)	6279 (640)	5396 (550)	5297 (540)
	36x13.50-15 425/55 R17 400/55-17.5 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	10692 (1090)	10398 (1060)	9613 (980)	9417 (960)
	300/80-15.3 280/85 R20	10202 (1040)	10006 (1020)	9221 (940)	8927 (910)
	250/80-18	9417 (960)	9123 (930)	8338 (850)	8142 (830)
	320/65 R18	8927 (910)	8632 (880)	7848 (800)	7651 (780)
	9.5 R20	6670 (680)	6474 (660)	5591 (570)	5493 (560)
	11.2 R20	9810 (1000)	9515 (970)	8730 (890)	8534 (870)
	300/70 R20	9319 (950)	9123 (930)	8240 (840)	8044 (820)

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.74: Esfuerzo máximo vertical

TRX 8400					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con chasis o cabina	31X15.50-15 4PR Good-Year	5494 (560)	5297 (540)	4415 (450)	4316 (440)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	5788 (590)	5592 (570)	4709 (480)	4611 (470)
	36x13.50-15 425/55 R17 400/55-17.5 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	10006 (1020)	9711 (990)	8927 (910)	8730 (890)
	300/80-15.3 280/85 R20	9515 (970)	9319 (950)	8534 (870)	8338 (850)
	250/80-18	8730 (890)	8534 (870)	7651 (780)	7455 (760)
	320/65 R18	8240 (840)	8044 (820)	7161 (730)	6965 (710)
	9.5 R20	5984 (610)	5787 (590)	4905 (500)	4806 (490)
	11.2 R20	9123 (930)	8927 (910)	8044 (820)	7848 (800)
	300/70 R20	8632 (880)	8436 (860)	7651 (780)	7455 (760)

Tabla 10.75: Esfuerzo máximo vertical

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con arco de seguridad	31X15.50-15 4PR Good-Year	6278 (640)	6082 (620)	5199 (530)	5101 (520)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	6572 (670)	6377 (650)	5494 (560)	5396 (550)
	36x13.50-15 425/55 R17 400/55-17.5 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	10791 (1100)	10594 (1080)	9810 (1000)	9515 (970)
	300/80-15.3 280/85 R20	10398 (1060)	10104 (1030)	9319 (950)	9123 (930)
	250/80-18	9515 (970)	9319 (950)	8534 (870)	8338 (850)
	320/65 R18	9025 (920)	8829 (900)	7946 (810)	7749 (790)
	9.5 R20	6768 (690)	6670 (680)	5787 (590)	5591 (570)
	11.2 R20	9908 (1010)	9515 (970)	8927 (910)	9632(880)
	300/70 R20	9515 (970)	9221 (940)	8436 (860)	8240 (840)

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.75: Esfuerzo máximo vertical

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con chasis o cabina	31X15.50-15 4PR Good-Year	5886 (600)	5788 (590)	4905 (500)	4709 (480)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	6180 (630)	6082 (620)	5199 (530)	5003 (510)
	36x13.50-15 425/55 R17 400/55-17.5 280/70 R18 340/65 R18 320/70 R20	10496 (1070)	10202 (1040)	9417 (960)	9123 (930)
	300/80-15.3 280/85 R20	10006 (1020)	9711 (990)	8927 (910)	8730 (890)
	250/80-18	9221 (940)	8927 (910)	8142 (830)	7946 (810)
	320/65 R18	8632 (880)	8436 (860)	7651 (780)	7455 (760)
	9.5 R20	6474 (660)	6278 (640)	5395 (550)	5297 (540)
	11.2 R20	9515 (970)	9319 (950)	8534 (870)	8338 (850)
	300/70 R20	9123 (930)	8927 (910)	8044 (820)	7848 (800)

Tabla 10.76: Esfuerzo máximo vertical

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con arco de seguridad	335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20 320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	10104 (1030)	9810 (1000)	8829 (900)	8534 (870)
Con cabina	335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20 320/85 R24 360/70 R24	9614 (980)	9418 (960)	8338 (850)	8142 (830)

438-053-2.fm

Tabla 10.77: Esfuerzo máximo vertical

TX 7800 S -TRX 7800 S					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con arco de seguridad	31X15.50-15 4PR Good-Year	6670,8÷6670,8 (680÷680)	6670,8÷6670,8 (680÷680)	5689,8÷5689,8 (580÷580)	5591,7÷5591,7 (570÷570)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	6965,1÷6965,1 (710÷710)	6965,1÷6965,1 (710÷710)	5984,1÷5984,1 (610÷610)	5886÷5886 (600÷600)
	300/80-15.3	7848÷10889,1 (800÷1110)	6965,1÷10791 (710÷1100)	7161,3÷9810 (730÷1000)	6278,4÷9711,9 (640÷990)
	400/55-17.5	8044,2÷8534,7 (820÷870)	7161,3÷8436,6 (730÷860)	7455,6÷7455,6 (760÷760)	6572,7÷7357,5 (670÷750)
	250/80-18	7848÷10006,2 (800÷1020)	6965,1÷9908,1 (710÷1010)	7161,3÷8927,1 (730÷910)	6278,4÷8927,1 (640÷910)
	280/70 R18	7848÷10300,5 (800÷1050)	6965,1÷11183,4 (710÷1140)	7161,3÷10202,4 (730÷1040)	6278,4÷10202,4 (640÷1040)
	320/65 R18	7848÷9417,6 (800÷960)	6965,1÷9417,6 (710÷960)	7161,3÷8436,6 (730÷860)	6278,4÷8338,5 (640÷850)
	340/65 R18	7651,8÷11281,5 (780÷1150)	6768,9÷11183,4 (690÷1140)	7063,2÷10202,4 (720÷1040)	6180,3÷10202,4 (630÷1040)
	9.5 R20	7259,4÷9025,2 (740÷920)	6376,5÷8927,1 (650÷910)	6572,7÷7946,1 (670÷810)	5787,9÷7946,1 (590÷810)
	280/85 R20	6867÷10791 (700÷1100)	6082,2÷10791 (620÷1100)	6180,3÷9711,9 (630÷990)	5395,5÷9711,9 (550÷990)
	300/70 R20	7259,4÷9908,1 (740÷1010)	6376,5÷9810 (650÷1000)	6572,7÷8829 (670÷900)	5787,9÷8829 (590÷900)
	320/70 R20	6867÷10791 (700÷1100)	6082,2÷11183,4 (620÷1140)	6180,3÷10202,4 (630÷1040)	5395,5÷10202,4 (550÷1040)

438-053-2.fm

Tabla 10.77: Esfuerzo máximo vertical

https://truckmanualshub.com/

TX 7800 S -TRX 7800 S					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con chasis o cabina	31X15.50-15 4PR Good-Year	5984,1÷5984,1 (610÷610)	5886÷5886 (600÷600)	4905÷4905 (500÷500)	4905÷4905 (500÷500)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	6278,4÷6278,4 (640÷640)	6180,3÷6180,3 (630÷630)	5199,3÷5199,3 (530÷530)	5199,3÷5199,3 (530÷530)
	300/80-15.3	8044,2÷10104,3 (820÷1030)	7063,2÷10006,2 (720÷1020)	7455,6÷9025,2 (760÷920)	6474,6÷9025,2 (660÷920)
	400/55-17.5	7749,9÷7749,9 (790÷790)	7357,5÷7651,8 (750÷780)	6670,8÷6670,8 (680÷680)	6670,8÷6670,8 (680÷680)
	250/80-18	8044,2÷9221,4 (820÷940)	7063,2÷9221,4 (720÷940)	7455,6÷8142,3 (760÷830)	6474,6÷8142,3 (660÷830)
	280/70 R18	8044,2÷10496,7 (820÷1070)	7063,2÷10496,7 (720÷1070)	7455,6÷9417,6 (760÷960)	6474,6÷9417,6 (660÷960)
	320/65 R18	8044,2÷8730,9 (820÷890)	7063,2÷8632,8 (720÷880)	7455,6÷7651,8 (760÷780)	6474,6÷7651,8 (660÷780)
	340/65 R18	7848÷10496,7 (800÷1070)	6965,1÷10496,7 (710÷1070)	7259,4÷9417,6 (740÷960)	6376,5÷9417,6 (650÷960)
	9.5 R20	7455,6÷8240,4 (760÷840)	6572,7÷8240,4 (670÷840)	6768,9÷7259,4 (690÷740)	5886÷7161,3 (600÷730)
	280/85 R20	6965,1÷10104,3 (710÷1030)	6180,3÷10006,2 (630÷1020)	6376,5÷9025,2 (650÷920)	5493,6÷8927,1 (560÷910)
	300/70 R20	7455,6÷9123,3 (760÷930)	6572,7÷9123,3 (670÷930)	6768,9÷8142,3 (690÷830)	5886÷8044,2 (600÷820)
	320/70 R20	6965,1÷10496,7 (710÷1070)	6180,3÷10496,7 (630÷1070)	6376,5÷9417,6 (650÷960)	5493,6÷9417,6 (560÷960)

438-053-2.fm

https://manualshub.com/

Tabla 10.78: Esfuerzo máximo vertical

TRX 8400					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con arco de seguridad	31X15.50-15 4PR Good-Year	6082 (620)	5984 (610)	5003 (510)	4905 (500)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	6377 (650)	6278 (640)	5297 (540)	5199 (530)
	36x13.50-15	6867÷10202 (700÷1040)	6474÷10104 (660÷1030)	6867÷10202 (700÷1040)	5493÷8927 (560÷910)
	425/55 R17 340/65 R18	6572÷10496 (670÷1070)	6180÷10398 (630÷1060)	5984÷9515 (610÷970)	5297÷9319 (540÷950)
	440/50 R17	7455÷10693 (760÷1090)	6475÷10497 (660÷1070)	5788÷9516 (590÷970)	7455÷10693 (760÷1090)
	400/55-17.5	6965÷7749 (710÷790)	6572÷7651 (670÷780)	6376÷6768 (650÷690)	5689÷6670 (580÷680)
	280/70 R18	6670÷10496 (680÷1070)	6376÷10398 (650÷1060)	6082÷9515 (620÷970)	5395÷9319 (550÷950)
	320/70 R20	5787÷9417 (590÷960)	5493÷10398 (560÷1060)	5199÷8632 (530÷880)	4610÷9319 (470÷950)
	300/80-15.3	6670÷10104 (680÷1030)	6376÷10006 (650÷1020)	6082÷9123 (620÷930)	5395÷8927 (550÷910)
	280/85 R20	5787÷9417 (590÷960)	5493÷9908 (560÷1010)	5199÷8927 (530÷910)	4610÷8927 (470÷910)
	250/80-18	6670÷9221 (680÷940)	6376÷9123 (650÷930)	6082÷8240 (620÷840)	5395÷8142 (550÷830)
	320/65 R18	6670÷8730 (680÷890)	6376÷8632 (650÷880)	6082÷7749 (620÷790)	5395÷7651 (550÷780)
	9.5 R20	6180÷6572 (630÷670)	5787÷6474 (590÷660)	5493 (560)	4905÷5395 (500÷550)
	11.2 R20	5787÷9417 (590÷960)	5493÷9515 (560÷970)	5199÷8632 (530÷880)	4610÷8436 (470÷860)
	300/70 R20	6180÷9221 (630÷940)	5787÷9025 (590÷920)	5591÷8142 (570÷830)	4905÷8044 (500÷820)

438-053-2.fm

Tabla 10.78: Esfuerzo máximo vertical

https://truckmanualshub.com/

TRX 8400					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con chasis o cabina	31X15.50-15 4PR Good-Year	5395 (550)	5297 (540)	4316 (440)	4316 (440)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	5690 (580)	5494 (560)	4611 (470)	4611 (470)
	36x13.50-15	6965÷9417 (710÷960)	6572÷9319 (670÷950)	5984÷8338 (610÷850)	5984÷8240 (610÷840)
	425/55 R17 340/65 R18	6572÷9810 (670÷1000)	6278÷9711 (640÷990)	5984÷8829 (610÷900)	5689÷8730 (580÷890)
	440/50 R17	7455÷10006 (760÷1020)	6475÷9810 (660÷1000)	6867÷8927 (700÷910)	5886÷8829 (600÷900)
	400/55-17.5	7063÷7161 (720÷730)	6082 (620)	6670÷7063 (680÷720)	5984 (610)
	280/70 R18	6768÷9810 (690÷1000)	6376÷9711 (650÷990)	6180÷8829 (630÷900)	5787÷8730 (590÷890)
	320/70 R20	5886÷9711 (600÷990)	5493÷9711 (560÷990)	5199÷8829 (530÷900)	4905÷8730 (500÷890)
	300/80-15.3	6768÷9417 (690÷960)	6376÷9319 (650÷950)	6180÷8436 (630÷860)	5787÷8338 (590÷850)
	280/85 R20	5886÷9417 (600÷960)	5493÷9319 (560÷950)	5199÷8338 (530÷850)	4905÷8240 (500÷840)
	250/80-18	6768÷8632 (690÷880)	6376÷8436 (650÷860)	6180÷7553 (630÷770)	5787÷7455 (590÷760)
	320/65 R18	6768÷8044 (690÷820)	6376÷7946 (650÷810)	6180÷7063 (630÷720)	5787÷6965 (590÷710)
	9.5 R20	5886 (600)	5787 (590)	4905 (500)	4806 (490)
	11.2 R20	5886÷8927 (600÷910)	5493÷8829 (560÷900)	5199÷7946 (530÷810)	4905÷7848 (500÷800)
	300/70 R20	6180÷8534 (630÷870)	5886÷6474 (600÷660)	5591÷7455 (570÷760)	5297÷7357 (540÷750)

438-053-2.fm

Tabla 10.79: Esfuerzo máximo vertical https://tractormanualshub.com/

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con arco de seguridad	31X15.50-15 4PR Good-Year	6180 (630)	6082 (620)	5199 (530)	5101 (520)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	6475 (660)	6377 (650)	5494 (560)	5396 (550)
	36x13.50-15 300/80-15.3	7455÷10300 (760÷1050)	7063÷10104 (720÷1030)	6867÷9221 (700÷940)	6474÷9123 (660÷930)
	425/55 R17 340/65 R18	7259÷10692 (740÷1090)	6867÷10496 (700÷1070)	6670÷9613 (680÷980)	6278÷9515 (640÷970)
	440/50 R17	7455÷10693 (760÷1090)	6475÷10497 (660÷1070)	5788÷9516 (590÷970)	7455÷10693 (760÷1090)
	400/55-17.5	7651÷7946 (780÷810)	7259÷8829 (740÷900)	7063÷6965 (720÷710)	6670÷6867 (680÷700)
	280/70 R18	7455÷10692 (760÷1090)	7063÷10496 (720÷1070)	6867÷9613 (700÷980)	6474÷9515 (660÷970)
	320/70 R20	6474÷10300 (660÷1050)	6180÷10496 (630÷1070)	5886÷9613 (600÷980)	5493÷9515 (560÷970)
	280/85 R20	6474÷10300 (660÷1050)	6180÷10104 (630÷1030)	5886÷9221 (600÷940)	5493÷9123 (560÷930)
	250/80-18	7455÷9319 (760÷950)	7063÷9221 (720÷940)	6867÷8338 (700÷850)	6474÷8240 (660÷840)
	320/65 R18	7455÷8927 (760÷910)	7063÷8730 (720÷890)	6867÷7848 (700÷800)	6474÷7749 (660÷790)
	9.5 R20	6572 (670)	6474 (660)	5493 (560)	5493 (560)
	11.2 R20	6474÷9810 (660÷1000)	6180÷9613 (630÷980)	5886÷8730 (600÷890)	5493÷8632 (560÷880)
	300/70 R20	6867÷9319 (700÷950)	6474÷9221 (660÷940)	6278÷8338 (640÷850)	5886÷8240 (600÷840)

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.79: Esfuerzo máximo vertical

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con chasis o cabina	31X15.50-15 4PR Good-Year	5787 (590)	5689 (580)	4806 (490)	4708 (480)
	31X15.50-15 4PR Fox Tyre	6082 (620)	5984 (610)	5101 (520)	5003 (510)
	36x13.50-15 300/80-15.3	7651÷9908 (780÷1010)	7259÷9711 (740÷990)	7063÷8829 (720÷900)	6670÷8730 (680÷890)
	425/55 R17 340/65 R18	7553÷10300 (770÷1050)	7063÷10104 (720÷1030)	6867÷9221 (700÷940)	6474÷9123 (660÷930)
	440/50 R17	7455÷10006 (760÷1020)	6475÷9810 (660÷1000)	6867÷8927 (700÷910)	5886÷8829 (600÷900)
	400/55-17.5	7553 (770)	7455 (760)	6572 (670)	6474 (660)
	280/70 R18	7651÷10300 (780÷1050)	7259÷10104 (740÷1030)	7063÷9221 (720÷940)	6670÷9123 (680÷930)
	320/70 R20	6670÷10300 (680÷1050)	6376÷10104 (650÷1030)	6082÷9221 (620÷940)	6376÷10104 (650÷1030)
	280/85 R20	6670÷9908 (680÷1010)	6376÷9711 (650÷990)	6082÷8829 (620÷900)	5689÷8730 (580÷890)
	250/80-18	7651÷8927 (780÷910)	7259÷8829 (740÷900)	7063÷7946 (720÷810)	6670÷7848 (680÷800)
	320/65 R18	7651÷8534 (780÷870)	7259÷8436 (740÷860)	7063÷7553 (720÷770)	6670÷7357 (680÷750)
	9.5 R20	6180 (630)	6082 (620)	5199 (530)	5101 (520)
	11.2 R20	6670÷9417 (680÷960)	6376÷9319 (650÷950)	6082÷8436 (620÷860)	5689÷8240 (580÷840)
	300/70 R20	7063÷8927 (720÷910)	6670÷8829 (680÷900)	6474÷7946 (660÷810)	6082÷7848 (620÷800)

Tabla 10.80: Esfuerzo máximo vertical

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con arco de seguridad	335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20	6965÷9908 (710÷1010)	7259÷9810 (740÷1000)	6475÷8632 (660÷880)	5690÷8534 (580÷870)
	320/85 R24 360/70 R24 420/65 R24	6082÷9908 (620÷1010)	6278÷9810 (640÷1000)	5592÷8632 (570÷880)	4709÷8534 (480÷870)

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.80: Esfuerzo máximo vertical

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900					
Versión	*Tipo neumático*	*Sin lastres N (kg)*		*Con lastres N (kg)*	
		gancho de arrastre	*Gancho de remolque "SLIDER"*	*gancho de arrastre*	*Gancho de remolque "SLIDER"*
Con cabina	335/80 R20 360/70 R20 380/70 R20 420/65 R20	7357÷9516 (750÷970)	5886÷9319 (700÷950)	6573÷8240 (670÷840)	5984÷8044 (610÷820)
	320/85 R24 360/70 R24	6376÷9516 (650÷970)	5886÷9319 (600÷950)	5592÷8240 (570÷840)	5003÷8044 (510÷820)

ESFUERZO MÁXIMO DE TRACCIÓN EN EL GANCHO DE REMOLQUE DE LA MÁQUINA

La máquina puede remolcar herramientas sin frenos (remolques, cisternas, etc.) o con sistema de frenado por inercia o sistema independiente mecánico.

– El accionamiento del mando de freno con sistema mecánico independiente se efectúa mediante la palanca, que debe colocarse en el soporte correspondiente en la máquina (Consulte la "Descripción de los órganos principales").

Homologación italiana

Tabla 10.81: Esfuerzo máximo de tracción

TX 7800 S			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	20110,5 (2050)	20797,2 (2120)	21582 (2200)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	81227 (8280)	83189 (8480)	86720 (8840)

Tabla 10.82: Esfuerzo máximo de tracción

TRX 7800 S			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	20110,5 (2050)	20895,3 (2130)	21778,2 (2220)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.82: Esfuerzo máximo de tracción

TRX 7800 S			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada con frenado por inercia	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	81619 (8320)	83581 (8520)	87113 (8880)

Tabla 10.83: Esfuerzo máximo de tracción

TRX 7800 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10900			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	19620 (2000)	20797 (2120)	21582 (2200)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	85151 (8680)	87701 (8940)	91233 (9300)

Tabla 10.84: Esfuerzo máximo de tracción

TRX 8400			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	20111 (2050)	20797 (2120)	21582 (2200)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	No prevista		

Tabla 10.85: Esfuerzo máximo de tracción

TRX 10400			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	20601 (2100)	21190 (2160)	22073 (2250)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	58860 (6000)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	No prevista		

https://manualshub.com/

Tabla 10.86: Esfuerzo máximo de tracción

TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10900		
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*	
	Con arco de seguridad	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	21582 (2200)	23054 (2350)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	89467 (9120)	94961 (9680)

Tabla 10.87: Esfuerzo máximo de tracción

TRG 10400		
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*	
	Con arco de seguridad	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	21582 (2200)	23054 (2350)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	58860 (6000)	58860 (6000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	No prevista	

Homologación CE

Tabla 10.88: Esfuerzo máximo de tracción

TX 7800 S - TRX 7800 S			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	20111 (2050)	21582 (2200)	21582 (2200)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	88290 (9000)	90743 (9250)	95648 (9750)

Tabla 10.89: Esfuerzo máximo de tracción

TRX 7800			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	20601 (2100)	22563 (2300)	22563 (2300)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)

https://truckmanualshub.com/

Tabla 10.89: Esfuerzo máximo de tracción

TRX 7800			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada con frenado por inercia	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	90742,5 (9250)	98100 (10000)	103005 (10500)

Tabla 10.90: Esfuerzo máximo de tracción

TRX 8400			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	20601 (2100)	21582 (2200)	21582 (2200)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	88290 (9000)	93195 (9500)	95647,5 (9750)

Tabla 10.91: Esfuerzo máximo de tracción

TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900			
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*		
	Con arco de seguridad	*Con chasis*	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	20601 (2100)	22563 (2300)	22563 (2300)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	78480 (8000)	78480 (8000)	78480 (8000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	93195 (9500)	98100 (10000)	103005 (10500)

Tabla 10.92: Esfuerzo máximo de tracción

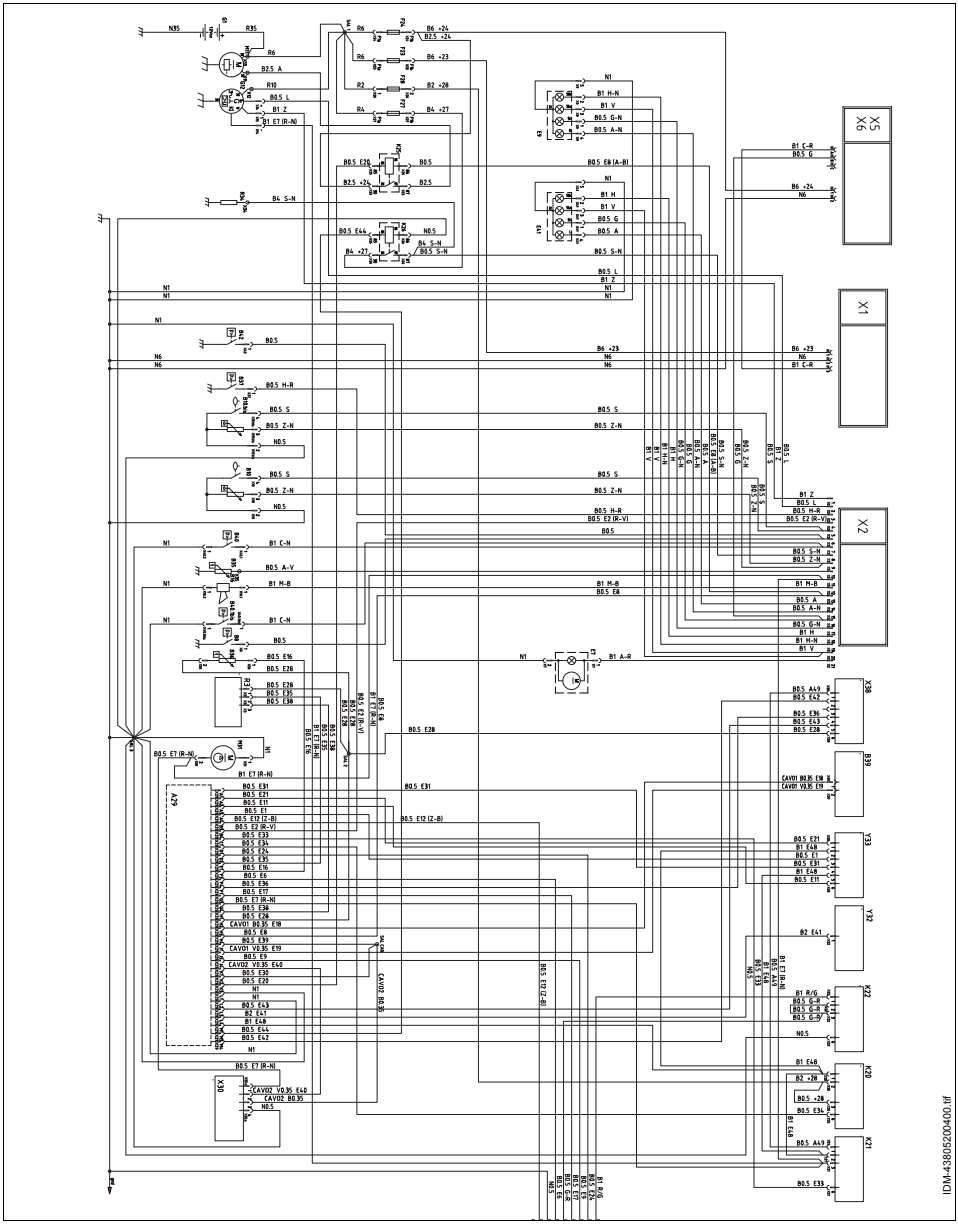
TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900		
Tipo de frenado	*Versión N (kg)*	
	Con arco de seguridad	*Con cabina*
Herramienta remolcada no frenada	21582 (2200)	23053 (2350)
Herramienta remolcada con frenado independiente (mecánico)	78480 (8000)	78480 (8000)
Herramienta remolcada con frenado por inercia	78480 (8000)	78480 (8000)
Herramienta remolcada con frenado asistido (hidráulico/ neumático)	98100 (10000)	107910 (11000)

438-053-2.fm

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO DE LA LÍNEA DEL MOTOR

TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	Descripción
A29	Centralita electrónica ECU
B8	Presostato atascamiento filtro de aceite hidráulico
B10	Sensores indicador y reserva combustible
B10.bis	Sensores indicador y reserva combustible
B16	Claxon
B35	Termistor temperatura agua motor
B36	Sensor temperatura agua
B37	Presostato aceite motor
B39	Sensor velocidad
B40	Presostato filtro aire atascado
B40.1bis	Presostato filtro aire atascado
B42	Presostato atascamiento filtro de aceite hidráulico
E7	Girofaro
E9	Faro delantero IZQ.
E41	Faro delantero DER.
F23	Fusible general de la máquina
F24	Fusible general de encendido/cabina
F27	Fusible bujías
F28	Fusible principal (MAIN) para centralita gestión motor y válvula EGR

Ref.	Descripción
G1	Batería
G12	Alternador
K20	Relé principal
K21	Relé servomotor cremallera
K22	Relé secundario
K25	Relé de encendido
K26	Relé resistencia precalentamiento
M11	Motor de arranque
M31	Bomba alimentación combustible.
R3	Acelerador
R34	Resistencia precalentamiento
X30	Conexión instrumento de servicio
X38	Servomotor cremallera
Y32	Electroválvula CDS
Y33	Electroválvula EGR
X1	Conector de conexión a línea salpicadero
X2	Conector de conexión a línea salpicadero
X4	Conector de conexión para controles adicionales
X5	Conector de conexión a línea cabina
X6	Conector de conexión a línea cabina

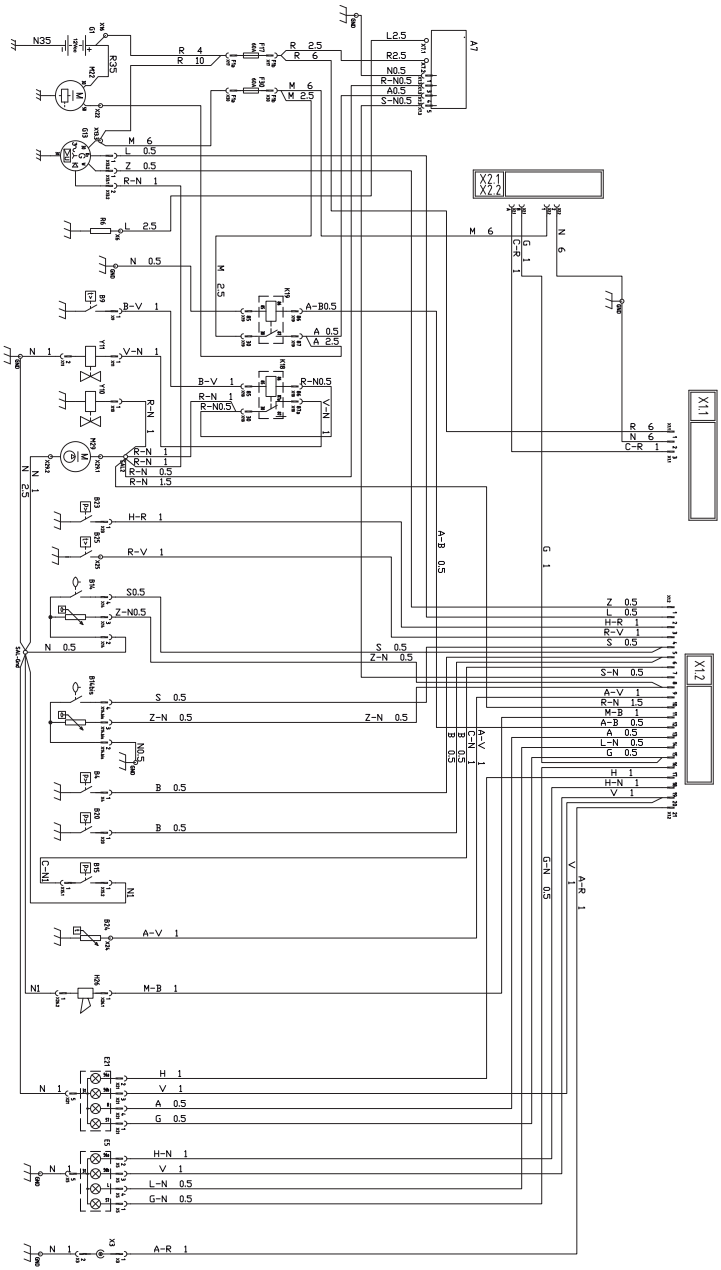
C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	Color
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/



C1143805203.fm

IDM-4380520500.tif

https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

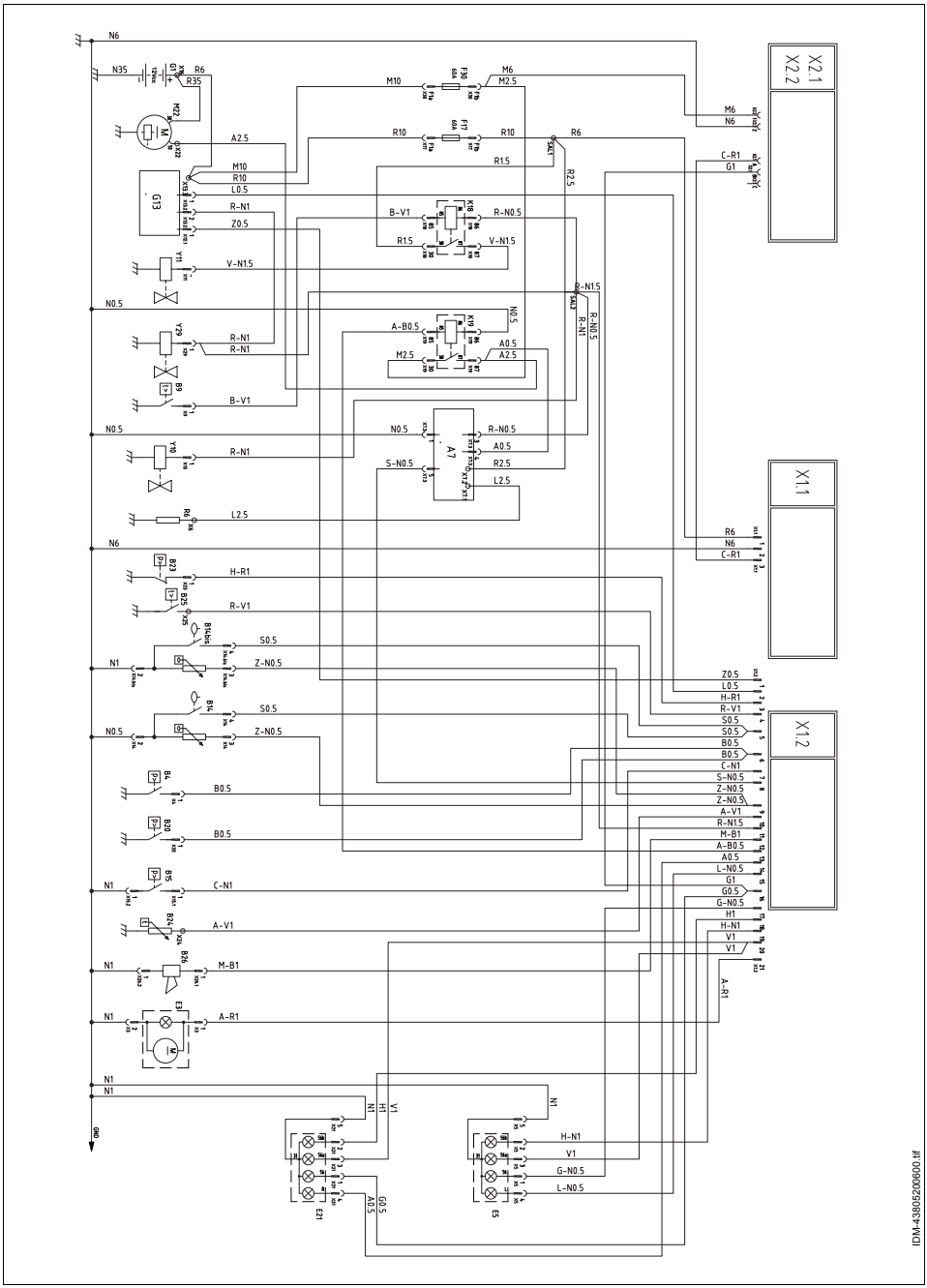
Ref.	Descripción
A7	Centralita precalentamiento bujías
B4	Presostato filtro de aceite hidráulico
B9	Termistor de temperatura anticipo arranque en frío
B14	Transductor de nivel combustible
B14bis	Transductor de nivel combustible
B15	Presostato filtro aire atascado
B20	Presostato filtro de aceite hidráulico
B23	Presostato aceite motor
B24	Sensor de temperatura del agua del motor
B25	Termostato temperatura agua motor
E5	Faro delantero IZQ.
E21	Faro delantero DER.
F17	Fusible general de la máquina
F30	Fusible general de la cabina
G1	Batería
G13	Alternador
H26	Claxon
K18	Relé electroimán KSB
K19	Relé de encendido
M22	Motor arranque
M29	Bomba eléctrica combustible
R6	Bujías
X3	Toma girofaro
Y10	Electroválvula combustible en bomba inyección
Y11	Electroválvula anticipo encendido en frío
X1.1	Conector interfaz salpicadero
X1.2	Conector interfaz salpicadero
X2.1	Conector interfaz cabina
X2.2	Conector interfaz cabina

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

C1143805203.fm

https://truckmanualshub.com/



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	Descripción
A7	Centralita precalentamiento bujías
B4	Presostato atascamiento filtro de aceite hidráulico
B9	Sensor temperatura electroimán
B14	Sensor reserva e indicador flotante nº1
B15	Presostato filtro aire atascado
B20	Presostato atascamiento filtro de aceite hidráulico
B23	Presostato mínima presión aceite motor
B24	Termistor temperatura agua motor
B25	Sensor de temperatura del agua del motor
B26	Claxon
B14bis	Sensor reserva e indicador flotante nº 2
E3	Girofaro
E5	Faro delantero IZQ.
E21	Faro delantero DER.

Ref.	Descripción
F17	Fusible general de la máquina
F30	Fusible general de la cabina
G1	Batería
G13	Alternador
K18	Relé de mando electroimán KSB
K19	Relé de encendido
M22	Motor de arranque
R6	Bujías
Y10	Electroválvula apagado bomba
Y11	Electroimán KSB
Y29	Electroválvula apagado adicional filtro
X1.1	Conector de conexión a línea salpicadero
X1.2	Conector de conexión a línea salpicadero
X2.1	Conector de conexión línea cabina
X2.2	Conector de conexión línea cabina

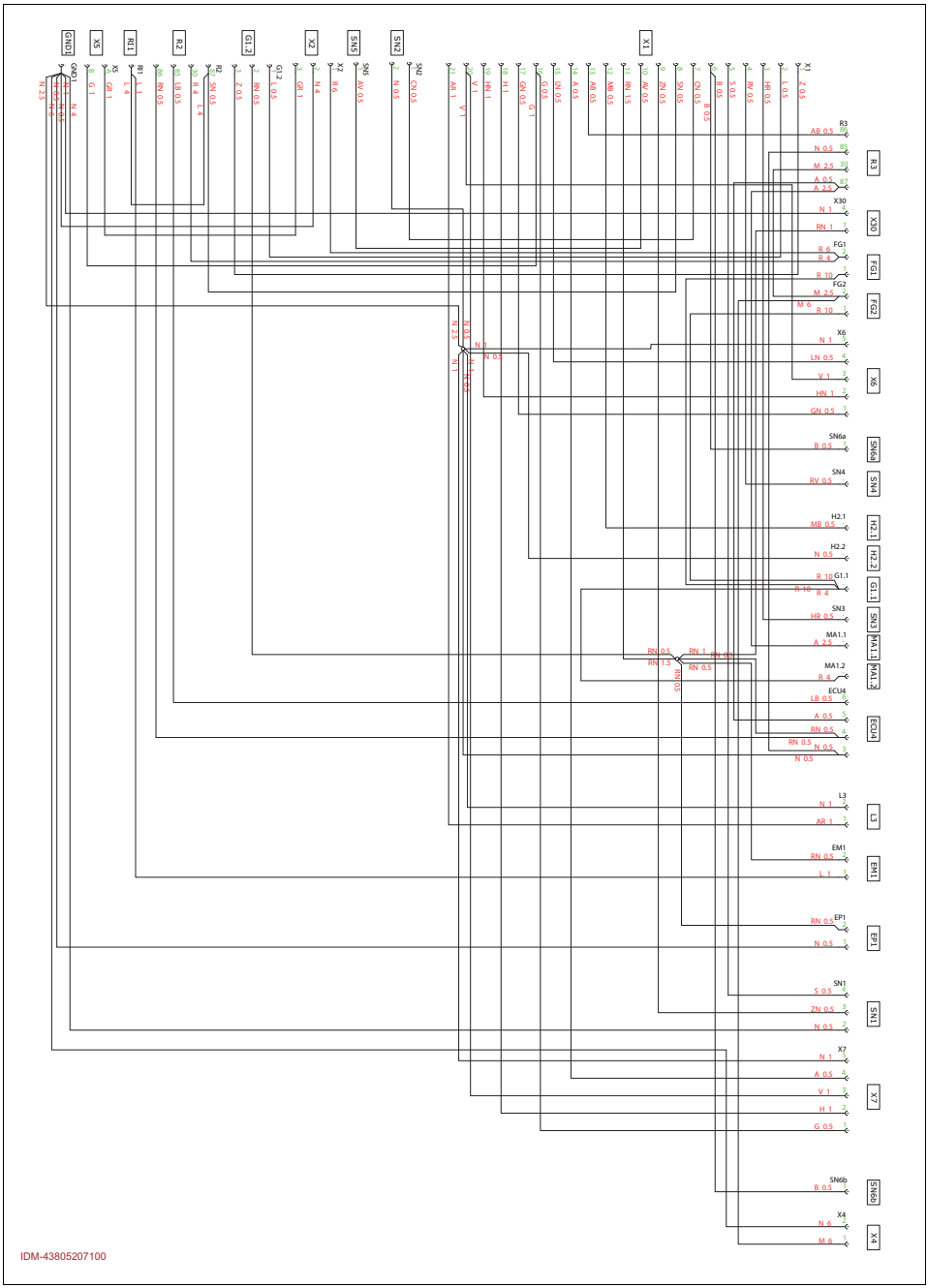
C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	Color
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
ECU4	Centralita de control de las bujías
EM1	Electroimán on/off
EP1	Bomba a/c carburante
FG1	Fusible general de la máquina
FG2	Fusible general de la cabina
G1.1	Alternador
G1.2	Alternador
GND1	Masa
H2.1	Claxon
H2.2	Claxon
L3	Conexión de la lámpara giratoria
MA1.1	Motor de arranque
MA1.2	Motor de arranque
R2	Relé de control de las bujías
R3	Relé de start
RI1	Bujías
SN1	Indicador flotante

Ref.	*Descripción*
SN2	Interruptor filtro del aire
SN3	Interruptor presión del aceite del motor
SN4	Sensor del indicador luminoso de temperatura máxima del refrigerante
SN5	Sensor del indicador de temperatura refrigerante
SN6a	Interruptor de obstrucción del filtro de aceite de las aplicaciones
SN6b	Interruptor de obstrucción del filtro de aceite de los servicios
X1	Conector de conexión línea cabina
X2	Conector de conexión línea cabina
X30	Conexión kit de alimentación
X4	Conector de conexión línea cabina
X5	Conector de conexión línea cabina
X6	Faro delantero IZQ.
X7	Faro delantero DER.

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

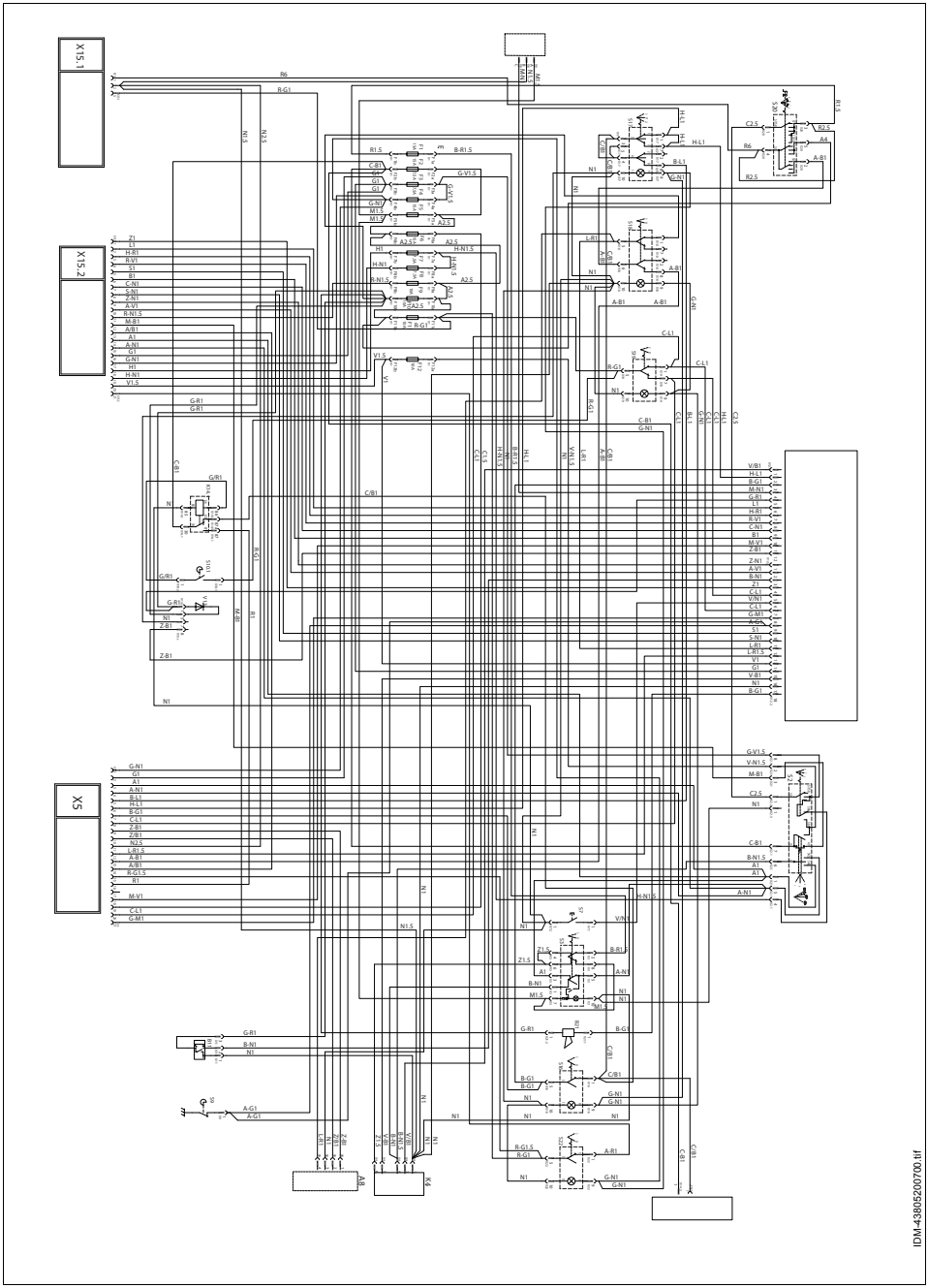
C1143805203.fm

Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	*Color*
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO DEL SALPICADERO



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	Descripción
A8	Centralita mando acoplamiento PTO trasero
B11	Sensor velocímetro
B21	Zumbador eléctrico alarmas
F1	Fusible interno warning 4 intermitentes 15A
F2	Fusibles electroválvula desacoplamiento tracción, EV bloqueos separados, claxon 15A
F3	Fusibles luces delantera. DER. y trasera. IZQ., luz matrícula, luz indicadora de control iluminación instrumento multifuncional 7,5A
F4	Fusibles luces de posición delantera IZQ. y trasera DER.
F5	Fusible intermitentes, kit aplicaciones delanteras 15 A
F6	Fusible kit opc. posteriores 15A
F7	Fusible luces de cruce DER. 7,5A
F8	Fusible luces de cruce IZQ. 7,5A
F9	Fusible centralita bujías, indicador nivel combustible, electroapagado 10 A
F10	Fusible EV. PTO anterior, instrumento multifuncional, sensor velocímetro 10A
F11	Fusible +15 para cabina, luces stop, faro de trabajo, luz indicadora PTO, electroválvula HI LO 10A
F12	Fusible luces de carretera 10A
K4	Intermitencia
K14.1	Mini relé 2 mando de arranque
S1	Cuadro de arranque
S2	Desviador de luces
S3	Interruptor cuatro intermitentes
S7	Pulsador intercambio PTO
S9	Interruptor freno de mano accionado
S10	Interruptor de luces stop
S16	Interruptor desacoplamiento tracción
S17	Interruptor acoplamiento bloqueo
S18	Interruptor mando PTO - permiso arranque
S19	Interruptor mando HI-LO
S22	Interruptor girofaro
V13	Conector diodo antiretorno
X5	Conectar con X1
X6	Conector del kit de las aplicaciones delanteras, PTO delantero o Cleanfix
X8	Centralita mando acople PTO
X12.1	Panel multifuncional
X12.2	Panel multifuncional
X14.2	Conector de conexión tracción y bloqueos tradicionales
X14.3	Conector de conexión tracción y bloqueos tradicionales
X15.1	Conector de conexión con línea delantera (X1.1)
X15.2	Conector de conexión con línea delantera (X1.2)

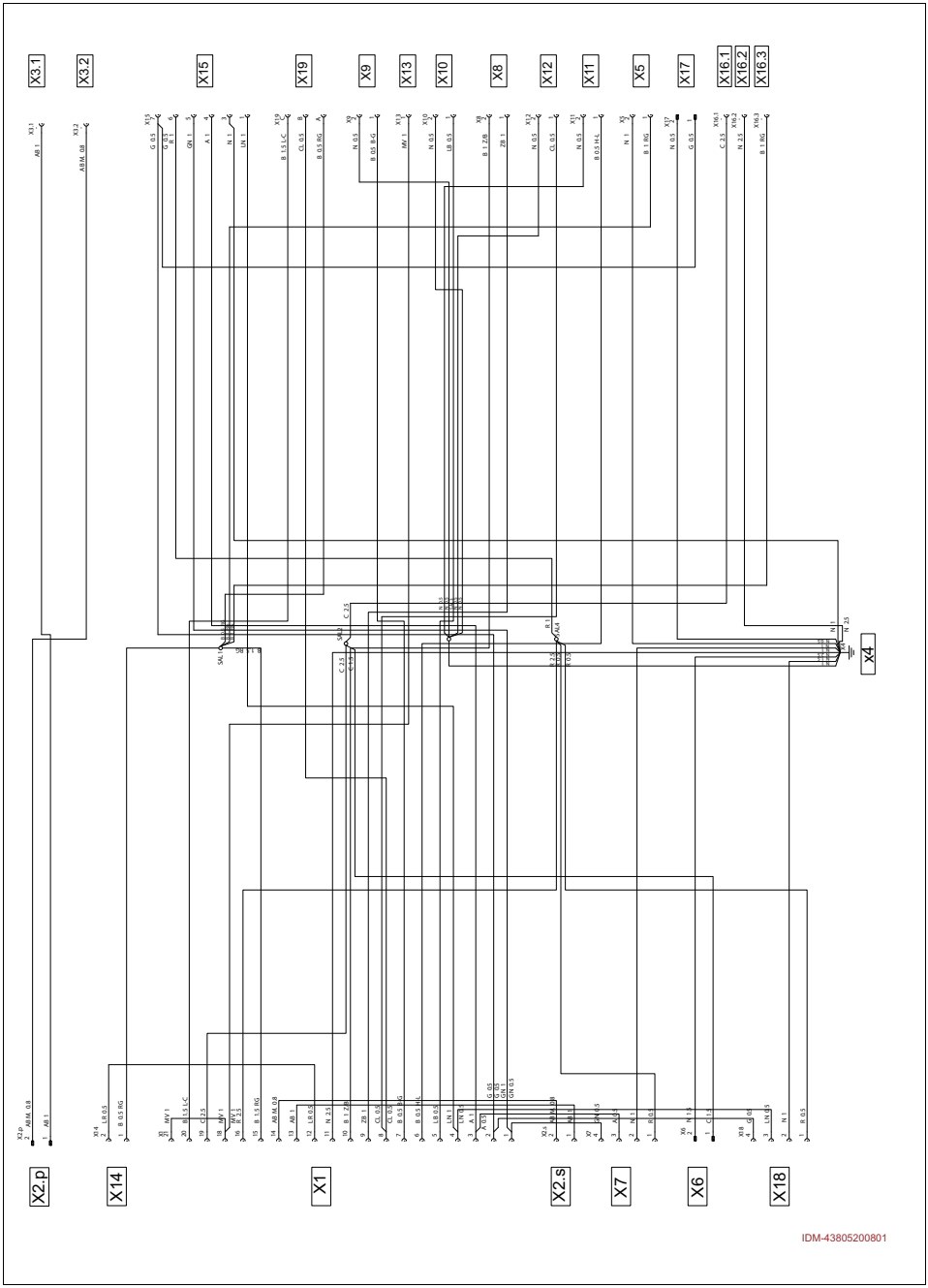
C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO DEL CABLEADO TRASERO



C1143805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
X1	Conexión con salpicadero
X2.s	Conexión prolongación habilitación arranque
X2.P	Conexión prolongación habilitación arranque
X3.1	Interruptor habilitación arranque
X3.2	Interruptor habilitación arranque
X4	Masa
X5	Faro trabajo
X6	Conexión kits traseros
X7	Faro trasero derecho
X8	Electroválvula TDF trasera
X9	Electroválvula tracción
X10	Electroválvula bloqueo delantero
X11	Electroválvula bloqueo trasero
X12	Electroválvula HI-LO
X13	Interruptor presión testigo aceite servicios
X14	Interruptor testigo TDF E
X15	Toma remolque
X16.1	Toma 3 polos-positivo 15
X16.2	Toma 3 polos-negativo
X16.3	Toma 3 polos-mando positivo 15
X17	Posición luz matrícula
X18	Faro trasero izquierdo
X19	Pulsador de mando HI-LO

C1143805203.fm

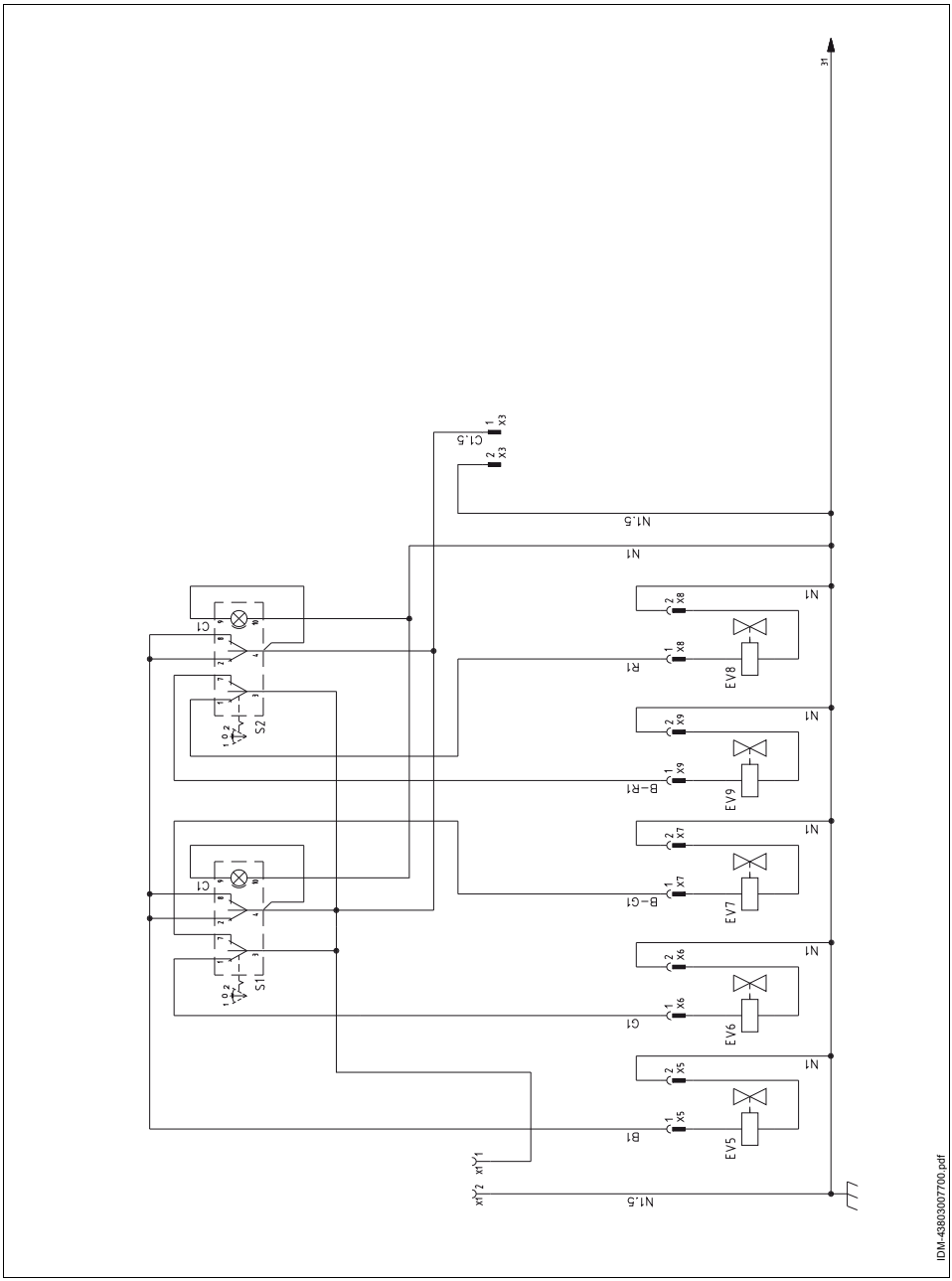
Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO TIRANTE VERTICAL Y TERCER PUNTO

TX 7800 S - TRX 7800 S



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	Descripción
EV5	Electroválvula de interceptación
EV6	Electroválvula 3er punto hidráulico
EV7	Electroválvula 3er punto hidráulico
EV8	Electroválvula brazo vertical
EV9	Electroválvula brazo vertical
S1	Interruptor tirante 3er punto hidráulico
S2	Interruptor brazo vertical

Ref.	Descripción
X1	Conector Deutsch 2 vías
X3	Conector Deutsch 2 vías
X5	Conector Deutsch 2 vías
X6	Conector Deutsch 2 vías
X7	Conector Deutsch 2 vías
X8	Conector Deutsch 2 vías
X9	Conector Deutsch 2 vías

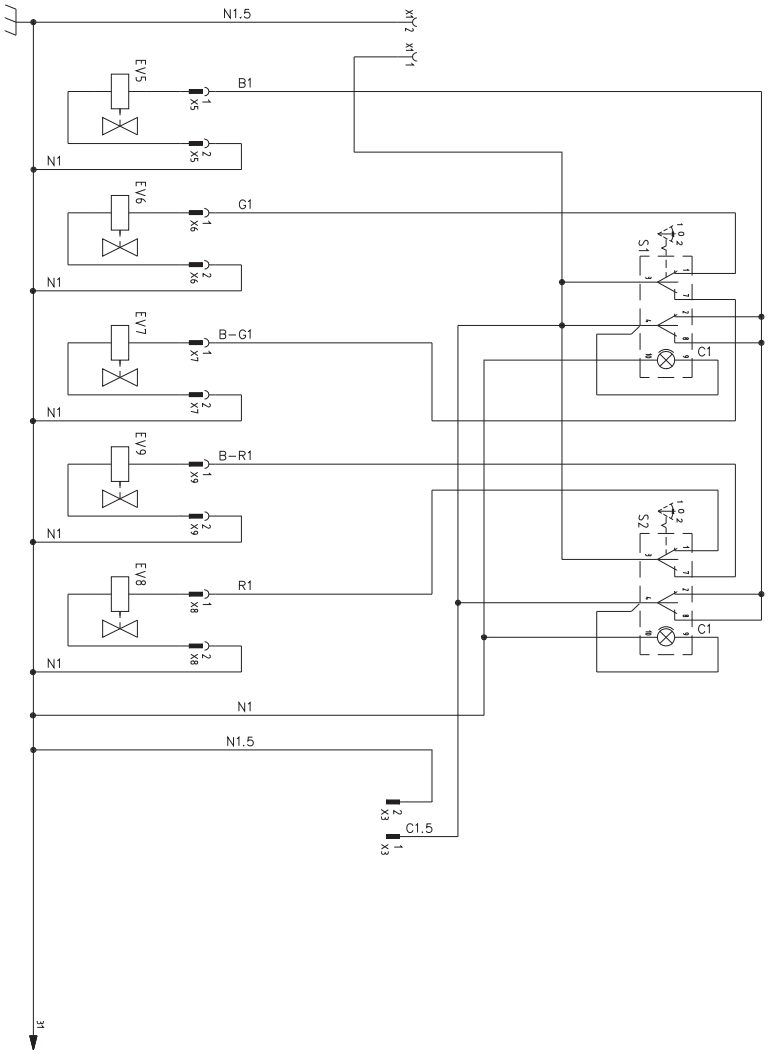
Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	Color
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

C1143805203.fm

https://tractormanualshub.com/



C1143805203.fm

IDM-4380520090O.iif

https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	Descripción
EV5	Electroválvula de interceptación
EV6	Electroválvula 3er punto hidráulico
EV7	Electroválvula 3er punto hidráulico
EV8	Electroválvula brazo vertical
EV9	Electroválvula brazo vertical
S1	Interruptor tirante 3er punto hidráulico
S2	Interruptor brazo vertical

Ref.	Descripción
X1	Conector Deutsch 2 vías
X3	Conector Deutsch 2 vías
X5	Conector Deutsch 2 vías
X6	Conector Deutsch 2 vías
X7	Conector Deutsch 2 vías
X8	Conector Deutsch 2 vías
X9	Conector Deutsch 2 vías

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

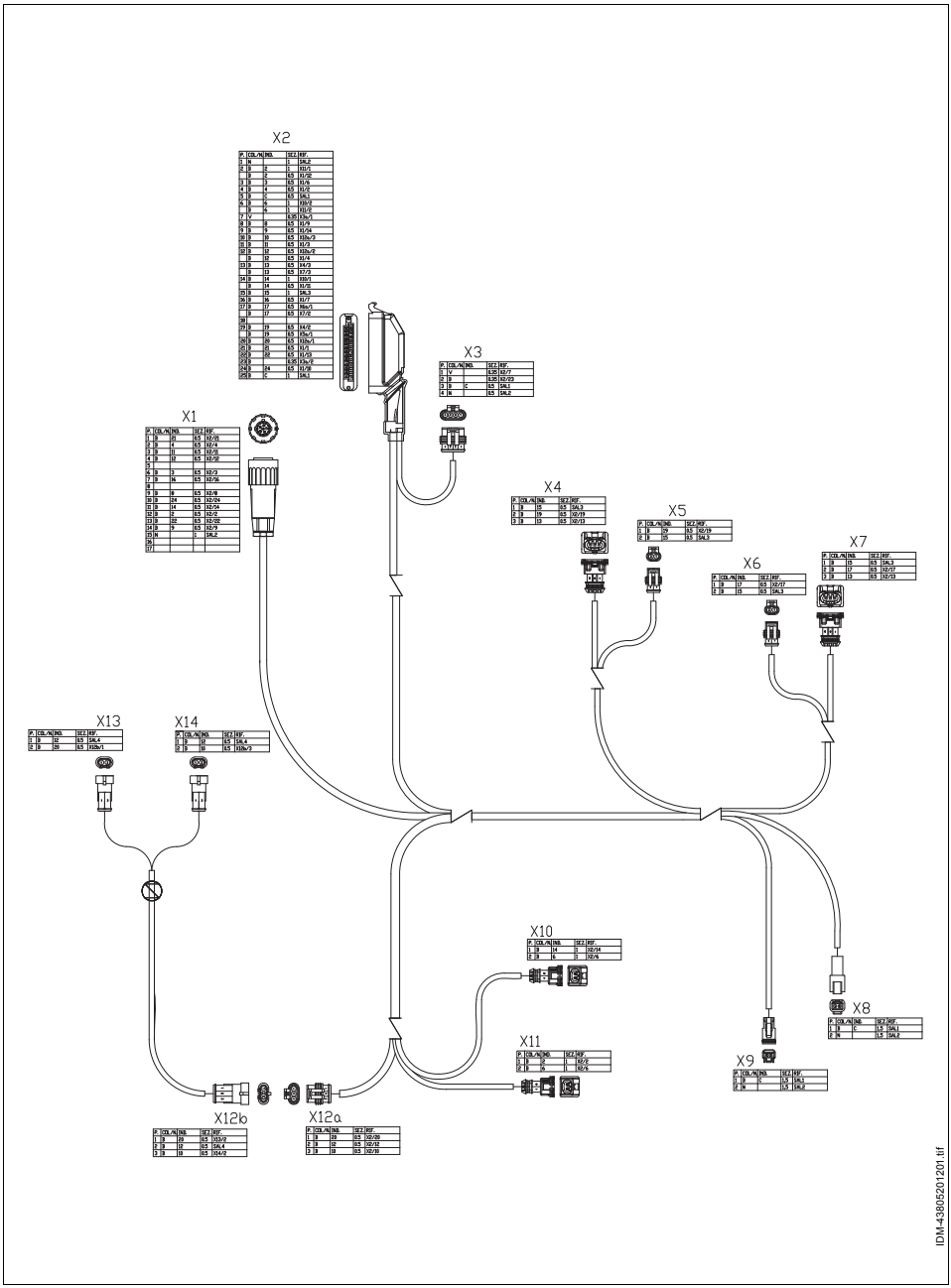
Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	Color
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

C1143805203.fm

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO ELEVACIÓN CON CONTROL DE TIRO ELECTRÓNICO



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
X1	Conexión con tablero de mandos (EHB-B controller)
X2	Conexión con centralita electrónica (EHB-B ECU)
X3	Conexión CAN Service
X4	Conexión sensor posición
X5	Toma SET sensor posición
X6	Toma SET sensor esfuerzo
X7	Conexión sensor esfuerzo
X8	Conexión alimentación
X9	Conexión alimentación
X10	Electroválvula bajada grupo elevación
X11	Electroválvula B subida grupo elevación
X12a	Conexión sw externo
X12b	Conexión sw externo
X13	Conexión prolongación actuador
X14	Conexión prolongación actuador

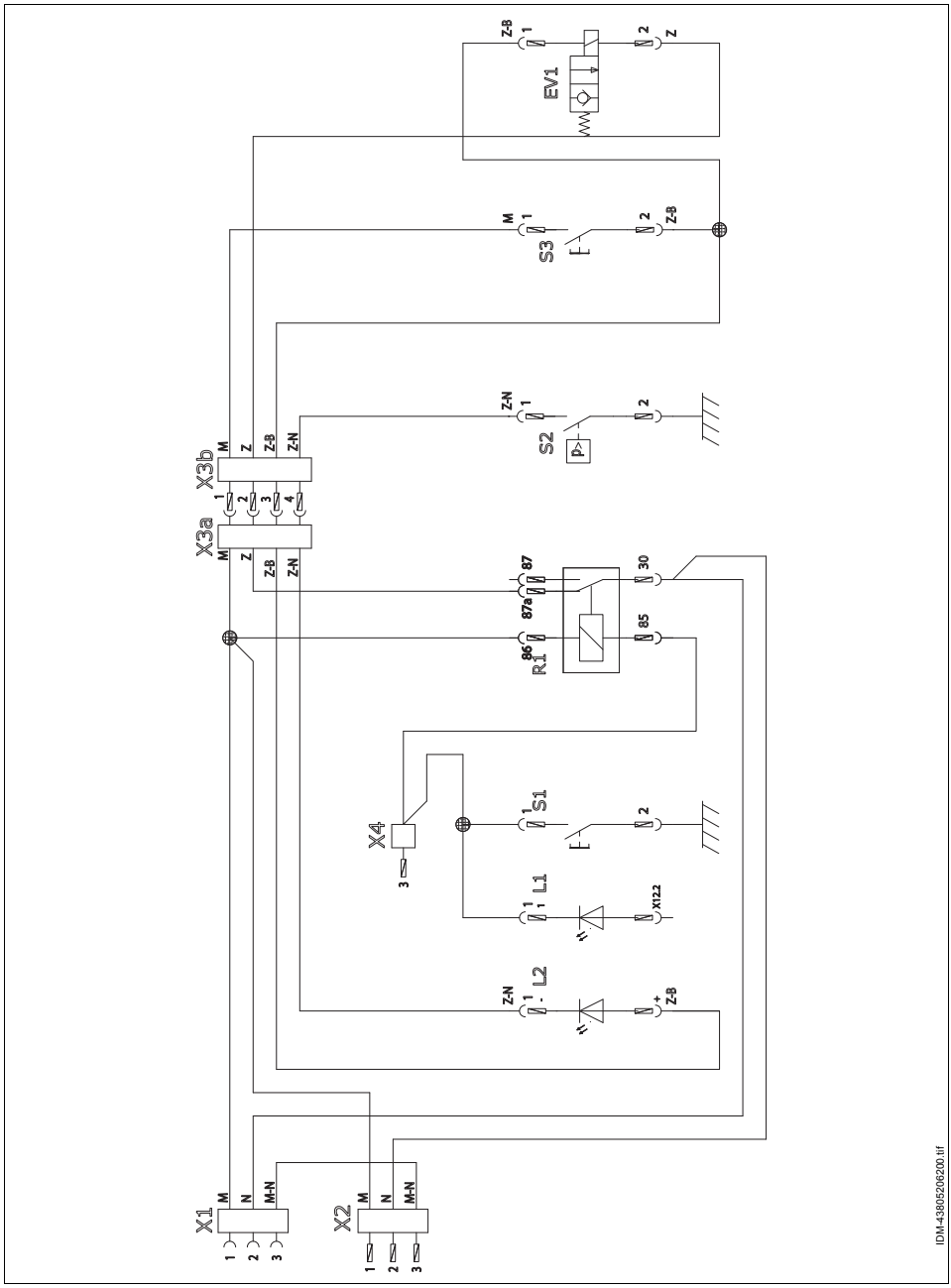
C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO DEL FRENO HIDRÁULICO (SÓLO HOMOLOGACIÓN ITALIANA)



C1143805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
X1	Conexión a línea salpicadero
X2	Conexión para línea ESC
X3a	Conexión a salpicadero
X3b	Conexión prolongación trasera
X4	Conexión línea testigo freno de mano
S1	Interruptor testigo freno de mano
S2	Conexión interruptor baja presión
S3	Conexión interruptor cardán
EV1	Conexión EV freno
L2.1	Testigo baja presión
L2.2	Testigo baja presión
R1	Mini relé mando EV

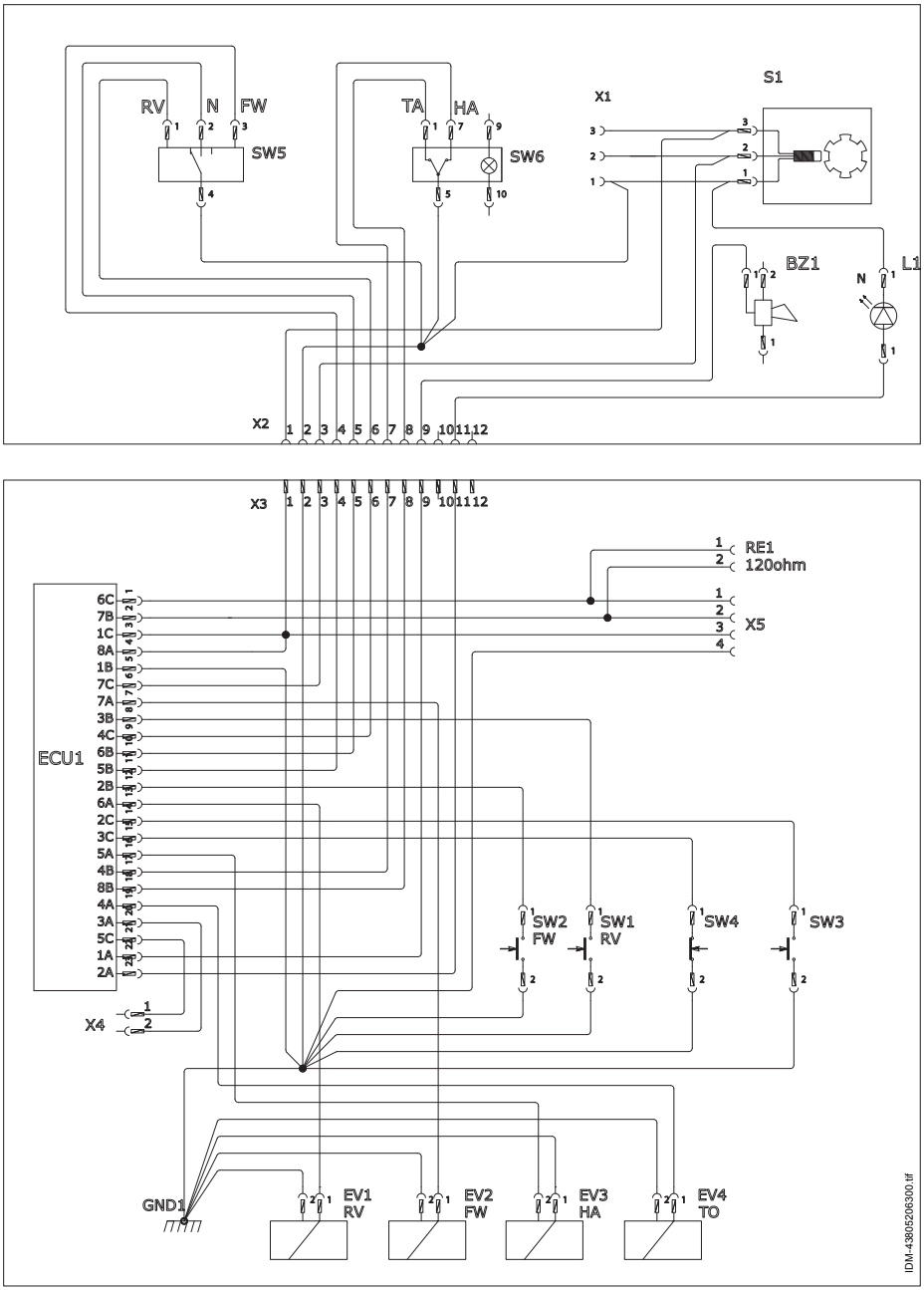
C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO DE LOS MANDOS ROBOTIZADOS



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
X1	Sensor tacómetro
X2	Conexión a línea trasera
BZ1	Interruptor a presión embrague presionado
SE1	Sensor tacómetro
SW5	Mando inversor (FW=adelante, RV=atrás)
SW6	Mando gamas (HA=tortuga, TO=liebre)
L1	Testigo punto muerto mando inversor
X3	Conexión a línea salpicadero
X4	Conexión habilitación arranque
X5	Conexión CAN Service

Ref.	*Descripción*
SW1	Interruptor marcha atrás activada
SW2	Interruptor marcha adelante activada
SW3	Interruptor final de carrera embrague
SW4	Interruptor sentido de marcha
RE1	resistencia 120ohmios
EV1	Electroválvula atrás
EV2	Electroválvula adelante
EV3	Electroválvula tortuga
EV4	Electroválvula liebre
ECU1	Conexión centralita IO-EASY
GND1	Masa

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

C1143805203.fm

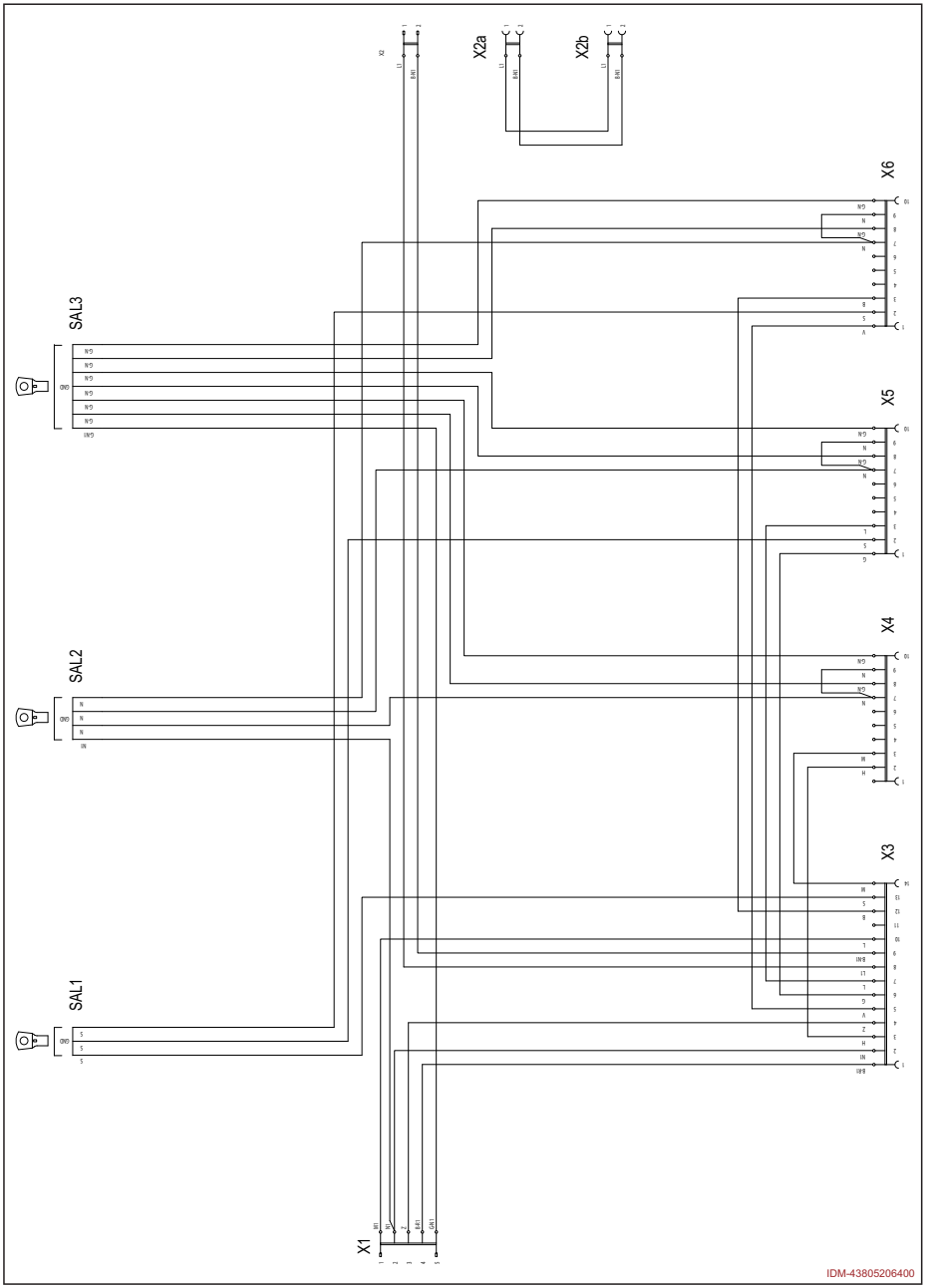
Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	*Color*
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanual.club.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO ESC (ELECTRONIC SPEED CONTROL)

TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400



C1143805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
SAL1	Común pulsadores
SAL2	Masa
SAL3	Iluminación subida/bajada gas motor
X1	Conexión a línea salpicadero
X2	Conexión prolongación actuador
X2a	Conexión línea mando

Ref.	*Descripción*
X2b	Conexión actuador
X3	Conexión centralita tempomat
X4	Pulsador retorno mínimo
X5	Pulsador retorno mínimo
X6	Pulsador subida/bajada gas motor

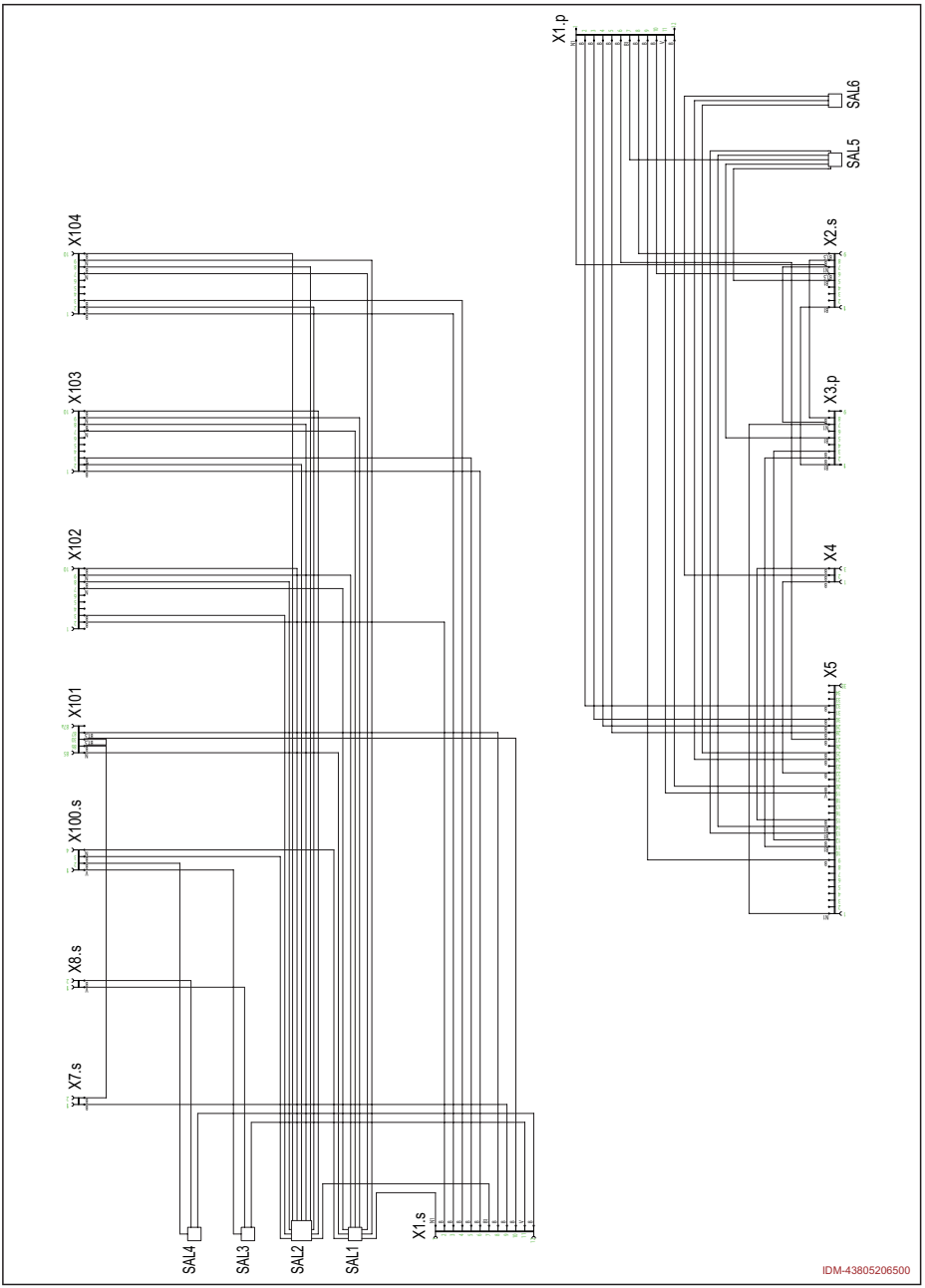
C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	*Color*
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/



C1143805203.fm

https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
SAL1	Masa
SAL2	Positivo desde F10b
SAL3	CAN H
SAL4	CAN L
SAL5	Positivo desde F10b
SAL6	Salida acelerador
X1.s	Conexión a línea bloqueo hidráulico
X1.p	A salpicadero superior ESC Yanmar
X2.s	A línea salpicadero
X3.p	A línea motor
X4	Acelerador

Ref.	*Descripción*
X5	Centralita Midac
X7.s	Diodo anti-retorno
X8.s	Resistencia 120 Ohmios
X100.s	Autoservicio
X101	Habilitación arranque
X102	Pulsador retorno
X103	Pulsador M1-M2
X104	Pulsador subida/bajada gas motor

C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

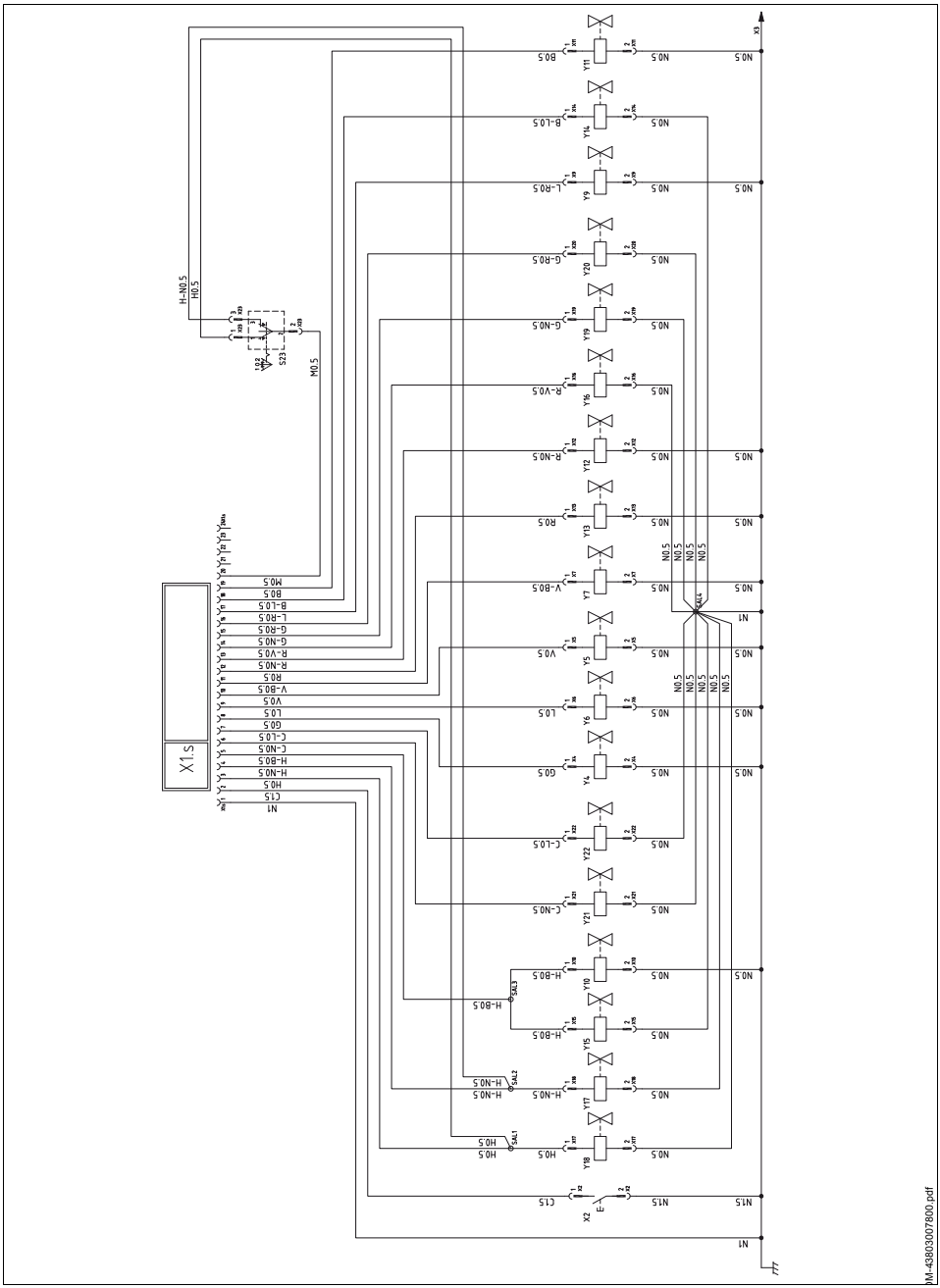
Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	*Color*
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO ELEVACIÓN CON "JOYSTICK ON-OFF"

TRX 7800 S



C1143805203.fm

DM-43803007800.pdf

https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

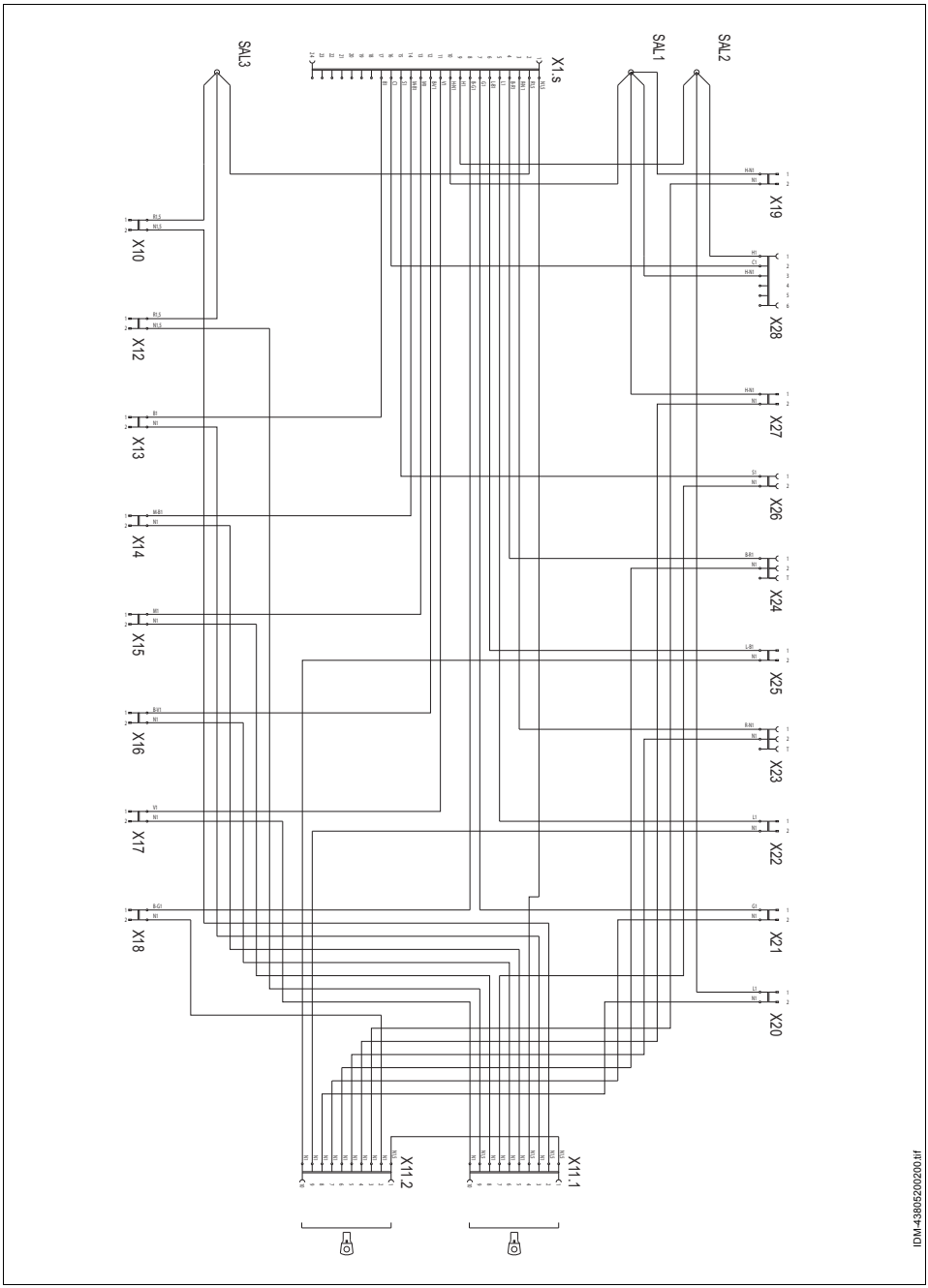
Ref.	Descripción
K7	Relé mando EV. motor hidráulico
K8	Relé mando bajada/suspensión
K9	Relé mando de interceptación
K10	Relé desbloqueo descarga
S4	Interruptor SE amarilla
S5	Interruptor DE flotante roja
S6	Interruptor anaranjado
S11	Interruptor Off 1a/2a
S13	Joystick
Y12.2	Electroválvula anaranjada
Y12.3	Electroválvula motor
X1	Conector de interfaz línea elevación

C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://tractormanualshop.com/



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	Descripción
X1.s	CONEXIÓN LÍNEA ELEVACIÓN
X10	CONEXIÓN ALIMENTACIÓN OTROS KITS OPCIONALES
X11.1	MASA
X11.2	MASA
X12	CONEXIÓN INST. MÁQUINA
X13	ELECTROVÁLVULA DE INTERCEPTACIÓN
X14	ELECTROVÁLVULA TERCER PUNTO HIDRÁULICO
X15	ELECTROVÁLVULA TERCER PUNTO HIDRÁULICO
X16	ELECTROVÁLVULA TIRANTE VERTICAL
X17	ELECTROVÁLVULA TIRANTE VERTICAL
X18	ELECTROVÁLVULA DESCARGA AMARILLA
X19	ELECTROVÁLVULA BAJADA ELEVACIÓN
X20	ELECTROVÁLVULA SUBIDA ELEVACIÓN
X21	ELECTROVÁLVULA IMPULSIÓN AMARILLA
X22	ELECTROVÁLVULA DOBLE EFECTO ANARANJADO DERECHO
X23	ELECTROVÁLVULA DOBLE EFECTO ROJO FLOTANTE DERECHO ARRIBA
X24	ELECTROVÁLVULA DOBLE EFECTO ROJO FLOTANTE ABAJO
X25	ELECTROVÁLVULA DOBLE EFECTO ANARANJADO IZQUIERDO
X26	ELECTROVÁLVULA CONTROL SUBIDA ELEVACIÓN
X27	INTERRUPTOR ELEVACIÓN SUBIDA/BAJADA
X28	INTERRUPTOR ELEVACIÓN SUBIDA/BAJADA
SAL1	ALIMENTACIÓN BAJADA ELEVACIÓN
SAL2	ALIMENTACIÓN SUBIDA ELEVACIÓN
SAL3	ALIMENTACIÓN

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

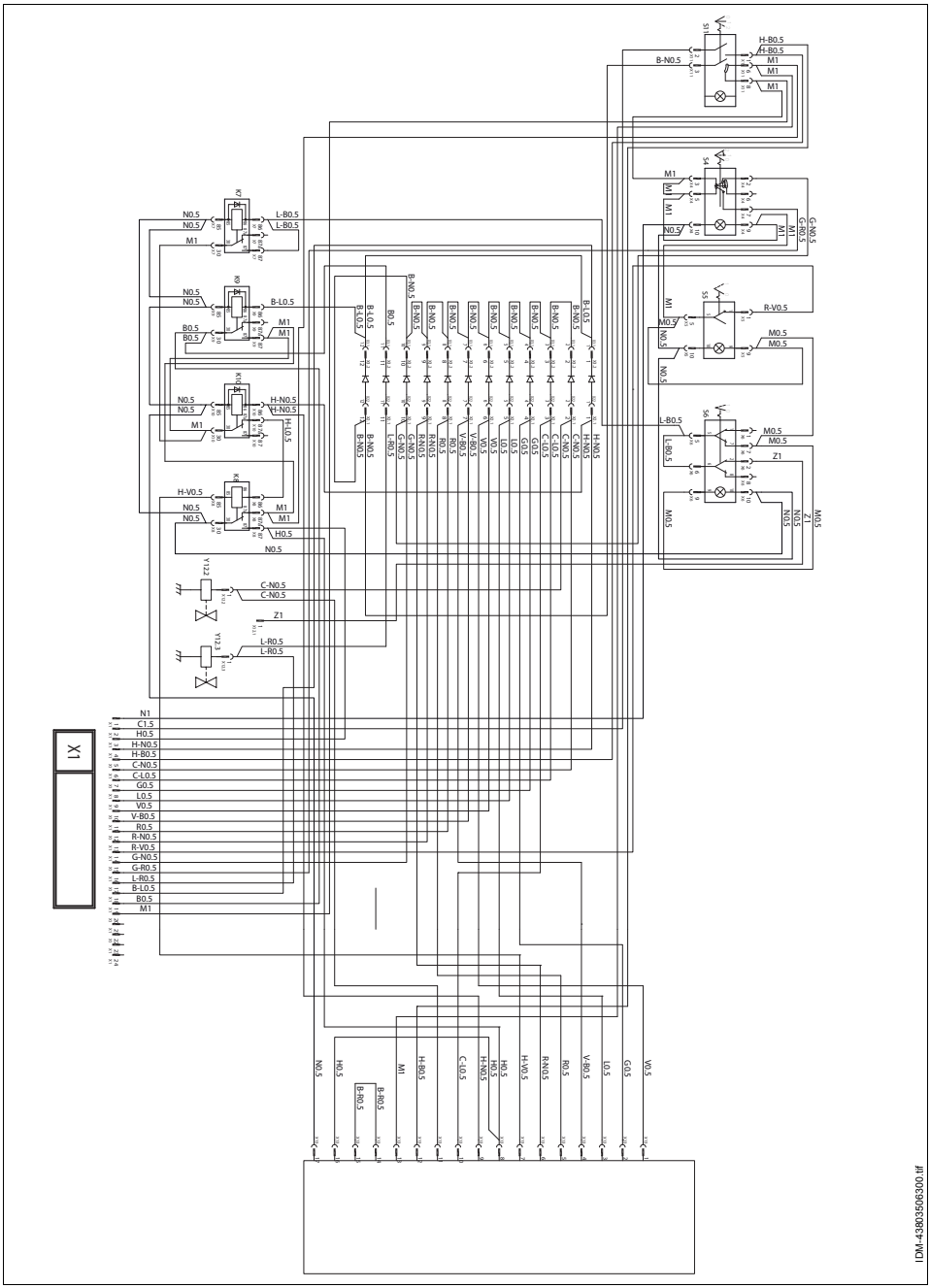
Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

C1143805203.fm

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO DE LOS MANDOS "JOYSTICK ON-OFF"

TRX 7800 S



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

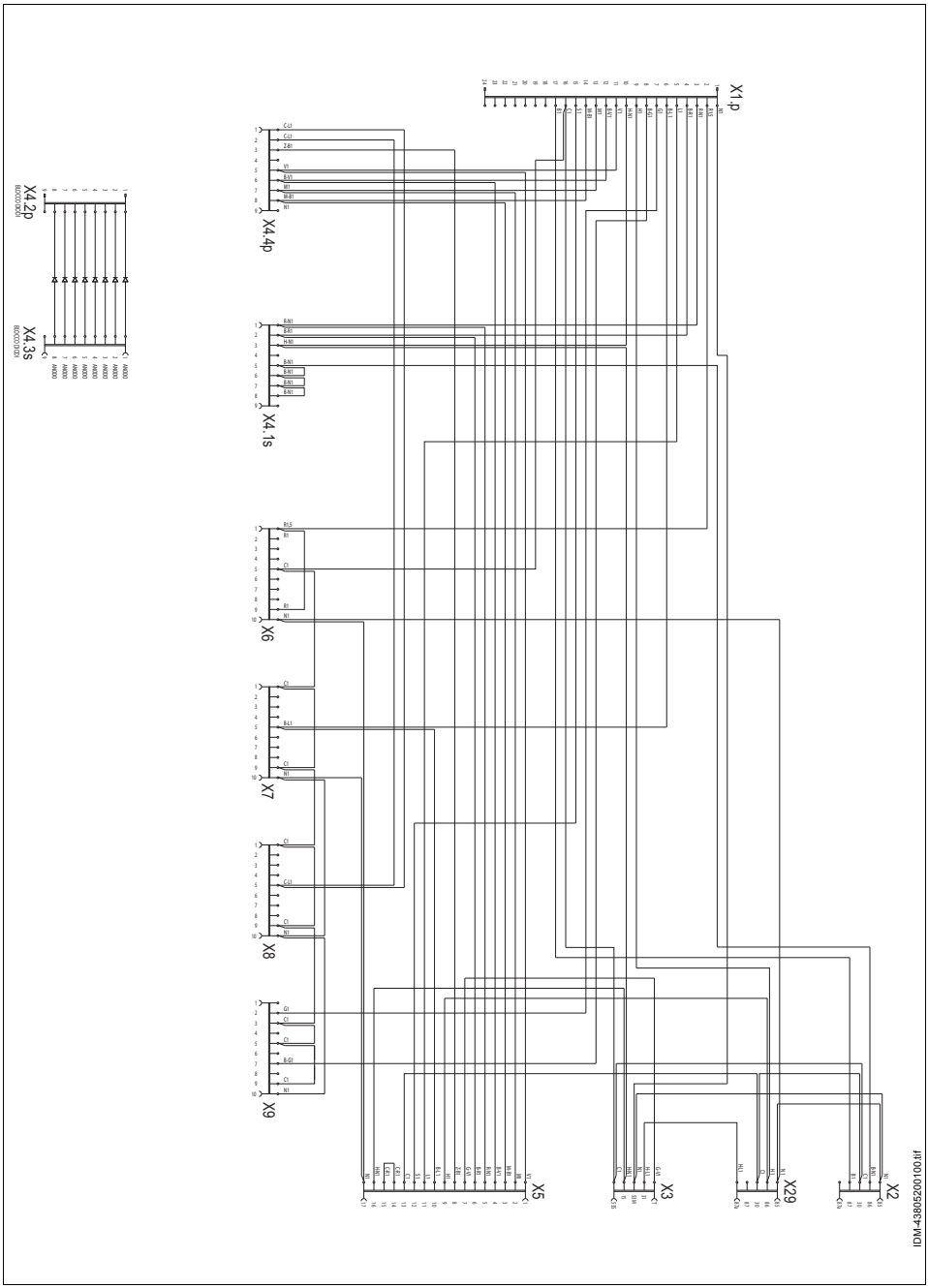
Ref.	Descripción
K7	Relé mando EV. motor hidráulico
K8	Relé mando bajada/suspensión
K9	Relé mando de interceptación
K10	Relé desbloqueo descarga
S4	Interruptor SE amarilla
S5	Interruptor DE flotante roja
S6	Interruptor anaranjado
S11	Interruptor Off 1a/2a
S13	Joystick
Y12.2	Electroválvula anaranjada
Y12.3	Electroválvula motor
X1	Conector de interfaz línea elevación

C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://tractormanuals4you.com/



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
X1.p	CON. LÍNEA ELEVACIÓN
X2	MINI RELÉ COM. DE INTERCEPTACIÓN
X3	RELÉ MANDO BAJADA SUSPENSIÓN
X4.1s	CON. DIODOS ANTI-RETORNO
X4.4p	CON. DIODOS ANTI-RETORNO
X5	JOYSTICK
X6	INTERRUPTOR GENERAL
X7	INTERRUPTOR ANARANJADO
X8	INTERRUPTOR TOMA DOBLE EFECTO FLOTANTE ROJO
X9	INTERRUPTOR TOMA SIMPLE EFECTO AMARILLO
X29	MINI RELÉ DESBLOQUEO CARGA

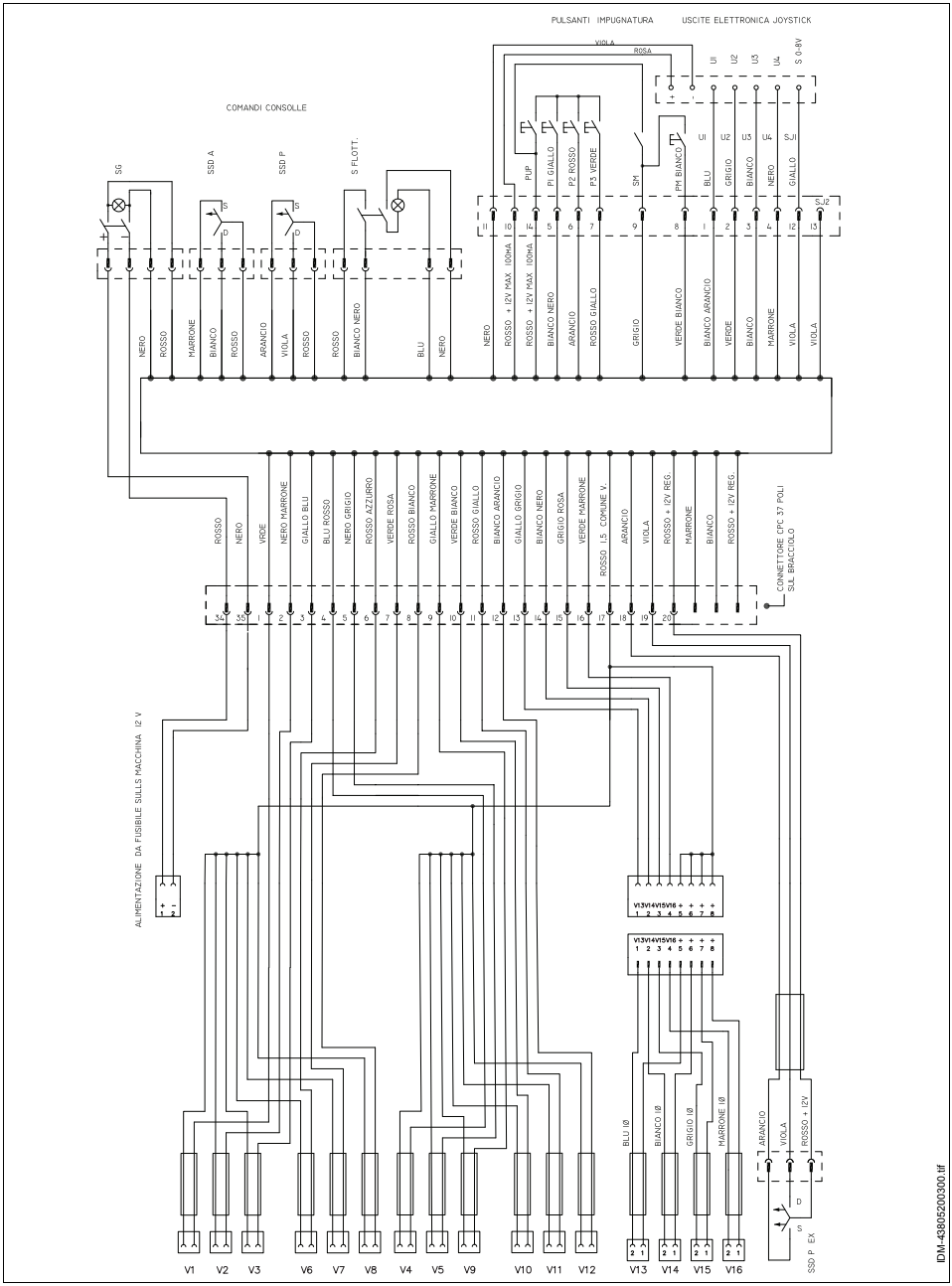
Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

C1143805203.fm

ESQUEMA ELÉCTRICO DE LOS MANDOS "JOYSTICK PROPORCIONAL"

TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900



C1143805203.fm

IDM-438052003001.tif

https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
SG	Interruptor general
SSD A	Interruptor elevador delantero
SSD P	Interruptor elevador trasero
S FLO	Interruptor para flotante
PUP	Pulsador de hombre presente.
P1	Pulsador amarillo
P2	Pulsador rojo
P3	Pulsador verde
SM	Interruptor toma hidráulica de impulsión continua
PM	Pulsador blanco
SSD P EX	Interruptor elevador en guardabarros

Ref.	*Descripción*
V1	Válvula de tres vías
V2	Válvula toma con impulsión continua (para motor hidráulico)
V3	Válvula proporcional
V4-5-6-7	Válvulas doble efecto
V8	Válvula de doble efecto para flotante
V9-10	Válvulas de simple efecto para elevador trasero
V11-12	Válvulas simple efecto
V13-14-15-16	Válvulas tirante vertical y 3º punto

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

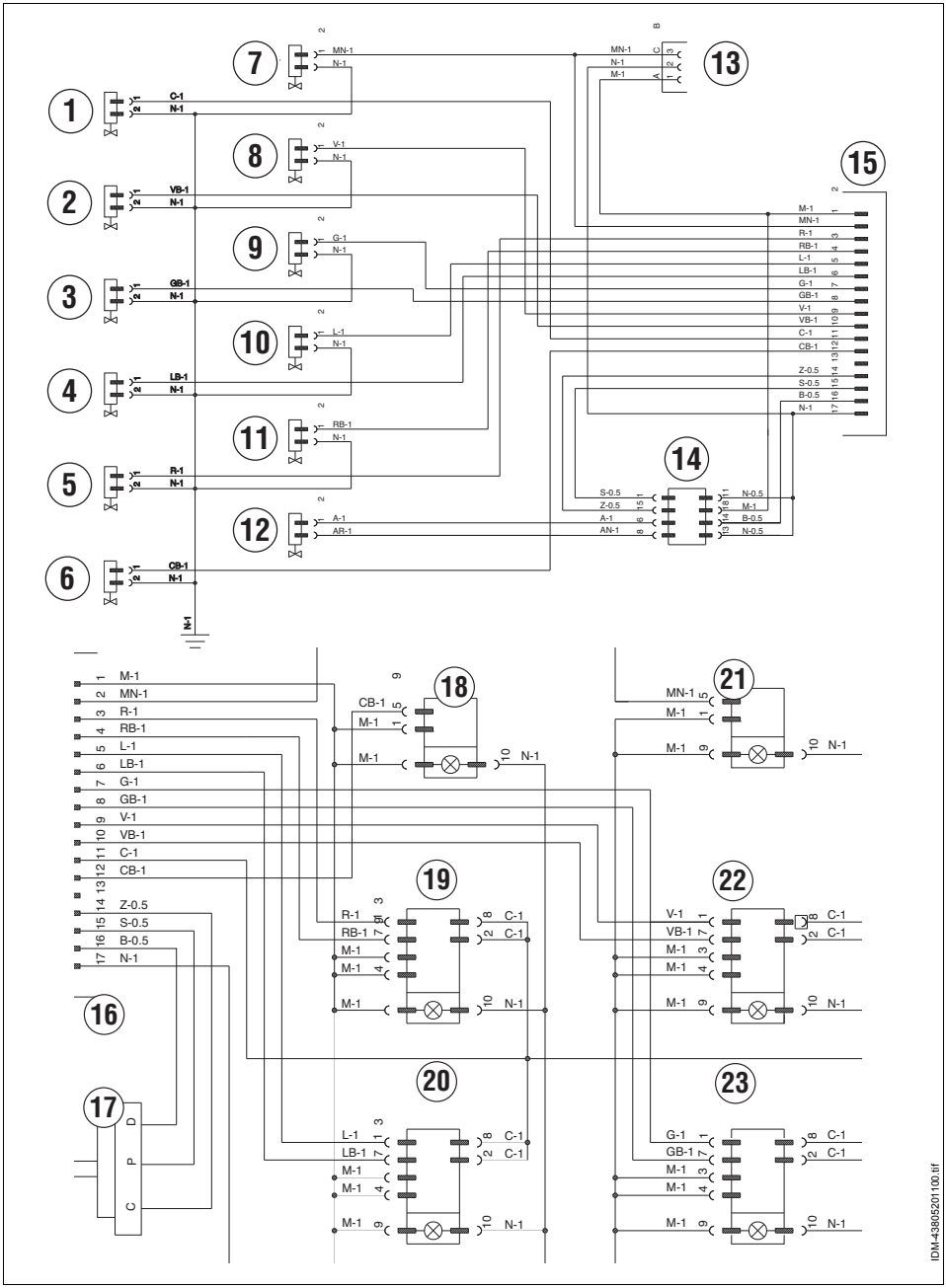
Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	*Color*
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

C1143805203.fm

https://truckmanualshub.com/

ESQUEMA ELÉCTRICO KIT MANDO UTILIZADORES ANTERIORES



https://truckmanualshub.com/

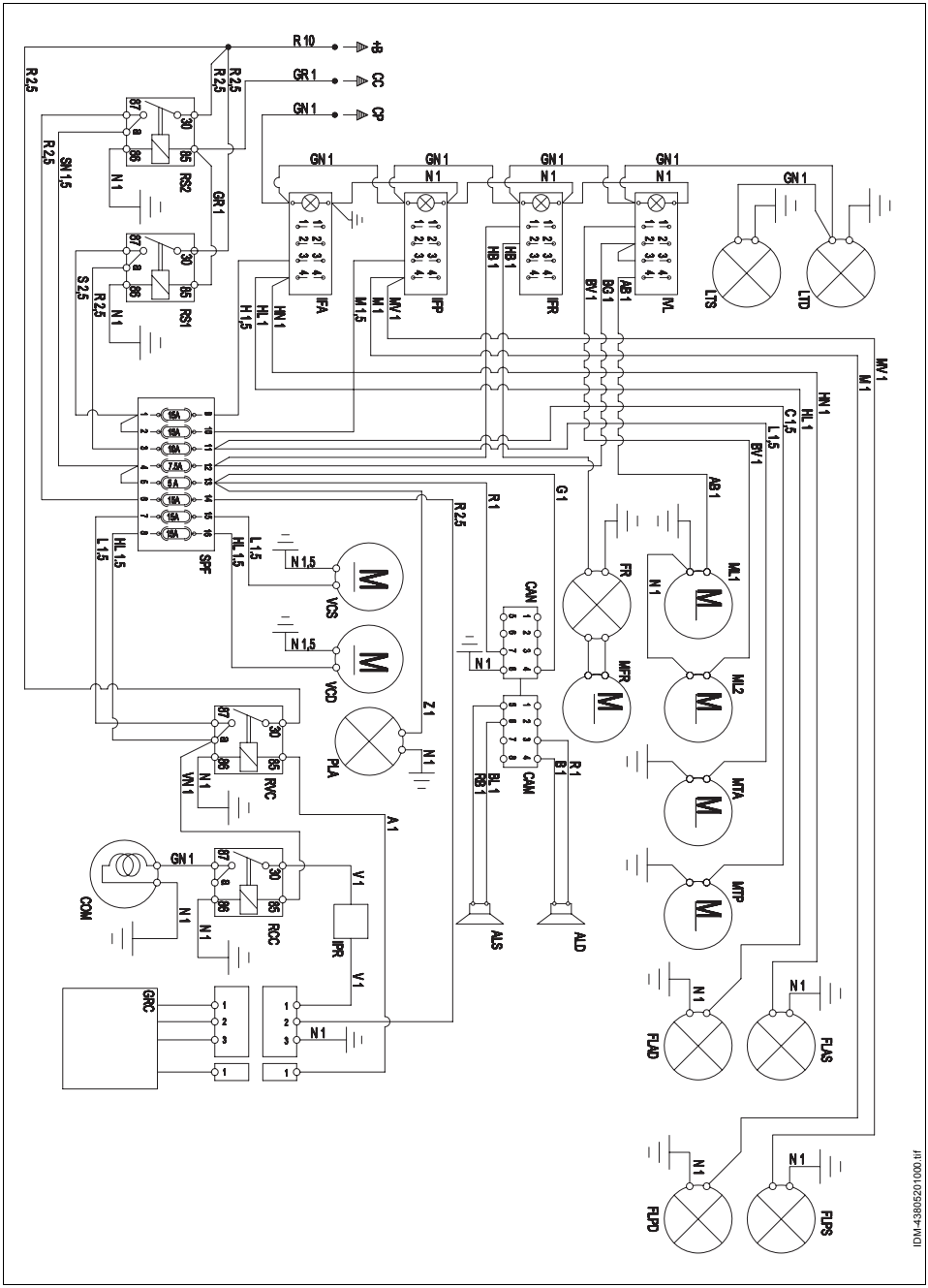
Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	Descripción
1	Conexión EV interceptadora
2	Conexión EV verde descarga
3	Conexión EV amarilla izq.
4	Conexión EV azul izq.
5	Conexión EV roja der.
6	Conexión EV descarga pilotada
7	Conexión EV PTO anterior
8	Conexión EV verde der. impulsión
9	Conexión EV amarilla der.
10	Conexión EV azul der.
11	Conexión EV roja izq.
12	Conexión EV proporcional
13	Conexión instalación máquina
14	Conexión CPA mando EV proporcional
15	Conexión con línea salpicadero
16	Conexión de cableado línea anterior
17	Conexión potenciómetro de mando y regulación válvula proporcional
18	Conexión interruptor de mando EV descarga pilotada
19	Conexión interruptor de mando EV rojo
20	Conexión interruptor de mando EV azul
21	Conexión interruptor de mando EV PTO anterior
22	Conexión interruptor de mando EV verde
23	Conexión interruptor de mando EV amarillo

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	Color
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
+B	Polo positivo batería
CC	Positivo permiso llave arranque
CP	Positivo permiso luces de posición
RS1	Relé con llave n.°1
RS2	Relé con llave n.°2
RVC	Relé ventilador condensador
RCC	Relé mando electroembrague compresor
SPF	Caja portafusibles
VCS	Ventilador izquierdo condensador
VCD	Ventilador derecho condensador
PLA	Plafón
PR	Presostato
COM	Electroembrague compresor
GRC	Grupo evaporador/calentador
IFA	Interruptor faros de trabajo delanteros
IFP	Interruptor faros de trabajo traseros
IFR	Interruptor faro giratorio
IVL	Interruptor bombas líquido limpiacristales

Ref.	*Descripción*
LTS	Luz matrícula izquierda
LTD	Luz matrícula derecha
ML1	Motor n.°1 líquido limpiacristales
ML2	Motor n.°2 líquido limpiacristales
MTA	Motor limpiaparabrisas delantero
MTP	Motor limpiaparabrisas trasero
FR	Luz faro giratorio (toma unipolar)
MFR	Motor faro giratorio (toma unipolar)
CAN	Conector negro autorradio (alimentación)
CAM	Conector marrón autorradio (señales audio)
ALD	Altavoz derecho
ALS	Altavoz izquierdo
FLAS	Faro de trabajo delantero izquierdo
FLAD	Faro de trabajo delantero derecho
FLPS	Faro de trabajo trasero izquierdo
FLPD	Faro de trabajo trasero derecho

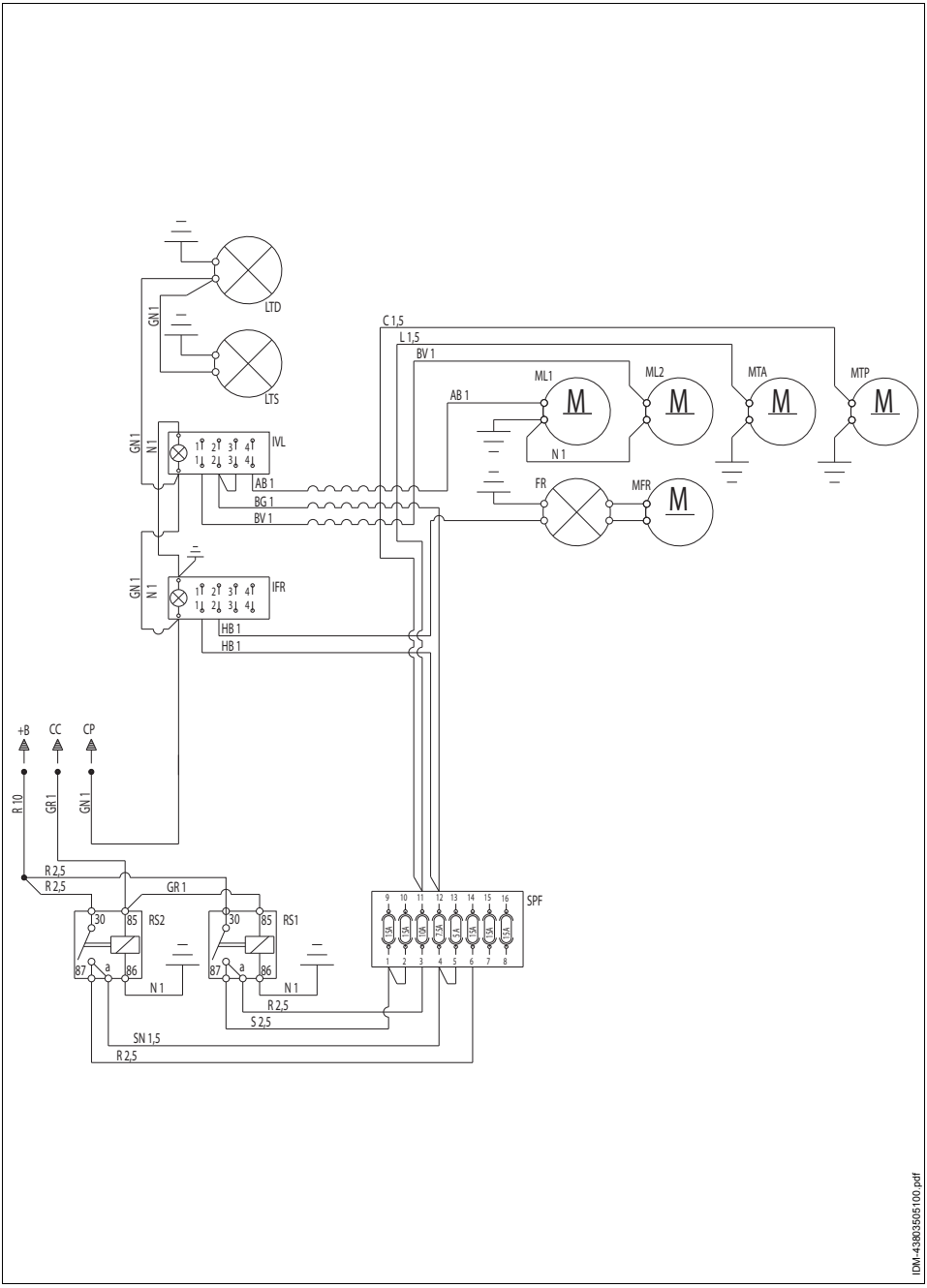
C1143805203.fm

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	*Color*
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/



https://truckmanualshub.com/

Tabla: componentes de la instalación eléctrica

Ref.	*Descripción*
+B	Polo positivo batería
CC	Positivo permiso llave arranque
CP	Positivo permiso luces de posición
RS1	Relé con llave n.°1
RS2	Relé con llave n.°2
SPF	Caja portafusibles
IFR	Interruptor faro giratorio
IVL	Interruptor bombas líquido limpiacristales

Ref.	*Descripción*
LTS	Luz matrícula izquierda
LTD	Luz matrícula derecha
ML1	Motor n.°1 líquido limpiacristales
ML2	Motor n.°2 líquido limpiacristales
MTA	Motor limpiaparabrisas delantero
MTP	Motor limpiaparabrisas trasero
FR	Luz faro giratorio (toma unipolar)
MFR	Motor faro giratorio (toma unipolar)

Tabla: Leyenda de los colores de los cables eléctricos

C1143805203.fm

Código	*Color*
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul

Código	*Color*
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Violeta

https://truckmanualshub.com/

A

Acceso al puesto de conducción 133
Aceite de la instalación de frenos y embrague, control de nivel de 196
Aceite de los reductores (TRG), cambio 202
Aceite de los reductores (TX S - TRX S - TRX), cambio 200
Aceite motor, control nivel 190
Aceite reductores (TRG), control nivel 195
Aceite reductores (TX S - TRX S -TRX), control nivel 194
Aceite trasmisión delantera y trasera (TRX - TRG), cambio 198
Aceite trasmisión delantera y trasera (TX S - TRX S), cambio 196
Advertencias de seguridad al final del uso 37
- *Usos incorrectos* 37
Advertencias de seguridad antes del uso 22
- *Usos incorrectos* 23
Advertencias de seguridad durante el uso 28
Advertencias de seguridad durante el uso en terrenos con inclinación o irregulares 30
Advertencias de seguridad para conexión y desconexión de las herramientas (instaladas o remolcadas) 25
- *Usos incorrectos* 27
Advertencias de seguridad para el conductor 17
- *Usos incorrectos* 18
Advertencias de seguridad para el desplazamiento y el transporte 15
- *Usos incorrectos* 16
Advertencias de seguridad para el empleador 14
Advertencias de seguridad para el impacto ambiental 41
Advertencias de seguridad para el uso con lastres instalados 36
- *Usos incorrectos* 36
Advertencias de seguridad para la circulación por carreteras 20
- *Usos incorrectos* 21
Advertencias de seguridad para regulaciones y mantenimiento 38
- *Usos incorrectos* 40
Advertencias de seguridad para uso con herramienta (instalada o remolcada) 32
- *Usos incorrectos* 33
Advertencias de seguridad para uso en silvicultura 35
- *Usos incorrectos* 35
Advertencias de seguridad, introducción a las 11
Advertencias generales de seguridad 12
Advertencias para el uso con herramientas de riego 34
- *Usos incorrectos* 34
Advertencias sobre los riesgos residuales 43
Ajustes y mantenimiento, advertencias de seguridad para 38
- *Usos incorrectos* 40
Ajustes, consejos para 79
Árbol cardán 262
Árbol cardán anterior (opcional), conexión y desconexión 159
Árbol cardán posterior, conexión y desconexión 157
Arco de seguridad (ROPS), uso del 132
Áreas y zonas de peligro 74
Arranque del motor con la batería descargada 143
Arranque y parada del motor (mandos estándar) 134
Arranque y parada del motor (mandos robotizados) 136
Asistencia, modalidades de solicitud de 6
Averías, causas y soluciones 204

B

Barra de remolque oscilante , regulación de la posición 88
Batería descargada, arranque del motor con 143
Batería, sustitución 215
Bombilla del faro de trabajo , sustitución 220

C

Cabina, descripción de los mandos 129
- *Como desempañar los vidrios de la cabina* 130
Cabina, descripción órganos principales 57
Cabina, esquema eléctrico versión 344
Cableado trasero, esquema eléctrico del 316
Cambio aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG) 198
Cambio aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S) 196
Cambio de aceite reductores (TRG) 202
Cambio de aceite reductores (TX S - TRX S - TRX) 200
Cambio de la distancia entre ruedas 90
Cambio del filtro del aceite hidráulico 199
Características de la toma de fuerza 262
Características del motor, transmisión e instalaciones 241
Carga y descarga, modalidad de 75
Carga, descarga y movimiento, consejos para 75
Chasis, descripción órganos principales 56
Circuitos hidráulicos, descripción de 59
Circulación por carretera, descripción de los dispositivos para 70
Circulación por carretera, preparación para 144
Circulación por carreteras, advertencias de seguridad para la 20
- *Usos incorrectos* 21
Conductor, advertencias de seguridad para el 17
- *Usos incorrectos* 18
Conductor, vibraciones transmitidas al 267
Conexión de las tomas eléctricas 161
Conexión de las tomas hidráulicas 160
Conexión y desconexión árbol cardán trasero 157
Conexión y desconexión árbol cardán trasero delantero (opcional) 159
Conexión y desconexión de la herramienta - gancho de remolque 155
Conexión y desconexión de la herramienta - grupo de elevación delantero 153

https://truckmanualshub.com/

Conexión y desconexión de la herramienta - grupo de elevación trasero (versión "articulaciones esféricas") 151
Conexión y desconexión herramienta - grupo de elevación trasero (versión de "enganche rápido") 149
Consejos para la utilización 168
Control de la presión de los neumáticos 182
Control del nivel de aceite de la instalación de frenos y embrague 196
Control del nivel de aceite reductores (TRG) 195
Control del nivel de aceite reductores (TX S - TRX S - TRX) 194
Control del nivel de aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG) 193
Control del nivel de aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S) 192
Control del nivel de carga de la batería (con indicador) 184
Control del nivel del aceite del motor 190
Control del nivel del líquido refrigerante del motor 191
Control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TRX - TRG) 193
Control nivel aceite transmisión delantera y trasera (TX S - TRX S) 192

D

Datos técnicos, introducción de tablas de 224
Definiciones y términos 7
Descarga y carga, modalidad 75
Descarga, carga y movimiento, consejos para 75
Descripción de las placas de los mandos 131
Descripción de las señales de seguridad 44
Descripción de los circuitos hidráulicos 59
Descripción de los dispositivos de seguridad 71
Descripción de los dispositivos para la circulación por carretera 70
Descripción de los elementos principales (versión "cabina") 57
Descripción de los elementos principales (versión "chasis") 56
Descripción de los equipamientos bajo pedido (TRX - TRG) 63
Descripción de los equipamientos bajo pedido (TX S - TRX S) 67
Descripción de los instrumentos y los indicadores luminosos 93
Descripción de los mandos 92
Descripción de los mandos de avance y parada (mandos estándar) 103
Descripción de los mandos de avance y parada (mandos robotizados) 105
Descripción de los mandos de la cabina 129
- *Como desempañar los vidrios de la cabina* 130
Descripción de los mandos de las tomas hidráulicas (de serie) 116
Descripción de los mandos de las tomas hidráulicas (opcional) 117
Descripción de los mandos de las tomas hidráulicas y elevación anterior (opcional) 118
Descripción de los mandos de tipo "Joystick ON-OFF" (Modelos ERGIT 100) 121
Descripción de los mandos de tipo "Joystick ON-OFF" (Modelos ERGIT S) 123
Descripción de los mandos de tipo "Joystick proporcional" 126
Descripción de los mandos de trabajo 107
Descripción de los mandos del grupo de elevación (electrónico) 112
Descripción de los mandos del grupo de elevación (estándar) 108
- *Mandos del grupo de levantamiento con esfuerzo controlado* 109
- *Mandos del grupo de levantamiento de serie* 108
Descripción de los mandos del salpicadero 97
Descripción de los mandos del tirante vertical y de la viga (opcional) 119
Descripción de los órganos principales (máquina) 52
Descripción de mandos ESC (Control electrónico de la velocidad) 100
Descripción del grupo de elevación delantero 60
Descripción general de la máquina (TRX S - TRX - TRG) 48
Descripción general de la máquina (TX S) 50
Descripción grupo de elevación trasero (versión con "articulaciones esféricas") 61
Desguace y desmantelamiento de la máquina 223
Desmantelamiento y desguace de la máquina 223
Desplazamiento y parada de la máquina (mandos estándar) 138
Desplazamiento y parada de la máquina (mandos robotizados) 140
Dimensiones 234
Dimensiones de la elevación delantera 232
Dimensiones elevación trasera (TRX - TRG) 229
Dimensiones elevación trasera (TX S - TRX S) 228
Dispositivos de seguridad, descripción 71
Distancia entre ruedas, cambio 90
Distancias entre ruedas de la máquina 269
Documentación adjunta 6

E

Elevación (estándar) , descripción de los mandos del grupo 108
- *Mandos del grupo de levantamiento con esfuerzo controlado* 109
- *Mandos del grupo de levantamiento de serie* 108
Elevación con "control de tiro" (con palancas) , modalidad de uso del grupo 110
- *Control mixto* 111
- *Esfuerzo controlado* 110
- *Posición controlada* 110
Elevación con "control de tiro" (electrónico) , modalidad de uso del grupo 114
- *Control mixto* 115
- *Esfuerzo controlado* 115
- *Posición controlada* 115
Elevación con control de tiro electrónico , esquema eléctrico 322
Elevación de la parte posterior (TRX - TRG), grupo de 229
Elevación de la parte posterior (TX S - TRX S), grupo de 228
Elevación delantera , dimensiones de 232

438-073-1IX.fm

Elevación delantera (opcional), descripción de los mandos tomas hidráulicas y 118
Elevación delantero, conexión y desconexión de la herramienta - grupo de 153
Elevación delantero, descripción del grupo de 60
Elevación delantero, regulación del grupo de 85
Elevación trasera "con articulación esférica" , regulación del grupo 82
Elevación trasera "de enganche rápido" , regulación del grupo 84
Elevación trasera (versión con "articulaciones esféricas") , descripción grupo 61
Elevación trasera (versión con "enganche rápido") , descripción grupo 62
Elevación trasero (versión "articulaciones esféricas"), conexión y desconexión de la herramienta - grupo de 151
Emergencia de la máquina, modalidad para el remolque 76
- *Desbloqueo del grupo de elevación (electrónico)* 78
Equipamientos bajo pedido (TRX - TRG), descripción 63
Equipamientos bajo pedido (TX S - TRX S), descripción 67
ESC (Electronic Speed Control), descripción de los mandos de 100
ESC (Electronic Speed Control), esquema eléctrico de 328
- *TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800* 330
- *TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400* 328
Esfuerzo máximo de tracción en el gancho de remolque de la máquina 301
- *Homologación CE* 303
- *Homologación italiana* 301
Esfuerzo máximo vertical en el gancho de remolque de la máquina 291
- *Homologación CE* 295
- *Homologación italiana* 291
Esquema de los puntos de lubricación 185
- *Modelo TRX - TRG* 185
- *Modelo TX S - TRX S* 187
Esquema eléctrico de la línea del motor 306
- *TRX 10400 - TRG 10400* 310
- *TRX 8400* 308
- *TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900* 312
- *TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800* 306
Esquema eléctrico de los mandos "Joystick ON-OFF" 336
- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900* 338
- *TRX 7800 S* 336
Esquema eléctrico de los mandos "Joystick Proporcional" 340
- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900* 340
Esquema eléctrico de los mandos robotizados 326
Esquema eléctrico del cableado trasero 316
Esquema eléctrico del freno hidráulico (sólo homologación italiana) 324
Esquema eléctrico del salpicadero 314
Esquema eléctrico elevación con "Joystick ON-OFF" 332
- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900* 334
- *TRX 7800 S* 332
Esquema eléctrico elevación con control de tiro electrónico 322
Esquema eléctrico ESC (Electronic Speed Control) 328
- *TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800* 330
- *TRX 8400 - TRX 10400 - TRG 10400* 328
Esquema eléctrico kit mando utilizadores anteriores 342
Esquema eléctrico tirante vertical y tercer punto 318
- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900* 320
- *TX 7800 S - TRX 7800 S* 318
Esquema eléctrico versión "cabina" 344
Esquema eléctrico versión "chasis" 346

F

Fabricante y máquina, identificación de 46
Faros delanteros, regulación 81
Filtro aire cabina, limpieza 181
Filtro aire motor, limpieza 178, 179
Finalización del uso, advertencias de seguridad para 37
- *Usos incorrectos* 37
Fórmula para calcular los lastres con herramienta instalada 162
Frenos y embrague, purga del sistema 203
Fusibles, sustitución 221

G

Gancho de remolque - herramienta, conexión y desconexión 155
Gancho de remolque de la máquina , esfuerzo máximo de tracción en 301
- *Homologación CE* 303
- *Homologación italiana* 301
Gancho de remolque de la máquina , esfuerzo máximo en vertical 291
- *Homologación CE* 295
- *Homologación italiana* 291
Gancho de remolque tipo "Slider", regulación de la altura 87
Gancho de remolque trasero 286
Gancho de remolque trasero tipo "CUNA D2" 289
Gancho de remolque trasero tipo "Slider" 288
Gancho de remolque, regulación de la altura 86
Gasóleo, abastecimiento 170
Grupo de elevación trasero "con articulación esférica" 82

https://truckmanualshub.com/

438-073-1IX.fm

https://truckmanualshub.com/

H

Herramientas (instaladas o remolcadas), advertencias de seguridad para conexión y desconexión 25
- *Usos incorrectos* 27

Herramientas (instaladas o remolcadas), advertencias de seguridad para uso con 32
- *Usos incorrectos* 33

Herramientas de riego, advertencias para uso con 34
- *Usos incorrectos* 34

I

Identificación del fabricante y de la máquina 46
Impacto ambiental, advertencias de seguridad para 41
Inactividad prolongada de la máquina 170
Inclinaciones (máquina en posición estática) 267
Inconvenientes, causas y soluciones 204
Indicadores luminosos , descripción 93
Instalación de lastres en las ruedas anteriores 165
Instalación de lastres en las ruedas posteriores 166
Instalación de lastres laterales 164
Instalación de los lastres de brida (ruedas traseras) 167
Instrumentos y los indicadores luminosos , descripción de los 93
Introducción a las advertencias de seguridad 11
Introducción de tablas de datos técnicos 224

J

Joystick ON-OFF ,esquema eléctrico elevación por 332
- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900* 334
- *TRX 7800 S* 332

Joystick proporcional, descripción de los mandos de tipo 126
Joystick Proporcional, esquema eléctrico elevación por 340
- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX 10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900* 340

L

Lámpara luz de cortesía , sustitución 221
Lámparas de cabina, sustitución de las 220
Lámparas de iluminación (delanteras), sustitución de las 217
- *Luces de carretera y de cruce* 218
- *Luces de posición* 217
- *Luces del indicador de dirección* 217

Lámparas de iluminación (traseras), sustitución 218
- *Luces de posición y luces de stop* 218
- *Luces del indicador de dirección* 218
- *Luz de la matrícula* 219

Lastres 233
Lastres con herramienta instalada, fórmula para el cálculo 162
Lastres de brida (ruedas traseras), instalación de 167
Lastres de las ruedas anteriores , instalación 165
Lastres de las ruedas posteriores , instalación 166
Lastres instalados, advertencias de seguridad para su uso con 36
- *Usos incorrectos* 36

Lastres laterales, instalación de 164
Limpieza de la máquina 176
Limpieza del filtro de aire de la cabina 181
Limpieza del radiador 177
Limpieza filtro aire motor (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900) 179
Limpieza filtro aire motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400) 178
Limpieza prefiltro "a ciclón" 180
Líquido de enfriamiento, tabla de 190
Líquido refrigeración motor, control nivel 191
Lubricación, esquema puntos de 185
- *Modelo TRX - TRG* 185
- *Modelo TX S - TRX S* 187

Lubricantes, tabla de 189

M

Mandos de trabajo , descripción 107
Mandos, descripción 92
Mantenimiento en fase de rodaje 173
Mantenimiento extraordinario 203
Mantenimiento y ajustes, advertencias de seguridad para 38
- *Usos incorrectos* 40

Mantenimiento, consejos para 172
Mantenimiento, tabla de intervalos de 173
Manual, objetivo del 5
Máquina , descripción de las partes principales 52
Máquina , distancia entre ruedas 269
Máquina (en sentido de marcha) , masa en vacío 224
Máquina (en sentido de marcha) , masa en vacío 163
Máquina (TRX S - TRX - TRG), descripción general 48
Máquina (TX S), descripción general 50
Máquina, identificación del fabricante y 46
Máquina, inactividad prolongada 170
Máquina, limpieza de la 176
Máquina, masa máxima admisible de la 226
Máquina, puesta en servicio de la 171
Máquina, velocidad 275
Masa en vacío de la máquina (en orden de marcha) 224
Masa en vacío de la máquina (en orden de marcha) 163
Masa máxima admisible de la máquina 226
Modalidad de carga y descarga 75
Modalidad de transporte 75
Modalidad de uso del grupo de elevación de "control de tiro" (con palancas) 110
- *Control mixto* 111
- *Esfuerzo controlado* 110
- *Posición controlada* 110

Modalidad de uso del grupo de elevación de "control de tiro" (electrónico) 114
- *Control mixto* 115
- *Esfuerzo controlado* 115
- *Posición controlada* 115

Modalidad para el remolque de emergencia de la máquina 76

https://truckmanualshub.com/

- *Desbloqueo del grupo de elevación (electrónico)* 78
Modalidades de solicitud de asistencia 6
Modo de empleo del sistema de freno hidráulico (opcional) 101
Modo inversión del puesto de conducción (mandos estándar) 145
Modo inversión del puesto de conducción (mandos robotizados) 147
Motor , Esquema eléctrico de la línea de 306
- *TRX 10400 - TRG 10400* 310
- *TRX 8400* 308
- *TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - TRG 10900* 312
- *TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 9800 - TRG 9800* 306
Motor, transmisión e instalaciones, características 241
Movimiento y transporte, advertencias de seguridad para 15
- *Usos incorrectos* 16
Muelle de gas, sustitución de 212

N

Neumático, sustitución 216
Neumáticos, control presión 182
Nivel sonoro 264

O

Objetivo del manual 5
Órganos principales (máquina), descripción 52
Órganos principales (versión "cabina"), descripción 57
Órganos principales (versión "chasis") descripción 56

P

Placas de mandos, descripción de 131
Posición de las señales de seguridad e información 73
Prefiltro "a ciclón", limpieza 180
Preparación para la circulación por carretera 144
Puesta en servicio de la máquina 171
Puesto de conducción , acceso al 133
Puesto de conducción, regulación 80
Purga del sistema de frenos y embrague 203

R

Radiador, limpieza del 177
Recomendaciones para el mantenimiento 172
Recomendaciones para el uso y funcionamiento 91
Recomendaciones para la manipulación, carga y descarga 75
Recomendaciones para la sustitución de piezas 212
Recomendaciones para las regulaciones 79
Regulación de la altura del gancho de remolque 86
Regulación de la altura del gancho de remolque tipo "CUNA D2" 89
Regulación de la altura del gancho de remolque tipo "Slider" 87
Regulación de la posición de la barra de remolque oscilante 88
Regulación de los faros delanteros 81
Regulación del grupo de elevación delantero 85
Regulación del grupo de elevación trasero "de enganche rápido" 84
Regulación del grupo de elevación trasero (versión de "enganche rápido") 62
Regulación del puesto de conducción 80
Repostar gasóleo 170
Riesgos residuales, advertencias sobre los 43
Rodaje, mantenimiento en fase de 173
ROPS, uso del arco de seguridad 132
Rumorosidad , nivel de 264

S

Salpicadero , descripción de los mandos 97
Salpicadero, esquema eléctrico del 314
Seguridad, advertencias generales de 12
Señales de seguridad e información, posición 73
Señales de seguridad, descripción 44
Solicitud de servicio técnico, modalidad 6
Soluciones, inconvenientes, causas 204
Sustitución de la batería 215
Sustitución de la lámpara faro de trabajo 220
Sustitución de la lámpara luz de cortesía 221
Sustitución de las lámparas de iluminación (delanteras) 217
- *Luces de carretera y de cruce* 218
- *Luces de posición* 217
- *Luces del indicador de dirección* 217
Sustitución de las lámparas de la cabina 220
Sustitución de las lámparas de señalamiento (traseras) 218
- *Luces de posición y luces de stop* 218
- *Luces del indicador de dirección* 218
- *Luz de la matrícula* 219
Sustitución de las partes, consejos para 212
Sustitución de los fusibles 221
Sustitución de un neumático 216
Sustitución del filtro del aire del motor (TRX 9900 - TRX 10900 - TRG 9900 - 214
Sustitución del filtro del aire del motor (TX 7800 S - TRX 7800 S - TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 10400 - TRG 9800 - TRG 10400) 213
Sustitución del muelle de gas 212

T

Tabla de intervalos de mantenimiento 173
Tabla de lubricantes 189
Tabla del líquido refrigerante 190
Términos y definiciones 7
Tirante vertical y tercer punto, esquema eléctrico 318
- *TRX 7800 - TRX 8400 - TRX 9800 - TRX 9900 - TRX 10400 - TRX10900 - TRG 9800 - TRG 9900 - TRG 10400 - TRG 10900* 320
- *TX 7800 S - TRX 7800 S* 318
Tirante vertical y viga (opcional), descripción de los mandos del 119
Toma de fuerza , características 262
Tomas eléctricas, conexión de las 161
Tomas hidráulicas (de serie), descripción de los mandos de 116
Tomas hidráulicas (opcional), descripción de los mandos 117

Tomas hidráulicas y elevación delantera (opcional),
descripción de los mandos de 118
Tomas hidráulicas, conexión de las 160
Transporte, modalidad de 75

https://truckmanualshub.com/

U

Uso del arco de seguridad (ROPS) 132
Uso en silvicultura, advertencias de seguridad para 35
- *Usos incorrectos* 35
Uso en terrenos con pendiente o irregulares,
advertencias de seguridad durante 30
Uso y funcionamiento, consejos para 91
Uso, advertencias de seguridad antes de 22
- *Usos incorrectos* 23
Uso, advertencias de seguridad durante 28
Uso, consejos para el 168

V

Velocidad de la máquina 275
Vibraciones transmitidas al conductor 267

Z

Zonas de peligro y áreas 74

note.fm

https://truckmanualshub.com/

Para solicitar cualquier parte de repuesto
a los distribuidores de la zona de
ANTONIO CARRARO, indicar:

El tipo y el número de serie de la máquina.
Dichos datos aparecen estampados
en la placa de identificación.

SÓLO SI SE USAN REPUESTOS ORIGINALES
ANTONIO CARRARO S.p.A.
RECONOCERÁ EL DERECHO DE GARANTÍA Y SERÁ POSIBLE CONSEGUIR
LA MÁXIMA EFICACIA Y DURACIÓN DE LA MÁQUINA.

Nuestra fábrica trabaja constantemente para perfeccionar todos los modelos. Por lo tanto, le rogamos que nos comprenda si tenemos que reservarnos la facultad de aportar en cualquier momento modificaciones al suministro en cuanto a forma, equipo y técnica. Por ello no será posible reclamar derechos sobre la base de los datos, instrucciones y descripciones de este manual de «Uso y Mantenimiento».

Para cualquier información o consejo, siempre se halla
a su disposición nuestro CONCESIONARIO DE ZONA.

https://truckmanualshub.com/